el profanador de textos

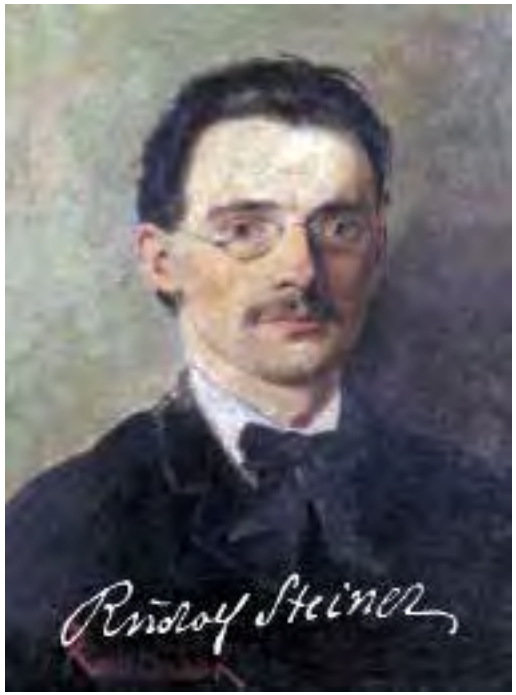
1919
2019
centenario
pedagogía
waldorf

primera edición completa en castellano de las conferencias pedagógicas de Rudolf Steiner

[ix]

Rudolf Steiner

Renovación del arte pedagógico-didáctico mediante la Ciencia Espiritual



índice

[01]	Basilea, abril 20, 1920 (S-4088)	1
[02]	Basilea, abril 21, 1920 (S-4089)	11
[03]	Basilea, abril 22, 1920 (S-4090)	19
[04]	Basilea, abril 23, 1920 (S-4091)	27
[05]	Basilea, abril 26, 1920 (S-4097)	35
[06]	Basilea, abril 28, 1920 (S-4101)	42
[07]	Basilea, abril 29, 1920 (S-4102)	53
[08]	Basilea, mayo 3, 1920 (S-4108)	59
[09]	Basilea, mayo 4, 1920 (S-4109)	67
[10]	Basilea, mayo 5, 1920 (S-4111)	75
[11]	Basilea, mayo 6, 1920 (S-4113)	83
[12]	Basilea, mayo 7, 1920 (S-4115)	90
[13]	Basilea, mayo 10, 1920 (S-4120)	99
[14]	Basilea, mayo 11, 1920 (S-4121)	106

(en traducción personal de la versión en inglés)

GA301

el profanador de textos

profanador, ra.
(Del lat. *profanātor*, -ōris).
1. adj. Que profana. U. t. c. s.

profanar.
(Del lat. *profanāre*).
1. tr. Tratar algo sagrado sin el debido respeto, o aplicarlo a usos profanos.
2. tr. Deslucir, desdorar, deshonrar, prostituir, hacer uso indigno de cosas respetables.

Real Academia Española ©
Todos los derechos reservados

confesiones de invierno

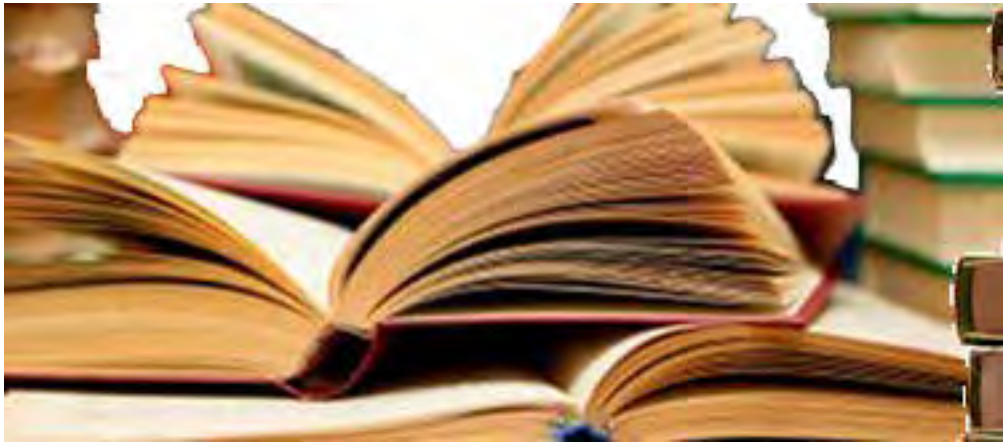
(¡siempre charly garcía debe estar presente!)

quiero a los libros —esos seres impresos en árboles muertos (o debería decir 'asesinados')— con 'sagrado' respeto, pero resulta que muchas veces son inhallables… o hallables a un precio inalcanzable.

por eso me convierto en 'profanador': 'deshonro,' 'prostituyo' la belleza del papel y transfiero la sabiduría a este nuevo ser electrónico.

es verdad: dejo sin pan a quien lo creó. pero completo su más profundo deseo: difundir su conocimiento.
(a mi tampoco me convencen estas 'razones,' son puro bla, bla, bla.)

el diseño apaisado es para que sea fácil leerlo en el monitor de la computadora o impreso en hoja A4, simple o doble faz. a fin de cuentas, millones de libros han sido leidos 'fotocopiados' en ese formato. (en realidad, los más beneficiados son los que venden recargas truchas de cartuchos.)



con respecto a este libro

Título: 'La renovación del arte pedagógico-didáctico'
Autor: Rudolf Steiner
ISBN: 0-88010-455-4

Título original: 'The Renewal of Education' [GA301]

Editorial: Anthroposóphic Press

Fecha de impresión: 2001

primera pedeeficación:
agosto 12, 2015

actualizaciones
edición centenario
agosto 20, 2019:

para colaborar

Correcciones: para aportar correcciones a los textos, por favor, enviar un email a **elprofanadordetextos@yahoo.com**, poniendo en el 'Asunto:' el nombre de la publicación y en el cuerpo, el texto equivocado y el nuevo, con referencia de página. Gracias.
Dactilografiado: hay mucho material traducido en forma manuscrita que 'desea' ser publicado. Si quieren aportar el tiempo de datilografiado, por favor, enviar un email a **elprofanadordetextos@yahoo.com**, poniendo en el 'Asunto: Tipear.' Gracias.

GA / S-

Los **libros** escritos por **Rudolf Steiner** y las **recopilaciones de conferencias** se catalogan según el '**GA**,' 'Gesamtausgabe' ['Edición Completa'].
Se ha intentado referir al GA para evitar confusiones. La cita '[GAnnn:cc:pp]' significa 'párrafo pp' de la 'conferencia cc' del GA 'nnn.' Hay más de 354 GAs.
Cada **conferencia** se idenitica con la sigla '**S-nnnn**,' 'Schmidt,' apellido del autor del listado. Hay mas de 5.695.

BM

Los **Boletines de Metodología** para los presentes y futuros maestros Waldorf' fueron publicados por Juan Berlín desde México.
Los artículos son identificados con el número de boletín y una letra según el orden de aparición en el mismo. La cita '[BM024c]' significa 'el tercer artículo (letra c)' del 'boletín 24.'
En el caso de suplementos, se usa directamente la letra 's': [bm011s].

párrafos

Para facilitar las referencias cruzadas, los párrafos son identificados con un número (02) o un número y una letra (02c) al inicio de los mismos.
En todos los casos, el número indica el número de párrafo correspondiente a la edición alemana.
La letra representa una subdivisión de dicho párrafo, en caso que ayude a la mejor identificación de los temas.

acerca de este proyecto

nota de el profanador de textos

A casi 100 años de la inauguración de la primera Escuela Libre en Stuttgart en 1919 y más de 75 años de educación Waldorf en Argentina,[1] me llama mucho la atención que no esté traducida todas las conferenciqseri[2] sobre pedagogía de Rudolf Steiner.

Antes que tratar de averiguar los motivos (el universo me los dirá, si necesito saberlos), creo que es mejor uso de mi tiempo proveer —o, al menos, intentar— alguna solución.

Aporto aquí la traducción desde la versión en inglés: 'The renewal of education.' [GA301]

El resultado es una 'traducción de traducción'[3] que nunca será ciento por ciento cierta. Pero creo que una 'aproximación' al texto es mucho mejor que su total desconocimiento.

Espero disculpen mis errores.

[1] El colegio Rudolf Steiner de Florida, Argentina, festejó su 70º aniversario en 2010. No se si hubo experiencias previas en castellano en otro lugar. [n. del pr.]

[2] Sólo 10 traducidos sobre cerca de 24. [n. del pr.]

[3] 'Traduttore, traditore' ¡por partida doble! [n. del pr.]

[01] Ciencia Espiritual y educación moderna

Basilea, abril 20, 1920 (S-4088)

Hoy quiero presentar un vistazo de la dirección que tomaré en las siguientes conferencias.

[01b] Les pido que no concluyan, a partir de la forma en que formulo el tema, que yo, como un radical, quiero decir que la forma en que la educación se ha desarrollado durante el siglo XIX hasta ahora es inútil.

[01c] Por favor, no piensen que creo que la educación ha estado esperando por la Ciencia Espiritual para darle vida.

[01d] ¡Esa no es mi intención!

[01e] Por el contrario, estoy empezando desde una posición muy diferente.

[02a] Estoy profundamente convencido de que la educación como se desarrolló durante el siglo XIX, con tantos representantes ejemplares, y como influye en las actividades del presente, puede ahora lograr un determinado nivel de perfección.

[02b] Creo que los que hoy en día, por una razón u otra, necesitan de mirar a su alrededor y comprender las diversas ciencias en teoría y práctica, que necesitan comprender los efectos que éstas tienen sobre la vida, y que también se ocupan de la educación tendrán que comparar la educación a las otras ciencias.

[02c] A través de esta comparación podemos llegar a una conclusión inusual, pero quiero expresar mi propia experiencia.

[02d] Podríamos concluir que la educación moderna contiene muchos principios valiosos que deberían ser parte de la educación de hoy.

[02e] Cuando miramos a los deseos y prácticas requeridas por la educación de hoy, tenemos solamente la impresión más favorable.

[02f] Es justo con esa impresión que quiero empezar diciendo que no subestimo en absoluto un gran hombre como Herbart.[1]

[02g] He aprendido mucho acerca de la perspectiva de Herbart en la educación.

[02h] Pasé la primera mitad de mi vida, hasta que tuve unos treinta años, en Austria.

[02i] Durante ese período la pedagogía de Herbart fue el principio subyacente de todas las escuelas públicas, como lo eran entonces bajo la dirección de Exner.[2]

[02j] Los profesores en las universidades austriacas también enseñaban la pedagogía de Herbart, por lo que durante el transcurso de mi vida me he encontrado con su modelo educativo en todos sus detalles.

[1] Johann Friedrich Herbart (1776-1841): Filósofo y educador en Göttingen y Berna, considerado el fundador de la ciencia de la pedagogía, estrechamente conectada con la filosofía practica, ética, y psicología. Obras: 'Pedagogía General' (1806); 'Libro de texto de psicología' (1816); y 'Esquema de conferencias pedagógicas.' (1835). [N. del Ed.]

[2] Franz Exner (1802-1853): Filósofo y profesor en Praga y Viena, un ministro en el Ministerio Austríaco de Cultura, y junto con Bonitz ejecutó su 'Proyecto para la Organización de las escuelas superiores en Austria.' (1840) Obras: 'La psicología de la escuela hegeliana.' (1842-1844) [N. del Ed.]

02k Sin embargo, si extiendo mis consideraciones más allá de la pedagogía propuesta por Herbart a aquellas otras perspectivas, muchas de las cuales afectan a la educación más moderna, entonces también tengo que decir que hay mucho que podamos recibir con alegría en el reino del pensamiento y sentimiento pedagógico.

02l Esta es una corriente de pensamiento que encontramos cuando nos fijamos en la educación como una parte muy importante de nuestra civilización moderna.

03a Por otra parte, la pedagogía, el arte completo de la enseñanza y el pensamiento educativo, nunca ha estado bajo una crítico tan amplia como lo está hoy, a pesar de que la crítica siempre ha existido.

03b Tanto los legos como los profesionales critican la educación de una manera bastante contundente; sin embargo, a menudo se defiende a sí misma de manera torpe.

03c Escucha todo lo dicho por las personas que, por ejemplo, las que establecieron las escuelas campestres de internado,[3] y hablan de una renovación completa de la educación.

03d Luego le sigue una amplia porción de la población que toma parte de estas discusiones.

03e Los pedagogos intentan defender cómo desarrollaron sus prácticas y cómo son generalmente continuadas.

03f Cuando hacemos esto, también hay que reconocer que —a pesar de las grandes conquistas de nuestra ciencia de la educación moderna— cuando nos fijamos en lo que realmente se hace en las escuelas, esta crítica no es totalmente infundada.

04a Nos encontramos atrapados entre estas dos perspectivas, pero hay una tercera que es mucho más amplia.

04b No creo sobrepasar los límites de una conferencia introductoria sobre la educación si llamo su atención a este punto de vista particular.

05a A pesar de que puede haber sido menos notorio aquí en Suiza, en Europa hemos pasado por un momento muy difícil en los últimos cinco o seis años.[4]

05b Sin embargo, incluso aquí en Suiza hay que admitir que se trataba de una época que habría sido inimaginable diez años atrás.

05c Sólo necesitamos preguntarnos si hace diez años la gente podría haber soñado si lo que iba a extenderse por Europa era incluso posible.

05d Tampoco debemos olvidar el daño que resultó de las terribles experiencias durante la guerra: el caos en las relaciones sociales a través de una porción importante de Europa.

05e Los que creen que este caos está mejorando y que la vida será mejor en un futuro próximo sólo se están engañando a sí mismos.

05f Estamos sólo al principio de estas relaciones caóticas.

05g Tenemos que preguntarnos si son sólo las situaciones externas las que han causado este caos social en Europa.

05h Si nos fijamos en la situación desapasionadamente, nos daremos cuenta de que las relaciones sociales no pueden ser la causa, ya que estas relaciones fueron creadas por los seres humanos.

05i La causa debe yacer en las personas.

06a El problema es que hoy, a pesar de todas partes escuchamos demandas de más 'relaciones sociales'[5] dentro de nuestra sociedad, la gente tiene muy poco sentimiento social y un muy grande sentimiento antisocial.

06b No podemos dejar de reconocer que esto ha surgido a pesar de todos los maravillosos principios pedagógicos, a pesar de todos los logros que merecen reconocimiento, a pesar de todo lo que se ha hecho con la mejor intención.

06c A pesar de todo eso, no hemos logrado llevar a la gente a un punto en el que hoy en día puedan encontrarse unos con otros con verdadera comprensión.

06d Vemos ante nosotros un periodo donde la gente ciertamente no son mezquinos con sus elogios para lo mucho que hemos logrado; pero durante este mismo tiempo, también vemos que las cosas se han desarrollado hasta el absurdo.

06e Debe surgir un deseo en el corazón de al menos algunas personas para averiguar si nuestra educa-

---

3 Escuelas fueron creadas por Hermann Lietz (1868-1919). El objetivo era desarrollar a los niños 'para ser gente armoniosa e independiente, para ser jóvenes alemanes que sean fuertes y saludables en cuerpo y alma. Se haría en escuelas campestres de internado, la primera fundada por Lietz en 1898 en Illsenburg. Lietz, Hermann. 'Escuelas alemanas campestres de internado. Principios educativos y organización.' (1906). [N. del Ed.]

4 Esta conferencia fue dada en abril 10, 1920. La Primera Guerra Mundial se desarrolló entre julio 28, 1914 y noviembre 11, 1918. [n. del pr.]

5 En Europa en 1920, el entonces ampliamente usado término 'relaciones sociales' no significaba 'relaciones interpersonales,' sino que era usado para indicar una organización social propuesta que era menos jerárquica y más cooperativa y tenía como objetivos resolver las necesidades económicas de sus miembros y buscar un sistema de derechos basado en el reconocimiento del valor de las contribuciones al conjunto hechas por la gente en todos los niveles de la sociedad. El término 'socialismo' surgió con este significado pero rápidamente devino un término técnico muy unilateral con sentido mucho más limitado que el implícito en su origen. A pesar del hecho que 'relaciones sociales' no es más usado con su significado de 1920, elegimos mantenerlo a lo largo de esta traducción. [N. del Tr. In.]

ción ha creado ese grupo que es tan molesto en la Europa de hoy.

07a Si miramos más de cerca, descubrimos que no podemos hacer otra cosa más que honrar a esas grandes figuras de la pedagogía del siglo XIX: Herbart, Ziller,[6] Diesterweg,[7] Pestalozzi,[8] y así sucesivamente —no necesito nombrarlos todos para ustedes.

07b Por otro lado, tenemos que admitir que aunque tengamos una ciencia de la educación ejemplar, hay más en la enseñanza que simplemente la ciencia ejemplar.

07c En la enseñanza, lo que es particularmente importante es la capacidad de transformar esa ciencia en un arte genuino; entonces la educación se convierte en un arte.

08a Para ser más claro, si comparamos la educación con el arte, podríamos tener una estética maravillosa o una maravillosa comprensión de cómo hacer algo en música, escultura o pintura.

08b Es decir, la ciencia de la pintura, de la escultura, o de la composición puede ser maravillosa, pero ser capaz de practicar esta ciencia es algo diferente.

08c Incluso podríamos decir que los que practican las artes —escultores, pintores, músicos— a menudo tienen antipatía real hacia los principios 'científicos' que la gente ha ideado.

08d Para ellos no es importante que tales principios entren en su vida conceptual.

08e Para ellos, lo importante es que tales principios vivan en sus obras, en todo su ser, y que esos principios se conviertan en entidades vivientes dentro de ellos.

08f En la educación, la situación no es exactamente igual que en otras ciencias artísticas.

08g Para educar, debemos ser mucho más consciente, más llenos de conceptos que, por ejemplo, los interesados solamente con las prácticas de la pintura, la música o la escultura.

08h Sin embargo lo que entendemos que es correcto en la educación todavía debe llenar todo nuestro ser si queremos ser auténticos artistas pedagógicos.

09a En este curso, quiero hablar de la ayuda que la Ciencia Espiritual puede dar a la educación.

09b No es que piense que todos los principios de la ciencia pedagógica necesitan ser reformados.

09c Más bien creo que con el fin de utilizar esos principios de una manera verdaderamente práctica, ya sea de forma individual o en una clase grande, tenemos que animarlos e impregnarlos con lo que sólo la Ciencia Espiritual puede proporcionar.

09d La Ciencia Espiritual quiere ser incluida en todas las áreas del conocimiento científico moderno.

09e La Ciencia Espiritual puede renovar todo por lo que nuestra cultura moderna se esfuerza.

09f Aunque muchas personas creen que ahora es el proceso de retornar al idealismo, nuestra cultura moderna surgió del materialismo.

09g Surgió del materialismo de la última mitad del siglo XIX, y todavía está embebida en ella.

09h Todas las áreas de la actividad mental humana —casi podemos decir todas las áreas de la cultura— han tomado forma a través de la actitud materialista de esa época.

09i Esta actitud materialista no ha sido visible en el mismo grado en todas las áreas, pero ha tenido los efectos más perjudiciales sobre la educación.

10a Eso es lo que quería decir hoy en día como una introducción.

10b Es la perspectiva básica de mis conferencias.

10c La Ciencia Espiritual es a menudo mal entendida, y me parece necesario indicar, al menos, en pocas palabras, cómo podemos corregir ese malentendido.

10d Antes de que pueda demostrar que lo que la Ciencia Espiritual puede contribuir a la correcta utilización de la ciencia pedagógica, cómo puede transformar el conocimiento pedagógico en actividad pedagógica, primero necesito hablar en detalle sobre algunos de los malentendidos acerca de la Ciencia Espiritual.

10e No quiero hablar de abstracciones y por lo tanto voy a comenzar lo más concreta posible.

11a Muchos de ustedes han oído que no es tan fácil de considerar al ser humano a través de la Ciencia Espiritual como lo es a través de la Antropología moderna.

11b La Antropología moderna ha simplificado enormemente las preguntas que nos confrontan sobre el ser humano.

---

6 Tuiskon Ziller (1817-1882): Profesor y jefe del Seminario Pedagógico en Leipzig y fundador de la escuela Herbart-Ziller, que concentraba la instrucción en materias que formaban actitudes; desarrolló las etapas formales de las conferencias —análisis, síntesis, asociación, síntoma, y método—. Obras: 'Introducción a la pedagogía general' (1901); 'Fundamentos de la instrucción educativa' (1884); y 'Ética general.' (1886). [N. del Ed.]

7 Friedrich Adolf Wilhelm Diesterweg (1790-1866): Tutor privado y luego profesor de secundaria; jefe del Seminario de Enseñanza en Mörs (1820) y en Berlín (1832). Promotor de las escuelas primarias en la dirección de Pestalozzi. Pensador del iluminismo y defensor del liberalismo democrático. Obras: 'Sobre la enseñanza' (1820); 'Pedagogía alemana.' (1835) [N. del Ed.]

8 Johann Heinrich Pestalozzi o Enrique Pestalozzi (1746-1827): Pedagogo suizo. Tuvo un orfanato en Suiza, donde los niños aprendían y también trabajaban en tareas agrícolas y comerciales. Intentó conectar las escuelas, el entrenamiento de maestros, las casas de retiro, y los orfanatos, con enorme efecto sobre la pedagogía y el sistema escolar. Obras: 'La tarde de un ermitaño' (1780); 'Lienhard y Gertrudis' (1781-87); 'Mi investigación en el curso de la naturaleza y el desarrollo de la raza humana'] (1797); 'Cómo enseña Gertrudis a sus hijos.' (1801) [N. del Ed.]

[11c] La gente fácilmente cree que es una especie de superstición cuando escuchan que la Ciencia Espiritual cree que podemos ver al ser humano como consistente de aspectos suprasensibles.
[11d] Consideran que es una superstición cuando miramos a los niños en crecimiento y vemos no sólo el desarrollo general de los seres humanos, sino también, a grandes rasgos, el desarrollo de cuatro aspectos del ser humano.
[12a] Con una visión del mundo moderno basada en nuestra comprensión progresiva de la naturaleza, es fácil reírse cuando escuchamos que la Ciencia Espiritual dice que el ser humano se compone de un cuerpo físico, uno etérico, y uno astral, y un Yo especial.
[12b] Puedo entender muy bien esta risa.
[12c] La gente se ríe de estas cosas porque no entienden.
[12d] Sin embargo se ríen a costa de un verdadero desarrollo futuro de la humanidad y a costa de un arte de la educación que realmente ve al ser humano.
[12e] Necesito decir que tiene razón cuando escucha que aquí o allá, de alguna manera culturosa, los teósofos se sientan juntos, mientras que alguien —que haya leído algo en un libro o escuchado algo en una conferencia— habla acerca de que el ser humano consiste en un cuerpo físico, uno etérico, y uno astral, y un Yo.
[12f] Ésta sería una actividad altamente estéril, y tiene un cierto derecho a reírse de ella.
[12g] Si tales personas difunden tales cosas como una convicción religiosa, no van a lograr nada real para la cultura humana o la vida humana.
[12h] Podemos lograr algo positivo sólo cuando consideramos tales cosas tales como lineamientos para el enriquecimiento de la vida, y no como conceptos abstractos del ser humano o del niño en crecimiento.
[13a] Si nos quedamos con los conceptos más abstractos, podemos decir que es un buen principio de la educación ayudar a los niños a desarrollarse de acuerdo a su individualidad.
[13b] En ese caso, debemos estudiar las fuerzas que surgen y se desarrollan en el ser humano durante la infancia, y debemos utilizar la educación para desarrollar aquello que desea ser expresado a través de la naturaleza humana.
[13c] Este es sin duda un principio maravilloso, pero no debemos permitir que siga siendo abstracto.
[13d] Es significativo sólo cuando realmente lo traemos a la vida, cuando consideramos al ser humano desde los primeros años hasta la edad adulta de tal manera que realmente podemos ver esas fuerzas desarrollarse.
[14a] Si tomamos sólo el concepto del ser humano ofrecido por la Antropología moderna, el que usted puede aprender de la ciencia, simplemente no vamos a notar lo que se hace visible en un ser humano, lo que se quiere desarrollar.
[14b] Sólo estoy sugiriendo algunas pautas cuando digo que el ser humano se compone de un cuerpo físico, un cuerpo etérico, un cuerpo astral, y un Yo.
[14c] Lo que estoy diciendo es que se puede utilizar el método de observación común en las ciencias naturales materialistas modernas sólo para el cuerpo físico.
[14d] También es necesario otro enfoque para la observación de los seres humanos.
[14e] Tienes que verlos como mucho más complicados y desarrollar un ojo para saber cómo se desarrolla la naturaleza humana.
[14f] La naturaleza humana no está totalmente contenida dentro de las leyes puramente naturales, y sólo podemos comprenderla a través de sus aspectos más elevados.
[15a] ¿Qué significa cuando digo que el ser humano consiste de cuatro aspectos? Estoy señalando a algo que es bastante obvio para todo maestro que ha aprendido acerca de la psicología.
[15b] Es muy bien conocido, y sin embargo, de ese entendimiento no fluye una visión genuinamente profunda de todo el ser humano.
[15c] Todo el mundo sabe cómo muchos psicólogos, incluidos los psicólogos educativos, hablan sobre el hecho de que tenemos que mirar en el alma humana —tengo que ser cauteloso aquí— como consistiendo de tres aspectos, pensar, sentir y querer.
[15d] Seguramente saben cuánta discusión hubo en el siglo XIX sobre si la voluntad llegó primero y el pensamiento se desarrolló a partir de la misma, o si pensar o imaginar fue la base.
[15e] Por ejemplo, usted sabe que en la pedagogía de Herbart hay un cierto predominio del intelectualismo; desde esa perspectiva, la voluntad resulta sólo de los deseos de la imaginación, y así sucesivamente.
[15f] Sin embargo, cuando retrocede de toda la discusión sobre el pensamiento, el sentimiento y voluntad, de da cuenta de que falta algo: una imagen genuina de la naturaleza humana.
[15g] La Ciencia Espiritual quiere proporcionar la forma de obtener esa visión genuina de la naturaleza humana.
[15h] La Ciencia Espiritual quiere que la gente adquiera la capacidad de ver la naturaleza humana en su totalidad.
[16a] Si no somos materialistas totalmente groseros, a menudo hablamos sobre el hecho de que el ser humano no es sólo un cuerpo físico sino también un alma.

16b A este alma atribuimos el pensar, el sentir, y el querer.
16c Tal vez esté familiarizado con las discusiones actuales que finalmente conducen a la afirmación de que es imposible comprender cómo el alma se conecta con el cuerpo físico y cómo el alma afecta al cuerpo, y el cuerpo, al alma.
16d Casi todos los que toman en serio esta cuestión se somete a una forma de sufrimiento, pero no se dan cuenta de que la forma en que normalmente se presenta la cuestión simplemente no es correcta.
16e No se dan cuenta de que tal vez tenemos que cambiar toda la perspectiva.
17a Cuando nos fijamos en el niño en desarrollo, podemos entender cómo el alma se desarrolla a partir del cuerpo físico.
17b Los que tienen un sentido de la forma externa ven cómo el niño se desarrolla de maneras tan maravillosas y misteriosas.
17c También pueden ver que cuando seguimos el crecimiento del niño en el día a día en las primeras semanas de vida, y después de semana a semana, mes a mes, año a año durante toda la vida del niño, que el desarrollo habla fuertemente a nuestro sentido de la humanidad.
17d Los que ven esta transformación y tienen una idea de cómo el alma progresa deben plantear la pregunta: '¿Cómo está conectado con el cuerpo físico lo que se desarrolla como el alma a medida que lo vemos revelado externamente?'
17e Está claro que el alma está activa dentro del cuerpo, particularmente en los niños.
17f Sin embargo, podríamos decir la ciencia moderna no es lo suficientemente fuerte.
17g Sus armas son aburridas y no pueden acercarse correctamente a la pregunta de cómo trabaja el alma dentro de la física.
17h Ciertos fenómenos simplemente no son observados objetivamente por la ciencia moderna; sin embargo, cuando observamos los primeros años de vida de un niño, vemos cosas que nos dan un nuevo enigma cada día.
17i Sólo tenemos que mirar.
18a El niño corta sus primeros dientes de bebé a la edad de un año o, a veces, un poco más tarde; estos dientes de leche se caen y son reemplazados por los dientes permanentes alrededor de los siete años.
18b Pero ¿qué es lo que realmente quieren decir estos hechos que la ciencia moderna describe en detalle en todas partes? ¿Qué sugieren acerca del desarrollo del ser humano? La ciencia moderna no puede investigar eso.
18c Si seguimos, vemos que los niños en crecimiento se desarrollan hasta la edad de la pubertad.
18d Vemos que la pubertad provoca una revolución completa en el cuerpo y el alma del niño.
18e Si pensamos en la escuela primaria, nos damos cuenta de que la educación pública en la escuela primaria abarca el período más importante del desarrollo humano, que se inicia con el cambio de dientes y termina con la pubertad.
18f Sin embargo, la ciencia y la vida moderna en general no pueden penetrar en lo que realmente ocurre en este reino, que nosotros no separamos en el 'cuerpo' y 'alma,' sino llamar el aspecto 'alma-cuerpo.'
19a Al final, es importante aprender una manera más exacta e íntima de observar la naturaleza humana.
19b Trate de mirar un poco más de cerca.
19c Un año más o menos después del nacimiento, el organismo humano forma los primeros dientes, no a partir del maxilar superior o inferior, sino de todo el organismo.
19d Esto también se repite alrededor de la edad de siete años.
19e Aquí podemos ver que el organismo humano necesita mucho más tiempo para expresar su estructura más dura, los dientes, de lo que necesita para producir los dientes de leche en la primera infancia.
20a Puede ver que debe usar más que la ciencia natural moderna para mirar algo relacionado con el cuerpo.
20b Al mismo tiempo, es necesario ver cómo toda la naturaleza del ser humano, incluyendo sus aspectos del alma, cambia cada semana a partir de la erupción de los dientes de leche a la de los dientes permanentes.
20c Se puede ver que otras fuerzas contenidas dentro de la naturaleza humana afectan al alma durante el período comprendido entre el cambio de dientes hasta la pubertad que aquellas que la afectan más tarde.
20d Tenemos que considerar al ser humano en su totalidad, y luego encontraremos que la vida del alma existe en una forma totalmente diferente antes del cambio de dientes de la que existe después.
20e Si tenemos una idea de lo que realmente sucede tras el cambio de dientes, se deduce que si nos fijamos en el pensamiento, en la naturaleza intelectual del ser humano, necesitamos entender lo que sucede a la naturaleza intelectual humana, a nuestra naturaleza imaginativa, antes y durante el cambio de los dientes.
20f Si tenemos en cuenta esto sin prejuicio, tenemos que admitir que sucede mucho.
20g Jean Paul,[9] que pensó mucho acerca de la educación, señaló correctamente que los primeros años de

[9] Jean Paul Friedrich Richter o Jean Paul (1763-1825): Poeta, pedagogo, y editor. Obras: 'La logia invisible' (1796); 'Titán'

vida tienen más impacto en un ser humano de tres años en la universidad.

[20h] (En ese momento sólo eran tres.) Es cierto que cuando nos fijamos en la configuración de la inteligencia, los años más importantes para la formación de la inteligencia humana, para la formación de la capacidad de razonar, son esos primeros años de vida antes el cambio de dientes.

[21a] También debemos tratar de ganar un sentido genuino de lo que cambia en el alma.

[21b] Trate de recordar, y vea hasta dónde llegan sus recuerdos claros.

[21c] Después, piense en lo poco que recordamos antes del cambio de dientes; es decir, lo poco que la gente puede recopilar conceptos para retener en su memoria antes del cambio de dientes.

[21d] Así pues, podemos concluir que cuanto menos tenga el organismo que usar esas poderosas fuerzas para crear los dientes de adulto, el ser humano será más capaz de formar sus pensamientos en imágenes firmes que puedan permanecer en la memoria.

[22a] Hoy sólo quiero esbozar la situación.

[22b] De lo que acabo de decir, se puede ver que hay algo que corre paralelo con esas fuerzas en el cuerpo que, en cierto sentido, culminan en la producción de la segunda serie de dientes.

[22c] Paralelamente a este proceso, hay una reafirmación de esas fuerzas en el alma que transforman las imágenes que de otra manera perderíamos en conceptos firmemente definidos, que permanecen como un tesoro en el alma humana.

[22d] Simplemente me gustaría sugerir hoy una idea que se verá que es cierta en los próximos días.

[22e] Necesitamos preguntarnos: ¿Pueden esas fuerzas que dan lugar a los dientes estar de alguna manera relacionadas con los aspectos pictóricos del pensar? ¿No es como si el alma necesitara darle al cuerpo del niño el uso de ciertas fuerzas corporales durante los primeros siete años, hasta el cambio de dientes, de modo que puedan formarse los dientes? Cuando están completos, se produce una metamorfosis y el niño transforma esas fuerzas para que sean fuerzas de conceptualización en el alma.

[22f] ¿Podemos no ver cómo el alma, el alma conceptualizante, trabaja para formar los dientes? Cuando la formación de los dientes, es decir, cuando se completa el uso de ciertas fuerzas del alma en el alma conceptualizante, es decir, después de que los dientes han emergido, estas mismas fuerzas comienzan a afectar el alma.

[23a] Piense por un momento lo poco que la ciencia moderna tiende a mirar a esas metamorfosis.

[23b] La gente se devanan los sesos tratando de determinar la conexión entre el cuerpo y el alma.

[23c] Lo que tenemos que hacer en primer lugar, sin embargo, es mirar al área donde el alma actúa sobre el cuerpo.

[23d] Podemos preguntarnos si es la conceptualización dentro del alma que se expresa mediante la formación de los dientes.

[23e] ¿Podemos no ver cómo el alma afecta al cuerpo y reconocer que entonces es liberada y expresa esa actividad de otra manera, de una manera que se relaciona exclusivamente al alma? Es importante que lleguemos a ideas verdaderamente saludables, ideas que la gente tenía antes de que el materialismo devino tan generalizado.

[23f] Es importante que volvamos a ver realimente cómo el alma espíritu afecta al cuerpo físico.

[24a] Es extraño pero cierto: el materialismo está perdiendo poco a poco la capacidad de entender la materia y sus fenómenos.

[24b] No es simplemente que los materialistas están perdiendo la conexión con el espíritu; la verdadera tragedia es que están condenados a no entender la materia.

[24c] El materialismo no es capaz de mirar el cuerpo físico en relación con las mismas fuerzas que más tarde nos permiten recordar, que son activas más adelante en nuestros pensamientos, que son las mismas fuerzas activas en la formación física de los dientes.

[24d] No se trata simplemente de que el materialismo ha perdido de vista lo espiritual; se ha perdido de visión de lo físico en una mayor medida tal que no se puede ver cómo trabaja el alma espíritu sobre el cuerpo.

[25a] La Ciencia Espiritual quiere aportar una comprensión adecuada de lo que trabaja en los seres humanos.

[25b] El materialismo está en verdad condenado a no entender la materia.

[25c] La materia es en lo que el espíritu trabaja continuamente, y la perspectiva materialista no puede seguir ese trabajo en el alma espíritu humana.

[25d] Todos nosotros podemos creer sin duda que causaría enorme daño si el materialismo pierde por completo el mundo espiritual del pensamiento y el ser humano tiene que dejar de pensar, si los seres humanos tienen que convertirse en animales.

[25e] Nadie puede admitir que cuando pensamos, en realidad estamos comprometidos en algún tipo de espiritualidad.

[25f] Eso, sin embargo, es el destino de los materialistas, al no entender lo físico.

(1800-03); 'Levana o Teoría de la Educación.' (1807). [N. del Ed.]

[26a] Las mismas fuerzas que están activas en la conceptualización, en la representación de nuestro mundo, trabajan para formar los dientes.
[26b] Si sabe eso, entonces puede observar a los niños de una manera muy diferente.
[26c] Por encima de todo, los puede observar de manera diferente —no sólo intelectualmente; se encuentra con los niños con sus sentimientos, con su percepción, y con su voluntad de una manera muy diferente.
[26d] En las siguientes conferencias verá cómo estas cosas que realmente surgen del alma espíritu no son simplemente principios abstractos, sino elementos que podemos aplicar directamente en el presente.
[27a] Durante la escuela primaria, vemos ese importante período en la vida de los niños en crecimiento donde la memoria es activa, en el que podemos contar con la memoria, donde es tan infinitamente importante para los niños que tengan un profesor en quien puedan percibir una autoridad, sin embargo, un autoridad elegida libremente por los niños.
[27b] No admitir que una de las fuerzas y necesidades básicas de los niños entre la edad de seis o siete hasta los catorce o quince años es el deseo de tener una autoridad en su vida es malinterpretar completamente la naturaleza humana.
[27c] Mostraremos cómo este tipo de autoridad, elegido libremente a través de la percepción de los niños, una autoridad externa pero junto a los niños, es uno de los aspectos más importantes de la vida humana.
[28a] Alguien que ha agudizado su visión para ver una cierta conexión entre el alma espíritu y el cuerpo físico hasta el cambio de dientes también se dará cuenta de algo extraordinariamente importante para el período siguiente.
[28b] Nosotros, por supuesto, necesitamos una cierta cantidad de tiempo para hacer crecer nuestros primeros dientes de leche.
[28c] Ese es un tiempo relativamente corto.
[28d] Luego, necesitamos un período más largo para el recambio de esos primeros dientes por los dientes permanentes.
[28e] En el curso de estas conferencias, escucharemos cómo los dientes permanentes tienen una conexión mucho más cercana con el individuo que los dientes de leche, que se basan más en la herencia.
[28f] Esto es cierto no sólo con los dientes; hay otro lugar en el que, en cierta manera, reproducimos esas cosas que hemos recibido a través de la herencia de nuestra propia naturaleza.
[28g] Este principio es también válido para el habla humana.
[29a] En este punto me gustaría presentar algo que voy a describir con más detalle en las siguientes conferencias: el secreto del desarrollo del habla humana está oculto, en sus aspectos más importantes, de la totalidad de la ciencia moderna.
[29b] Las personas no son conscientes de que al igual que nosotros recibimos nuestros primeros dientes a través de una especie de herencia de nuestros padres, recibimos el lenguaje a través de la influencia de nuestro entorno externo.
[29c] Es decir, que recibimos la lengua a través del principio de la imitación, que, sin embargo, se convierte en un principio orgánico.
[30a] En los primeros años de nuestra vida, aprendemos a hablar a partir de nuestro entorno.
[30b] Sin embargo, el lenguaje que aprendemos entonces, que hablamos hasta la edad de cuatro, cinco, o seis años, tiene la misma relación con la totalidad del ser humano que los dientes de leche tienen con la totalidad del ser humano.
[30c] Lo que la gente habla después de haber alcanzado la edad de la pubertad, que es, después de la edad de catorce o quince años, lo que está activo dentro de ellos cuando hablar es algo que consiguieron por segunda vez.
[30d] Es algo que hace muy poco tiempo lograron, algo que lograron por sí mismos en la misma forma que creció su segundo juego de dientes.
[30e] En los niños, podemos ver esto externamente en el cambio de voz.
[30f] En las niñas, el desarrollo es más hacia el interior.
[30g] No obstante, está presente.
[30h] Dado que estas fuerzas actúan de manera diferente en la laringe de un niño, son visibles externamente.
[30i] Esto es una revelación de lo que ocurre en todo el ser humano durante estos importantes años de escuela primaria, no simplemente en el cuerpo humano ni en el alma humana, sino en la totalidad del alma cuerpo, en el cuerpo alma.
[30j] Ocurre continuamente año a año, mes a mes, y está conectado con el desarrollo interno de lo que ya aprendimos como el lenguaje de nuestro entorno durante nuestra primera infancia.
[30k] Los que entienden cómo el alma espíritu actúa sobre el ser humano hasta la edad de catorce o quince años, los que pueden, a través de una intuición instintiva directa, observar a los niños de la escuela primaria, verán esto directamente.
[30l] Tal persona podría decir que aquí tenemos un estudiante; hace sonidos guturales de esta manera, los sonidos con los labios de esta manera, y con las encías de esta manera.

[30m] Este estudiante puede hacer sonidos con sus encías con más facilidad que sonidos con los labios y así sucesivamente.
[30n] Esto puede convertirse en una ciencia muy intensa; sin embargo, es una ciencia que se señala en todos sus detalles a lo que se desarrolla como alma cuerpo o cuerpo alma en el niño.
[31a] Aquellos capaces de observar a los niños pueden ver las transformaciones que sufre el discurso entre las edades de siete y quince años, lo que la gente normalmente no nota, realizada por el alma que actúa sobre el lenguaje.
[31b] Esto es algo que se pierde si ha aprendido a observar sin la ayuda de la Ciencia Espiritual.
[31c] Los que pueden observar esto encontrarán entonces que en los primeros años de vida hasta el cambio de dientes, la conceptualización estaba completamente ocupada con la formación de los dientes; después del cambio de dientes, entonces puede actuar para formarse a sí misma.
[31d] En ese momento la conceptualización, nuestra capacidad para la visualizar nuestros pensamientos, en cierto sentido se retira del cuerpo físico y se convierte en algo independiente en el alma.
[31e] Más tarde, desde el cambio de dientes hasta la pubertad, aunque esto a veces puede ser visto anteriormente, es lo que llamamos la voluntad de que se retira de la totalidad del niño y se localiza en la laringe, en los órganos del habla.
[31f] Así como la vida imaginativa se retira y deviene en una parte independiente del alma, de la misma manera a la edad de catorce o quince años el elemento de la voluntad se localiza y se concentra en lo deviene el habla y sus órganos asociados.
[31g] La transformación que sufre la laringe del niño es donde culmina la voluntad.
[31h] Hablaremos más sobre el correspondiente fenómeno en las niñas.
[32a] En otras palabras, si miramos las cosas desde un punto de vista científico espiritual, la conceptualización y la voluntad cesarán de ser tan abstractas.
[32b] No podemos, por supuesto, formar una conexión entre estas abstracciones y un cuerpo bastante diferentemente formado.
[32c] Sin embargo, si aprendemos a observar y reconocer cuán tan diferente es la naturaleza de un niño, donde vemos cómo el niño habla de manera tan diferente con los labios que con las encías y los sonidos guturales son tan diferentes también, podemos reconocer cómo el fuerzas de conceptualización trabajan en el cuerpo físico durante los primeros siete años de vida.
[32d] Podemos reconocer la revelación externa, física de un aspecto del alma espíritu y reconocer que la voluntad se localiza en la laringe.
[32e] Podemos aprender a observar cómo la voluntad entra en el habla humana.
[32f] Entonces se desarrolla la voluntad y la conceptualización ya no es más abstracta, sino algo que podemos observar en los procesos reales de la vida.
[32g] De manera similar, observamos la gravedad en el agua que cae de las montañas y vemos la velocidad del agua que fluye en el peso del agua encontrando sus resistencias.
[32h] Así, podemos aprender a reconocer cómo se desarrolla el cuerpo a partir del espíritu alma semana a semana cuando nos aprendemos a observar el espíritu alma en su trabajo sobre el cuerpo.
[33a] En lo que acabo de decir, puede ver los lineamientos para la observación del desarrollo del ser humano.
[33b] La Ciencia Espiritual habla de la naturaleza humana de un modo un tanto difícil y complicado.
[33c] Puede contrastarla con la ciencia moderna, que simplemente no tiene en cuenta el hecho de que el ser humano es un ser maravilloso que atrae hacia sí los ritmos del mundo entero, es todo un mundo en sí mismo, que tiene dentro de sí un microcosmos correspondiente a un macrocosmos.
[33d] Si digo que el ser humano se compone de un cuerpo físico y también un cuerpo etérico, eso significa que debe aprender a observar cómo el cuerpo físico se desarrolla durante los primeros siete años de la infancia.
[33e] Pero debe aprender esto no sólo en los cadáveres —no sólo anatómica o fisiológicamente.
[33f] Debe aprender a observar cómo los seres humanos son alma espíritu y cómo esta alma espíritu, tanto si la llamamos un cuerpo etérico u otra cosa, actúa sobre el cuerpo físico.
[33g] De esa manera puede aprender a reconocer cómo forma el cuerpo físico mediante la formación de los dientes que surgen del cuerpo entero, y luego cómo trabaja sobre sus conceptualizaciones de modo que puedan permanecer.
[33h] Por lo tanto, podemos decir que en el momento del cambio de dientes, nace el cuerpo etérico.
[33i] Hasta el cambio de dientes, éste está todavía activo en el cuerpo físico y forma lo que culmina en el cambio de dientes.
[33j] Entonces deviene libre y trabaja sobre la formación de conceptos que pueden permanecer en la memoria.
[33k] Más tarde hablamos de un Yo independiente concentrado principalmente en la voluntad pero al que podemos percibir en el desarrollo del habla cuando miramos en la forma correcta.

33l Podemos reconocer la voluntad si no nos limitamos simplemente a compararla con la conceptualización, sino que la vemos en sus actividades en el desarrollo del habla, es decir, en una forma concreta.
33m En este desarrollo de la voluntad, reconocemos el desarrollo del Yo, que aún necesita seguir desarrollándose.
33n Pero vemos algo que yace entre el cuerpo etérico y el Yo que se expresa a través del habla.
33o Esto es particularmente importante observarlo educativamente en los primeros años de la escuela primaria.
34a Allí vemos el aspecto real del alma del ser humano.
34b Cuando el niño comienza la escuela primaria y todavía está bajo la influencia de las fuerzas involucradas en el cambio de dientes, el aspecto intelectual aún no está presente.
34c Sin embargo, al hacerse más localizado, el aspecto volitivo deviene semana a semana y mes a mes más encerrado en el cuerpo durante el período de la escuela primaria.
34d Si sabe esto, se incluirá en el plan de estudios de la escuela primaria esas cosas que puestas en la dirección adecuada para apoyar el desarrollo de la voluntad en el intelecto.
34e Si entiende lo que son la voluntad y el intelecto, y puede observar cómo mes a mes y año a año la voluntad queda localizada en el habla del niño, y el intelecto se ha retirado dentro del alma espíritu; si entiende cómo interactúan, entenderá lo que debe hacer en la enseñanza de los niños para su educación de su físico y de su alma.
34f Entonces considerará a la educación un arte y reconocerá que primero necesita entender el material, la naturaleza humana.
34g Al igual que un escultor tiene arcilla y trabaja con ella en la forma en que un pintor trabaja con colores, así debe un artista en la educación entender cómo trabajar la voluntad en el intelecto.
34h Un artista pedagógico debe entender cómo actuar con el fin de crear la interpenetración adecuada, la forma artística adecuada, del intelecto que ha nacido a la edad de siete años, y cómo acercarse a la voluntad que se va a desarrollar a través de las manos del profesor de la escuela primaria hasta la pubertad.

Discusión

p1a *No es posible decir todo en la primera conferencia, y mencioné muchas cosas sólo como una especie de introducción; después las presentaré en más detalle.*

p1b Por lo tanto puede haber algunas preguntas que voy a responder en su contexto completo en conferencias posteriores.
p1c Sin embargo, me gustaría preguntar si tienen alguna pregunta hoy.
p1d Tal vez pueden escribir sus preguntas, y trataré de contestarlas en las conferencias posteriores.
p1e De esa manera puedo contestarlas dentro del contexto completo.
p1f No es del todo superfluo plantear esas preguntas hoy, o tal vez, aún mejor, mañana, después de haber tenido un poco de tiempo para pensar.

p2a *Aquí tengo una pregunta escrita preguntando cómo manejar a un niño en la tercera etapa del desarrollo de la infancia, es decir, después de la pubertad, que es unilateralmente dotado en las matemáticas y las ciencias naturales, pero que no tiene absolutamente ningún talento para los idiomas extranjeros.*

p2b Esa pregunta se relaciona con muchas cosas que voy a discutir en detalle más adelante.
p2c En las próximas conferencias, hablaré de estos talentos especiales pero unilaterales y mostraré cómo se puede colocarlos al servicio del desarrollo de la totalidad del ser humano.
p2d También voy a mostrar cómo se puede armonizarlos procediendo de una manera particular pedagógicamente.
p2e Sin embargo, me gustaría decir algo al respecto ahora.
p2f Hay algunas niñas que tienen este tipo de talento, pero sucede tan raramente que a menudo se pueden encontrar biografías completas de estas mujeres, ya que luego se convirtieron en matemáticos famosas.
p2g El talento de unilateral para las matemáticas y las ciencias naturales que encontramos en los niños generalmente se basa en el hecho de que un órgano que parece bastante poco importante se desarrolla muy sutilmente en estos jóvenes.
p2h Tal vez algunos de ustedes son conscientes de las familias como la familia Bernoulli,[10] en la que los miembros individuales de la familia fueron especialmente dotados en matemáticas en un período de ocho generaciones.
p2i En otro caso famoso, tenemos la familia Bach,[11] que produjo un gran número de 'pequeños Bachs'

[10] Bernoulli: Importante familia de matemáticos que vivían en Basilea durante los siglos XVII y XVIII. Fueron 8 entre 1654 y 1789. [N. del Ed.]
[11] Bach: El primer músico de la familia fue Hans Bach (?-1526), que emigró a Turingia en 1590. Su bisnieto, Johann Sebastian Bach (1685-1750), fue el más importante de los

que eran extremadamente talentoso en lo que respecta a la música.
p2j También debo mencionar que hay muchos niños que son muy talentosos en lo que respecta a las ciencias físicas y matemáticas, pero a quien no puedo observar tan bien debido a que sus talentos se encuentran más en la dirección de la botánica y la zoología.
p2k Al mismo tiempo, también hay grandes talentos en el área de la mineralogía, pero no están particularmente dotados en la observación de las características físicas de los minerales.
p2l Tales cosas pueden asumir muchos matices diferentes.
p2m En estos niños, los tres canales semicirculares del oído humano están particularmente bien desarrolladas.
p2n Puede ser que estos tres pequeños huesos verticales dentro del oído humano están dispuestas de modo que traen con ellos un sentido muy desarrollado del espacio y los números.
p2o En otros casos, están mucho menos desarrollados.
p2p Esos talentos se conectan con este desarrollo.
p2q Si el organismo humano está particularmente bien desarrollado de esa manera, un talento especial surge de la oreja.
p2r En el órgano de la escucha están todos los órganos necesarios para la audición, pero estos están además conectados con los órganos para el hablar, para mantener el equilibrio, y para un sentido de los números.
p2s En cierto sentido, ellos están fundidos juntos.
p2t Si estos pequeños huesos que aparecen como tres canales semicirculares en el oído son unilateralmente desarrollado en una persona, entonces ese desarrollo se produce a costa del desarrollo de la escucha de los sonidos en el habla, etcétera, es decir, para oír la estructura adecuada de idioma.
p2u Esto debilita el talento para la audición del lenguaje, con el resultado de que en particular los niños que son muy talentosos en matemáticas tienen menos talento en el lenguaje.
p2v Lo único que podemos hacer con tales niños es comenzar a enseñarles la lengua tan pronto como nos damos cuenta de que están especialmente dotados en matemáticas.
p2w Les enseñamos la lengua sin colocar demasiado valor en el aspecto intelectual, es decir, sobre la gramática.
p2x Más bien les enseñamos la lengua a través del ritmo del lenguaje mismo.
p2y Si hace que los niños memoricen cosas sin entrar en el contenido real, pero de manera que simplemente disfruten el ritmo del idioma extranjero en poemas cortos, luego les enseña el contenido a través de los sonidos y lo que los sonidos llevan dentro de ellos, verá, si comienza suficiente temprano, que estos niños van a superar esta unilateralidad.
p2z Como hemos demostrado en la práctica en la Escuela Waldorf en Stuttgart, es absolutamente necesario evitar iniciar una educación orientada intelectualmente cuando los niños tienen siete u ocho años.
p2a1 En su lugar tenemos que trabajar desde el aspecto más artístico.
p2b1 No enseñamos a escribir de una manera intelectual, mediante la colaboración con las formas de las letras.
p2c1 En su lugar enseñamos a escribir comenzando con una especie de dibujo primitivo.
p2d1 De esa manera, desarrollamos la voluntad más que el intelecto, mientras que el modo habitual de enseñanza de la escritura hoy en día habla demasiado fuertemente al intelecto.
p2e1 Por lo tanto, intentamos involucrar a todo el ser humano.
p2f1 De esa manera, los talentos unilaterales individuales se equilibran.
p2g1 Si pregunta cómo despertar la memoria para la ortografía correcta, mi respuesta sería que es necesario observar las diferencias en las fortalezas humanas durante los tres períodos de la vida humana, es decir, hasta el cambio de dientes, hasta la pubertad, y luego después de la pubertad hasta la edad de veinte años.
p2h1 Necesita desarrollar un sentido para observar estos tres periodos de la vida y las diferencias en las fuerzas específicas de la vida que se desarrollan.
p2i1 Entonces notará cuenta que personas que, hasta la edad de quince años, no tienen absolutamente ningún sentido de la ortografía correcta o la gramática correcta la desarrollarán si se les trata de la manera que acabo de mencionar.
p2j1 Si lleva su atención al ritmo de la lengua, desarrollarán este sentido desde lo más profundo de sus almas después de la edad de quince años.
p2k1 Es por esto que sería totalmente inapropiado impedir a los niños que poseen talentos bien desarrollados de progresar a través de los grados, simplemente porque no demuestran ningún talento particular para la gramática.
p2l1 Si se fija en lo que Goethe escribió cuando era un niño y luego ve lo que escribió cuando era mayor, el quedó en un grupo muy exclusivo con respecto a la gramática, y pensará de él muy diferente a la forma en que la gente suele pensar acerca de un niño o

cincuenta y dos músicos de la familia Bach en siete generaciones. [N. del Ed.]

niña que no puede deletrear correctamente a la edad de trece años o menos.
p2m1 En lugar de retorcerse las manos sobre lo mal que esos niños deletrean y preguntar continuamente sobre lo que debemos hacer para enseñarles a escribir, sería mucho mejor que pensara acerca de qué capacidades tienen en este momento los niños, buscar esos talentos especiales, y luego encontrar una forma para enseñar a los niños lo que necesitan para aprender de esos talentos.
p2n1 Verá que si acentúa el elemento artístico en la enseñanza de niños que son unilateralmente dotados en matemáticas, siempre se va a lograr un equilibrio. ♣♣

[02] tres aspectos del ser humano

Basilea, abril 21, 1920 (S-4089)

A nuestra manera moderna de pensar le puede ser difícil de describir las características particulares de la Ciencia Espiritual. Es natural juzgar algo nuevo de acuerdo a lo que ya sabemos. La Ciencia Espiritual, de la manera que quiero expresarla aquí, es diferente de lo que normalmente llamamos 'ciencia.'
01b No le da a las cosas otro contenido o aporta otras ideas, sino que habla de un ser humano muy diferente.
01c Es debido a esta otra perspectiva que la Ciencia Espiritual puede ser fructífera para la educación.
01d Si me preguntaran que explicara esta diferencia, yo les daría la siguiente descripción preliminar.
02a Cuando estudiamos algo en estos días, pensamos que ganamos algunas ideas sobre esto o aquello.
02b Luego, dependiendo de la fuerza de nuestra memoria, llevamos con nosotros esas ideas por el resto de nuestras vidas.
02c Recordamos las cosas; por lo tanto, los conocemos.
02d La Ciencia Espiritual no debe ser practicada de esa manera.
02e Ciertamente, la gente a menudo la ve de esa manera, por costumbre, pero aquellos que la toman como una colección de notas no la valoran adecuadamente.
02f Se acercan a la realidad de un modo que es tan ajeno a la vida como lo es nuestro modo sensorial, materiales de consideración.
02g Por ejemplo, si alguien dijera que ayer comió y bebió y que, habiendo hecho eso ya no necesita comer ni beber de nuevo por el resto de su vida, pensaría que es algo sin sentido.
02h El organismo humano debe renovar continuamente su relación con las cosas que necesita de la naturaleza externa.
02i No puede hacer otra cosa que entrar en este proceso de recibir y trabajar con lo que se necesita una y otra vez.
03a En cierto modo, es lo mismo con la Ciencia Espiritual.
03b La Ciencia Espiritual da algo que vivifica al ser humano interior y debe ser renovado para que se mantenga con vida dentro del ser humano.
03c Por esa razón, la Ciencia Espiritual está mucho más cerca de los poderes creativos del ser humano que el conocimiento normal, y es por eso que nos puede estimular desde muchas direcciones para trabajar con este más preciado material, el ser humano en desarrollo.
04a No es inmediatamente obvio que la Ciencia Espiritual está viva en ese sentido.
04b Sin embargo, si se tiene en cuenta pacientemente esas cosas que nuestros hábitos modernos dicen debe ser presentadas de manera más abstracta, se dará cuenta de que poco a poco devienen genuinamente vivas.
04c A continuación, no sólo tenemos conocimiento de los hechos, sino también algo que, a cada mo-

mento, a cada hora, podemos utilizar para dar vida a la escuela.

04d Si es paciente, verá que la Ciencia Espiritual va en una dirección bastante diferente, y que aquellas personas que la tratan como a cualquier otro conocimiento, como una colección de notas, la dañan al máximo.

05a Quería ofrecer estas ideas preliminares, ya que tendrá que tener en cuenta las cosas que tengo que decir hoy bajo esa luz.

05b Ayer mencioné que realmente podemos entender al ser humano desde diferentes perspectivas, y que éstas nos llevan a una visión unificada del cuerpo, el alma y el espíritu.

05c Dije que en la Ciencia Espiritual hablamos del ser humano físico, el ser humano etérico, el ser humano astral y el Yo.

05d Cada uno de estos aspectos de la naturaleza humana tiene tres aspectos propios.

06a Veamos primero al ser humano desde el punto de vista físico.

06b Aquí el punto de vista fisiológico moderno es a menudo inexacto y no llega a una visión verdaderamente móvil de la naturaleza del ser humano.

06c Después de un estudio de treinta años, he mencionado estas cosas en mi libro, 'Enigmas del Alma,'[1] publicado hace dos o tres años.

06d Al principio, hablé de la división natural del ser humano físico en tres partes.

06e Ahora las voy a presentar en este punto de nuestro curso más como un informe para corroborar lo que digo.

07a Si en primer lugar consideramos al ser humano desde la perspectiva física, es importante darse cuenta primero del hecho de que percibe el mundo exterior a través de sus sentidos.

07b Los sentidos, que están, en cierto modo, localizados en la periferia del organismo humano, ingresan aún más en el ser humano por los nervios.

07c Cualquiera que simplemente incluya los sentidos y los nervios con el resto realmente no observa al ser humano en una forma que lo conduzca a una clara comprensión de su naturaleza.

07d Hay un alto grado de independencia, de la individualidad, en lo que yo llamaría el ser humano neurosensorio.

07e Dado que la gente moderna consideran todo el ser humano como cierta nebulosa unidad, la ciencia no puede comprender la independencia fundamental del ser humano neurosensorio.

07f Me va a entender mejor cuando lo describa más a fondo.

08a Un segundo aspecto independiente del ser humano físico se encuentra dentro de nuestro organismo.

08b Yo lo llamo el organismo rítmico.

08c Es la parte de nuestros sistemas respiratorio, circulatorio y linfático que es rítmica.

08d Todo lo que tiene actividad rítmica en el ser humano es parte del segundo sistema, que es relativamente independiente del sistema neurosensorio.

08e Es como si estos dos sistemas existieran uno junto al otro, de forma independiente y, sin embargo, en comunicación uno con el otro.

08f El vago concepto de la ciencia moderna de un ser humano unificado no existe.

09a El tercer aspecto también es relativamente independiente del ser humano completo.

09b Yo lo llamo el organismo metabólico.

09c Si mira en las actividades de estos tres aspectos del ser humano, el ser neurosensorio, el ser humano que vive en ciertas actividades rítmicas, y el ser humano que vive en el metabolismo, usted tiene todo lo que existe en la naturaleza humana en la medida en que es un organismo activo.

09d Al mismo tiempo, tiene una indicación de tres sistemas independientes dentro del organismo humano.

09e La ciencia moderna crea conceptos bastante falsos acerca de estos tres sistemas independientes cuando afirma que la vida del alma está conectada con los nervios.

09f Este es un hábito de pensamiento que se ha establecido desde finales del siglo XVIII.

10a Con el fin de desarrollar un sentimiento de estos tres aspectos del cuerpo, me gustaría discutir su relaciones con el alma.

10b Permítanme afirmar primero que todo lo que está concentrado en el sistema metabólico humano, que es una actividad del sistema metabólico, está conectado directamente con la voluntad humana.

10c La parte del ser humano representado por el sistema circulatorio está conectado directamente con el sentimiento, mientras que el sistema neurosensorio está conectado con el pensamiento.

11a Aquí se puede ver que la ciencia moderna ha creado algunos conceptos erróneos.

11b Dice que la vida del alma humana está fuertemente conectada con la vida de los nervios, o con los nervios y los sentidos, y que el pensamiento, el sentimiento y la voluntad están conectados directamente con los nervios; a través de los nervios el alma indirectamente transfiere su actividad a los sistemas circulatorio, rítmico, y metabólico.

11c Esto trae una gran confusión en nuestra comprensión del ser humano.

11d La gente se aleja más de su propia naturaleza en vez de ser llevada más cerca de ella.

[1] Steiner, Rudolf. 'Von Seelenrätseln' ['Enigmas del alma'], capítulo 6. [GA021:06]. [N. del Ed.]

[12a] Del mismo modo que el pensamiento está conectado con la vida neurosensoria, el sentimiento está conectado directamente con el sistema rítmico humano.
[12b] El sentimiento, como vida del alma, pulsa en nuestra respiración, circulación sanguínea y sistema linfático y está conectado con estos sistemas tan directamente como lo está el pensamiento con el sistema nervioso.
[12c] La voluntad está conectada directamente con el metabolismo.
[12d] Siempre pasa algo en el metabolismo humano cuando está presente una actividad de la voluntad.
[12e] Los nervios no están para nada conectados a la voluntad, como se dice habitualmente.
[12f] La voluntad tiene una relación directa con el metabolismo, y la persona percibe esta relación a través de los nervios.
[12g] Esa es la relación genuina.
[12h] El sistema nervioso no tiene otra tarea que pensar.
[12i] Si pensamos en un objeto externo, o si lo que pensamos ocurre en nuestro metabolismo en relación con la voluntad, los nervios siempre tienen la misma tarea.
[13a] La ciencia moderna habla de los nervios sensorios, que se presume existe con el fin de proporcionar impresiones del mundo externo de la periferia del cuerpo al órgano central.
[13b] También nos enteramos de que existen nervios motores para llevar los impulsos de la voluntad desde el sistema central a la periferia del cuerpo.
[13c] Voy a hablar más de esto más adelante.
[13d] La gente ha creado teorías muy ingeniosas para demostrar que existe esta diferencia entre los nervios sensoriales y motoras.
[13e] Pero esta diferencia no existe.
[13f] Más importante que estas ingeniosas teorías es el hecho de que usted puede cortar un nervio motor y conectar un extremo al final de un nervio sensorio que también haya cortado.
[13g] Entonces deviene un nervio de un tipo.
[13h] Esto demuestra que no podemos encontrar diferencias reales en la función entre los nervios motores y sensorios, incluso en un sentido anatómico o fisiológico.
[13i] Los así llamados nervios motores no llevan impulsos de la voluntad desde el órgano central a la periferia humano.
[14a] En realidad, nervios motores son también nervios sensorios.
[14b] Existen de manera que si, por ejemplo, moví un dedo, hay una relación directa entre la decisión y el metabolismo del dedo, de modo que mi voluntad puede ejercer una influencia directa sobre el metabolismo del dedo.
[14c] Los así llamados nervios motores perciben este cambio en el proceso metabólico.
[14d] Sin esta percepción de un proceso metabólico, ninguna decisión de la voluntad puede seguir, ya que el ser humano depende de la percepción de lo que ocurre en su interior.
[14e] Esto es igual que nuestra necesidad de percibir algo en el mundo externo, si queremos saber cosas y participar en ellas.
[15a] La diferenciación entre nervios sensorios y motores es un servidor muy dispuesto del materialismo.
[15b] Es un servidor que pudo haber surgido en la ciencia materialista sólo porque se puede encontrar una comparación barata para ella en los tiempos modernos, a saber, el telégrafo.[2]
[15c] Telegrafiamos de una estación a otra y luego telegrafiamos a la inversa.
[15d] Esta es aproximadamente la imagen del proceso de la telegrafía que la gente utiliza para describir cómo los nervios sensorios y motores comunican entre la periferia y el órgano central.
[15e] Por supuesto, todo este cuadro sólo era posible en una época como el siglo XIX, cuando la telegrafía jugó un papel tan importante.
[15f] Si no hubiera existido la telegrafía, tal vez la gente no se habría formado esa imagen.
[15g] En su lugar, podrían haber desarrollado una visión más natural de los procesos correspondientes.
[16a] Puede parecer como si yo quisiera pisotear todas estas teorías por el suelo por el mero hecho de ser radical.
[16b] No es tan fácil.
[16c] Comencé a estudiar los nervios siendo un hombre muy joven, y fue muy trascendental para mí cuando me di cuenta de que esta teoría servía al materialismo.
[16d] Lo hizo mediante la transformación de lo que es una influencia directa de la voluntad sobre el metabolismo en algo meramente físico, en una imaginada hebra física de nervios que transportan el impulso de la voluntad desde el órgano central a la periferia del ser humano a los músculos.
[16e] La gente simplemente impone procesos materiales sobre el organismo humano.
[17a] En un acto de la voluntad, hay en verdad una conexión directa entre el impulso de voluntad del alma y de algún proceso en el metabolismo.
[17b] El nervio sólo existe para transmitir la percepción de este proceso.

[2] telégrafo: Dispositivo que utiliza señales eléctricas para la transmisión de mensajes de texto codificados, mediante líneas alámbricas o radiales. El primer mensaje fue enviado en 1844, por Samuel Morse, inventor de la primera versión comercial. [n. del pr.]

17c En la misma medida, el nervio también existe para transmitir la percepción necesaria cuando hay una relación entre el sentimiento de la persona y un proceso expresado en la circulación.
17d Ese es siempre el caso cuando sentimos.
17e En esencia, lo básico no es un proceso de nervios, es una modificación de nuestra circulación.
17f Con cualquier sentimiento, es un proceso que no existe en el metabolismo, sino en el ritmo de la circulación.
17g Lo que sucede en la sangre, en el sistema linfático, o en los aspectos no metabólicos del intercambio de oxígeno pertenece al sentimiento.
17h El intercambio de oxígeno es realmente metabólico, y en esa medida es una parte de la transferencia de la voluntad; aquí estamos tratando con los procesos rítmicos de respiración.
17i Todo sentimiento está conectado directamente con los procesos rítmicos.
17j Una vez más, los nervios sólo existen para percibir directamente lo que ocurre entre el sentimiento en el alma y los procesos rítmicos en el organismo.
17k Los nervios son sólo órganos de percepción.
17l En cierto sentido, la Ciencia Espiritual nos permite ver primero lo que realmente significa cuando una y otra vez nos encontramos en los libros de texto sobre fisiología o psicología: 'Podemos hacer el supuesto hipotético de que los seres humanos tienen nervios sensorios y motores.'
17m Sin embargo, estos se diferencian anatómicamente a lo sumo por pequeñas diferencias en el espesor; ciertamente por ninguna otra cosa.
17n Voy a volver a las especulaciones hechas por Tabes[3] y otros.
17o Hoy sólo quería dar una idea de lo que se muestra por una observación objetiva del organismo humano como un conjunto de tres aspectos: a saber, que el organismo neurosensorio se relaciona con la vida imaginativa y pensante del alma.
17p Tenemos el organismo rítmico, que está relacionado a la vida del sentimiento del alma, y por último, el organismo metabólico, que, en su sentido más amplio, se relaciona con la vida volitiva del alma.
18a Para aclarar esto podemos mirar a una parte de la vida, por ejemplo, la música.
18b La parte musical de la vida es la mejor evidencia (pero sólo una entre muchas que encontraremos) de la relación particular del sentir con la vida rítmica del organismo.
18c La vida imaginativa y pensante conectada con el organismo neurosensorio percibe la vida rítmica conectada con sentimiento.
18d Cuando escuchamos algo musical, cuando nos entregamos a una imagen que se presenta en tonos, obviamente la percibimos a través de nuestros sentidos.
18e Sin embargo, los fisiólogos que pueden observar en formas más sutiles notan que nuestra respiración hacia dentro participa internamente en la imagen musical; tanto tiene nuestra respiración que ver con lo que experimentamos; y cómo ese imagen musical aparece como algo que debe ser estéticamente juzgado, algo colocado en el ámbito del arte.
19a Tenemos que tener claro el complicado proceso desarrollándose continuamente en nuestro interior.
19b Echemos un vistazo a nuestro propio organismo.
19c El organismo neurosensorio está centralizado en el cerebro humano de tal manera que el cerebro está afirmado solamente en una pequeña parte.
19d Todo el cerebro flota en el líquido cefalorraquídeo.
19e Podemos entender claramente lo que ocurre al notar que si nuestro cerebro no flotara en el líquido cefalorraquídeo, descansaría sobre los vasos sanguíneos en la base de nuestro cráneo y continuamente ejercería presión sobre ellos.
19f Debido a que nuestro cerebro flota en el líquido cefalorraquídeo, está sujeto a una fuerza elevadora continua —sabemos esto por el principio de Arquímedes— de modo que del peso de 1300-1500 gramos del cerebro, sólo alrededor de 20 gramos presionan en la base del cráneo.
19g El cerebro está sujeto a una significativa presión desde abajo, de modo que presiona sólo un poco sobre la base del cráneo.
19h Este líquido cefalorraquídeo participa en la totalidad de nuestra experiencia humana no menos de la parte firme del cerebro.
19i El líquido cefalorraquídeo continuamente se mueve hacia arriba y hacia abajo.
19j El fluido se mueve rítmicamente hacia arriba y hacia abajo desde el cerebro a través de la columna vertebral.
19k Luego se irradia hacia la cavidad abdominal, donde la inhalación lo fuerza de nuevo en la cavidad cerebral, de donde fluye de vuelta con la exhalación.
19l Nuestro líquido cefalorraquídeo se mueve de arriba hacia abajo en un proceso continuo que se extiende a través del resto del organismo; un movimiento de vibración continua esencialmente llena todo el ser humano y está conectado con la respiración.

[3] No se encontró información sobre un autor 'Tabes.' — 'Tabes dorsalis' o 'ataxia locomotora' es una forma tardía de la sífilis que resulta en el endurecimiento de la parte dorsal de la espina vertebral produciendo dolores y pérdida de la coordinación muscular. [n. del pr.]

[20a] Cuando escuchamos una serie de tonos, los encontramos como seres humanos que respiramos.
[20b] El líquido cefalorraquídeo se está moviendo continuamente hacia arriba y abajo.
[20c] Cuando escuchamos la música, el ritmo interno del líquido se mueve arriba y abajo encuentra lo que ocurre dentro de nuestros órganos auditivos como resultado de los tonos.
[20d] Por lo tanto hay un choque continuo de la música interna vibrante de nuestra respiración con lo que sucede en el oído al escuchar música.
[20e] Nuestra experiencia de la música existe en el equilibrio entre nuestra audición y nuestra respiración rítmica.
[20f] Alguien que trate de conectar nuestros procesos nerviosos directamente con lo que ocurre en nuestra percepción musical, que está lleno de sentimiento, está en el camino equivocado.
[20g] Los procesos nerviosos existen en la percepción musical únicamente para conectar con lo que tiene lugar más profundo en nuestro Yo, de modo que podamos percibir la música y transformarla en imaginación.
[21a] He intentado seguir estas preguntas en todas las direcciones posibles.
[21b] Hubo un tiempo en que la gente en Europa estaba más interesados en este tipo de preguntas.
[21c] Como probablemente saben, hubo toda una discusión[4] entre el musicólogo vienés Hanslick[5] y sus estudiantes sobre la comprensión de la belleza en la música de Richard Wagner.[6]
[21d] Allí pueden encontrar la cuestión de la percepción musical discutida en todos los matices posibles.
[21e] También encontrará mención de algunos experimentos que podemos hacer para comprender más plenamente la percepción musical.
[21f] Es sobre todo en la percepción de la música donde podemos encontrar la relación directa entre los procesos circulatorios y el sentimiento humano; al mismo tiempo existe una relación directa entre el sistema nervioso y la imaginación o pensamiento.
[21g] Sin embargo, no encontramos ninguna relación directa entre los nervios y el sentimiento o entre los nervios y la voluntad.
[22a] Estoy convencido de que las hipótesis incorrectas sobre los nervios sensorios y motores que la ciencia moderna ha incorporado como un servidor del materialismo (e incorporados con más fuerza de lo que pensamos) ya han conquistado el pensamiento humano.
[22b] En la próxima generación, o tal vez en la que le siga, se convertirá en la actitud general.
[22c] Estoy convencido de que esta teoría materialista sobre los nervios ya se ha convertido en la mentalidad general y que lo que encontramos hoy en día como teoría en la fisiología o la psicología ha entrado tan profundamente en nuestra forma de pensar que esta actitud realmente separa a las personas.
[22d] Si tiene el sentimiento —y mucha gente lo tiene— que cuando nos encontramos con otro ser humano sólo tiene impresiones sensoriales sobre esa persona, y la otra persona sobre nosotros; que la otra persona es una entidad cerrada con su propia vida el sentimiento, separada de nosotros; y que los sentimientos de esta persona sólo pueden ser transmitidos a través de sus propios nervios, creamos un muro de separación entre las personas.
[22e] Este muro conduce a los más peculiares puntos de vista.
[22f] Hoy escuchamos decir a la gente que cuando miran a otro ser humano, ven sólo que el otro ser tiene una nariz en el medio de la cara, o que ella tiene dos ojos en el mismo lugar donde yo sé que tengo dos ojos.
[22g] El otro ser humano tiene una cara formada al igual que la mía.
[22h] Por lo tanto, cuando veo todo esto, concluyo inconscientemente que hay un Yo como el mío propio en ese organismo.
[22i] Hoy hay gente que aceptan exactamente esta teoría y que entienden la relación entre dos seres humanos de una manera tan externa que piensan que deben llegar a su conclusión inconsciente basada en la forma del ser humano con el fin de determinar que otro ser humano tiene un Yo similar al propio.
[22j] La perspectiva que conecta la vida de los nervios con nuestra capacidad de imaginar creativamente nuestros pensamientos, que conecta nuestra viva circulación y respiración con sentimiento, y conecta todo nuestro metabolismo con la voluntad, reunirá a la gente de nuevo una vez que se convierta en la actitud general, una vez que finalmente se convierta en la experiencia real.
[22k] Por ahora, sólo puedo utilizar una imagen para describir este reencuentro.

---

[4] Edward Hanslick discute en detalle las composiciones de Wagner en su libro 'Vom Musikalisch-Schönen' ['Sobre lo qué es bello musicalmente']. (1854). Ver: Steiner, Rudolf. 'Historia oculta: Perspectiva histórica y eventos a la luz de la Ciencia Espiritual,' conferencia diciembre 29, 1910. [GA126:03] [N. del Ed.] —

[5] Edward Hanslick (1825-1904): Crítico musical de la Bohemia alemana. [n. del pr.]

[6] Wilhelm Richard Wagner (1813-1883): Compositor, director de orquesta, poeta, ensayista, dramaturgo y teórico musical alemán del Romanticismo. Autor de: 'El holandés errante,' 'Tannhäuser,' l tetralogía 'El anillo del nibelungo,' 'Los maestros cantores de Nuremberg,' 'Tristán e Isolda,' 'Parsifal.' [n. del pr.]

[23a] Realmente estaríamos separados en espíritu y alma entre unos y otros si, cuando nos encontramos, todo nuestro sentir y desear se desarrollara dentro de nuestros nervios, encerrándonos por completo dentro de nuestra piel.
[23b] La gente moderna tienen esa sensación, y la condición cada vez más antisocial prevalente en la Europa moderna es un verdadero representante de ese sentimiento.
[24a] Hay, sin embargo, otra posibilidad.
[24b] Todos estamos sentados juntos en esta sala.
[24c] Todos respiramos el mismo aire; no podemos decir que cada uno de nosotros va por ahí encerrado en su propia caja de aire.
[24d] Respiramos el aire juntos.
[24e] Si limitamos nuestra vida del alma sólo al sistema nervioso, entonces estamos aislados.
[24f] Alguien que, por ejemplo, conecta la respiración con el alma convierte al alma en algo que tenemos en común.
[24g] Así como tenemos el aire en común, también tenemos nuestra vida del alma en común cuando la reconectamos con el organismo rítmico.
[24h] Aunque en la sociedad actual algunas personas pueden comprar cosas mejores y otras personas deben comprar cosas más pobres, una persona rica todavía no puede conseguir su comida de la luna, de un cuerpo celeste diferente, sólo para que no tener que comer las mismas cosas que come un persona pobre.
[25a] Así pues, tenemos una común unidad en nuestro metabolismo, y nuestra voluntad adquiere una común unidad cuando reconocemos la relación original y directa de nuestra voluntad con nuestro metabolismo.
[25b] Puede ver los efectos sin fin de reconocer la conexión de nuestra vida de sentimientos con el ritmo dentro de la naturaleza humana cuando también reconoce que los ritmos de nuestro ser están conectados con el mundo exterior.
[25c] Puede ver lo mismo en lo que respecta a nuestra voluntad cuando reconocemos su conexión con nuestro metabolismo.
[25d] A partir de esto, puede ver cuán bien equipada está la Ciencia Espiritual para entender la materia y sus procesos.
[25e] El materialismo, por el contrario, está destinado a no entender nada sobre la materia.
[26a] Aquí tiene una visión preliminar de los tres aspectos de la vida humana: la vida neurosensoria, la vida en el organismo rítmico, y la vida en el metabolismo.
[26b] Voy a explicar esto con más detalle más adelante.
[26c] En relación con la vida del alma, hemos discutido sólo la vida física.
[26d] Podemos considerar la simple división de nuestra vida del alma en lo que la gente normalmente consideran como sus tres aspectos: pensamiento, sentimiento y voluntad.
[26e] Sin embargo, no vamos a entenderla bien si hacemos esa división, sin embargo justificada, nuestro punto de vista principal.
[26f] Como probablemente saben, muchos psicólogos separan la vida del alma humana en la imaginación, el pensamiento, el sentimiento y voluntad.
[26g] Para un observador objetivo de la naturaleza humana, sin embargo, debe quedar claro que esta perspectiva no puede ofrecer una buena imagen de la vida del alma.
[27a] Ahora bien, hay un fenómeno o, más bien, todo un complejo de fenómenos que es más característico de nuestra vida del alma que estas abstracciones.
[27b] Para entender la vida de nuestra alma de una manera viva, es mejor no empezar con el pensar, el sentir y el desear.
[27c] Si por el contrario nos concentramos en algo que impregna toda nuestra vida del alma, podemos reconocerlo como una característica principal de nuestra alma viviente.
[27d] Podemos ver que el alma vive alternativamente en simpatías y antipatías, en amores y odios.
[27e] Normalmente no nos damos cuenta cómo el alma se balancea entre amores y odios, entre simpatías y antipatías.
[27f] No lo notamos porque no evaluamos correctamente ciertos procesos del alma.
[28a] La gente hace juicios, y estos juicios son positivos o negativos.
[28b] Podría decir que un árbol es verde, y al hacerlo me conecto las dos ideas de 'árbol' y 'verde' de una manera positiva.
[28c] Podría decir que no me visitaron ayer, y al hacerlo conecto dos ideas o complejos de ideas de una manera negativa.
[28d] Algo de simpatía o antipatía forma la base de tales juicios en nuestras almas.
[28e] Los juicios positivos siempre se experimentan con simpatía y los juicios negativos, con antipatía.
[28f] La precisión del juicio no se basa en la simpatía o antipatía; más bien la precisión es experimentada a través de la simpatía o antipatía.
[28g] También podríamos decir que una tercera situación yace claramente entre la simpatía y antipatía.
[28h] Esa es la situación en la que alguien tiene que elegir entre las dos.
[28i] En nuestras almas, nosotros no tenemos solamente simpatía y antipatía; también tenemos claramente

la alternancia entre las dos, que también es un estado positivo.
[28j] Aunque esto no está tan claramente diferenciado como en el cuerpo físico, ya que se trata de un proceso y no de órganos claramente definidos, podemos dividir nuestra vida del alma en simpatías, antipatías, y algo en el medio.
[29a] Podemos ver estos diferentes aspectos mucho más claramente cuando nos fijamos en lo que es espiritual en el ser humano.
[29b] La psicología moderna junta esto con el alma.
[29c] Veremos que podemos obtener una visión genuinamente flexible de la naturaleza humana sólo cuando podemos mantener estos tres aspectos por separado.
[29d] Lo físico se compone de los procesos neurosensorios, los procesos circulatorios, y el metabolismo.
[29e] El aspecto del alma del ser humano consiste en experimentar la antipatía, la simpatía y la alternancia entre las dos.
[30a] El aspecto espiritual del ser humano también existe en tres partes.
[30b] Cuando queremos entender al ser humano espiritualmente, debemos en primer lugar, tomar nota de la experiencia de vigilia, que todos conocemos como estado de vida espiritual y que es una parte de nosotros desde el despertar hasta el dormir.
[30c] Otro estado espiritual, la vida del dormir, existe desde el momento en que nos quedamos dormidos hasta que nos despertamos.
[30d] Por último, tenemos un tercer estado entre esos dos, que encontramos en el momento del despertar, es decir, la vida de ensueño.
[30e] Estar despierto, soñar, y dormir son los tres aspectos de la vida espiritual.
[30f] Pero no hay que asociar las ideas triviales acerca de estas cosas con una genuina comprensión de la vida espiritual.
[30g] En su lugar tenemos que adquirir una idea de cómo realmente existe ese espíritu durmiente.
[30h] Podemos hablar de dormir como un estado cuando un ser humano deja de moverse, cuando él o ella ya no percibe las impresiones de los sentidos, y así sucesivamente.
[30i] Pero también podemos tratar de ver las cosas desde una perspectiva diferente.
[31a] Podemos adquirir cierta comprensión del significado del sueño en nuestra vida acercándonos de la siguiente manera.
[31b] Cuando miramos hacia atrás en nuestra vida, por lo general creemos que estamos ante un flujo ininterrumpido.
[31c] Recopilamos todos nuestros recuerdos en un continuo.
[31d] Sin embargo, eso es un error.
[31e] Recuerda lo que le pasó hoy desde que despertó, pero antes de eso hubo un momento en que su conciencia estaba dormida.
[31f] El período de sueño por lo tanto interrumpe el flujo de su memoria.
[31g] La vida cotidiana regresa y luego es otra vez seguida por un período de sueño.
[31h] Lo que llevamos en nuestra consciencia como un flujo uniforme hacia el pasado en realidad es interrumpido siempre por períodos de sueño.
[31i] Puede ver que esto tiene una cierta importancia, incluso para la consciencia.
[31j] Podríamos decir que estamos entrenados para percibir los períodos en que algo falta en la misma forma como los períodos que están llenos, pero no siempre esto nos queda claro a nosotros mismos.
[31k] Si tuviera que dibujar un área blanca aquí en el pizarrón, de modo que dejo círculos negros, vería el área blanca, pero en realidad prestaría menos atención al área blanca que a donde no hay nada, es decir, a los círculos negros.
[31l] Si tenemos una botella de agua con gas, en un sentido no vemos el agua; lo que vemos mayormente son las pequeñas burbujas de dióxido de carbono.
[31m] Vemos lo que no está en el agua.
[31n] De la misma manera, cuando miramos hacia atrás, no vemos realmente nuestras experiencias.
[31o] Las pasamos por alto del mismo modo que pasamos por alto el área blanca aquí en el pizarrón.
[31p] Percibimos directamente algo más, algo que debemos entender mucho más exactamente.
[31q] Nos damos cuenta de esto cuando realmente tratamos de entender la base de nuestro sentido real del Yo.
[31r] Voy a discutir las razones en conferencias posteriores, pero poco a poco nos damos cuenta de que nuestra percepción de estos períodos de sueño nos da nuestro sentido del Yo.
[31s] Así, destruimos nuestra sensación del Yo cuando no dormimos bien.
[31t] Las interrupciones de sueño deben ser distribuidas entre nuestras memorias para que alcancemos un sentido correcto del Yo.
[31u] Si estudia los trastornos que pueden surgir en el sentido del Yo debido a una inadecuada vida de sueño, será capaz de captar la idea de que el sentido del Yo se basa en estos agujeros en la conciencia.
[31v] Tenga en cuenta que no me estoy refiriendo al concepto de Yo, sino al sentir el Yo.
[32a] No es sólo lo que podríamos llamar el contenido del despertar de la conciencia que vive en los seres humanos.

[32b] El dormir también afecta directamente a lo que existe en el ser humano, tal vez en mayor medida.
[32c] Los que realmente puede observar la subjetividad humana encuentran que cuando están con precisión consciente del estado de vigilia, está presente sólo en el pensamiento.
[32d] Sería imposible para nosotros tener el mismo nivel de vigilia en nuestro sentimiento.
[32e] El sentimiento no está directamente presente en nuestra conciencia, en la misma forma que está el pensamiento.
[32f] De hecho, el sentimiento tiene la misma relación con nuestra conciencia como el soñar.
[32g] Por extraño que pueda parecer, los que pueden ganar claridad sobre las diferencias entre el pensamiento y el sentimiento como fenómenos puros de conciencia concluirán que el mismo tipo de experiencia ocurre cuando percibimos nuestros sueños como ocurre en nuestro sentimiento.
[33a] También encontramos el mismo tipo de experiencia en el querer que encontramos en el estado inconsciente de dormir, en el dormir sin sueños.
[33b] Sólo necesita considerar por un momento que al levantar la mano o el brazo percibe el resultado de la voluntad.
[33c] El impulso de la voluntad, es decir, el impulso espiritual directo, está conectado con el metabolismo.
[33d] No percibe el proceso interno que se produce entre el impulso de la voluntad y el metabolismo más de lo que conscientemente experimenta lo que ocurre dentro de uno durante el dormir sin sueños.
[33e] La experiencia consciente de los procesos reales de la voluntad y del dormir sin sueños son equivalentes.
[33f] Los procesos de la vida de sentimiento y del soñar también son los mismos.
[33g] La verdadera vigilia sólo existe en el pensamiento.
[33h] No dormimos sólo entre conciliar el sueño y el despertar; también dormimos parcialmente cuando estamos despiertos.
[33i] Estamos despiertos sólo en lo que se refiere al pensamiento, soñamos en lo que se refiere al sentimiento, y dormimos en lo que se refiere al querer.
[34a] Ahora, por favor no asuma que la voluntad debe permanecer inconsciente.
[34b] No está siempre inconsciente.
[34c] Si tuviera aquí un área blanca con cuatro círculos negros dentro de ella, entonces donde no hay nada, donde dejé algo afuera, percibiría algo como percibo conscientemente el contenido dejado afuera, el contenido de la voluntad que yo duermo durante mi vida normal de vigilia.
[35a] Si nos fijamos en el ser humano de una manera más flexible, veremos la actividad interna de los aspectos claramente separados de tres estados espirituales.
[35b] En el pensamiento, el espíritu de vigilia está activo; en el sentimiento, es el espíritu ensoñado, y en el querer, el espíritu dormido.
[35c] Tenemos que ser capaces de diferenciar la vigilia y el dormir como algo más que dos estados alternados en el día y la noche.
[35d] Tenemos que ser capaces de observar cómo estos estados interactúan en un ser humano que está despierto.
[36a] Esto tiene una implicancia muy práctica para la educación.
[36b] Tenemos que preguntarnos cómo podemos aprender a entender las interacciones entre la voluntad y el pensamiento y cómo podemos aprender a enseñar mejor a un niño a la edad de seis o siete años, cuando necesitamos especialmente tomar en cuenta esta interacción entre el pensamiento y la voluntad.
[36c] La respuesta es aprender a observar la interacción entre la voluntad y el pensamiento en otros fenómenos, los modos en que se produce en forma concreta, en una manera que podamos ver, es decir, en la vigilia y el dormir.
[36d] Si estudio la vigilia y el dormir, voy a tener algo que pueda compararse con el pensamiento y la voluntad.
[37a] Teníamos que hablar de esto en el comienzo de este curso, ya que es a través de la Ciencia Espiritual que nuestra psicología primero adquiere un cierto contenido genuino.
[37b] Si toma cualquier libro de texto de psicología moderna, encontrará definiciones de voluntad y definiciones de pensamiento, pero más o menos resultan meras definiciones de palabras.
[37c] Tenemos que entender estas cosas de una manera real, pero sólo podemos hacerlo si somos capaces de relacionarlos con las cosas que existen en el mundo, por ejemplo, estudiarlas a través de la relación de la vigilia al dormir.
[37d] Eso es algo que vamos a hacer, y al hacerlo, también arrojaremos algo de luz sobre la relación del pensar a la voluntad.
[37e] Así podemos penetrar el mundo real, y eso es justo lo que la Ciencia Espiritual intenta hacer.
[38a] La Ciencia Espiritual no considera la vida espiritual a partir de una necesidad puramente subjetiva, simplemente porque es lindo para las personas que no tienen nada más que hacer, y que, en lugar de hacer una pequeña charla sobre algún otro tema, prefieren platicar sobre el hecho de que los seres humanos consisten de un cuerpo físico, un cuerpo etérico, un cuerpo astral, y un Yo.

[38b] Muchas personas tienen tal actitud superficial.
[38c] Lo que es importante en la Ciencia Espiritual no es ofrecer material para una pequeña charla.
[38d] Lo que la Ciencia Espiritual puede contribuir a nuestra comprensión del espíritu es, de hecho, necesario para iluminar la vida humana para que podamos trabajar con el espíritu como una realidad práctica, algo que hemos olvidado cómo hacerlo.
[38e] El caos que encontramos ahora en Europa, los absurdos acontecimientos de los últimos cinco o seis años, son el resultado de ese olvido.
[38f] Hay una conexión directa entre nuestra negación colectiva del contenido real del mundo y el malestar dentro de nuestra civilización.
[38g] Los que creen que podemos mantener nuestras viejas actitudes cometen un grave error.
[38h] Estamos trabajando con los adultos del futuro, y tenemos que pensar primero y sobre todo acerca del futuro de la humanidad.
[38i] Es particularmente aquí, en el área de la educación, que debemos primero pensar en esas fuerzas que nos permiten dar algo a la generación futura que es más de lo que recibimos, y que ha dado lugar a las terribles condiciones de nuestra sociedad.
[38j] De esta manera abrimos nuestros ojos más allá del ámbito un tanto limitado de la educación, tan saludable como puede ser, hacia todo el desarrollo de la humanidad. ♣♣

[03] entender al ser humano: un fundamento para la educación

Basilea, abril 22, 1920 (S-4090)

He tratado de darles una idea de la naturaleza del ser humano y por lo tanto de la naturaleza del niño en desarrollo.
[01b] Para los artistas pedagógicos, tales percepciones son bien prácticas en que nos permiten guiar a este material humano en la vida de una manera fructífera.
[01c] A partir de lo que ya he indicado, puede ver que la pregunta que planteé en la primera conferencia puede ser al menos parcialmente contestada.
[01d] Creo que la pregunta es particularmente importante para los maestros de hoy. La pregunta es:

> *¿Cómo es que tenemos, por un lado, una ciencia tan maravillosa de la enseñanza, con todos sus principios bien pensados y, por otro lado, la crítica pública tan justificable de la educación y los métodos de enseñanza actuales?*

[02a] La razón es que, aunque genios pedagógicos han desarrollado nuestros principios a través de una especie de intuición instintiva, aunque tenemos muchas teorías acerca de cómo enseñar, esta colección recientemente ensamblada de principios que ha impregnado nuestra visión del mundo entero no está relacionada con una verdadera comprensión de la naturaleza humana.
[02b] No podemos desarrollar un arte de la educación a partir de las ciencias como son practicadas hoy.
[02c] Ciertamente no quiero trivializar el gran progreso y los triunfos de la ciencia moderna.
[02d] Sin embargo debemos entender al ser humano en desarrollo desde una perspectiva muy diferente.
[02e] Las ciencias se han mantenido teóricas y han creado una contradicción entre la existencia física externa y el alma espíritu.
[02f] Podemos decir que no ofrecen ningún apoyo ni ayuda a nuestros principios pedagógicos.
[02g] Poner esos principios pedagógicos en práctica depende de maestros que son altamente calificados en la práctica de ellos instintivamente.
[03a] Pestalozzi,[1] Diesterweg,[2] y otros, obviamente, tenían un instinto pedagógico maravilloso y desarrollaron una comprensión instintiva del ser humano.
[03b] Sin embargo, vivimos en una época en que podemos seguir sólo con el instinto.
[03c] En las sociedades patriarcales más antiguas, podríamos sobrevivir más o menos instintivamente.

[1] Johann Heinrich Pestalozzi o Enrique Pestalozzi (1746-1827): Pedagogo suizo. Tuvo un orfanato en Suiza, donde crió y enseñó a niños y donde también trabajaban en tareas agrícolas y comerciales. A partir de 1780, comenzó a escribir y dirigió su atención a la descripción de las inhumanas condiciones de su tiempo. Tuvo un enorme efecto sobre la pedagogía y el sistema escolar a través de sus escritos. [n. del pr.]
[2] Friedrich Adolf Wilhelm Diesterweg (1790-1866): Tutor privado y luego profesor de secundaria. Fue el campeón de las escuelas primarias y trabajó para desarrollarlas en la dirección indicada por Pestalozzi. Desarrolló ideas del iluminismo y fue un defensor del liberalismo democrático. [n. del pr.]

03d Sin embargo, vivimos en un tiempo en el que debemos devenir cada vez más y más consciente de todo, y tenemos que entender conscientemente a los seres humanos.
03e Sólo podemos hacer esto trayendo la perspectiva práctica necesaria para enseñar en una relación más estrecha, un conocimiento sistematizado de la naturaleza humana.
03f Lo que la ciencia nos dice acerca de la fisiología o biología humana no ofrece ninguna base para el desarrollo de los principios pedagógicos.
03g Lo que la ciencia moderna nos dice no nos da ninguna ayuda directa para ver cómo podemos utilizar mejor los talentos de un niño cuando están desigualmente desarrollados.
04a Para que esto sea posible, nuestra entendimiento del ser humano debe ser diferente a la de la ciencia moderna.
04b Ya he mencionado algunos de los objetivos básicos para tal entendimiento.
04c Todavía tenemos que aprender lo que puede crear un puente hacia un arte genuino de la educación.
04d Me gustaría hacer hincapié en que en esta época de materialismo, estamos cada vez menos en una posición de realmente entender el organismo humano físico.
04e Por otro lado, difícilmente tenemos algo más que el lenguaje como medio de acercarnos a otros seres humanos.
04f Aunque los materiales ilustrativos pueden ser muy útiles en ciertas áreas de la educación, el método de enseñanza a través de ilustraciones no debería ser el único utilizado.
04g Tenemos que preguntarnos si el lenguaje, cuando se utiliza como el principal medio de comunicación con los niños en crecimiento, puede realmente acercarnos a la naturaleza del niño.
04h No podemos responder a esa pregunta sin penetrar un poco más en la naturaleza del ser humano.
05a Todo el que intenta formar una imagen del ser humano a partir de textos normales de pedagogía o textos de psicología, que intenta llenar la educación con los principios de las ciencias naturales o la psicología, termina con la idea de que un ser humano es sólo una colección de varias formas.
05b Tal persona tendrá la perspectiva que aquí tenemos un organismo humano, y dentro del cráneo hay un cerebro firme (o, al menos, uno semi-sólido).
05c También podría pensar que aquí están los otros órganos, el hígado, los pulmones, y así sucesivamente.
05d Si miramos las cosas superficialmente o clínicamente, las imágenes que vemos transmitirían la idea que esos órganos firmemente delineados son las únicas cosas que existen dentro de un ser humano.
05e Pero recuerde que la gente se compone de al menos el 80 por ciento de fluidos, que son en realidad una columna de líquido; de modo que consisten en sólo una muy pequeña cantidad de algo sólido. ¿Es realmente posible asumir que un ser humano consiste sólo de órganos individuales fuertemente delineados? El ser humano es una columna de líquido y está además lleno con gases.
05f Sin embargo, esos textos describen el sistema nervioso como hebras más o menos sólidas, o como un sólido posiblemente algo más suave.
05g No tienen conciencia de que estos están, de hecho, incrustados en líquido o incluso en el gas, un gas que existe en el organismo humano en forma de vibraciones o movimientos rítmicos.
06a Aparte del aspecto gaseoso, el ser humano es en realidad una columna de líquido y el cerebro está embebido en el líquido cefalorraquídeo; de hecho, mucha de la vida de nuestro cuerpo está conectada con el movimiento ascendente y descendente del líquido cefalorraquídeo a medida que inhalamos y exhalamos.
06b Si tomamos consciencia de estas cosas, no vamos a atribuir procesos orgánicos paralelos a los hechos espirituales y del alma; no vamos a asumir que están delineados con precisión.
06c En su lugar formaremos una imagen que describe cómo mientras estoy pensando, mientras estoy sintiendo o deseando, las partes fluidas en movimiento de mi organismo adquieren ciertas estructuras líquidas que se disuelven de nuevo.
07a Nos tenemos que preguntar por qué, por ejemplo, conectaríamos el proceso de pensar con algunas vibraciones o procesos similares en los nervios.
07b Por supuesto que no lo son. ¿Por qué no deberían conectarse con las vibraciones dentro de la porción líquida del ser humano? Esta es una cuestión que la ciencia natural, bajo la influencia de nuestro período materialista, ni siquiera se ha preguntado.
07c Podemos estar satisfechos con lo que la ciencia descubre cuando aceptamos sus objetivos comunes.
07d La ciencia moderna ha traído consigo numerosos resultados prácticos en el área de tecnología sólida o líquida, donde existe el líquido en forma externa en el espacio.
07e Por ello, ha tenido mucho éxito en el trabajo con gases: como en la tecnología de vapor,[3] donde el vapor existe en el espacio y se puede trabajar allí.

[3] Considérese que el inglés James Watt perfeccionó la máquina de vapor en 1775, base de la revolución industrial, y que el motor a explosión, tal como lo conocemos ahora,

08a Cuando estamos trabajando con los resultados de la ciencia convencional en una tecnología, trabajando con sustancias inorgánicas, tenemos que tener en cuenta cómo funcionan las cosas.
08b Por esa razón, en esta era de materialismo, ciencia convencional ha tenido tan gran éxito, ya que ha tenido que seguir de cerca los avances de la tecnología.
08c Considere este ejemplo: si alguien construyó un puente de ferrocarril utilizando los principios de la mecánica de forma incorrecta, muy pronto veríamos cómo tal puente se derrumba cuando uno o dos locomotoras pasan sobre él.
08d Tal catástrofe ocurriría porque los resultados probados de las pruebas científicas convencionales no se aplicaron; así es como principios incorrectos se corrigen en la práctica.
09a Cuanto más nos adentramos en áreas donde la tecnología inorgánica ya no puede tener un efecto corrector, menos podemos basar nuestra práctica en la teoría.
09b Sólo tenemos que pensar en cuán poco a poco ha avanzado la medicina en comparación con la tecnología moderna.
09c Puede ver muy rápidamente la importancia de principios incorrectos en el proceso de construcción de un puente de ferrocarril o cosas similares.
09d Sin embargo, cuando un médico trata a alguien, no es para nada común tratar de determinar si el médico ha hecho todo lo necesario para restaurar la salud de la persona, simplemente porque eso es imposible de determinar.
09e Aquí la situación es muy diferente; simplemente no es posible corregir las teorías a través de la práctica.

fue perfeccionado por el alemán Nikolaus Otto en 1886. [n. del pr.]

09f Me perdonará si aquí hago un comentario, pero creo que es importante para los maestros, dado que todo en la vida es importante para los maestros.
09g En las áreas de la jurisprudencia o la economía, por ejemplo, si seguimos la forma en que eran aplicados los principios de la gente, veríamos muy rápidamente cuán escaso es el concepto de control a través de la práctica.
09h Lo que se determina oficialmente en asuntos legales se hace entonces correcto a través de leyes.
09i Esto es cierto en todos los países.
09j Si podemos justificar tales cosas desde la perspectiva de una verdadera comprensión de los seres humanos es una cuestión que de hecho es tan negada hoy en día como lo era cuando Goethe dio Fausto la pregunta de con cuales derechos nacemos.
10a Además, las personas no tienen el más mínimo interés en averiguar cómo nuestro uso de los principios pedagógicos externamente magníficos se relaciona con lo que entonces transpira con la generación en desarrollo.
10b Eso, sin embargo, es justo a lo que quiero dirigir su atención.
10c Oímos mucho acerca de las terribles cosas sociales que ocurren ahora en la parte oriental de Europa y en Rusia.
10d Las cosas que se hacen en Europa del Este bajo la influencia de las teorías de Lenin[4] y Trotsky[5] son horribles.

4 Vladímir Ilich Uliánov o Vladímir Ilich Lenin (1870-1924): Revolucionario social y teórico del materialismo dialéctico. Fue el hijo de un terrateniente ruso. Guió a los bolcheviques durante la Revolución de Octubre de 1917, asumió como presidente de los Comités del Pueblo. Fue el fundador de la Unión Soviética en 1922 y continúo como su líder hasta su muerte. [n. del pr.]
5 Lev Davidovich Bronstein o Leon Trotsky (1879-1940): Colega cercano de Lenin significativo en el desarrollo del poder militar en la Unión Soviética. Fue exilado por Stalin en 1929 y emigró a México, donde fue asesinado en 1940. [n. del pr.]

10e Sin embargo, la gente hoy en día no piensan en lo que está sucediendo en realidad.
10f La gente de hoy no tiene idea de lo que serán los resultados de esas cosas que se hacen hoy en veinte o veinticinco años, qué tipo de barbarismo caerá sobre Europa.[6]
10g Es, sin embargo, tarea de los maestros observar lo que va a pasar con el desarrollo humano.
11a Ahora aquí hay algo inusual.
11b Ve, en Zurich, a Avenarius,[7] ciudadano honesto y recto, una vez enseñó filosofía.
11c Algo más tarde, Vogt,[8] un estudiante de Ernst Mach,[9] enseñó junto con el filósofo Adler,[10] que era

6 Puede ser interesante notar que 20 a 25 años después de la fecha de esta conferencia resultan los años 1940 a 1945, los años de la Segunda Guerra Mundial, desatada por Alemania. [n. del pr.]
7 Richard Avenarius (1843-1896): Filósofo, uno de los fundadores de la escuela del empirismo crítico y oponente de Lenin. Obras: 'Criticismo de la experiencia pura.' (1888-90) [N. del Ed.]
8 Karl Vogt (1817-95): Zoólogo y geólogo, principal proponentes del materialismo y el darwinismo. Rudolf Steiner a menudo cita de su artículo 'Belief of the Charcoal Burner and Science' ['La creencia del quemador de carbón de leña y ciencia']. (1855) [N. del Ed.]
9 Ernst Mach (1838-1916): Físico y filósofo, uno de los fundadores de la escuela de empirismo crítico. Defendió las visiones de Berkeley y Hume en su epistemología, la cual tuvo una importante influencia en la física teórica. Obras: 'El desarrollo de la mecánica' (1883); 'Conocimiento y error: Bosquejo de una psicología de la investigación.' (1905) [N. del Ed.]
10 Friedrich Adler (1879-1960): Filósofo y líder del partido Social Democrático Austríaco, teórico del marxismo austríaco. Intentó extender el marxismo con la filosofía de Mach. En octubre 21, 1916, mató al presidente austríaco Graf Stürgkh y fue sentenciado a muerte, luego liberado en 1918. Devino el líder de la Internacional de los Trabajadores Socialistas. [N. del Ed.]

el mismo Adler que disparó al ministro austríaco Stürgkh.[11]

[11d] Ciertamente no podemos decir de Adler que era tan honesto como hombre como Avenarius, pero Avenarius era un hombre honesto y recto.

[11e] Sin embargo, él enseñó una filosofía que era posible enseñar sólo por el materialismo de ese tiempo.

[11f] Si ahora mira en la 'filosofía del Estado' del bolchevismo,[12] encontrará que no es otra que la impartida por Avenarius.[13]

[11g] Después de dos generaciones, lo que lo que una vez se enseñó en Zurich como una filosofía adecuada se ha convertido en la teoría que los bolcheviques pusieron en práctica directa.

[12a] Las personas no prestan atención a las relaciones de diferentes períodos porque no tienen para nada claro lo que sucede cuando los puntos de vista de una generación son heredados por la siguiente.

[12b] Por supuesto, no me refiero sólo a la herencia física.

[12c] El Avenarius honesto y recto enseñó una filosofía que, después de un tiempo relativamente corto, llevó a la barbarización de Europa.

[12d] Es importante no aceptar simplemente juicios abstractos cuando queremos ver qué valor tiene un punto de vista para el desarrollo humano.

[12e] En su lugar, debemos mirar en la forma en que ese punto de vista entra en vigor.

[12f] Una responsabilidad importante de toda educación es mirar qué será de lo que hacemos en el aula dentro de veinte o treinta años.

[12g] Toda la educación tiene la tarea de colocarse a sí mismo conscientemente en el desarrollo humano, pero no podemos hacer eso sin un conocimiento profundo del ser humano, una comprensión que la Ciencia Espiritual puede dar a una ciencia natural renovada.

[12h] Una ciencia natural renovada a través de la Ciencia Espiritual no será una fantasía o producto de la imaginación.

[12i] Más bien quiere ofrecer una buena comprensión del organismo material humano como el vehículo físico para el alma y el espíritu.

[13a] Hoy quiero mencionar un aspecto importante de nuestra vida del alma que todos conocen bien y que resultará especialmente importante a medida que avancemos hacia el tema pedagógico concreto.

[13b] El fenómeno al que me refiero es cómo lo que pensamos como niños se convierte eventualmente en memoria.

[13c] Todos saben que para mantener un alma saludable, debemos transformar adecuadamente las ideas que desarrollamos a partir de nuestras impresiones sensoriales, que resultan de nuestro juicio y demás —podemos discutir los detalles de esto más tarde— y que tenemos que llevar los resultados de este pensar a nuestra memoria.

[13d] Cuando luego describimos algo, recordamos desde dentro de nuestras almas lo que experimentamos previamente en el mundo externo o en nuestras interacciones con otros seres humanos.

[13e] Lo traemos de nuevo en nuestra conciencia.

[13f] Pero ¿qué sucede realmente aquí?

[14a] La opinión general se ha movido más y más hacia mirar este proceso de una manera unilateral, abstracta, simplemente como un proceso dentro del alma.

[14b] La gente se pregunta, ¿qué sucede con nuestros pensamientos una vez los tomamos en nuestra alma? ¿Qué han devenido, una vez que son tomados y devueltos a nosotros como memoria? ¿De qué manera tiene lugar este proceso?

[14c] No podemos estudiar este proceso si no hemos primero mirada en la relación entre el alma espíritu y el cuerpo físico con algún detalle.

[14d] Hay algunos llamados idealistas que podrían que decir la Ciencia Espiritual es básicamente materialista, ya que siempre se refiere a los órganos físicos.

[14e] Creer esto, sin embargo, sería un enorme error.

[14f] La Ciencia Espiritual reconoce los grandes efectos del alma en la formación de los órganos.

[14g] Ve al alma teniendo una mayor influencia que simplemente trabajando en abstracciones, y de hecho ve al alma teniendo el poder para formar en realidad los órganos.

[14h] La Ciencia Espiritual principalmente trata de comprender el alma durante la infancia, cuando el alma espíritu sigue trabajando en la formación de los órganos después del nacimiento.

[15a] En mi opinión, la 'Teoría del color'[14] de Goethe ofrece el primer inicio de una consideración muy razonable del alma y de la vida física, algo que ha sido previamente ignorado.

[11] Karl Graf von Stürgkh (1859-1916): Político austríaco. Ministro de Educación (1909-1911), y luego Presidente de Austria. Fue asesinado por Friedrich Adler. [N. del Ed.]

[12] Bolchevique ['miembro de la mayoría']: Grupo político radicalizado dentro del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia, dirigido por Lenin, contrapuesto a los mencheviques ['miembro de la minoría'], dirigidos por Yuli Mártov. El término se utiliza a menudo como sinónimo de 'comunista.' [n. del pr.]

[13] Rudolf Steiner se está refiriendo aquí a un ensayo de Nikolai Berdyaev, 'Political and Philosophical Truth' ['Verdad política y filosófica'] que fue publicado en un libro editado por Elias Hurwicz, 'Russia's Political Soul' ['El alma política de Rusia']. (1918) El ensayo cita que "[la inteligencia rusa] fue a los pensamientos de Avenarius, y desde entonces su filosofía más abstracta o pura sin su conocimiento pasó a convertirse de repente la filosofía del bolchevismo." [N. del Ed.]

[14] Goethe, Johann Wolfgang von. ' Teoría del Color.' [N. del Ed.]

[15b] Sin embargo, hoy todo lo que uno tiene que hacer para ser calificado de inmediato de diletante es hablar de ello de una manera positiva.
[15c] Creo, sin embargo, hice los físicos pronto lo verán de forma muy diferente de la que se ve en la actualidad.
[15d] No tengo la intención de ir alabando teoría del color de Goethe, sólo quiero dirigir su atención al maravilloso capítulo donde Goethe comienza a hablar acerca de los colores fisiológicos, y a otro capítulo hacia el final, donde se habla de los efectos sensoriales y morales de los colores.
[15e] Los físicos han tratado de refutar la parte de en medio.
[15f] El principio y el final han sido de más interés para las personas con naturaleza artística, y pueden entenderla más fácilmente.
[15g] Sin embargo, para que podamos desarrollar un fundamento científico de la educación, tenemos que aceptar alguna de la ayuda ofrecida por las consideraciones de Goethe del mundo de los colores.
[16a] En un principio, Goethe llama nuestra atención sobre la vívida interacción entre el ojo y el mundo externo.
[16b] Esa vívida interacción existe no sólo mientras estamos exponiendo el ojo a algún proceso de color en el mundo exterior, sino también después.
[16c] Goethe[15] discute específicamente las imágenes persistentes que resultan de la impresión directa.
[16d] Todos conocen estas imágenes persistentes, que se ocurren en el mismo ojo.
[16e] Sólo es necesario exponer su ojo a, por ejemplo, una superficie verde y luego alejar la mirada de esta zona verde agudamente delineada.
[16f] Verá la misma zona como una imagen remanente que es subjetivamente roja.
[16g] El órgano es Influenciado por un tiempo por lo que se experimenta en el mundo externo.
[17a] Este es el proceso básico como se produce en los órganos de los sentidos.
[17b] Algo sucede en los órganos de los sentidos mientras están expuestos a un proceso o a cosas en el mundo externo, y algo más sucede después, que luego disminuye lentamente.
[17c] Desde una perspectiva externa, también podemos ver una cierta similitud entre lo que sucede brevemente en un órgano sensorio y lo que sucede en el organismo humano, en lo que se refiere a la memoria.
[17d] Así como la superficie verde continúa por un corto período de tiempo como roja, un pensamiento con sus imágenes asociadas resultado de una experiencia directa existe en nuestro organismo, sólo que los períodos de tiempo son muy diferentes.
[18a] Hay otra diferencia no nos acerca a la comprensión de la diferencia en la duración.
[18b] Si exponemos el ojo a una impresión de color y entonces vemos una imagen remanente, esto es algo parcial, un órgano individual en la periferia del organismo humano que produce un efecto posterior.
[18c] Cuando un recuerdo surge de dentro del ser humano, reproduce algo que existía años antes.
[18d] Esto es algo que podemos sentir, eso es evidente, que participa en este reproducir —por lo que es el ser humano entero quien participa en este efecto posterior.
[19a] ¿Qué ocurre realmente en el ser humano? Sólo podemos entender esto cuando tenemos una comprensión detallada de ciertas interacciones dentro del ser humano.
[19b] Aquí quiero llamar su atención sobre un hecho que nuestra moderna manera científica de pensar ha puesto bajo la luz incorrecta, es decir, la función de nuestro corazón en relación con todo el organismo humano.
[19c] Hoy en día el corazón se encuentra descrito en todas partes como una especie de bomba que bombea sangre a través del organismo.
[19d] En realidad, la circulación de la sangre es forzada sobre el corazón.
[19e] El hecho que la embriología contradice la visión estándar y las observaciones más detalladas de los latidos del corazón y que tales cosas también ofrecen contradicciones es algo que la gente moderna todavía no quiere escuchar.
[19f] Sólo unas pocas personas se han dado cuenta de esto: por ejemplo, el médico Schmid,[16] que escribió un tratado sobre esto en la década de 1880, y el criminólogo Moritz Benedikt.[17]
[19g] Eso no fue suficiente, sin embargo.
[19h] Sólo hay unos pocos que han dado cuenta de que los movimientos en el corazón son el resultado del movimiento de la sangre, y que la circulación de la sangre en sí es lo que está fundamentalmente vivo.
[19i] Así, el corazón no bombea; más bien su movimiento es debido a la influencia del movimiento viviente de la sangre.
[19j] El corazón no es nada más que el órgano que crea un equilibrio entre los dos sistemas circulatorios de

[15] Goethe, Johann Wolfgang von. 'Teoría del color.' Parte didáctica. 5 Imágenes coloreadas. Párrafos 49 y ss. [n. del pr.]

[16] Schmid, Karl. 'Heartbeat and Pulse' ['Latido del corazón y pulso'], en 'The Viennese Medical Journal' ['Revista Vienesa de Medicina'], nos. 15-17 (1892). [N. del Ed.]

[17] Moritz Benedikt (1835-1920): Criminólogo. Ver su libro: 'Biomechanical Thinking in Medicine and Biology' ['Pensamiento biomecánico en Medicina y Biología']. (1903) [N. del Ed.]

la sangre, es decir, entre la del ser humano superior, la cabeza, y de la de las extremidades.
[19k] Estos dos movimientos de la sangre forman un lago en el corazón.
[19l] La sangre, sin embargo, no es algo muerto; no es bombeada simplemente como una corriente de agua.
[19m] La sangre en sí tiene a la vida interior y está sujeta a su propio movimiento.
[19n] Le pasa este movimiento a el corazón, que simplemente refleja el movimiento de la sangre en sus propios movimientos.
[19o] Del mismo modo que podemos decir que hay un paralelo entre los órganos más o menos sólidos y los procesos en el alma, también hay un paralelo, que mencioné ayer, entre los movimientos de los procesos de la sangre y el alma.
[20a] ¿Cuál es la tarea de un órgano tal como el corazón en relación con el alma? Me gustaría hacer esa pregunta de la siguiente manera.
[20b] Si, bajo la influencia de una ciencia realmente correcta, decimos que la propia sangre tiene vida y los movimientos del corazón, la total actividad de ese órgano, resultan de la circulación de la sangre y sólo están insertos en la circulación de la sangre viva, entonces, ¿cuál es la tarea del corazón?
[21a] La observación sin prejuicios muestra que si exponemos el ojo al mundo exterior, las experiencias del ojo crean imagen remanente que desaparece pronto.
[21b] Cuando desarrollamos el mundo de los sentimientos, ese mundo tiene una estrecha relación con la circulación de la sangre.
[21c] También tiene una conexión con otras cosas, pero aquí estoy hablando solamente de la circulación de la sangre.
[21d] Recordemos por un momento que cuando sentimos vergüenza, nos ponemos rojos.
[21e] Todo el mundo sabe que esto es porque la sangre sale a la superficie.
[21f] Si tenemos miedo, nos ponemos pálidos porque la sangre se va hacia el interior.
[21g] El fisiólogo Lange[18] de Copenhague ha hecho una serie de buenos estudios sobre la conexión entre la circulación sanguínea, y otros procesos orgánicos, y los procesos en el alma.
[21h] Al igual que en los casos extremos en que la experiencia del alma de miedo o la vergüenza tiene un efecto en la circulación sanguínea, la vida normal del alma también afecta de manera continua nuestra circulación.
[21i] Nuestra vida de sensaciones está siempre activa, pero influye en la circulación normal hacia una u otra dirección sólo cuando nuestros sentimientos se mueven hacia un extremo u otro.
[21j] Así como estamos respirando continuamente, también sentimos continuamente.
[21k] Del mismo modo que nuestra circulación sanguínea es ininterrumpida, nuestro sentimiento es ininterrumpido.
[21l] Si fuéramos a seguir aún más estos procesos, se vería que sentimos incluso durante el sueño.
[22a] Lo que circula en la sangre es la expresión física externa de nuestro sentimiento.
[22b] Adicionalmente, nuestro sentimiento está conectado con nuestro pensamiento.
[22c] Lo que imprimimos a la circulación también vibra dentro del corazón.
[22d] Goethe usó la palabra 'ojo' para significar un órgano interior vivo, y el corazón es un órgano vivo.
[22e] No sólo mueve la sangre.
[22f] Tiene una enorme importancia dentro el organismo entero.
[22g] Mientras que el ojo se ve afectado por un corto tiempo por la luz fuera de él, el corazón responde continuamente al sentir y al pensar en lo que se refiere al sentir con pequeñas vibraciones que luego son pasadas a la sangre.
[22h] Después de un tiempo, las vibraciones del corazón incluyen lo que vive específicamente en el sentimiento y en el pensamiento relacionados al sentimiento.
[22i] El corazón es una parte del cuerpo que nos influye cuando recordamos experiencias.
[22j] Todos los órganos humanos que participan de las corrientes de fluidos humanos orgánicos, que están incluidos en las corrientes líquidas —ya se trate de los riñones intercalados en este flujo o el hígado conectado al flujo en el corriente digestiva— todos estos órganos vibran al unísono, vibran con nuestro sentir y desear en la circulación y el metabolismo.
[22k] Así como en el ojo surge una imagen remanente, de la misma manera un recuerdo surge dentro del ser humano completo, aunque en formas diferenciadas y específicas; es un recuerdo de experiencias en el mundo exterior.
[22l] El ser humano completo es un órgano que vibra, y los órganos que gente normalmente dice que están cerca uno del otro están allí en realidad para que los seres humanos puedan procesar y conservar la experiencia del alma espíritu de una manera determinada.

[18] Carl Georg Lange (1834-1900). Ver su libro: 'The Nature of Feelings and Their Influence upon the Physical Body, Particularly upon Events That Cause Illness' ['La naturaleza de los sentimientos y su influencia sobre el cuerpo físico, particularmente sobre eventos que producen enfermedad']. (1910) [N. del Ed.]

[22m] Veremos que es precisamente este hecho el que nos permite reconocer adecuadamente al ser humano como un ser espiritual.
[22n] Hoy, sin embargo, ahora que he mencionado esto, se puede ver cómo podemos comprender al ser humano entero a través de tal perspectiva.
[22o] Podemos comprender el ser humano no sólo en la forma en que la ciencia materialista lo hace, colocando los órganos individuales uno al lado del otro, incluso suponiendo que interactúan mecánicamente.
[22p] La perspectiva espiritual-científica demuestra que el ser humano entero se unifica como cuerpo, alma y espíritu, pero que nuestro pensamiento separa estas tres perspectivas.
[22q] En realidad, cuerpo, alma y espíritu siempre están interconectados dentro del ser humano.
[23a] Solo necesita aprender un poco de la embriología para saber que el corazón se desarrolla lentamente en los órganos del sistema circulatorio de la sangre, en el sistema de los vasos.
[23b] Se puede ver que el corazón no está allí en primer lugar, con el sistema circulatorio desarrollándose del mismo, sino que el sistema circulatorio se desarrolla lentamente, con el corazón como el resultado final.
[23c] Se puede ver directamente de la embriología que la situación es así como la he descrito.
[23d] Por tanto, cuando consideramos las cosas desde una perspectiva científico espiritual, tenemos que pensar en el hígado humano, no simplemente como un hígado, el bazo humano no simplemente como un bazo en la forma en que aparecen estas cosas cuando disecamos un cadáver en el laboratorio.
[23e] En su lugar tenemos que tratar de investigar el significado de esos órganos en la vida del alma espíritu.
[23f] No vemos el ojo, o cualquiera de los otros órganos, como meramente alguna herramienta física.
[23g] Aunque comunmente se cree que el hígado es solamente un órgano en el sistema digestivo, tiene mucho que ver con la vida espiritual humana.
[24a] Podemos aprender mucho del lenguaje en sí mismo.
[24b] Los pueblos antiguos, que todavía tienen un tipo de conocimiento primigenio, instintivo, no siempre consideran las cosas tan abstractamente como nosotros.
[24c] Tomemos, por ejemplo, la hipocondría,[19] que en griego significa 'por debajo del cartílago del hueso de la mama,' a la anomalía del alma que tiene sus orígenes en el abdomen humano, que se indica en la palabra misma.
[24d] En el idioma Inglés, que en comparación con las lenguas de la Europa Central está todavía en la fase inicial de desarrollo, la palabra 'spleen'[20] ['cólera'], como un estado emocional, tiene algo que ver con el alma.
[24e] Sin embargo, 'spleen' ['bazo'] también se refiere a un órgano, y por una buena razón, ya que el 'spleen' del alma tiene mucho que ver con el órgano del bazo.
[24f] Tales cosas están casi completamente perdidas.
[24g] El materialismo casi ha perdido la comprensión de los órganos físicos, particularmente los del ser humano. ¿Cómo podemos trabajar con un ser humano, si no estamos en condiciones de entender lo que es el ser humano físicamente? Primero debemos entender qué el ser humano se construye pieza por pieza a partir del alma espíritu, de modo que no hay nada físico que no sea una revelación del alma espíritu.
[25a] Tenemos que ser capaces de ver lo físico adecuadamente si queremos tener una base sólida para la educación.
[25b] Cuando digo estas cosas, algunas personas pueden pensar que quiero tirar todo lo que se ha aprendido a través del duro trabajo científico.
[25c] Ciertamente, no hago esto a la ligera, de eso puede estar seguro.
[25d] En general, es mucho más cómodo tocar la misma melodía que todos los demás que confrontar las ideas prevalentes con el entendimiento genuino, y de una verdadera comprensión de que una verdadera renovación cultural en nuestros tiempos decadentes requiere tal entendimiento en el área de la vida espiritual.
[25e] Personalmente, preferiría presentar todas las perspectivas científicamente reconocidas en lugar de argumentar en contra de muchas de ellas, sobre todo cuando la inquietud es la comprensión del ser humano.
[26a] También tenemos que resistir la perspectiva científica estándar cuando consideramos las interacciones humanas en la práctica.
[26b] La instrucción y la educación son un caso especial de Interacción humana.
[26c] Tenemos que diferenciar la vida humana antes del cambio de dientes y luego de nuevo hasta la pubertad.
[26d] He intentado caracterizar cuán diferentes son las fuerzas durante el primer período de la vida humana en comparación con el segundo.

[19] hipocondrio. 1. m. Anat. Cada una de las dos partes laterales de la región epigástrica, situada debajo de las costillas falsas. U. m. en pl. — hipocondría. 1. f. Med. Afección caracterizada por una gran sensibilidad del sistema nervioso con tristeza habitual y preocupación constante y angustiosa por la salud. Diccionario RAEL [n. del pr.]
[20] spleen. 1. (Anat.) Bazo. 2. (Fig.) Cólera, malicia, mal humor. S&S Dictionary [n. del pr.]

[26e] Se requiere de un tipo muy diferente de experiencia del alma para estos dos períodos, por la sencilla razón que las fuerzas relacionadas con el pensamiento imaginativo se dirigen hacia el endurecimiento interior del cuerpo humano durante el primer período de la vida.
[26f] Esta actividad culmina en el cambio de dientes cerca de la edad de siete años.
[26g] El medio de comunicación más importante con los seres humanos durante ese tiempo se encuentra en el principio de la imitación de lo que lo rodea.
[27a] Todo lo que una persona hace durante los años antes del cambio de dientes se realiza a partir de la imitación.
[27b] Lo que ocurre en el entorno de un niño es de enorme importancia, ya que el niño sólo imita.
[27c] La imitación es una de las fortalezas de los niños a esa edad, y esa imitación está directamente conectada con las mismas fuerzas que producen el segundo conjunto de dientes.
[27d] Son las mismas fuerzas, y, como hemos visto, son las fuerzas del pensamiento, de imaginar y entender internamente el mundo que nos rodea.
[27e] Así las fuerzas asociadas con el pensamiento representativo son también las fuerzas conectadas con el desarrollo físico.
[27f] Estas son las fuerzas activas en la motivación del niño para la imitación.
[27g] Imagina lo que significa que cuando lo comprende de no sólo intelectualmente, sino con la totalidad de su ser, con su alma, cuando tiene un entendimiento universal, humano de esto.
[27h] Significa que cuando hago algo delante de un niño que todavía no tiene siete años de edad, no sólo lo hago por mí mismo, sino que mi hacer entra en el hacer del niño.
[27i] Mis acciones no existen sólo para mí.
[28a] No estoy solo con mis acciones, con mi voluntad, con mi sentimiento.
[28b] No estoy solo con mi pensamiento; existen intangibles que también tienen un efecto.
[28c] Hay una diferencia en si yo vivo al lado de un niño con una buena actitud y dejo que el niño crezca junto a mí, o si lo hago con una actitud pobre.
[28d] Estos intangibles tienen un efecto pero aún no son reconocidos.
[28e] Si no honramos la conexión entre el alma espíritu y órganos humanos físicos individuales, entonces no honramos lo que existe entre los seres humanos como una fuerza real, el alma espíritu en sí misma.
[29a] Cuando nos fijamos en el período comprendido entre el cambio de dientes y la pubertad, la voluntad comienza a predominar en la forma en que la he caracterizado.
[29b] Con los niños, experimentamos esta erupción de la voluntad en el cambio en la voz.
[29c] En las niñas, esto se expresa de una manera diferente que vamos a discutir más adelante.
[29d] Lo que es activo en los niños a la edad de la escuela primaria nos muestra que está conectado con la voluntad.
[29e] Algo quiere entrar en el cuerpo físico desde la voluntad; algo quiere llegar a ser más firme.
[29f] Hay algo más que un simple deseo de imitar, aunque, como veremos, este imitar sigue siendo importante en el plan de estudios hasta la edad de nueve años.
[29g] Algo más que una simple imitación se quiere desarrollar, y es el deseo de honrar a la autoridad.
[29h] Si yo no vivo como autoridad al lado de un niño de catorce o quince años de edad a quién yo debo desarrollar y educar, para el niño sería lo mismo que si le corto un dedo o el brazo de modo que él o ella ya no puedan comportarse físicamente en la forma natural de los niños.
[29i] Tomaría algo del niño que quiere desarrollarse, concretamente, la experiencia de tener personas mayores cerca, personas que, como autoridades genuinas, están para educar y criar al niño.
[30a] Ahora llegamos a algo que vamos a tener que hacer comprensible para los niños que crecen en una forma que no sea a través de el ejemplo o por medio del lenguaje.
[30b] Llegamos ahora al papel del amor en la educación y crianza.
[30c] Uno de los intangibles que están justificado ejercer en la educación de un niño que está creciendo es la autoridad sobre ese niño, y que nuestra autoridad sea aceptarán como una fuerza naturalmente eficaz.
[30d] No tendremos esa autoridad si no estamos impregnados de cierta manera por lo que tenemos que presentar al niño.
[30e] Si, como maestros, llevamos nuestro conocimiento dentro de nosotros como secos hechos memorizados, si enseñamos solamente por un sentido del deber, entonces tendremos un efecto diferente sobre los niños que cuando tenemos un calor interno, un entusiasmo por lo hemos de enseñarles.
[30f] Si estamos activos en cada fibra de nuestra alma, y nos identificamos con ese conocimiento, entonces el amor por lo que llevamos en nuestra alma es un medio de comunicación tanto como las demostraciones y el lenguaje.
[30g] Una educación fecundada mediante la Ciencia Espiritual nos permite comprender la importancia de este tipo de intangibilidad. ♣♣

[04] el maestro como escultor del alma humana

Basilea, abril 23, 1920 (S-4091)

Hasta ahora he tratado de mostrar cómo podemos acercarnos al ser humano desde el exterior.
[01b] Hoy me gustaría abordar nuestra tarea desde el otro lado, desde el lado de la experiencia interior.
[01c] A través de este modo de considerar las cosas, el camino de la ciencia en el futuro, el ser humano deviene transparente desde el exterior.
[01d] En cierto sentido, este tipo de consideración del ser humano, de las actividades de los órganos y toda la naturaleza humana, puede llevarnos a descubrir experiencias internas de una persona, lo que él o ella experimenta como el pensamiento, el sentimiento y voluntad.
[01e] La perspectiva comúnmente sostenida nos enfrenta a un ser oscuro, impenetrable, incomprensible.
[01f] Al mismo tiempo, nos enfrentamos s experiencias internas más o menos abstractas de pensamiento, sentimiento y voluntad de que no podemos percibir o sentir concretamente.
[01g] Hemos visto que el ser humano tiene tres aspectos: pensar, sentir, y desear.
[01h] Miremos estos tres aspectos desde dentro.
[01i] Pronto veremos cómo se conectan las formas interior y exterior de consideración.
[02a] El contenido de los pensamientos es esencialmente muy abstracto, como maestros, no podemos acercarnos al ser humano en desarrollo a través de estos pensamientos.
[02b] En cierto sentido, hay un muro impenetrable entre nosotros.
[02c] Ese muro existe en la vida social y nos trae muchos problemas sociales.
[02d] También existe en ámbitos como el de la enseñanza y la educación.
[02e] A través del materialismo científico que se ha apoderado de todo nuestro pensar y, hasta cierto punto, nuestro sentir, todo lo que tenemos que decir sobre el alma o el espíritu se ha convertido poco a poco en palabras vacías.
[02f] No podemos trabajar a partir de palabras vacías.
[02g] Ni podemos encontrar alguna relación con otros adultos a través de palabras vacías, ni podemos encontrar una relación con los niños a través de ellas.
[02h] Tenemos que movernos avanzando hacia la realidad.
[02i] No podemos encontrar la realidad si sólo tenemos el razonamiento intelectual abstracto que la ciencia moderna ha implantado en nosotros.
[03a] Nosotros, sin embargo, llegamos al espíritu a través de este razonamiento.
[03b] Todo el contenido de razonamiento dentro de nuestra educación orientada intelectualmente es espíritu, pero es un espíritu filtrado.
[03c] Es un espíritu que de una manera no puede salir de sus propios límites, que no se puede experimentar a sí mismo como un contenido real, y por lo tanto permanece brutal.
[03d] Este espíritu controla nuestras vidas.
[03e] Este espíritu no penetra nada; es un espíritu que en el arte crea sólo la forma externa en lugar de desarrollar la forma a partir del propio material.
[03f] Es un espíritu que se quiere imponer a sí mismo en las relaciones sociales externas relacionadas con la forma de la sociedad humana en lugar de desarrollar esas relaciones directamente a partir de seres humanos vivos.
[04a] Podemos llegar a una posición muy diferente en lo que respecta al espíritu si nos atenemos a lo que la Ciencia Espiritual nos puede dar.
[04b] La forma en la Ciencia Espiritual se acerca a las cosas es mucho más importante que su contenido real.
[04c] Si se queda con lo que es el conocimiento hoy en día, encontrará que simplemente refleja lo que ya existe.
[04d] Así es como hemos llegado a una especie de naturalismo que sólo recrea el mundo externo en el arte, porque nuestro entendimiento no penetra más allá del mundo exterior; no tiene contenido independiente.
[04e] Nos movemos en una mera copia del mundo externo.
[04f] No entendemos cómo el contenido viviente puede germinar del ser humano, ya que este contenido viviente no puede surgir de otra cosa que no sea el espíritu.
[05a] Contrastemos la Ciencia Espiritual y la ciencia convencional.
[05b] Cuando escuchan por primera vez lo que la Ciencia Espiritual tiene que decir, muchas personas modernas lo entienden como algo tonto, una fanta-

sía. ¿Por qué? Simplemente porque la gente no está acostumbrada a oír en la forma en que la Ciencia Espiritual habla.

05c La gente está acostumbrada a hablar sobre el mundo de manera que le sea posible comparar lo que se dice con lo que ve, con lo que perciben los ojos o que perciben de otras maneras.

05d La Ciencia Espiritual presenta cosas a las que no podemos encontrar ninguna correspondencia en el mundo externo, cosas que no podemos encontrar cuando observamos sólo con nuestros sentidos.

05e Presenta cosas que podemos entender sólo cuando trabajamos a partir de nuestro propio espíritu.

05f Por supuesto, lo que creamos proviene de un aspecto más profundo del mundo, pero en realidad lo debemos producir a partir del espíritu.

05g Esta creación a partir del espíritu es importante.

06a Cuando estudiamos la Ciencia Espiritual no esperamos hasta que nos encontramos con un árbol o un animal que entonces podemos conceptualizar.

06b En su lugar formamos el concepto en nuestra vida interior.

06c En un momento, vamos a ver algunos ejemplos de cómo creamos conceptos interiormente a través de la Ciencia Espiritual y cómo pueden cobrar vida en el ser humano.

06d Por tanto, podemos decir que nuestro razonamiento intelectual ha perdido poco a poco todo sentido, y que la Ciencia Espiritual da a nuestro razonamiento algo a través de lo cual se puede recuperar algo de contenido.

07a Si se toma mi libro 'Ciencia Oculta.

07b Un bosquejo'[1] y se lee como cualquier otro libro, es posible que no lo entienda.

07c Hoy en día, incluso con el arte, nos preguntamos en qué parte del mundo íbamos a encontrar algo parecido.

07d En los dramas y novelas, es decir, en los productos de nuestra imaginación, exigimos que su contenido se puede encontrar exactamente o casi exactamente, de la misma manera como en el mundo.

07e No se puede hacer eso con el contenido de la 'Ciencia Oculta.'

07f Tiene que hacer otra cosa, y por eso hay tanta oposición a la Ciencia Espiritual: la gente tiene que hacer algo muy diferente de lo que hace en la ciencia convencional moderno o el arte.

07g Necesaria llevar a cabo una actividad interior para cada paso descrito por el autor de tal libro científico espiritual.

07h No ganará nada de la lectura de un libro como ese si no produce algo a partir de si mismo de acuerdo a las direcciones del libro.

07i De esta manera la Ciencia Espiritual corre bastante en contra de nuestra manera moderna de pensar.

07j Hoy en día a la gente le encanta asistir a conferencias que presentan lo que tienen que aprender a través de transparencias u otros medios visuales.

07k La gente va al cine porque puede ver algo allí.

07l No valoran el hecho de que también hay algunas palabras.[2]

07m La gente quiere permanecer pasiva; lo que quiere es ser personas que miran.

07n No ganará nada de un libro o conferencia científico espiritual si permite que estos hábitos modernos predominen, dado que las conferencias o libros científicos espirituales no contienen nada de eso.

07o Todo depende de su trabajo interior con lo que dichas conferencias o libros ofrecen como guía.

08a Es importante que el razonamiento, que se ha vuelto pasiva en nuestra era intelectual, ahora debe devenir activo.

08b La Ciencia Espiritual es una actividad interna en la medida en que se ocupa del mundo de las ideas y por lo tanto es radicalmente diferente de lo que la gente moderna está acostumbrada.

08c Este entrenamiento interno de uno mismo es muy importante, ya que esta es la forma en que podemos superar la espiritualidad abstracta conectada con el razonamiento moderno.

08d Esta autoformación renovará toda la constitución espiritual y el alma de un ser humano.

09a Esta misma mañana he recibido una carta de un maestro en nuestra Escuela Waldorf en Stuttgart, basada en los principios pedagógicos que estamos discutiendo aquí.

09b Quedé bastante tocado por ella.

09c Son conscientes de que preparé a los maestros de la Escuela Waldorf por medio de un seminario que duró algunas semanas, y que los profesores continúan releyendo las transcripciones de ese curso.[3]

[1] Steiner, Rudolf. 'Ciencia Oculta. Un bosquejo.' [GA013] [n. del pr.]

[2] Posiblemente se refiera a los textos dentro de las películas mudas. La primera proyección comercial de películas con sonido completamente sincronizado ocurrió en la ciudad de Nueva York, en abril de 1927. [n. del pr.]

[3] Previo a la apertura de la Escuela Waldorf en Stuttgart, Rudolf Steiner desarrolló un curso pedagógico para preparar a loa maestros que había seleccionado (agosto 21-septiembre 6, 1919). Steiner, Rudolf. 'El estudio del hombre como base de la pedagogía' [GA293], 'Metodología y Didáctica' [GA294], y 'Diálogos pedagógicos' [GA295]. Las notas de Rudolf Steiner para el curso han sido publicadas en 'Beiträge zur Rudolf Steiner Gesamtausgabe' ['Contribuciones a la Edición Completa de Rudolf Steiner'], no. 31, Michaelmas 1970. Una cronología de la fundación de la escuela está disponible en la doble edición de 'Beiträge,' nos. 27-28, Michaelmas 1969. [N. del Ed.]

09d El maestro escribió en esta carta:

09e *Cuando volví a leer las conferencias pedagógicas, es como si me encontrara en un territorio extranjero y de repente oigo los sonidos de mi patria.*

09f Esa es una sensación que puedo entender muy bien.
09g La gente, en su interior, se siente como extranjera en nuestro mundo intelectual.
09h Si se elevan por encima de sí mismos hasta lograr activar su humanidad interior, como deben hacer con cada presentación científico espiritual, tienen algo así como un sentimiento de volver a casa resuena en esos tonos que vienen desde el mundo espiritual que en realidad se originó en el ser humano.
09i Es importante que nos acostumbremos a tener siempre presente lo espiritual.
09j Por ejemplo, ¿qué era importante para mí, con los maestros de la Escuela Waldorf? Mi objetivo era que estos maestros dejaran de lado todo lo que es la educación normal, todo lo que la gente solía enseñar mientras recordaban que debían hacer algo de una manera u otra.
09k De acuerdo con la educación actual, ese el enfoque correcto.
09l En cierto modo, el núcleo de la Ciencia Espiritual es que en realidad uno se olvida del contenido espiritual que ha aprendido y en cada momento lo renueva creándolo de nuevo dentro de uno mismo.
09m Realmente no ha entendido la Ciencia Espiritual si la entiende como algo que hay que recordar.
10a Disculpen si digo algo personal aquí.
10b Cuando hablo treinta, cuarenta o incluso cincuenta veces sobre el mismo tema, no puedo dar la misma conferencia.
10c Yo no puedo hacer eso como —excusen inapropiada comparación— no puedo comer de nuevo lo que comí ayer.
10d Soy algo vivo, y es lo mismo con el contenido científico espiritual: está en algo vivo.
10e Necesita trabajar continuamente en ello.
10f Preparé a los maestros de la Escuela Waldorf de manera que, en cierto sentido, para que entraran en la escuela cada mañana con un alma virgen, de modo que siempre se enfrentan a algo nuevo, a nuevos enigmas.
10g La capacidad de olvidar, que sólo es el otro lado de comprender, es lo que atrae a la gente a la Ciencia Espiritual.
10h Es el resultado del continuo aprendizaje científico espiritual.
11a Puede decir ahora que conoce algunos antropósofos que pueden contar con los dedos de las manos todas las cosas que han aprendido.
11b Pero eso es sólo la imperfección de los antropósofos.
11c No fui capaz de mantener a algunos de esos antropósofos alejados, por lo que también necesitan escuchar lo que estoy diciendo.
11d Es un error tener su conocimiento antroposófica como un recuerdo, para no tenerlo como fuente de la vida interior de tu alma que debe volver a crearlo en cada momento.
11e Esta es, sin embargo, la actitud que debe tener cuando se para frente a otros seres humanos a quienes está para enseñarles y educarles.
11f Es importante que trabajemos con la Ciencia Espiritual de modo que traiga una vivacidad a nuestras almas, que esté activo en la misma forma que nuestros procesos digestivos están activos cada día en nuestro cuerpo físico.
11g De esta manera, todo lo que es simplemente memorizado desaparece en un segundo plano, eclipsado por lo que ofrece la ciencia espiritual; por lo tanto, trabajamos con una comprensión activa, en lugar de pasiva.
12a El arte de la educación se enriquece en el dominio del pensamiento cuando las personas permiten que la Ciencia Espiritual fluya en su forma de pensar, en su imaginación.
12b Entonces podemos acercarnos al ser humano de una manera interior, a través de la imaginación y la razón.
12c Sin embargo, también podemos hacerlo a través de la voluntad.
12d Aquí, sólo puedo describirlo brevemente, pero estas ideas encenderán fuego en aquellas personas que están para ser enseñadas y educadas si se comprenden con suficiente profundidad.
12e Me gustaría decir algo relacionado con una pregunta que me hicieron.
13a Intenté esbozar el desarrollo del niño comenzando alrededor de los siete años hasta los catorce o quince años.
13b Alguien preguntó cómo ese desarrollo se relaciona con ley biogenética de Haeckel.[4]

[4] Rudolf Steiner se está refiriendo aquí a la ley básica de la biogenética de Ernst Haeckel. En un ensayo que Rudolf Steiner escribió en 1900, 'Haeckel and His Opponents' 'Haeckel y sus oponentes'] [Posiblemente: 'Die Kämpfe um Haeckels "Welträtsel"' ['Las luchas por el 'misterio' Haeckels']' en 'Die Gesellschaft,' 16. Jg., Bd. 4, Heft 1; Okt. 1900] [GA031], hace el siguiente comentario: "Haeckel demostró la validez general y el significado de la ley de la biogenética en una serie de trabajos. Las conclusiones y pruebas más importantes pueden ser encontrados en su 'La biología de las esponjas calcáreas' (1872), y en 'Estudios de Gastraea.' (1873-84). Desde entonces, otros zoologistas han desarrollado aún más y confirmado su teoría. En su libro 'El enigma del mundo' (1899), Haeckel dice, refiriéndose a la

[13c] Esta ley considera el mundo de una manera externa, científica, y dice que el desarrollo embrionario del ser humano repite la evolución de los seres humanos —que la ontogenia[5] recapitula la filogenia.[6]
[13d] Durante el período desde la concepción hasta el nacimiento, el desarrollo humano pasa a través de las diversas formas animales desde los más simples a los más complicados hasta la etapa del ser humano.
[13e] Soy consciente de las excepciones y limitaciones, pero los que entienden esta ley sin duda saben que es científicamente muy importante.
[13f] La gente ha tratado de aplicar esta ley para el desarrollo espiritual y el alma de los individuos en relación con toda la humanidad.
[13g] De esa manera, sin embargo, seguimos un camino muy incorrecto.
[14a] ¿Podemos encontrar un paralelo entre el desarrollo espiritual y el alma humana y esta ley biogenética? Podemos hacerlo sólo si podemos decir que al principio de su vida terrenal, un niño pequeño va a través de las diversas etapas de la humanidad y se mueve a través de períodos posteriores del desarrollo humano a medida que él o ella crece.
[14b] Así, el desarrollo de un niño repite el desarrollo de la humanidad en su conjunto.

[14c] Ciertamente se podría crear esta fantasía, pero no se correspondería con la realidad.
[14d] En esta zona podemos acercarnos a la realidad sólo a través de la Ciencia Espiritual.
[14e] Cuando seguimos el desarrollo del embrión humano desde la segunda o tercera semana hasta que madura, podemos ver indicios de una forma continuamente más perfecta en las etapas de desarrollo, bajo la forma de un pez, y así sucesivamente.
[14f] Sin embargo, cuando observamos los primeros años de desarrollo de un niño, no encontramos nada que indique una recapitulación de las etapas subsecuentes del desarrollo humano.
[14g] Habría que atribuir fuerzas y procesos de fantasía para el desarrollo del niño para encontrar algo así.
[14h] Es sólo un sueño hermoso cuando la gente como Wolf[7] tratan de demostrar que los niños pasan por un período correspondiente a los bárbaros salvajes, y luego pasan por el período persa, y así sucesivamente.
[14i] De esto pueden resultar bellas imágenes pero, no obstante, es una tontería debido a que no se corresponde con ninguna realidad verdadera.
[14j] Tenemos que mirar la vida humana en su plena realidad si queremos encontrar algo que corresponde al espíritu y el alma en la ley biogenética.
[14k] La Ciencia Espiritual muestra que no debemos mirar al comienzo de la vida, sino más bien al final.
[14l] Si podemos observarnos a nosotros mismos más allá de la edad de treinta y cinco o cuarenta años, posiblemente, cuarenta y cinco, entonces podemos encontrar ciertos vestigios[8] en la vida del alma de un ser humano, en las experiencias más íntimas de un ser humano.
[14m] Así como hay vestigios de la evolución humana física durante el período embrionario, hay experiencias interiores extrañas que las personas pueden tener después de la edad de treinta y cinco o cuarenta y si son capaces de observarse con precisión a sí mismos.
[15a] Tal vez esta calidad de observación sólo es posible si las personas desarrollan el pensamiento activo a través de experimentar realmente la Ciencia Espiritual.
[15b] Vemos que más tarde en la vida, tenemos experiencias internas que no toman forma completamente, que son como vestigios.
[15c] Nuestro aspecto físico ya no puede desarrollar plenamente eventos del alma espíritu más tarde en la vida.
[15d] El cuerpo físico falla.
[15e] Si no dejamos que nuestros cuerpos físicos nos lleven por mal camino, llegamos a ser enriquecido en el espíritu y el alma más adelante en la vida.
[15f] Por supuesto, en la cultura intelectual moderna, sólo unas pocas personas notan lo que surge como vestigios en nuestras almas.
[15g] Esto es porque la educación se basa en el intelectualismo, que nos hace dependientes a un grado extremo del cuerpo físico.
[15h] Una vez que hemos llegado a la edad de treinta y cinco años, no nos damos cuenta los acontecimientos en nuestras almas que no pueden vivir de verdad en nuestros cuerpos físicos modernos, pero podemos

teoría: 'Aunque al principio no recibió aceptación general y fue opuesta por numerosas autoridades durante una década, en los últimos quince años ha sido aceptada por la mayoría de la gente familiarizada con el tema.' En su ensayo, Rudolf Steiner cita la ley de biogenética de Haeckel de la siguiente forma: "La corta ontología o desarrollo del individuo es una repetición comprimida o recapitulación del largo desarrollo fisiológico de las especies." [N. del Ed.]

5 ontogenia: 1. f. Biol. Desarrollo del individuo, referido en especial al período embrionario. Diccionario RAEL [n. del pr.]

6 filogenia: 2. f. Biol. Origen y desarrollo evolutivo de las especies, y en general, de las estirpes de seres vivos. Diccionario RAEL [n. del pr.]

7 Friedrich August Wolf (1759-1824). Rudolf Steiner cita directamente a Wolf en su conferencia 'Educación y Ciencia Espiritual,' 'The Education of the Child and Early Lectures on Education' ['La educación del niño y conferencias tempranas en educación'] [sin GA] [N. del Ed.]

8 vestigio. 2. m. Memoria o noticia de las acciones de los antiguos que se observa para la imitación y el ejemplo. 4. m. Indicio por donde se infiere la verdad de algo o se sigue la averiguación de ello. [n. del pr.]

experimentar estos eventos internamente si no nos dormimos a través de este período de la vida del alma humana.
[16a] Esto pesa sobremanera en nuestras almas.
[16b] La mayoría de la gente moderna se mantiene dormidos a través de esas experiencias en la vejez, las experiencias que podrían guiarlos a profundidades enormes, simplemente porque son mayores y están completamente despiertos por dentro.
[16c] Hoy en día una gran cantidad de personas están simplemente dormidas.
[16d] Si desarrolla un entendimiento activo, un sentimiento activo y una voluntad activa, cuando sea viejo de dará cuenta de estos vestigios de la vida del alma.
[16e] Un arte de la educación genuinamente fructificado por la Ciencia Espiritual nos permitirá tener estas experiencias de la vejez.
[16f] Nuestra sociedad también sabrá que existen esas experiencias en la vejez, por lo que entrará en la vejez de un modo diferente.
[16g] Vamos a sentir curiosidad acerca de lo que la vejez nos pueda ofrecer.
[16h] La gente va a tener una experiencia interior totalmente diferente de la vida.
[17a] ¿Por qué ocurren estas experiencias vestigiales en la vejez? Para entender esto, tenemos que centrarnos en la evolución humana real desde el punto de vista de la Ciencia Espiritual.
[17b] La Antropología materialista ha enturbiado la evolución humana real.
[17c] La gente cree que la humanidad comenzó como seres salvajes.
[17d] Pero eso no es cierto.Por el contrario, si vemos el séptimo u octavo milenio antes de Cristo, una gran parte de la humanidad civilizada poseía entonces un conocimiento primitivo; por supuesto, se trataba de un tipo instintivo de conocimiento.
[17e] Pero era un conocimiento ante el que tenemos que inclinarnos con humildad si lo hemos de comprender hoy en día.
[17f] Los últimos restos se retuvieron en los Vedas de la India.
[17g] Sin embargo, éstos no contienen el conocimiento original, sino algo derivado del mismo.
[17h] Hoy las personas entran en los restos históricos de principios del antiguo Egipto, Babilonia y la India, con una enorme cantidad de seco intelectualismo —un tipo de perspectiva académica árida.
[17i] Lo que nuestra investigación académica moderna con toda su sequedad trae a la luz es sólo el cadáver de un conocimiento humano instintivo, primigenio a través del cual las personas experimentaban su conexión con el universo entero.
[17j] La gente que entiende la ciencia y luego ve ese conocimiento humano primigenio temprano, incluso en su débil reflexión histórica, sabe que el mundo se veía diferente en aquellos antiguos periodos de desarrollo humano de lo que la Antropología materialista moderna cree.
[17k] La Ciencia Espiritual puede mostrar lo que no se ha transmitido históricamente.
[17l] Puede leer acerca de esto en un ‘Ciencia Oculta.
[17m] Un bosquejo.’
[17n] La Antropología materialista moderna cree que los seres humanos se desarrollaron de algún modo a partir de algunas criaturas salvajes, por lo que ahora decimos que nos hemos desarrollado mucho más que ellas.
[17o] Sin embargo, una verdadera consideración de la humanidad nos muestra un período de desarrollo prehistórico.
[17p] A través de esa consideración, volvemos al séptimo, octavo, o noveno milenio antes de Cristo, cuando la gente tenía un conocimiento primigenia que sólo era posible porque podrían continuar desarrollando su cuerpo y alma hasta una edad mucho más tarde.
[17q] Entonces podemos mirar hacia atrás a la primera cultura que se desarrolló en la parte sur de Asia después de una catástrofe mundial.
[17r] Podemos comprender esa cultura primigenia sólo cuando tenemos en cuenta las características de la humanidad en ese momento.
[17s] Hoy en día el desarrollo físico corre paralelo con el del alma hasta la edad de siete años y continúa hasta la pubertad, pero cesa en algún momento alrededor de los veinte años.
[17t] Somos entonces seres humanos completos para nuestros tiempos modernos.
[17u] Ya no podemos creer que podemos saltar por sobre el abismo del desarrollo como saltamos por sobre el cambio de los dientes o la pubertad.
[18a] Eso fue completamente diferente en los tiempos primitivos.
[18b] Durante el período antiguo de la India, las personas se desarrollaban físicamente hasta los cincuenta años como nosotros lo hacemos hasta los veinte años.
[18c] Debido a su desarrollo físico continuo en paralelo con el de su alma espíritu, tenían un conocimiento instintivo de que sus patriarcas experimentaban simplemente haciéndose viejos y sometiéndose a la transformación física que nosotros experimentamos sólo durante la pubertad.
[19a] Luego vino el período que llamé al período Antigua o Proto Persa en ‘Ciencia Oculta.
[19b] Un bosquejo.’

[19c] Aquí, en el cuarto, quinto o sexto milenio antes de Cristo, el desarrollo físico continuaba más allá de la edad de cuarenta años.
[19d] Y tenemos el desarrollo egipcio babilónico que se remonta al tercer o cuarto milenio antes de Cristo.
[19e] En ese momento, el ser humano se mantuvo capaz de un desarrollo físico hasta el centro de la vida, hasta la edad de treinta y cinco.
[19f] Entonces llegamos a la época greco romana, cuando el ser humano aún podía desarrollarse físicamente hasta la edad de treinta años.
[19g] Los griegos, así como los antiguos romanos, vivían diferente a nosotros.
[19h] Hoy en día, la gente no quiere admitir la verdad sobre el desarrollo histórico, ya que no quieren prestar ninguna atención a este tipo de cosas.
[19i] Los griegos todavía sentía su alma espíritu como una parte de su cuerpo físico.
[19j] Cuando miraban hacia el mundo, sabían que no estaban sólo mirando en las cosas; al mismo tiempo, eran conscientes de un proceso físico dentro de su cuerpo.
[19k] Y eso porque permanecieron capaces de desarrollarse mucho más tiempo de lo que lo hacemos hoy.
[20a] Ya ven, todo lo que los pueblos antiguos experimentaban dentro de sus cuerpos, nosotros lo experimentamos en la vejez sólo en nuestras alma espíritu —si no estamos dormidos.
[20b] Estos son vestigios, destellos.
[20c] Para la ley biogenética, el desarrollo físico embrionario y fetal humano parece repetir la evolución de la humanidad; hoy crecemos en el desarrollo de los antiguos seres humanos cuando consideramos sus remanentes en nuestra vejez.
[20d] Lo que experimentamos como vestigios en el alma cuando estamos cerca de cincuenta nos puede dar una idea de la primera cultura india del séptimo u octavo milenio antes de Cristo.
[20e] Nuestras experiencias del alma a nuestros cuarenta años nos dan una pista sobre el antiguo período persa, alrededor del cuarto o quinto milenio antes de Cristo.
[20f] Lo que experimentamos al final de los treinta años ya es un indicio —ya no físico, sólo espiritual— de cómo los antiguos egipcios, babilonios, y otros vivieron y sintieron, y por qué tenía una vida social tan diferente.
[20g] Los académicos describen a los griegos de un modo que es bastante diferente a la forma en que eran.
[20h] La forma en que la gente moderna basa todo en las externalidades es bastante curiosa.
[20i] Antes de la guerra,[9] nos enteramos de que íbamos a celebrar una vez más los llamados Juegos Olímpicos.[10]
[20j] Íbamos a imitar a las externalidades de unos juegos que se basan enteramente en el hecho de que los seres humanos pudieran continuar su desarrollo físico más allá de la edad de treinta años, algo que no podemos hacer.
[20k] Algo del espíritu y el alma fluía fuera del cuerpo físico y en el antiguo ser humano a una edad mucho más tardía.
[21a] Por tanto, podemos decir que en la primera época cultural, las experiencias genuinas eran posibles más allá de la edad de cuarenta y ocho.
[21b] En la segunda época culturales, tales experiencias eran posibles más allá de la edad de cuarenta y dos; en la tercera, más allá de la edad de treinta y cinco años; y en la cuarta, más allá de veintiocho a treinta y cinco años de edad.
[21c] La quinta época cultural es la nuestra, el momento actual.
[21d] Hemos estado en esa etapa de desarrollo cultural desde mediados del siglo XV, y somos capaces de un desarrollo físico hasta la edad de veintisiete o veintiocho años como máximo.
[22a] Sólo esta perspectiva puede explicar las características de la gente moderna.
[22b] La humanidad moderna tiene que desarrollarse de manera diferente a la humanidad de épocas anteriores.
[22c] La gente moderna no puede percibir su alma espíritu permitiendo que su desarrollo físico ocurra de forma pasiva.
[22d] Si no queremos marchitarnos después de los treinta, tendremos que adquirir puntos de vista a partir de fuentes distintas a las que podemos obtener a través de nuestro desarrollo físico.
[22e] En la actualidad, sufrimos terribles ilusiones con respecto a este tipo de cosas.
[23a] Me gustaría recordarles que hemos heredado nuestras ideas religiosas, incluidas las que ofrecemos en la educación. ¿Por qué tenemos tanto miedo de renovar nuestro pensamiento religioso? Porque, sencillamente, somos reacios a recibir nuevas ideas religiosas de otras fuentes espirituales.
[23b] Queremos permanecer con nuestra herencia porque nos sentimos como si nos encontráramos ante un vacío.
[23c] Ese sentimiento está justificado ya que el desarrollo espiritual interior que resulta de desarrollo físico

[9] Primera Guerra Mundial, 1914-1918. [n. del pr.]
[10] Juegos Olímpicos modernos: Inspirados en los antiguos juegos griegos en la ciudad de Olimpia (776 aC-393), su primera edición fue en Atenas (1896), recreados por Pierre Frèdy, barón de Coubertin, fundador sel Comité Olímpico Internacional (COI) (1894). [n. del pr.]

comienza a marchitarse en la gente moderna a la edad de veintisiete o veintiocho años.
[23d] Si esas ideas religiosas heredadas no continúan desempeñando su papel en nosotros, al menos inconscientemente e instintivamente, nos marchitaríamos.
[23e] Si no propagamos muchos de esos pensamientos de épocas anteriores, todos nos marchitaríamos después de la edad de veintiocho años.
[23f] Es muy importante para nosotros reconocer esta ley de desarrollo humano.
[23g] Por supuesto, se dará cuenta de que hablo de esto en sentido figurado.
[23h] Cuanto más progresa el desarrollo humano, la humanidad devendrá más joven.
[23i] En otras palabras, el desarrollo humano pasivo continúa sólo hasta edades cada vez más jóvenes; entonces cesa de ser eficaz desde una perspectiva espiritual.
[23j] El desarrollo del cuerpo físico griego continuó hasta los treinta años, pero la gente moderna de hoy en día llegar a ese nivel sólo en su desarrollo alma espíritu, hacia el interior, en tendencias que necesita para desarrollarse a través de la espiritualidad productiva.
[23k] Cuanta más gente se enfríe en lo que se refiere a las ideas religiosas tradicionales y no tenga nada con que reemplazarlas, más se va a experimentar este enfriamiento.
[23l] Es absolutamente imposible dar los seres humanos algo para más adelante en la vida de una educación puramente intelectual.
[23m] Es sobre todo lo que ocurre con el cambio de dientes, lo que se produce en la primera infancia lo que nos puede dar la suficiente voluntad para llevarnos más lejos.
[23n] Lo que es importante aquí, sin embargo, es que la gente hoy vive en una humanidad que es realmente capaz de desarrollo a través de sus cuerpos físicos sólo hasta la edad de veintisiete o veintiocho años.
[23o] El impulso para un mayor desarrollo en los últimos años debe provenir de fuentes espirituales.
[23p] Cuando nos fijamos en la vida social moderna, tenemos que decir que la humanidad se está volviendo más joven, que revela un aumento de la incompletitud de la humanidad.
[24a] Los que pueden comprender estas cosas y que tienen tanto conocimiento y un sentido de responsabilidad hacia el desarrollo humano podrán fructificar el arte de la educación.
[24b] Luego buscarán lo que necesitan para llevarlo a cabo.
[24c] Ellos tendrán que traer de fuentes espirituales lo que las personas necesitan para ser seres humanos, incluso cuando se desarrollan más allá de la edad de veintisiete o veintiocho años.
[24d] Nuestro conocimiento profundizado del impulso del desarrollo humano, junto con nuestro sentimiento y preocupación, nos motivará.
[24e] No vemos esto con suficiente claridad en la actualidad.
[24f] Cuando las personas son bombardeadas con ideas como que la Tierra se desarrolló a partir de una especie de niebla nebular junto con los otros planetas, y algún día volverá a caer en el Sol, no saben por qué existen los seres humanos.
[24g] Cuando la gente ha absorbido la actitud acerca de la evolución presentada por la visión científica del mundo natural, ya no tendrán ninguna voluntad.
[24h] Una perspectiva que mira la realidad del ser humano generará voluntad: entonces sabremos lo que tenemos que hacer.
[24i] Sabremos que ahora tenemos que educar donde antes la naturaleza llevaba a cabo esa acción por sí misma.
[24j] Podemos mirar hacia atrás a períodos antiguos y decir que los griegos eran felices porque su físico podía desarrollar su alma espíritu más allá de la edad de veintiocho años.
[24k] Veremos que los egipcios y babilonios podían desarrollarse más allá de la edad de cuarenta años, sólo porque podían recurrir a una fuerza divina que afectaba sus órganos físicos.
[24l] Ya no es posible para los seres humanos modernos aprovechar lo que la naturaleza misma, las fuerzas divinas en la naturaleza, lograban, y será aún menos para la humanidad en el futuro.
[24m] Como seres humanos, tenemos que asumir la responsabilidad de nuestro propio desarrollo.
[24n] Más y más tenemos que encontrar una manera de hacer que los seres humanos sean verdaderamente humanos.
[25a] De esa manera, la ciencia devendrá voluntad.
[25b] Podemos ver que acabamos de entrar en este período del desarrollo humano en que están surgiendo nuevas tareas para la educación.
[25c] Hasta el presente, toda la educación era, más que nada, instintiva.
[25d] Como he dicho anteriormente, había buenos principios abstractos.
[25e] Ahora, sin embargo, llega el momento en que debemos vitalizar estos principios abstractos desde dentro.
[25f] Está en nuestras manos el animar esos principios abstractos en un verdadero arte de la educación humana o entregar la humanidad al salvajismo.
[26a] Ahora que estoy al comienzo de lo que realmente quiero discutir acerca de la educación, se puede ver

que no quiero empezar con un poco de discusión teórica, sino más bien con un sentimiento.
[26b] No podemos empezar con una pedagogía de reglas, sino con un sentimiento.
[26c] Debemos sentir que el contenido del alma humana ha sido dado a los que han de enseñar y educar a los jóvenes.
[26d] Es saludable sentir dentro nuestro el futuro de la humanidad.
[26e] Este es el punto de partida adecuado, no si sabemos una u otra cosa, sino cuando sentimos que toda la tarea de la educación está relacionada con el desarrollo de la humanidad.
[27a] Habrá comprendido correctamente lo que he presentado hoy en día cuando se pueda olvidar todas las oraciones individuales, todos los términos teóricos que he utilizado, y sentir la tarea del profesor como una carga sobre tu alma.
[27b] Si lleva consigo lo que se condensa en esa sensación, la intención de lo que he presentado hoy, cuando todo lo que he dicho se descanse en un sentimiento, vamos a ser capaces de desarrollar los detalles del arte de la educación a partir de ese sentimiento en las siguientes conferencias.

Discusión

[p1a] *Rudolf Steiner (respondiendo a algunas objeciones):*
[p1b] Me gustaría decir sólo un poco acerca de esto.
[p1c] Es tremendamente tentador suponer, por ejemplo, que los dibujos realizados por los niños son similares a las realizadas por los pueblos primitivos.
[p1d] Sin embargo, esto se basa en la suposición infundada de que la gente que crea esos dibujos hoy en día son la gente originaria.
[p1e] Por supuesto, vemos que los dibujos infantiles modernos son similares a los realizados por los pueblos primitivos, pero estas personas no son primitivos; son decadentes.
[p1f] La Antropología se equivoca al decir que esos pueblos contemporáneos que viven primitivamente en la selva son en cierta medida los mismos que los que todos descendemos.
[p1g] No podemos basar la educación sobre estos errores en la ciencia, porque si tuviéramos que hacerlo, sobrevaloraríamos las peculiaridades infantiles de los pueblos primitivos actuales.
[p1h] Tal sobrevaloración de esas características ha sido muy cuidadosa en los tiempos modernos.
[p1i] Sin duda podemos reconocer los hechos de la materia, pero el significado atribuido de tales hechos se basa en una mala interpretación de la relación auténtica entre el desarrollo de los seres humanos individuales y el de la humanidad en su conjunto.
[p1j] Tampoco es tremendamente importante que encontremos rimas infantiles que se remonten tan lejos hasta el tiempo al que me he referido aquí como la Quinta Época.
[p1k] Tales rimas infantiles no se remontan más allá.
[p1l] Si fuéramos hacia atrás por medio de la Ciencia Espiritual más aún de lo que es posible a través de la Antropología, descubriríamos que lo que encontramos en las rimas de los niños de hoy no existía en los períodos anteriores de desarrollo humano.
[p1m] La Antropología, que sigue el desarrollo humano desde el presente hacia atrás a sus inicios y encuentra una resonancia de los seres humanos originarios en la gente contemporánea, debe emprender un nuevo camino hacia una consideración científico espiritual del desarrollo de la humanidad.
[p1n] A lo largo de ese camino debemos, por supuesto, desarrollar un sentimiento por lo que permanece de la cultura humana original, instintiva.
[p1o] Les recuerdo de la literatura Vedanta y de los muy significativos dichos taoístas de Lao Tsé.[11]
[p1p] Una persona que presenta una perspectiva científico espiritual del desarrollo humano ciertamente tendrá en cuenta todo lo histórico antes de llegar a lo que he mencionado aquí.
[p1q] Es mucho más fácil ir con la corriente de la opinión general que luchar.
[p1r] Hoy en día existe una peligrosa idea pedagógica que traza un paralelo entre lo que los niños hacen y lo que han hecho los pueblos primitivos contemporáneo, o los de épocas anteriores.
[p1s] Lo que es importante es que nos encontramos con fuentes genuinas de la vida espiritual, y debemos buscarlos en realidad primero en los niños.
[p1t] Luego hay otra cosa.
[p1u] Recuerden que he dicho que debemos desarrollar todo a partir del niño.
[p1v] Hoy lo hemos oído decir en todas sus variantes y encontramos que la gente cree que lo están haciendo.
[p1w] Pero ahora trate de descubrir lo que significa no percibir la naturaleza de un niño como un misterio desconocido que se desarrolla como debe ser, sino más bien como algo que necesita prepararse a sí mismo a través de la auto-educación, que sólo es posible a través de la Ciencia Espiritual.
[p1x] Trate de tener una idea a través de la Ciencia Espiritual de lo que realmente vive en los niños.

[11] Lao Tsé o Lao Tsu (siglo VI aC): Teólogo chino. Escribió el 'Tao Te King,' en el cual el 'Tao,' el 'camino,' es el fundamento del universo. [N. del Ed.]

[p1y] Ciertamente no tengo nada en contra de la idea de que no debemos presentarle a los niños nada del exterior, sino en su lugar encontrar todo en el niño.
[p1z] Pero primero tenemos que aprender a ver al niño.
[p1a1] Para hacer eso, el ser humano debe devenir transparente, y lo que he presentado nos permite ver realmente la naturaleza humana de varios y diferentes lados.
[p1b1] A través de gran parte de lo que surge desde una perspectiva materialista normal, muchos lados diferentes de la naturaleza humana son oscurecidos.
[p1c1] Gran parte de lo que ahora se llama el espíritu o el alma no es más que una abstracción, una idea intelectual.
[p1d1] Por supuesto, gran parte de lo que se necesita para demostrar lo que acabo de decir se presentará en las conferencias posteriores.
[p1e1] Sin embargo, desde luego no estoy en contra de la gente que dice que tenemos que valorar y desarrollar las cosas que existen en el niño, ni estoy en contra de la gente que dice que no hay que forzar dentro del niño lo que existe dentro de nosotros mismos.
[p1f1] Por el contrario, considero ambas ideas perfectamente obvias.
[p1g1] Lo que es importante para mí es mostrar cómo considerar comprensivamente ambas ideas. ♣♣

[05] algunas observaciones sobre el plan de estudios

Basilea, abril 26, 1920 (S-4097)

Como se habrá notado, nuestras discusiones anteriores han diferido no sólo en su contenido sino también en toda la manera de considerar lo que normalmente encontramos en las áreas de Antropología o similares. Aquellos no dispuestos a desarrollar el sentimiento de que hablé al final de la última conferencia no reconocerán inmediatamente cómo puede surgir una comprensión del ser humano de algún modo distinta de la que actualmente es aceptable.
[01b] Puede surgir, sin embargo, cuando comprendemos todo el ser humano en desarrollo, es decir, el cuerpo, el alma y el espíritu, en términos de movimiento viviente.
[01c] Por la comprensión del ser humano que vive en movimiento, situándonos en la naturaleza humana, podemos crear dentro de nosotros un entendimiento que no está muerto sino vivo.
[01d] Esta comprensión es más adecuada si queremos evitar aferrarnos a perspectivas materialistas externas o caer presa de ilusiones y fantasías.
[01e] Lo que he presentado aquí puede ser muy fructífero, pero sólo cuando lo usamos directamente, porque sus características primarias primero se manifiestan a través del uso directo.
[02a] Me gustaría mencionar unas pocas cosas sobre nuestros intentos de hacer este pensamiento fecundo en la Escuela Waldorf de Stuttgart.
[02b] Esta escuela se creó porque Emil Molt,[1] el director de una fábrica en Stuttgart, quería una escuela basada puramente en principios científico espirituales para los hijos de los trabajadores de la fábrica.
[02c] La escuela ha crecido mucho más allá de sus límites iniciales, y es el primer intento de formar una escuela cuyo programa de estudios y los objetivos de aprendizaje se han basado en una comprensión científico espiritual del ser humano.
[02d] Por supuesto que tenemos que reconocer que todavía estamos en el primer año de la Escuela Waldorf, y que tenemos alumnos de todas las clases posibles de otras escuelas.
[02e] Por esa razón ciertos compromisos son necesarios al principio.
[03a] En el plan de estudios, nuestra preocupación no es simplemente llegar a un acuerdo pedagógicamente con un solo niño o incluso con una pequeña clase en donde podemos trabajar con niños individuales (una idea que se sostiene comúnmente)
[03b] Queremos que cada maestro esté tan impregnado con la comprensión que incluso cuando esté en frente de una clase grande, puede representar este tipo de educación.
[03c] Cada maestro debe estar permeado por una vívida comprensión del ser humano de modo que

[1] Emil Molt (1876-1936): Director de la Compañía de Cigarrillos Waldorf-Astoria en Stuttgart. Le pidió a Rudolf Steiner que organizara y diriguiera una escuela para los hijos de los trabajadores. Ver: 'Emil Molt.' Algunos de sus ensayos han sido publicados en 'Beiträge zur Rudolf Steiner Gesamtausgabe,' no. 103, Michaelmas 1989. [N. del Ed.]

entiende que el corazón no se limita a bombear la sangre a través del organismo, sino que el ser humano está viviendo, y los movimientos de los fluidos y el corazón resultan de esa vitalidad.

03d Cuando un maestro ha absorbido esta forma de pensar, fuerzas particulares dentro de él devienen activas en lo que se refiere al desarrollo de los niños.

03e Esta actividad puede dar lugar a importantes percepciones, incluso en lo que respecta a un niño que es parte de una clase grande y con quien hemos trabajado durante sólo unos meses.

03f Si ha entrenado su espíritu de este modo, y por lo tanto ha creado una fuerte conexión con él, su espíritu puede mirar un tanto clarividentemente en el niño individual.

03g No es tan importante que sepamos que el corazón no es la causa de la circulación de la sangre.

03h Lo que es importante es que desarrollemos dentro de nosotros mismos la posibilidad de presentar este tipo de cosas de un modo contrario a nuestro pensamiento materialista moderno.

03i Aquellos que desarrollan esta posibilidad dentro de sí mismos, que configuran su espíritu de esta manera, se hacen así mismos vivos de una manera diferente en lo que respecta a los niños en desarrollo, incluso en grandes números.

03j Ellos ganan la capacidad de leer el plan de estudios de la naturaleza del niño en desarrollo.

04a En Stuttgart tuve que realizar compromisos,[2] ya que bajo las actuales condiciones sociales no es posible desarrollar una escuela exclusivamente sobre la base de este tipo de educación.

04b Dije que teníamos que tomar tres etapas en cuenta.

04c Necesitamos la libertad completa en la forma en que presentamos el plan de estudios durante el primer, segundo y tercer grado, pero queremos que los niños al final del tercer grado hayan aprendido las mismas cosas que los niños de otras escuelas.

04d Lo mismo es cierto hasta los doce años, es decir, el sexto grado, y de nuevo cuando salen de la escuela.

04e Todo lo que pudimos lograr fue presentar el plan de estudios en estas etapas: en los primeros tres años escolares, el los segundos tres, y en la tercera etapa, los dos últimos años escolares.

04f Estas son simplemente cosas que debemos aceptar como compromisos en virtud de las condiciones sociales de la actualidad.

04g Sin embargo, dentro de estos tres períodos, hemos sido capaces de conseguir algunas cosas.

04h Podemos, por ejemplo, basar nuestro trabajo en el sólido principio de que no empezamos con lo intelectual, como la instrucción moderna generalmente lo hace.

04i No necesitamos comenzar con esta característica de los seres humanos en desarrollo —el intelecto—; en su lugar podemos empezar con todo el ser humano.

05a Es importante adquirir primero un concepto claro de lo que todo el ser humano es en realidad.

05b Hoy en día, porque la gente no puede observar cómo el pensamiento se relaciona con la naturaleza humana, creen que aprendemos a pensar enseñándoles lógicamente a los niños a pensar.

05c Tengo que admitir que durante las primeras seis décadas[3] de mi vida yo solía considerar a las personas de esa manera.

05d Los que pueden observar los seres humanos en desarrollo, que pueden comparar el ser humano en desarrollo con lo que deviene la persona, pueden ver ciertas conexiones extendidas a lo largo de los distintos períodos de la vida, que pasan inadvertidos si no se ha desarrollado un determinado tipo de percepción.

06a Me gustaría mencionar algo a lo que me refiero a menudo porque muestra ciertas conexiones en la naturaleza humana de una manera de libro de texto.

06b Al observar a los niños se puede ver cómo, cuando los que les rodean se refieren a ellos adecuadamente, desarrollan un sentimiento de respeto hacia las personas.

06c Si siguen lo que pasa con estos niños más tarde en la vida, encontrarán que este sentimiento de respeto ha transformado tanto a estas personas que, a través de sus palabras o, a veces, simplemente a través de la forma en que les mira, su presencia es un acto de bondad.

06d Esto es simplemente porque cuando usted ha aprendido a respetar (o, podría decir, a orar) más tarde en la vida que tendrá el poder de bendecir.

06e Nadie puede bendecir más tarde en la vida si no ha aprendido a respetar o a orar en la infancia.

07a Tenemos que mirar a este tipo de cosas.

07b Tenemos que ganar esta visión a través de una ciencia viva que puede convertirse en sentimiento y voluntad, y no a través de una ciencia muerta como la que tenemos hoy.

---

[2] Para el contenido de estos compromisos, véase la introducción del traductor de 'The Spirit of the Waldorf School' ['El espíritu de la escuela Waldorf'], trad. Robert F. Lathe y Nancy Parsons Whittaker (Hudson, N.Y.: Anthroposophic Press, 1994), pp. xi-xv. [N. del Ed.]

[3] Rudolf Steiner nació en febrero 25, 1861. 'Seis décadas…' resultan en febrero 25, 1921 y esta conferencia se está dando en abril 26, 1920. [n. del pr.]

07c Así podemos ver cómo evitar enseñar a los niños el mero conocimiento convencional y, en cambio, tomar en cuenta la totalidad del ser humano.
08a Tenemos, por supuesto, la tarea de enseñar a los niños a escribir, pero hoy en día el escribir es una especie de producto artificial de la cultura.
08b Ha surgido en el curso del desarrollo humano a partir de una escritura pictórica y se ha convertido en lo que hoy tenemos en la actualidad, una escritura puramente convencional y abstracta.
08c Si tratamos de obtener un sentimiento por la escritura más antigua —por ejemplo, los jeroglíficos egipcios— y entender su carácter básico, vamos a ver cómo inicialmente la gente tendía a reproducir el mundo exterior en su escritura a través del dibujo.
09a El escribir y dibujar cosas en el mundo son, en cierto modo, también la base del desarrollo del habla humana.
09b Muchas teorías se han propuesto sobre el desarrollo del habla.
09c Existe, por ejemplo —y no estoy inventando esto, así se le llama en los artículos técnicos— la así llamada 'Teoría Ding-Dong' que asume el habla es una especie de modelo de algunas cualidades tonales internas de nuestro entorno.
09d Después está la 'Teoría guau-guau,'[4] que asume que el habla se basa en sonidos producidos por otros seres en nuestro entorno.

[4] Teoría guau-guau: Supone que el origen del habla es lo que oímos externamente, como el sonido de algunos animales. El lingüista Max Müller la menospreciaba y le puso este nombre, y entonces la llamó la 'Teoría Bow-Wow.' En su lugar desarrolló otra teoría que sus oponentes consideraron mística. Müller creía que todos los objetos tenían algo como un tono. Sus oponentes menospreciaron sus ideas refiriéndose a ellas como la 'Teoría ding-dong.' Rudolf Steiner discute esto en su conferencia de enero 20, 1910, 'Ciencia espiritual y lenguaje'] en 'Metamorfosis de la vida anímica,' parte 2.

09e Ninguna de estas teorías, sin embargo, comienza con una comprensión suficientemente completa de la naturaleza humana.
09f Una comprensión suficiente de la naturaleza humana, en especial una basada en una observación entrenada del habla de los niños, muestra que el sentimiento humano está comprometido de una manera muy diferente cuando se aprenden las vocales.
09g Ellas son aprendidas a través del sentimiento.
09h Si entrenamos a nuestros propios poderes de observación, veremos cómo todas las vocales surgen de ciertas experiencias humanas internas que son como interjecciones, expresiones de sentimiento sencillos o más complicados.
09i Interiormente, nosotros, como seres humanos, vivimos en las vocales.
09j La gente expresa los eventos externos en consonantes.
09k La gente copia los eventos externos a través de sus propios órganos; sin embargo, ellos los reproducen.
09l El habla en sí misma es una reproducción de acontecimientos externos a través de consonantes, y las vocales proporcionan el color.
09m Por lo tanto, la escritura es, en sus orígenes, una reproducción pictórica.
10a Si les enseñamos a escribir convencionalmente a los niños como se hace hoy en día, ello puede afectar sólo el intelecto.
10b Por esa razón, realmente no debemos comenzar con aprender a escribir, sino con una comprensión artística de aquellas formas que luego se expresan a través de la escritura o la impresión.

[GA059] — Max Müller (1823-1900): Lingüista, importante estudioso del Oriente, que enseño en Oxford. Obras: 'La ciencia del lenguaje.' (1892). [N. del Ed.]

11a Si usted no es muy inteligente, puede proceder tomando los jeroglíficos egipcios o alguna otra escritura pictórica, y luego desarrollar ciertas formas a partir de ella con el fin de llegar a las formas de las letras actuales convencionales.
11b Pero eso no es necesario.
11c No necesitamos atarnos a tal estricto realismo.
11d Podemos tratar de descubrir, por nosotros mismos, en las formas de las letras modernas esas líneas que hacen posible que demos a los niños algunos ejercicios para los movimientos de las manos o los dedos.
11e Si hacemos dibujar a los niños una línea u otra sin tener en cuenta el hecho de que deben convertirse en las letras, o les permitimos obtener una comprensión a través de todo su ser para las formas redondas o angulares, de las líneas horizontales o verticales, les vamos a dar a los niños una destreza dirigida hacia el mundo.
12a A través de este enfoque también podemos lograr algo que es extraordinariamente importante psicológicamente.
12b Al principio ni siquiera enseñamos a escribir sino guiamos a los niños en una especie de dibujo artístico que podemos desarrollar aún más en la pintura, como lo hacemos en la Escuela Waldorf.
12c De esta manera los niños también desarrollan una relación viva con el color y la armonía en su juventud, algo a lo que son muy receptivos a la edad de siete u ocho años.
12d Si permitimos que los niños disfruten de esta instrucción enseñada artísticamente en el dibujo, aparte del hecho de que también conduce a la escritura, vamos a ver cómo ellos tienen que mover sus dedos o tal vez todo el brazo de una determinada manera que no

comienza simplemente desde el pensar, sino a partir de una especie de destreza.

[12e] De esta manera el Yo comienza a permitir que el intelecto se desarrolle como consecuencia del ser humano entero.

[12f] Cuanto menos entrenemos al intelecto y cuanto más trabajemos con todo el ser humano entero de modo que la destreza del intelecto surge de los movimientos de las extremidades, mejor es el resultado.

[13a] Si visita las clases de manualidades en la Escuela Waldorf de Stuttgart, quizás encontrará algo paradójico cuando vea que los niños y las niñas se sientan juntos y tejen y hacen crochet y, además, que todo el mundo no sólo hace 'trabajo de mujeres,' sino también 'trabajo de los hombres.' ¿Por qué es eso?

[13b] El éxito de este enfoque se puede ver en el hecho de que los niños, cuando no están restringidos artificialmente de hacer el trabajo, tienen la misma alegría en estas actividades como las chicas.

[13c] Porque es eso?

[13d] Si sabemos que no desarrollamos nuestro intelecto simplemente yendo directamente a alguna educación intelectual, si sabemos que alguien que mueve los dedos de una manera torpe también tiene un intelecto torpe, tiene ideas y pensamientos inflexibles, y los que saben mover adecuadamente sus dedos también tienen pensamientos e ideas flexibles y pueden entrar en la verdadera naturaleza de las cosas, entonces no vamos a subestimar la importancia de desarrollar las capacidades externas.

[13e] El objetivo es desarrollar el intelecto en gran medida a partir de como trabajamos externamente como seres humanos.

[14a] Educativamente, es un momento de enorme importancia cuando permitimos que las formas escritas que son la base de la lectura broten de lo que hemos creado artísticamente.

[14b] Por lo tanto, la instrucción en la Escuela Waldorf comienza desde un punto de vista puramente artístico.

[14c] Desarrollamos la escritura desde el arte y luego la lectura de la escritura.

[14d] De esa manera, desarrollamos por completo a los niños en relación con las fuerzas que quieren desarrollarse lentamente a partir de su naturaleza.

[14e] En verdad, no le aportamos nada extraño al niño.

[14f] Usualmente, en torno a la edad de nueve años los niños son capaces de escribir a partir de lo que han aprendido en el dibujo y luego pasar a la lectura.

[14g] Esto es particularmente importante, porque cuando la gente trabaja en contra en lugar de a favor de las fuerzas de la naturaleza humana, dañan a los niños por el resto de sus vidas.

[14h] Sin embargo, si hacemos exactamente lo que la naturaleza del niño quiere, podemos ayudar a los seres humanos a desarrollan algo fructífero para el resto de sus vidas.

[15a] Cuando pasamos de lo externo hacia cosas más internas, es importante ver que un niño a la edad de seis, siete u ocho años no tiene tendencia alguna a diferenciarse de su entorno como un Yo.

[15b] En cierta manera, sacamos algo de la naturaleza saludable del ser humano cuando desarrollamos esta diferencia entre el Yo y sus alrededores demasiado temprano.

[15c] Sólo es necesario observar a los niños como se miran a sí mismos en el espejo.

[15d] Mírenlos antes de la edad de nueve años y otra vez luego a los diez años, y entrene su mirada para su forma fisiológica.

[15e] Su mirada para la forma fisiológica le mostrará que cuando los niños traspasan la edad de nueve años (esto es, por supuesto, aproximado, para un niño es en un momento y para otro, en otro), algo extraordinariamente importante se produce en la naturaleza humana.

[15f] Podemos caracterizar este importante acontecimiento diciendo que hasta el cambio de dientes, los seres humanos se desarrollan principalmente como imitadores.

[15g] En principio, los seres humanos imitan lo que sucede a su alrededor.

[15h] No podríamos aprender a hablar si no fuéramos imitadores durante ese período de nuestra vida.

[15i] Este principio de imitación continúa en los años siguientes hasta la edad de nueve años.

[15j] Sin embargo, durante el cambio de dientes, comienza a desarrollarse un principio bajo la influencia de un sentimiento para validar lo que las personas de autoridad respetadas en el entorno del niño reconocen como correctas.

[15k] Es importante que realmente sepamos cómo mantener esta sensación de autoridad, que sin duda es justificable durante el período comprendido entre el cambio de dientes hasta la pubertad, porque eso es lo que la naturaleza humana quiere.

[16a] Algunos dicen que deberíamos permitir que los niños juzgaran todo, que decidan lo que necesitan aprender, pero tales afirmaciones ignoran las necesidades de la naturaleza humana.

[16b] Ignoran lo que llevaremos a la vida posterior.

[16c] Los seres humanos continúan imitando más allá de la edad de siete años hasta la edad de nueve años más o menos, y este principio de la imitación afecta la sensación de autoridad.

[16d] Desde la edad de nueve años, este principio de autoridad se desarrolla en una forma más pura.
[16e] Comenzando a la edad de doce años, es otra vez mezclada con algo nuevo: la capacidad de juzgar.
[17a] Es de importancia fundamental para toda la educación que no forcemos el desarrollo de los seres humanos para juzgar a una edad demasiado temprana.
[17b] Ciertamente, todo lo que ahora llamamos instrucción ilustrativa tiene una cierta, aunque limitada, justificación.
[17c] Tiene gran significación en un área limitada.
[17d] Sin embargo, cuando extendemos la enseñanza ilustrativa al punto de presentar a los niños sólo lo que puede entenderse a partir de la observación directa, estamos ignorando el hecho de que hay cosas en el mundo que no se pueden ver, pero deben ser presentadas.
[18a] Hay cosas que no se pueden ver, por ejemplo, las cosas religiosas.
[18b] Lo mismo es cierto de las cosas morales: tampoco se pueden ver.
[18c] A lo sumo, podemos mostrar los efectos de esas cosas en el mundo, pero no las cosas mismas.
[18d] Aparte de eso, hay otra cosa que es importante.
[18e] Tenemos que enseñar a los niños cómo aceptar adecuadamente algo porque una autoridad lo presenta o creer algo porque una autoridad lo cree.
[18f] Si los niños son incapaces de hacer esto, echamos algo lejos de ellos por el resto de sus vidas.
[18g] Miren lo que sucede entonces.
[18h] Si alguien a la edad de treinta o treinta y cinco años mira hacia atrás sobre algo que le enseñaron en la escuela, va a reconocer que no lo entendió en ese momento.
[18i] Pero debido a que amaba a su maestro, lo aceptó.
[18j] Esa persona tenía la sensación de que no aprendió pero que experimentó.
[18k] Tenía la sensación de que tenía que honrar, respetar el profesor, y como el profesor pensaba algo, también lo debe pensar.
[18l] Por lo tanto, a la edad de treinta o treinta y cinco años, una persona puede recordar algo que no entendía, pero que aceptó por amor.
[18m] Ahora, sin embargo, esa persona es más maduro y mira a lo que surge de las profundidades de su alma como una persona mayor y se da cuenta de lo siguiente: lo que fue aceptado muchos años antes por amor resurge más adelante en la vida y ahora deviene claro.
[18n] Sólo necesitamos considerar que significa esto.
[18o] Significa que a través del resurgimiento de algo que ahora se entiende por primera vez en la madurez, aumenta un sentimiento —que necesitamos si vamos a ser seres humanos útiles en la vida social.
[18p] Nos alejaríamos mucho de la gente si nos quitaran la aceptación de verdades a través del amor, a través de un sentimiento justificado por la autoridad.
[18q] Los niños deben experimentar este sentimiento justificado de la autoridad, y necesitamos utilizar todas las potencias de nuestra alma en la práctica de la educación para trabajo en el mantenimiento de esa autoridad justificable para que el niño entre el cambio de dientes y la pubertad.
[19a] El hecho de que debemos que dividir la escuela primaria en tres períodos nos da la base para descubrir el plan de estudios y los objetivos del aprendizaje.
[19b] Durante los primeros años de la escuela primaria, la imitación se ve afectada por el principio de autoridad.
[19c] Desde las edades de nueve a doce años, el principio de autoridad se vuelve más y más importante y la imitación retrocede.
[19d] Después de la edad de doce años, despierta el poder de juicio.
[19e] A la edad de nueve años, los niños comienzan a separar su Yo de su entorno en sus experiencias internas, y es el Yo el que despierta el poder del niño para juzgar a la edad de doce años.
[20a] En este ámbito hay una fuerte conexión entre la forma en que pensamos y sentimos acerca de la vida y la forma en que pensamos acerca de la forma correcta de enseñar.
[20b] Quizá hayan oído del filósofo Mach,[5] cuyos puntos de vista surgen de una perspectiva científico natural.
[20c] Era un hombre muy honesto y recto, pero a lo largo de su vida representó la actitud materialista moderna.
[20d] Debido a que era tan honesto, él también vivenció la estructura interna del pensamiento materialista.
[20e] Entonces dice, con un cierto tipo de honestidad ingenua, cómo una vez, cuando estaba muy cansado, saltó dentro un autobús.
[20f] Ahora, justo cuando entró en el autobús, al mismo tiempo alguien que se parecía a un maestro de escuela se subió al autobús desde el lado opuesto.
[20g] Esta persona le impresionó muy especialmente.
[20h] Sólo se dió cuenta de lo que era después de que se había sentado.

[5] Ernst Mach (1838-1916): Físico y filósofo, uno de los fundadores de la escuela de empirismo crítico. Defendió las visiones de Berkeley y Hume en su epistemología, la cual tuvo una importante influencia en la física teórica. [N. del Ed.]

[20i] Vió que había un espejo frente a la entrada del autobús y que lo que había visto era a él mismo.
[20j] Así era lo poco que conocía su apariencia externa.
[20k] Lo mismo le pasó otra vez.
[20l] Había un espejo colocado detrás de una vidriera, y se veía a sí mismo pero no se reconocía a sí mismo.
[20m] Hay una conexión entre el hecho de que este hombre tenía tan poca capacidad de reconocerse a sí mismo y el hecho de que él era un representante fanático de ciertos principios pedagógicos.
[20n] En particular, Mach era un enemigo fanático de trabajar con la fantasía juvenil de los niños.
[20o] No quería que se le contara a los niños ningún cuento de hadas, o enseñarles a los niños nada que no sea basura científica acerca de la realidad perceptible por los sentidos externos.
[20p] Esa es la forma en que crió a sus propios hijos, algo que él me dijo con una ingenua apertura honesta.
[21a] La gente puede pensar lo que quiera sobre el contenido espiritual de la realidad perceptible por los sentidos externos, pero es veneno para el desarrollo de los seres humanos cuando, desde la edad de seis o siete años hasta la edad de nueve años, no se desarrolla su capacidad para la fantasía a través de los cuentos de hadas.
[21b] Si un maestro no es un radical, entonces él o ella va a presentar todo lo concerniente a lo que rodea a un ser humano a un niño, todo lo que se debe enseñar acerca de los animales, las plantas, u otras cosas en la naturaleza a los niños en la forma de cuentos de hadas.
[21c] Los niños todavía no se diferencian entre ellos y su entorno; que se produce sólo más tarde, a la edad de nueve años.
[21d] Si al menos las personas aprendieran qué diferencia enorme hace si a los niños se le leen cuentos de hadas o si usted crea esos cuentos de hadas por sí mismo.
[21e] No importa cuántos cuentos de hadas le lea o le cuente a sus hijos, no tienen el mismo efecto que cuando los crea usted mismo y se los cuenta a sus hijos.
[21f] El proceso de la creación dentro suyo tiene un efecto sobre los niños; esto realmente se transmite a ellos.
[21g] Estas son las cosas intangibles en el trabajo con niños.
[22a] Es una enorme ventaja para el desarrollo del niño cuando intenta enseñarle a los niños algunas ideas a través de imágenes externas.
[22b] Por ejemplo, si quiero enseñarle al niño a la edad más temprana posible a tener un sentimiento de la inmortalidad del alma, podría tratar de hacerlo trabajando con todos los medios a mi disposición.
[22c] Podría tratar de hacerlo al mostrarle al niño cómo la mariposa emerge del capullo e indicándole que de la misma manera el alma inmortal vuela fuera del cuerpo.
[23a] Ciertamente que esta es una imagen, pero sólo tendrán éxito con esta imagen cuando no la presenten como una idea abstracta intelectual sino una en la que cree usted mismo.
[23b] Y usted puede creer en ella.
[23c] Si realmente penetra en los secretos de la naturaleza, entonces, lo que vuela fuera del capullo se convertirá para usted en el símbolo de la inmortalidad que el creador puso en la naturaleza.
[23d] Tiene que creer en estas cosas por sí mismo.
[23e] Lo que usted cree y experimenta por sí mismo tiene un efecto muy diferente sobre los niños de lo que sólo se acepta intelectualmente.
[23f] Por esa razón, durante los primeros años de escuela de los niños, en la Escuela Waldorf intentamos presentar imaginativamente todo lo relacionado con el entorno del ser humano.
[23g] Como ya he dicho, un maestro que no se pierda en la tierra de los sueños no va a hacer que los niños se pierdan en la fantasía sin importar cuántas historias le cuente acerca insectos o plantas, sobre elefantes o hipopótamos.
[24a] Es importante comenzar artísticamente, con un entusiasmo genuino por la escritura artística.
[24b] Permita que la escritura se desarrolle a partir del dibujo, y para estos primeros años de la escuela primaria, permita que esto tenga un efecto sobre la imaginación.
[24c] Todo lo que se enseña por medio de descripciones científicas es perjudicial antes de la edad de nueve años.
[24d] Descripciones realistas de escarabajos o elefantes o lo que sea, en la forma en que estamos acostumbrados a que les da en las ciencias naturales, son perjudiciales para los niños antes de esa edad.
[24e] No debemos trabajar hacia una contemplación realista, sino hacia la imaginación.
[25a] Tenemos que observar genuinamente a los estudiantes cuando estemos frente a una clase.
[25b] No me parece que sea tan malo si las aulas son muy grandes, siempre y cuando estén sanas y bien ventiladas.
[25c] Lo que podríamos llamar la individualización se produce por sí misma si el trabajo del maestro surge de la comprensión viviente de la vida de la naturaleza humana y de la naturaleza del mundo.
[25d] En este caso, el maestro está tan interesante en los estudiantes que se individualizan por sí mismos.
[25e] Devendrán individualizados y lo harán activamente.

[25f] No necesita trabajar con cada estudiante, que es un tipo de individualización pasiva.
[25g] Es importante que siempre intente trabajar con toda la clase, y que esté presente un contacto vivo con el maestro.
[25h] Cuando haya conformado su propia alma para comprender la vida, la vida le hablará a aquellos que desean recibirla.
[26a] Si desarrolla un talento genuino para la observación, puede percibir algo incluso al estar parado ante una clase grande.
[26b] Puede ver esto cuando presenta las cosas artísticamente que devendrán abstractas e intelectualizadas sólo más tarde, la fisonomía de los niños cambia.
[26c] Verá cómo se producen pequeños cambios en la fisonomía, y que entre las edades de siete y nueve años los niños comprenden por sí mismos.
[26d] Puede ver cómo sus rostros expresan algo activo saludablemente y no nerviosamente.
[26e] Es de enorme importancia para el resto de la vida de los niños que esto se lleve a cabo.
[26f] Si la fisonomía se desarrolla de forma saludable y activa, más tarde en la vida las personas pueden desarrollar un amor por el mundo, un sentimiento para el mundo, un poder interior de la curación para la hipocondría y la crítica superflua y cosas similares.
[26g] Es terrible si como los maestros no logra eso, pues los niños después de la edad de nueve años tienen externamente una fisonomía muy diferente a la de antes.
[27a] También pienso que es mejor para el maestro no cambiar de grupo de alumnos a lo largo de todo el período de la escuela primaria.
[27b] Creo que es mejor para un maestro comenzar con un grupo en el primer grado de la escuela primaria y continuar subiendo con el mismo a través de los grados hasta el final de la escuela primaria o, al menos, tanto como sea posible.
[27c] Aunque soy consciente de todas las objeciones a este enfoque, creo que puede crear una conexión íntima con los estudiantes que supera todos los inconvenientes.
[27d] Contrarrestará todos los problemas que puedan ocurrir al principio debido a que el maestro no está familiarizado con la individualidad de la clase o de los estudiantes.
[27e] El maestro y los estudiantes lograrán un equilibrio en el transcurso del tiempo.
[27f] Ellos crecerán juntos más y más con la clase y aprenderán a este respecto.
[27g] No es fácil ver los cambios sutiles en la fisonomía de los niños.
[28a] Para mí no es importante describir alguna base teórica para el seguimiento de las fuerzas espirituales y del alma de los seres humanos de tal manera que pueda ver su conexión con el cuerpo físico.
[28b] Lo importante es entender que el ser humano es una unidad y realmente ser capaz de ver esto en los casos individuales.
[28c] Desarrollando estas habilidades, puede entrenarse para observar cómo la gente se vuelve diferente.
[28d] Tal vez incluso desarrollar un talento para la observación de cómo una persona va a escuchar más tarde en la vida.
[28e] Puede leer en la fisonomía si la gente escucha como un todo, es decir, si toma lo que oye con el pensamiento, el sentimiento y la voluntad, o si sólo permite que lo que escucha afecte a su voluntad, como una fuerza colérica.
[28f] Es bueno para los maestros desarrollar tal talento para la observación de la vida en general.
[28g] Todo lo que aprendemos en la vida nos puede ayudar cuando queremos enseñar a los niños.
[28h] Cuando vea, como puedo ver en la Escuela Waldorf, cómo funciona el maestro de una manera apropiada a su propia individualidad, se dará cuenta de cómo cada clase se convierte en un todo junto con el maestro.
[28i] De ese todo surge el desarrollo del niño.
[28j] Este proceso puede ser muy diferente con cada maestro individual, ya que estos procesos siempre pueden ser individualizados.
[28k] Un maestro que instruye a los niños y niñas de nueve años puede hacer algo muy bien de una manera particular y otro que enseña de manera muy diferente puede enseñarles igual de bien.
[28l] De este modo hay una individualización completa.
[29a] También creo que es posible determinar el plan de estudio y las metas de aprendizaje para cada grado en la escuela primaria a partir de la naturaleza del ser humano.
[29b] Por esta razón es de gran importancia que el maestro sea el verdadero amo de la escuela, si se me permite el término 'amo.'
[29c] No quiero decir que no debe haber ninguna directiva de enseñanza.
[29d] En cambio, el maestro debe ser parte no sólo de los métodos, sino también de los planes de la escuela.
[29e] Ya sea que está enseñando el primer grado o el octavo, el maestro debe estar totalmente integrado con el conjunto de la escuela, y debe enseñar el primer grado de la misma manera que se impartirá el octavo grado.
[30a] En mi conferencia de pasado mañana quiero caracterizar el plan de estudios con más detalle y

también justificar los objetivos de aprendizaje para cada año.
[30b] Hoy, por supuesto, ya que estamos atrapados en una cultura materialista que también tiene un efecto sobre nuestros objetivos curriculares y de aprendizaje, podemos ver las cosas tan sólo como un ideal para el futuro y ponerlos en práctica sólo en un grado limitado.
[30c] Si hay algún vacío legal en algún lugar, como lo hay en la ley de la escuela primaria en Württemberg, es posible hacer algunos compromisos.
[30d] Sin embargo este tipo de cosas tienen que ser asumidas ya que creo que están conectadas con lo que debe ocurrir para que nos movamos más allá de la miseria de los últimos cinco o seis años. ♣♣

[06] enseñanza de euritmia, música, dibujo, y lengua

Basilea, abril 28, 1920 (S-4101)

Para ilustrar algunas cosas a que me referiré más adelante, voy a empezar hoy con un remedio que intenté en nuestra Escuela Waldorf en Stuttgart.
[01b] Después de que estuve observado la enseñanza en el octavo grado, mencioné en una Junta de Maestros cómo varios maestros fueron incapaces de hacer frente a algunos de los niños.
[01c] También mencioné que lo queremos lograr en una época determinada, no pudo lograrlo un cierto número de los niños debido a este problema.
[01d] Pedí los profesores que prepararan una lista de los niños que estaban rezagados, y luego me reuní con cada uno de los niños de los diferentes grados que parecían haber estado flojos durante el año escolar anterior.
[01e] Como sólo me era posible estar en Stuttgart durante el feriado de Navidad, estas reuniones fueron posibles por la extraordinaria buena voluntad de los padres y los niños de la escuela.
[01f] Era importante para mí y para los profesores respectivos de la clase determinar cuál podría haber sido el problema con cada niño, ya sea de una perspectiva fisiológica o psicológica.
[01g] Al probar las capacidades de los estudiantes de esta manera, tiene que empezar desde algo más profundo que esos principios comúnmente utilizados hoy son derivados de la así llamada psicología experimental. (Pero no quiero decir nada en contra de esto, siempre y cuando se mantenga dentro de sus propios límites.)
[02a] He intentado mostrar cómo es posible probar capacidades insuficientes en cosas que en realidad yacen muy lejos de la capacidad en cuestión.
[02b] Por ejemplo, podemos tomar la situación en la que un niño en el tercer grado, por ejemplo, es decir, de alrededor de ocho u ocho y medio años de edad, no es lo suficientemente atento.
[02c] Cuando el niño está atento, le podemos enseñar a él o ella algo que es muy probable que pronto olvide.
[02d] No es posible, sin embargo, desarrollar el adecuadamente nivel deseado de atención en ese niño.
[03a] Examiné un niño de esos.
[03b] Como ya he dicho, los niños están muy dispuestos, debido a la actitud general del cuerpo docente, que se preparó en la forma que caracterice para usted recientemente.
[03c] Examiné al niño y le presenté la siguiente prueba.
[03d] Le dije al niño, agarra la parte inferior de su brazo izquierdo con la mano derecha.
[03e] También dibujé el contorno de una oreja y le pregunté si era una oreja izquierda o derecha.
[03f] Luego dibujé algunas figuras geométricas que no necesitaba entender junto a otra figura y traté de determinar si el niño tenía algún sentimiento de que una figura era formada simétricamente a la otra.
[03g] También intenté determinar el tiempo que el niño necesitó, medido a través de una especie de sentimiento, no de un reloj.

04a De esta manera podríamos ver si un niño lo rápido o lento en lo que se refiere a las cosas con una conexión directa a la vida.
04b Después de unos meses, regresé a la escuela.
04c En ese interín, todas estas cosas se habían tenido en cuenta y justo en medio de la clase se le hizo preguntas similares a ese mismo niño.
04d Esto se había hecho dos, tres o cuatro veces.
04e Cuando volví, era visible que ellas habían tenido un cierto efecto sobre él.
04f Cuando usted comienza con imágenes, eso siempre tiene un efecto sobre el niño, pero particularmente cuando usa imágenes que se conectan con el propio cuerpo del niño y no esas que el niño simplemente ve, que se encuentran fuera de él.
04g Imágenes como 'agarra tu brazo izquierdo con tu mano derecha' son particularmente eficaces.
05a La enseñanza ilustrativa, donde el niño es colocado directamente en la imagen, tiene un efecto duradero.
05b Los que están familiarizados con la Ciencia Espiritual no serán capaces de diferenciar correctamente entre la impresión hecha en un niño por tal imagen de la impresión hecha por una imagen más abstracta, más externamente vista.
05c Si no comenzamos desde la perspectiva de la Ciencia Espiritual, subestimamos la influencia que tiene en el desarrollo completo del niño, particularmente durante el tiempo cuando el niño está durmiendo.
05d Se presta mucha muy poca atención a lo que ocurre durante el período comprendido entre el quedarse dormido hasta el despertar.
05e Es verdad que dentro de nuestra visión materialista del mundo y en nuestra comprensión práctica más o menos nos vemos obligados a ver el alma-espíritu como algo que resulta directamente del cuerpo físico, aunque podemos negar esto.
05f Por lo tanto, nunca estamos conscientes de que durante el período de vigilia, desde el despertar hasta quedarse dormido, trabajamos con una conexión del alma-espíritu con el ser humano físico y, por el contrario, durante el período comprendido entre conciliar el sueño hasta el despertar, un ser bastante diferente está yaciendo en la cama.
05g Ese ser que yace en la cama ha sido despojado del aspecto superior de su alma-espíritu, y su alma-espíritu existe fuera del cuerpo físico durante el sueño.
05h A pesar de que el alma-espíritu recibe su consciencia a través de su físico —o sea, el cuerpo físico es necesario para que seamos conscientes del contenido de nuestra alma— el cuerpo físico no es necesario para que nosotros experimentemos ese contenido.
05i Hay una actividad continua en el contenido del alma durante el período comprendido entre quedarse dormido hasta el despertar, y lo que la produce puede ser estudiado sólo con la ayuda de la investigación científico-espiritual.
05j A través de tal investigación examinó, es evidente que llevamos a nuestra alma sólo lo que recibimos pictóricamente, es decir, sólo lo que despierta sentimientos correspondientes.
05k Todo lo que recibimos como meros conceptos abstractos —cosas que aprendemos como conceptos inamovibles, no imaginativos— no funcionan dentro de nosotros durante el período del sueño.
05l No entra directamente nuestras almas.
06a Un niño aprende en forma saludable las cosas que se le presentan pictóricamente sólo cuando están de alguna manera relacionados con el propio cuerpo físico del niño.
06b La base de la educación depende extraordinariamente de esas sutiles diferencias en la vida.
06c Tenemos que tener en cuenta la actividad del alma-espíritu durante el estado en el que los seres humanos viven desde conciliar el sueño hasta el despertar.
06d Si no aprendemos a reconocer esto, vamos a lograr muy poco durante la escuela o a través de la educación en general para la vida futura del niño.
07a Sólo cuando nos fijamos en estos dos aspectos de la naturaleza humana nos haremos conscientes de que está dentro del niño lo parece provocar una actividad unificada.
07b Tenemos que estar completamente claros que cuando se intenta enseñar a un niño algo desde una perspectiva puramente intelectual, podemos, al menos bajo algunas circunstancias, fallar completamente con algunos niños.
07c Si, por el contrario, intentamos apoyar algo que está faltando en el niño, a través de la instrucción pictórica, por ejemplo, una rápida comprensión rápida, entonces podemos darle algo al niño que es, quizás, lo que es necesario en un caso específico.
08a Incluso cuando estamos obligados por las condiciones sociales a trabajar con un gran número de estudiantes en la clase, podemos hasta cierto punto relacionarnos individualmente y con buena voluntad.
08b Por ejemplo, podemos encontrar a los niños más débiles y darles un poco de atención intentando ayudarles a través de detalles que a veces parecen no relacionados.
08c No quiero sugerir que lo he descrito aquí es el ideal; embargo, el ideal yace en esa dirección.

08d A través de tal estudio de la vida de un niño, se empieza a comprender cómo las actividades dentro de la naturaleza humana que parecen absolutamente unificadas son el resultado de una dualidad debemos respetar.
09a Antes de ayer mostré cómo la enseñanza de la escritura debe desarrollarse a partir de la enseñanza del dibujo, o quizás, de simple enseñanza de la pintura.
09b Esa enseñanza servirá también para muchas otras cosas que quiero mencionar.
09c En la Escuela Waldorf, generalmente he hecho el intento —y creo que hay indicios ciertos que fue relativamente exitoso después de un corto período de tiempo— de comenzar con las actividades artísticas, incluso con los niños más pequeños.
09d Nuestros niños más pequeños en la Escuela Waldorf están actualmente sólo ocupados con las materias escolares durante dos horas al día.
09e Con los niños más pequeños se utiliza un tiempo relativamente largo en la enseñanza de lenguas extranjeras.
09f Aunque soy consciente de los prejuicios en contra de esto, existe un efecto tremendamente profundo en lo que respecta a la vivacidad y la atención de los niños, es decir, en lo que se refiere al despertar de sus almas, cuando se intenta enseñar idiomas a niños pequeños sin ningún tipo de pedantería gramatical, simplemente a través del habla.
09g Nuestros niños empiezan a aprender francés e inglés tan pronto como entran en la escuela.
09h Al hacerlo, se utiliza más tiempo del que es habitual.
09i La enseñanza en las tardes consiste casi sólo de música.
09j Incluimos en la enseñanza escolar normal lo que he llamado la base de dibujo para la escritura.
09k Así, a los niños más pequeños se les enseña primariamente dibujo en la forma que describiré más adelante.
09l Con excepción de unas horas en las que los líderes espirituales proveen instrucción religiosa y donde tenemos que trabajar de acuerdo a su horario, las tardes se utilizan casi exclusivamente para ejercicios físicos, y el canto y la música.
09m Cuando comienza de esta manera con los niños más pequeños, puede ver cómo se puede realmente incluir al ser humano completo con este tipo de fundamento artístico de la enseñanza.
10a Los niños tienen principalmente una experiencia interior a través de la enseñanza musical.
10b Hemos dividido los ejercicios físicos de manera tal que alternamos entre la gimnasia simplemente fisiológica y lo que llamamos euritmia.[1]
10c Lo que llamamos euritmia es, desde una perspectiva pedagógica, algo que podríamos llamar 'gimnasia con alma.
10d También podríamos mirar a la euritmia desde una perspectiva artística, pero voy a discutir eso en otro momento.
10e La euritmia se añade a la gimnasia fisiológica normal.
10f La gimnasia fisiológica, y así me refiero a la gimnasia que normalmente se lleva a cabo hoy en día, comienza más o menos con un estudio del cuerpo humano (aunque la gente lo niegue)
10g En general, incluso en lo que se refiere a "agregarle alma a la gimnasia,"en realidad sólo nos interesamos en los aspectos fisiológicos o, a lo sumo, de los aspectos psicológicos, pues la ciencia moderna no da ninguna razón para pensar en algo más.
10h La euritmia se diferencia de esto en que cada movimiento que hace el niño es con alma.
10i Cada movimiento no es simplemente un movimiento físico; es al mismo tiempo la expresión del alma del mismo modo que la palabra hablada es una expresión del alma.
11a Hemos encontrado que entre todos los 280 niños que tenemos en ocho grados en la Escuela Waldorf, sólo tres no desean participar en esta instrucción.
11b Ellos no quieren hacerlo en absoluto, mientras que los otros lo disfrutan mucho.
11c Cuando analizamos esto, nos dimos cuenta que a esos tres no les gustaba en absoluto ninguna actividad física.
11d Eran simplemente demasiado perezosos.
11e Prefieren actividades más pasivas.
11f No querían sumergir a sí mismos en este movimiento con alma.
12a Al final, la euritmia es tal que, cuando se la entiende, se la puede leer en la misma forma como se pueden leer palabras u oraciones.
12b Si se me permite una expresión goetheanista, la euritmia se desarrolló a partir de la observación senso perceptible y supra sensible de las tendencias del movimiento de la laringe, las encías y los labios, y luego aplicando el principio de Goethe[2] de metamorfosis[3] para transferir el movimiento de esos órganos al ser humano completo.

[1] Comenzando en 1911, Rudolf Steiner desarrolló un arte del movimiento, conocido como euritmia, que también usado pedagógica y terapéuticamente. Muchas de sus introducciones a las presentaciones de euritmia están contenidas en 'El origen y desarrollo de la euritmia.' [GA277a] [N. del Ed.]

[2] Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832): Poeta, novelista, dramaturgo y científico alemán que ayudó a fundar el romanticismo. Obras: 'Wilhelm Meister,' 'Fausto.' Trabajos científicos: 'Metamorfosis de las plantas,' 'Teoría de los colores.' [n. del pr.]

[3] Goethe, Johann Wolfgang von. 'Metamorfosis de las Plantas.' [N. del Ed.]

[12c] La visión de Goethe fue que toda la planta es sólo una hoja más complicada.
[12d] Lo que quiero decir aquí es hizo todo lo hizo un ser humano hace como movimiento de acuerdo a su voluntad es un reflejo no de los movimientos reales, sino de las tendencias de esos movimientos que se encuentran en los órganos de la palabra, de modo que el ser humano entero se convierte en una vívida laringe móvil.
[13a] La euritmia tiene un enorme efecto sobre la naturaleza del niño.
[13b] Sólo debemos recordar que hablar es simplemente una localización de la actividad completa de un ser humano.
[13c] Al hablar, las actividades del pensar y de la voluntad se unen.
[13d] Al encontrarse una con la otra, se convierten también en una actividad de sentimiento.
[13e] La actividad intelectual, que en nuestra lengua civilizada es muy abstracta, se deja fuera de la euritmia de modo que todo fluye a partir de la voluntad humana.
[13f] Así es que es la voluntad lo que se utiliza realmente en la euritmia.
[13g] Euritmia es lo contrario de soñar.
[13h] El soñar lleva a los seres humanos a experimentar el mundo del pensamiento.
[13i] La gente simplemente yace allí y los movimientos que se imaginan no existen en realidad.
[13j] Pueden viajan a través de una amplia área de tierra, pero en realidad no se mueven.
[13k] Todo esto sólo está presente en la imaginación de la persona.
[13l] En la euritmia, es justo lo contrario.
[13m] Al soñar un ser humano está medio dormido, mientras que en la euritmia una persona está más plenamente despierto que él o ella está durante la vida de vigilia normal.
[13n] En la euritmia, una persona justamente hace lo que queda fuera en los sueños y suprime lo que es el aspecto principal del soñar.
[13o] Así es que cada pensamiento es llevado a cabo de inmediato como un movimiento.
[13p] Para muchos niños, esta actividad no siempre es lo que quieren hacer.
[13q] Estoy convencido de que mientras que la simple gimnasia fisiológicas logra los efectos deseados, no hace nada para fortalecer las actividades de la voluntad que comienzan en el alma, o a lo sumo los fortalece indirectamente en que las personas superan más fácilmente una ciertas torpeza física.
[13r] Sin embargo, la simple gimnasia fisiológica no hace realmente nada para fortalecer la voluntad.
[13s] Esta es una convicción que tengo desde el corto tiempo en el cual hemos dividido el horario requerido para la gimnasia entre gimnasia normal y euritmia.
[13t] Por supuesto, esta es una cuestión que debe ser considerada mucho más.
[13u] Sin embargo, creo que tiene una gran significación social.
[14a] Yo me pregunto hoy cómo es posible que, a pesar del sufrimiento que hemos pasado en los últimos años, estamos enfrentamos a una humanidad que tiene tan poca comprensión de cómo la voluntad ha sido paralizada.
[14b] Aquellos de ustedes que viven aquí en Suiza y que nunca han visto, por ejemplo, tales áreas como las que encontramos en la Alemania de hoy no tienen ninguna comprensión real de lo que esto significa.
[14c] Sólo ganará tal comprensión en cinco o seis años, o tal vez más tarde.
[14d] Lo que está ocurriendo ahora en algunas zonas, si no se encuentra alguna reparación, se extenderá por toda Europa.
[14e] Los que están en zonas que aún no han sido afectadas tienen poca idea de cuán paralizada está la voluntad en la población de la Europa Central.
[14f] Esto es algo terrible.
[14g] Puede hacer un gran esfuerzo durante semanas o meses en señalar a la gente una cosa u otra, y luego cuando habla con alguien más tarde, le dice que quizás sea correcto todo lo que has dicho, pero no importa.
[14h] Esa es una declaración que he oído tantas veces en el transcurso de un año.
[14i] He puesto mucho esfuerzo en la búsqueda del fundamento de tales cosas, pero no puedo encontrar ninguna otra razón más que son el resultado de la alabanza excesiva de la gimnasia fisiológica.
[14j] Esta no fortalece la voluntad.
[14k] La voluntad se fortalece cuando, de niño, llevar a cabo movimientos donde cada movimiento es al mismo tiempo conectado con el alma, de manera que el alma se derrama en cada movimiento individual.
[15a] Si intenta enfocar las cosas artísticamente, o tal vez podríamos decir, artístico-humanamente, entonces va a ver lo que los niños más pequeños en particular ganan de tal forma artística de la enseñanza.
[15b] A través de la gimnasia dotada de alma, crece su interés por el mundo exterior.
[15c] El crecimiento de su interés por el mundo externo es un resultado necesario.
[15d] En varias discusiones, Herman Grimm,[4] el historiador del arte, me habló de sus frustraciones con las

[4] Hermann Grimm (1828-1911): Profesor de historia del arte en Berlín. Rudolf Steiner menciona a Grimm en su auto-

gimnastas que fueron a la universidad y a quienes le daba conferencias sobre la historia del arte.

15e Cuando él les presentó una pintura de Rafael,[5] fueron incapaces de determinar qué figuras estaban delante y cuales detrás.

15f Ellos no tenían la menor idea de lo que lo estaba en el frente y lo que lo que estaba en el fondo.

15g Grimm a menudo me dijo que él no tenía ni idea de qué hacer con esos estudiantes cuando les tenía que enseñar acerca de la historia del arte.

15h Creo que los niños que en sus primeros años de escuela hicieron ejercicios con consciencia en el alma no van a tener en absoluto este problema.

15i Tienen un sorprendente interés en observar el mundo exterior.

15j Además de este cultivo de la voluntad, tenemos que cultivar la reflexión interior de una manera correspondiente a través de la enseñanza adecuada de la música y el canto.

15k Ambos deben mantenerse en equilibrio.

15l Hemos tratado esta armonía poniendo al mismo maestro a enseñar a cantar, la euritmia y la gimnasia.

15m Si intenta hacer esto, encontrará que la relación con el mundo externo, algo que surge de la voluntad, se ve reforzada por la euritmia y la gimnasia.

15n Es permeada con un tipo de iniciativa.

15o También encontrará que la reflexión interior con sentimiento se ve reforzada por la música en todas sus formas.

15p Esto es extremadamente importante.

15q Si intenta estudiar al niño en desarrollo de esta manera, entonces se dará cuenta particularmente de que desarrollando cosas que parecen estar unificadas de hecho surgen de dos fuentes de la experiencia humana.

16a He estado estudiando los primitivos dibujos de los niños durante décadas.

16b No va a entender los dibujos de los niños si intenta simplemente seguir las formas primitivas con que los niños los hacen.

16c Para entender correctamente tales dibujos, que en realidad es una representación de lo que está ocurriendo en el niño mientras lo dibuja, es necesario observar a los niños que por una razón u otra, a la edad de seis o siete años, tienen un talento para el dibujo, así como a los niños que por alguna razón incapaces de dibujar antes de la edad de nueve o diez años.

16d No es bueno que existan estos niños, pero hay ciertamente suficiente oportunidades para observarlos.

16e Hay una gran diferencia entre los dibujos realizados por esos niños de alrededor de diez años que cuando más chicos no podían dibujar para nada en comparación con los dibujos realizados por los niños que a la edad de seis, siete u ocho.

16f La diferencia está es que esos niños que dibujaron algo a una edad temprana, esto es algo que todos ustedes saben ciertamente, esos niños dibujan de una manera muy primitiva.

16g Dibujan, por ejemplo, una cabeza como esta [Rudolf Steiner dibuja], una cabeza, dos ojos y una boca.

16h A menudo dibujan los dientes y las piernas inmediatamente debajo.

16i O pueden dibujar una cabeza, luego el torso, hacen dos líneas aquí [para los brazos], y algunas veces son conscientes que en el extremo de ellos necesitan una mano o algo así.

17a Usted puede proseguir ciertamente tales dibujos, y hay también mucho material recogido en referencias pedagógicas. ¿Lo que es importante aquí, sin embargo, es que aprendamos a entender tales dibujos desde la perspectiva de la naturaleza entera del ser humano.

17b Hoy en día es extremadamente difícil porque no tenemos visión comprensiva del arte.

17c Esto es a su vez porque no comprendemos correctamente el proceso de cómo las personas crean arte.

17d Nuestra visión del arte se ha visto influida por el modo en que la creación artística se ha desarrollado en los tiempos modernos.

17e En los años más recientes se ha desarrollado a menudo una oposición muy insuficiente para lo que ha desarrollado.

17f Estoy utilizando el expresamente término insuficiente.

17g Fundamentalmente, toda nuestra creación artística está conectado de alguna manera con un modelo, es decir, con un punto de vista externo.

---

biografía: 'El curso de mi vida.' [GA028] Ver también los ensayos de Rudolf Steiner sobre Grimm en 'Fundamentos metodológicos de la Antroposofía, 1884-1901. Ensayos recogidos en filosofía, ciencia, estética y psicología.' [GA030] Grimm dice en relación a su desesperación respecto a los estudiantes en los grados superiores: "Siempre me asombra la incapacidad de las gente joven para reconocer cosas como un grabado en cobre hecho como copia de una obra de Rafael. Cuando les pido que digan algo acerca de la pintura en general, o de las figuras individuales, no saben qué decir. Ven las cosas sin ningún entendimiento de lo que está en el frente de ellos. No creo que historia del arte deba ser enseñada en las clases superiores. Sin embargo, me pregunto a mí mismo cómo es posible que tal deficiencia en el mirar haya surgido en los estudiante universitarios." [N. del Ed.]

5 Rafael Sanzio (1483-1520): Pintor italiano del Renacimiento. Un panorama cronológico de las conferencias de Rudolf Steiner en las que discute sobre Rafael y sus obras se publicó en 'Beiträge zur Rudolf Steiner Gesamtausgabe' ['Contribuciones a Producción Completa de Rudolf Steiner'], no. 82, Navidad 1983. [N. del Ed.]

[18a] He pasado gran parte de mi vida en estudios de arte y he visto cómo todo lo que producen los artistas modernos, es decir, escultores y pintores, depende de un modelo.
[18b] Esto lleva a la gente a pensar, por ejemplo, que los griegos también dependían de modelos para su creación artística, sin embargo este no es el caso.
[18c] Los que entienden correctamente algo como el grupo de Laocoonte,[6] o alguna otra figura como esa —que son, por supuesto, del período griego tardío— aquellos que realmente entran dentro de tales cosas poco a poco llegarán a reconocer la independencia, sobre todo de los artistas griegos, del modelo.
[18d] Ciertamente los artistas griegos podían ver bien las cosas y mantenerlas en una imagen.
[18e] Sin embargo, por sí solo esto es insuficiente.
[18f] El artista griego, sobre todo como un escultor, creaba a partir de la sensación de un miembro, de su propia sensación y percepción de una extremidad y sus propio movimientos.
[18g] Así, en sus creaciones artísticas, sentían interiormente, por ejemplo, un brazo doblado y un puño cerrado, y que este sentimiento interno no era simplemente lo que veían con sus propios ojos en un modelo externo.
[18h] No era el modelo externo el que era reproducido en la materia, sino el sentimiento interior, la sensación de la forma humana.
[18i] De hecho, es este sentimiento interior del ser humano lo que se le ha perdido a la civilización europea desde la época de los griegos.

[6] 'Laocoonte y sus hijos': Grupo escultórico griego de principios de la era cristiana. Representa la muerte del sacerdote troyano Laocoonte, o Laoconte, castigado por los dioses a morir estrangulado por serpientes marinas junto a sus dos hijos. [n. del pr.]

[18j] Necesitamos estudiar la transición desde la sensación del ser humano, desde el orgánico autorreconocimiento que existió con los griegos y que al final está contenido en cada poema griego, en cada drama griego.
[18k] Tenemos que reconocer la diferencia entre ese sentimiento, entre el orgánico auto-reconocimiento, o, mejor, la auto-observación o auto-sensación de un ser humano, y lo que ocurre a través de una simple imitación de lo que se ve, a través de basar el trabajo en un modelo.
[18l] Está claro que los artistas griegos hombre fueron capaces de lograr lo que querían.
[18m] Es fácil decir que los griegos ganaron una perspectiva de las formas a través de los Juegos Olímpicos y esas cosas, y ciertamente que fueron de alguna ayuda.
[18n] Sin embargo, el aspecto más importante de la creación artística fue el sentimiento interno, el sentimiento orgánico.
[18o] Así los griegos fueron en sus creaciones artísticas muy independientes del modelo, algo que para ellos era una especie de diseño preliminar, el cual mantenían exteriormente.
[19a] Cuando miro los dibujos de un niño, tan primitivos y esquemáticos como son, puedo encontrar en cada uno de ellos una confluencia de la perspectiva del niño y el sentimiento primitivo del niño de sí mismo en sus órganos.
[19b] En cada línea individual del dibujo de un niño podemos ver cómo el niño trató de poner lo que se originó en el ojo y también intentó poner las cosas que se originaron en sentimiento interior.
[19c] Si usted toma un gran número de dibujos de niños y tratar de ver cómo los niños dibujan los brazos y las piernas, verá que ellos se originan del sentimiento interno.
[19d] Cuando nos fijamos en cómo los niños dibujan perfiles, verá cómo se originan a partir de la visualización.
[19e] Los dibujos entonces se originan a partir de dos fuentes separadas.
[19f] La situación es aún más interesante cuando mira dibujos hechos por los niños que no fueron capaces de dibujar hasta una cierta edad.
[19g] Dibujan más o menos fuera del intelecto.
[19h] Los niños pequeños no dibujan de su intelecto; dibujan de su experiencia, de visiones primitivas vivificadas con un sentimiento primitivo.
[19i] Creo que es posible diferenciar siempre cuando un niño dibuja una boca: el esquema de la boca se ha visto.
[19j] Pero cuando se dibuja dientes, esto es de alguna manera sacado del sentimiento interno.
[19k] Sin embargo, si se fija en un niño que ha comenzado a dibujar sólo a la edad de nueve o diez años y estudia los dibujos del niño, verá cómo el niño a menudo hace dibujos expresionistas más bellos que los de los mismos expresionistas.
[19l] El niño suele dibujar con lápices de colores y con frecuencia dibuja lo que piensa, lo que se le ocurre.
[19m] Es a menudo bastante curioso cómo los niños dibujan algo que no reconocemos y entonces dicen que es un demonio o un ángel.
[19n] El dibujo en absoluto parece un ángel, pero el niño dice que es un ángel.
[19o] En tales casos, el niño está dibujando su propio intelecto; el niño está dibujando lo que ha inventado.
[20a] Si no se cultiva un sentimiento por los órganos internos en los años en que es importante, es decir,

entre las edades de seis y nueve, el intelecto se hará cargo.
[20b] Este intelecto es esencialmente el enemigo de la vida intelectual humana, así como de la vida social.
[20c] Yo, por supuesto, no estoy a favor de hacer a la gente tonta.
[20d] Es importante, sin embargo, reconocer la naturaleza parasitaria del intelecto y nosotros reconocemos al intelecto como completo sólo cuando surge del ser humano entero y no de manera unilateral.
[20e] Eso, sin embargo, es posible lograrlo sólo cuando el dibujo y la enseñanza de la música son incluidos en todos los ámbitos de la enseñanza, sobre todo en lengua y aritmética.
[21a] En cuanto a la enseñanza de lenguas, primero tiene que ganar un sentido de cómo hacer esto.
[21b] Primero me di cuenta de este sentido de la enseñanza de idiomas Cuando tuve la oportunidad de busqué lograr tener a los niños que hablaban el dialecto sentados en la misma clase que los demás niños que no hablaban el dialecto.
[21c] Es interesante observar a los niños que hablan un dialecto y cómo se desenvuelven por sí mismos.
[21d] Un dialecto, todos los dialectos, tiene una cierta característica.
[21e] Surge de lo que yo llamaría el sentimiento interno del ser humano de la misma forma que surge el sentimiento intra-orgánico, algo que es mucho menos importante en el intelectualismo de hoy.
[21f] El dialecto es una experiencia interior que empuja al ser humano entero en el habla.
[21g] En el habla conversacional moderna, la así llamada habla culta, que a devenido abstracta, ya no hay una conexión adecuada entre la experiencia interior y lo que se expresa en un sonido o una serie de sonidos.
[21h] Ciertas sutiles diferencias en la relación entre la persona y el entorno de la persona son a menudo maravillosamente expresadas en dialecto.
[21i] Esto es algo que ya no se puede detectar en el habla culta.
[21j] Por ejemplo, cuando de niño oí la palabra 'Himmlitzer,' supe inmediatamente que es algo que debe ser similar al sonido.
[21k] Trate de sentir la palabra 'Himmlitzer.'
[21l] En ciertos dialectos, es la palabra para 'rayo.'
[21m] Hay algo en el sonido o en la serie de sonidos.
[21n] Aquí el lenguaje está dibujando una imagen; pinta un tipo de música interior.
[21o] La conexión cercana entre el lenguaje y la experiencia interior del sentimiento es enormemente más fuerte en el dialecto de lo que es en la lengua culta.
[22a] Hay algo más a considerar.
[22b] Es curioso ver que cuando comparamos idiomas, descubrimos que la lógica interna de la lengua es mayor en las lenguas primitivas que en las formas del habla con mayor nivel educativo.
[22c] Uno en realidad esperaría lo contrario.
[22d] Por supuesto, esto es no es cierto con las lenguas de los negros africanos.
[22e] Pero esas son lenguas realmente primitivas y voy a volver a ellas en un momento.
[22f] En ciertas lenguas primitivas existe una notable lógica interna, que es mucho más abstracta pero más simple que cuando el lenguaje se vuelve más civilizado.
[22g] Por lo tanto, hay una mayor lógica interna en el dialecto que en lengua culta, y podemos lograr mucho.
[22h] Si, por ejemplo, en una escuela del pueblo que tenemos que trabajar con el dialecto, entonces tenemos que empezar con el dialecto, ya que tenemos que intentar hacer consciente lo que ya existe inconscientemente en el lenguaje, es decir, la gramática.
[22i] La gramática debe ser enseñada de una manera muy vívida.
[22j] Debe ser enseñada de una manera tan vívida que nos asumamos que ya existe cuando el niño habla.
[22k] Cuando el niño habla, la gramática ya está ahí.
[22l] Usted debe permitir a los niños hablar en frases como están acostumbrados a hablar de manera que sientan la conexión y flexibilidad internas de la lengua.
[22m] A continuación, puede empezar a llamar la atención del niño y que se haga consciente de lo que hace inconscientemente.
[22n] Ciertamente, no tiene que hacerlo a través de un análisis pedante.
[22o] Puede desarrollar la totalidad de gramática simplemente haciendo que los niños sean más conscientes de la vida de la gramática que ya está ahí cuando el niño ha aprendido a hablar.
[23a] Podemos asumir ciertamente que toda la gramática ya existe en el organismo humano.
[23b] Si toma seriamente este supuesto, se dará cuenta haciendo la gramática consciente de una manera viva, se trabaja en la creación de la consciencia del Yo en el niño.
[23c] Debe orientar todo hacia ese conocimiento que existe en el cuerpo alrededor de los nueve años, cuando normalmente despierta una consciencia del Yo.
[23d] Necesita traer a la luz toda la consciencia que existe inconscientemente en el organismo del niño.
[23e] De esta manera el niño alcanzará el Rubicón del desarrollo a los nueve años de una manera favorable.

[23f] De esa manera usted trae a la consciencia lo que es inconsciente.
[23g] A continuación, usted trabaja con esas fuerzas en el niño que quiere desarrollar, no las fuerzas que usted trae desde fuera del niño.
[23h] Hay una forma de enseñar la lengua usando la forma en que el niño ya habla y el apoyando la enseñanza a través de una interacción vívida entre aquellos niños que hablan un lenguaje más cultivado y aquellos que hablan un dialecto.
[23i] De esta manera puede permitir que se midan unos contra otros, no en una forma abstracta, sino usando el sentimiento para guiar la palabra, la frase, en dialecto al otro.
[23j] Si usted hace eso por alrededor de hora y media, hará realmente que los niños comiencen a sudar.
[23k] ¡Los maestros que enseñan de esta manera en la Escuela Waldorf ciertamente tienen suficiente cuando hacen esto durante hora y media más o menos cada mañana!
[23l] Si usted da la enseñanza de idioma trabajando con el conocimiento en el cuerpo de modo que crea una autoconsciencia real, usted está trabajando en armonía con los fundamentos que han establecido en la enseñanza del dibujo y la musical.
[23m] Así tiene dos procesos que se soportan el uno al otro.
[24a] Me quedé bastante sorprendido cuando encontré en alguna literatura pedagógica más reciente la declaración que la enseñanza del dibujo era negativamente influenciada por la clase de idioma debido a que la enseñanza del idioma o el habla en general fuerza a la gente en abstracciones.
[24b] La gente se olvida de cómo ver y cómo mirar lo que existe en el mundo externo como formas y colores.
[24c] Eso es lo que se afirma allí.
[24d] Ese no es el caso si la enseñanza de la lengua se da no de una manera abstracta, sino que la desarrolla a partir de la experiencia interna.
[24e] Entonces dichas enseñanzas se apoyan mutuamente y lo que se desarrolla como una consciencia del yo a la edad de nueve años deviene visible, pieza por pieza, ya que va a impregnar la visión externa de las cosas con al sentimiento artístico de la forma.
[25a] He hecho que los maestros en la Escuela Waldorf hagan los siguientes ejercicios porque deberían estar trabajando enteramente a partir de la perspectiva artística.
[25b] Nuestros profesores pueden no estar satisfechos cuando los niños pueden dibujar un círculo o un cuadrado o un triángulo.
[25c] En cambio, nuestros niños tienen que aprender a sentir un círculo, un triángulo o un cuadrado.
[25d] Tienen que dibujar un círculo de modo que tengan un sentimiento de la redondez.
[25e] Deben aprender a dibujar un triángulo de modo que tengan un sentimiento de las tres esquinas y cuando han dibujado primero una esquina tengan el sentimiento de que serán tres.
[25f] De la misma manera, cuando dibujan un cuadrado, tienen el sentimiento del ángulo recto, un sentimiento se conserva durante todo el proceso de dibujo desde el mismo inicio.
[25g] Nuestros niños necesitan aprender lo que es un arco, lo que es lo vertical u horizontal, lo que es una línea recta es, no simplemente viéndolas, sino en el sentimiento interno de cómo el brazo o la mano lo sigue.
[25h] Esto se hace como la base para la enseñanza de la escritura.
[25i] Ninguno de nuestros niños debería aprender a escribir una ‘P’ sin antes tener la experiencia de la vertical y del arco, y no sólo que el niño tenga una comprensión abstracta de lo vertical y del arco, sino el sentimiento de una experiencia sentida de tales cosas.
[26a] Desarrollando lentamente todo lo intelectual a partir de lo artístico, es decir, a partir de todo el ser humano, usted también desarrollará a todo el ser humano, gente con iniciativa real, con una fuerza real de la vida en sus cuerpos.
[26b] No van a ser como la gente de nuestra propia población que ya no saben dónde se encuentran después de haber hecho sus exámenes finales.
[26c] Esta es una verdadera tragedia.
[26d] Si su tarea profesional es comprender a los seres humanos, entonces es posible que usted pueda experimentar lo siguiente.
[26e] Está, por ejemplo, para examinar a alguien de alrededor de la edad de veinticinco o treinta para ver si va a recibir una determinada posición.
[26f] Se acerca a él con la expectativa de que debe desarrollar alguna iniciativa, sobre todo si se trata de entrar en una profesión práctica.
[26g] La persona le dice, sin embargo, que usted espera una cosa u otra, pero que él quiere ir a la India o América con el fin de aprender más sobre la profesión.
[26h] Lo que esto significa es que él realmente quiere avanzar en la profesión pasivamente.
[26i] Él no quiere desarrollar algo de su propia iniciativa, sino que desea tener la oportunidad de que el mundo va a hacer algo de él.
[26j] Sé que decir esto es algo horrible para muchas personas, pero al mismo tiempo estoy señalando

algo que podemos ver en las personas que han completado su educación en las últimas décadas.
[26k] No se ha desarrollado una iniciativa genuina, iniciativa que se sedimente en las almas de la gente cuando es necesario más adelante en la vida.
[26l] Por supuesto, es fácil decir que debemos desarrollar iniciativa.
[26m] La cuestión es, sin embargo, cómo lo hacemos, cómo podemos organizar el material que vamos a presentar en la educación para que no actúe en contra de la iniciativa en la voluntad, sino que la fortalezca.

Discusión

[p1a] *Ahora me gustaría responder a algunas preguntas.*

[p1b] Para empezar, me gustaría entrar en la cuestión del psicoanálisis.
[p1c] El psicoanálisis es un hijo de nuestros tiempos materialistas.
[p1d] En nuestro tiempo, la gente no trata de buscar la armonía entre el espíritu durmiente —al que podría hacer referencia como el artista del cuerpo—, y la organización física de nuestros cuerpos.
[p1e] Ambos aspectos están uno junto al otro.
[p1f] Las teorías psicológicas intentan formar puentes entre ellos.
[p1g] Sólo piensen en todos esos puentes que hemos visto en los tiempos modernos que iban a ser formados entre el espíritu-alma y el cuerpo físico, a partir de las opiniones de Descartes,[7] paralelismo psicofísico, y así sucesivamente.
[p1h] Todas estas teorías esencialmente han nacido a partir de la incapacidad de ver al ser humano como un todo.
[p1i] La gente no ve cómo el físico es formado a partir de lo espiritual y cómo lo espiritual es revelado simultáneamente en el cuerpo físico.
[p1j] Sólo tenemos que entender cómo uno ha sido separado del otro por medio de abstracciones.
[p1k] Por lo tanto ciertas cosas han sido totalmente malentendidas en los tiempos modernos, a pesar de que son entendibles cuando reconocemos la armonía entre lo físico y lo psicológico.
[p1l] Tomemos, por ejemplo, una persona joven que ha tenido una experiencia traumática.
[p1m] Cada experiencia traumática que ocurre antes de la edad de veinte años tiene un efecto sobre el cuerpo físico.
[p1n] Incluso en años posteriores tal efecto está presente, aunque en un grado mucho menor.
[p1o] Hoy en día lo único que se ve en ese sentido juega sólo en el nivel más extremo, superficial.
[p1p] La gente ve, por ejemplo, cómo una persona enrojece cuando él o ella se avergüenza, o se pone pálido cuando tiene miedo.
[p1q] No ven cómo una experiencia traumática que tal vez durante un período de varias semanas empuja el sentimiento humano en una dirección particular también hace que el cuerpo físico se desarrolle en una dirección diferente de lo que habría tenido de otra manera.
[p1r] El cuerpo comienza con una estructura normal, pero esta estructura cambia como resultado de la experiencia traumática.
[p1s] Puesto que la vida humana sigue un ritmo, después de un número determinado de años se producirá un tipo especial de repetición del trauma orgánico original.
[p1t] Si conoces a una persona que tiene treinta y ocho años y tiene algunas anomalías en su alma, usted entiende que estas anomalía indica una experiencia anterior que debe haber ocurrido como muchos años antes de la edad de treinta y cinco años como la recurrencia hace después de esa edad.
[p1u] Así, la anomalía psíquica que observamos a lo treinta y ocho años de edad se puede conectar con una experiencia que la persona tubo aproximadamente la edad de treinta y dos.
[p1v] También podemos entender la recurrencia de esta experiencia a la edad de treinta y ocho años cuando reconocemos la relación entre la experiencia traumática a la edad de treinta y dos y ciertos órganos físicos.
[p1w] En otros casos, la experiencia presente puede estar relacionado con una experiencia que se produjo la misma cantidad de años antes de la edad de veintiocho años como el número de años que han pasado desde esa edad.
[p1x] Tenemos que adquirir una capacidad de observación con el fin de reconocer las conexiones entre las experiencias en el alma espiritual y su relación con los órganos.
[p1y] Pero, ¿qué se hace en los tiempos modernos? Si usted es un médico, independientemente de la forma materialista que piense, todavía no puede negar que hay algo de la vida del alma.
[p1z] El materialismo se caracteriza por el hecho de que no entiende nada de la materia, y en nuestro tiempo de materialismo experimentamos la tragedia

[7] René Descartes (1596-1650): Filósofo, matemático y físico francés, considerado el fundador de la filosofía moderna. Ver: Steiner, Rudolf. 'Enigmas de la Filosofía.' [GA018] [N. del Ed.]

de cómo el materialismo ni siquiera entiende los procesos materiales.
p1a1 Es sólo por esta razón que la gente no relacionan las cosas experimentadas en el alma con las cosas materiales.
p1b1 Por el contrario, ellos dicen erróneamente que una experiencia aislada que ha estado oculta durante muchos años ahora de repente se ha elevado a la superficie y tenemos que ser conscientes de ella.
p1c1 Lo que es importante es estudiar estado orgánico de salud de la persona en lugar de hurgar en esa persona a través del psicoanálisis.
p1d1 Lo mismo es cierto con respecto a la utilización del psicoanálisis en la educación.
p1e1 La gente no entiende la interacción entre el espíritu-alma y el cuerpo físico.
p1f1 Sólo por esta razón, hablan de la utilización del psicoanálisis en la educación.
p1g1 No podemos trabajar de manera unilateral con el alma espiritual.
p1h1 Ahora me gustaría decir algo sobre las dificultades que se presentan durante la pubertad.
p1i1 Estas surgen sólo cuando los niños no han sido llevados correctamente.
p1j1 Si los niños tienen el tipo de introspección y experiencia interior que he descrito hoy, entonces eso tendrá un efecto sobre todo el cuerpo físico y el alma del niño.
p1k1 El niño va a tener diferentes percepciones y una relación diferente con el mundo exterior de lo que hubiera tenido de haberse desarrollado demasiado intelectual o con muy poca experiencia en el arte cuando el niño tenía unos siete u ocho años de edad.
p1l1 Los errores cometidos en la enseñanza de niños cuando tienen siete u ocho años reaparecen en sus sentimientos problemáticos durante la pubertad.
p1m1 Si tuviéramos que hablar de las cosas que a menudo escuchamos que las madres y los padres dicen de sus hijos, seríamos capaces de ver cómo el materialismo ha tomado el control de nuestros sentimientos.
p1n1 La gente viene a mí y me hablan acerca de su niño de cinco o seis años de edad que tiene comportamientos sexuales no deseados.
p1o1 Esto sólo demuestra que las personas ya no pueden diferenciar.
p1p1 Si un cuchillo se ha convertido en una hoja de afeitar, entonces ya no es una navaja de bolsillo.
p1q1 De la misma manera, las actividades que se producen con los niños y que a un nivel superficial parecen exponer algunos deseos sexuales de hecho realmente no son actividades sexuales, sino simplemente demanda que el niño sea criado de acuerdo a su propia naturaleza.
p1r1 Cuando se hace eso, entonces los sentimientos anormales no se producirán durante la pubertad.
p1s1 No es más sexual el acto si una niña se rasca a sí misma en la región de los órganos sexuales porque hay una pequeña llaga (que puede fácilmente ser pasada por alto) de lo que sería si ella fuera a rascarse la nariz o las mejillas.
p1t1 Si entendemos esto, no vamos a caer en la locura de Freud.[8]
p1u1 En lugar de reconocer que no hace ninguna diferencia si una niña se rasca a sí misma en la mejilla o en otra parte, afirma que se trata de un acto sexual cuando un niño disfruta chupando un chupete.
p1v1 La perspectiva de Freud pone todo en uno sombrero.
p1w1 Esto es algo que Goethe trató de hacer con uno de sus poemas más humorísticos, 'El mundo es una ensalada de sardina,'[9] en la que trató de contrarrestar el argumento de que el mundo se compone simplemente de tales y cuales átomos diferentes y las opiniones del mundo según las cuales la voluntad y la existencia inconsciente son simplemente construcciones.
p1x1 Gustav Theodor Fechner,[10] el humorista, hizo algo muy gracioso en su libro, 'La luna está hecha de yodo,'[11] que apareció a principios del siglo diecinueve.
p1y1 Él demuestra a través de la lógica formal que la Luna se compone simplemente de yodo.
p1z1 Podríamos usar ese pequeño libro como un ejemplo de la forma de pensar del mundo de hoy.

p2a *Rudolf Steiner responde a una objeción que se ha referido sólo a Freud y no ha mencionado otras direcciones.*

p2b Para responder plenamente a su pregunta, tendría que sostener toda una serie de conferencias.
p2c Dado que no es posible, me gustaría decir solamente lo siguiente.

[8] Sigmund Freud (1856-1939): Psiquiatra y, desde 1902, profesor en Viena. Fundador del psicoanálisis. Para conocer las opiniones de Rudolf Steiner sobre Freud, ver las conferencias de Noviembre 10 y 11, 1917. [GA178:02/03] [N. del Ed.]

[9] Goethe, Johann Wolfgang von. Poema 'Eins wie's andere' ['Uno de tales otra'] [n. del pr.].

[10] Gustav Theodor Fechner (1801-87): Doctor y profesor en Leipzig. Fundador de la psicofísica. [n. del pr.]

[11] Dr. Mises (pseudónimo de Gustav Theodor Fechner). 'Proof that the moon is made of Iodine' ['Prueba de que la luna está hecha de yodo']. 1821. — 'Mises' no tiene sentido ni en alemán ni en inglés, pero 'Misses' traducido del alemán significa 'echa de menos' y traducido del inglés '[él] erra'; ambas traducciones pueden significar lo que buscaba con el pseudónimo. [n. del pr.]

p2d Es especialmente claro con los partidarios del psicoanálisis cuán fuerte es el fanatismo por los puntos de vista particulares en nuestro tiempo.

p2e Al responder a una pregunta, he usado un ejemplo que indica la posición freudiana con respecto a la sexualidad.

p2f Es, por supuesto, correcto que otros psicoanalistas tienen una visión diferente de la interpretación sexual unilateral.

p2g En los últimos meses, algunos psiquiatras se han distanciado fuertemente de la dirección freudiana original, e incluso de la dirección de Jung.[12]

p2h Sin embargo, los que pueden juzgar el psicoanálisis en conexión con el desarrollo de la civilización en los tiempos modernos nunca serán capaces de ver algo nuevo, ni siquiera una semilla de algo nuevo, en el psicoanálisis.

p2i Ellos siempre van a ver sólo las consecuencias finales del materialismo.

p2j Es característico de materialismo que en lugar de examinar la relación entre el alma espiritual con lo físico, de una manera viva intenta caracterizar lo físico sólo en las formas más superficiales, en las formas que son válidas para la física y la química.

p2k Por otro lado, sigue siendo una caracterización abstracta del alma espíritu, que ha sido llevado a un extremo en la forma en que el psicoanálisis simplemente sigue el camino del status del alma durante la vida del ser humano.

p2l Desde luego, no niego las cosas positivas que algunas personas tienen en mente cuando hablan del psicoanálisis hoy, cuando esas cosas son correctas.

p2m Sin duda, es cierto que ciertas experiencias en el alma tienen un efecto que dura, y pueden ser reconocidas y observadas como causantes de un cambio en particular.

p2n Lo que es importante aquí, sin embargo, es que durante el período que yace en el medio, ocurre una interacción que el psicoanálisis considera como algo aislado en el alma.

p2o Los efectos sobre el organismo físico que se ponen de manifiesto como una fuerte unilateralidad no son reconocidos.

p2p Tales teorías, de las que el psicoanálisis es una, tienen algo inusual acerca de ellas en la actualidad.

p2q He estudiado estas cosas intensamente.

p2r Lo que es importante reconocer aquí es que hay una tendencia hoy para tomar las teorías que son correctas para una situación particular y limitada y extenderla en leyes generales.

p2s El psicoanálisis es un ejemplo de eso.

p2t Resumir teorías en una ley sólo se justifica cuando puede utilizar en todas las situaciones prácticas.

p2u Esto no es verdad de la teoría psicoanalítica.

p2v Dado que el psicoanalista no entiende la verdadera relación entre lo físico y la psique, él o ella tiende a relacionar los hechos psíquicos sólo a estados psíquicos anteriores.

p2w Esto es algo que es muy fuertemente evidente con Jung.

p2x Jung está muy lejos de una consideración integral de los acontecimientos en el mundo.

p2y Debemos, sin embargo, reconocer que Jung ha entendido ciertos complejos y los ha rastreado en la evolución del alma.

p2z El así llamado complejo de Edipo es, en la forma en que algunos psicoanalistas han descrito, algo que es muy interesante y cautivante.

p2a1 El problema radica en la forma en que la descripción de la serie de síntomas no incluye comprensivamente todos los demás síntomas relacionados con ella.

p2b1 Lo que quiero decir aquí se puede demostrar a través de una simple imagen.

p2c1 Si coloca una rosa y un cristal sobre una mesa, se puede decir que ambos son objetos.

p2d1 Equiparar una rosa y un cristal a través del concepto de 'objeto' es, sin embargo, sólo se justifica de manera extremadamente superficial.

p2e1 Una rosa no es simplemente un objeto solo, y no se puede considerar de la misma manera como lo haría con un cristal, que es, en cierto modo, algo completo. (Por supuesto, no debemos olvidar que un cristal también necesita ser considerado en relación con su entorno normal.) Por lo tanto tenemos que buscar el contexto completo de los síntomas en que colocamos un complejo.

p2f1 No podemos simplemente tomar en cuenta las cosas más obvias.

p2g1 La flor de un árbol, por ejemplo, no puede ser considerada simplemente como un objeto en sí mismo.

p2h1 El árbol también debe tenerse en cuenta.

p2i1 Mirando aún más, tendríamos que tener en cuenta las cualidades del suelo y del aire y así sucesivamente.

p2j1 El error principal del psicoanálisis es que considera síntomas aislados que sólo pueden explicarse en relación con otros síntomas.

p2k1 Me referí anteriormente al ejemplo sexual porque la literatura psicoanalítica declara que el símbolo del pez es el símbolo del órgano sexual masculino, y esto se demuestra de una manera completamente no científica.

[12] Carl Gustav Jung (1875-1961): Médico psiquiatra, psicólogo y ensayista suizo, figura clave en la etapa inicial del psicoanálisis; fundador de la escuela de psicología analítica, también llamada psicología de los complejos y psicología profunda. [n. del pr.]

p2l1 Tales declaraciones son simplemente grotescas.
p2m1 Tampoco debe el llamado complejo de Edipo y sus síntomas ser considerado de forma aislada.
p2n1 En su lugar tenemos que ponerlo en relación con todo el desarrollo de la humanidad. ♣♣

[07] el problema de la formación del maestro

Basilea, abril 29, 1920 (S-4102)

Lo más importante para mí en estas conferencias es mostrar hasta qué punto la Ciencia Espiritual puede hacer que la educación sea más fructífera.
01b Por supuesto que no es posible desarrollar un sistema completo de pedagogía en catorce conferencias.
01c En estas primeras consideraciones ya he indicado que no creo que sea necesaria una renovación de la educación, ya que los principios educativos actuales contienen muchas cosas buenas.
01d Creo que ante todo es necesario un revitalización de la educación.
01e La Ciencia Espiritual es ciertamente apropiada para traer nueva vida a la práctica educativa basada en muchas de las maravillosas teorías educativas que ya existen, porque la Ciencia Espiritual intenta comprender el espíritu vivo.
01f Tal comprensión del espíritu viviente, que es una fuente que vivifica tanto la voluntad como el sentimiento es, en particular, necesaria en la pedagogía.
01g Por otra parte, la Ciencia Espiritual es fuente de una verdadera comprensión del ser humano que es particularmente apropiado para trabajar con niños.
02a Me gustaría remarcar que es evidente que junto a cualquier forma de educación, tanto si se orienta más hacia el intelecto o hacia el alma, el ser humano debe también ser educado en los sentimientos, sobre todo en un sentido moral y religioso.
02b En particular, en el desarrollo de actitudes éticas y morales y de un sentido religioso, tenemos que trabajar con el ser humano completo.
02c Cada vez que queremos tener un efecto sobre las actitudes o la voluntad de la persona entera, hay que tener en cuenta la transformación y los cambios que los seres humanos sufren tanto cuando niños y en la vida posterior.
02d Es necesario que demos el impulso adecuado para este tipo de cambios en su vida posterior, especialmente durante el tiempo de la educación.
03a Pero es imposible enseñar nada en relación con la moral, actitudes o religión si, durante el curso de la educación, no creamos en primer lugar alguna forma de acceder al alma y el espíritu humanos.
03b Sería un gran error creer que podemos simplemente establecer reglas acerca de que la gente debe hacer esto o aquello en lo que se refiere a sus actitudes o a la religión o a la moral.
03c La situación es bastante diferente, y la podemos describir de la siguiente manera.
04a Si en mi enseñanza, en particular con los niños hasta la edad de nueve años, puedo crear una conexión con el alma del niño, el niño me permitirá guiarla en una conexión moral o religiosa.
04b Si no puedo crear una relación de este tipo, si enseño de tal manera que el niño cierra sus sentimientos de mí, el niño será inalcanzable hasta incluso por el mejor guía moral o religioso.
04c Es particularmente inútil ceder a las ilusiones, incluso si lo hacemos sobre la base de que estamos

superando algunos de los daños culturales de nuestro tiempo.
04d No podemos, por ejemplo, permitirnos ser influenciados por las doctrinas que entienden la inmortalidad del alma humana sólo en un sentido.
05a En este área, principalmente tratamos de asegurarnos de que la gente tenga una buena comprensión y un sentimiento saludable en lo que respecta a pasar por la puerta de la muerte, en lo referido a la continuación de la vida del alma después de la muerte.
05b Tal conocimiento podría parecer meramente teórico, pero no lo es.
05c Cada acción que emprendemos en la vida, todo lo que hacemos o decimos, en particular la forma en que lo hacemos o lo decimos, depende de la visión de la persona respecto de esta importante cuestión de vida.
05d Aunque las distintas confesiones de la inmortalidad del alma humana son absolutamente correctas, sin embargo surgen de egoísmo en un cierto número de personas.
05e Ellas se han desarrollado a partir del egoísmo humano.
05f Si bien es necesario hablar a la gente (y a los niños en particular) sobre la vida después de la muerte —una verdad que es, sin duda, bien anclada en la Ciencia Espiritual— cuando hablamos de esto por sí mismo, sólo reflejamos el egoísmo de la naturaleza humana que quiere seguir viviendo después de que el cuerpo ha sido entregado a la tierra.
05g Pero al hacerlo, excluimos a la gente de las tareas de su vida terrenal.
05h En particular, nosotros como maestros nos excluimos de la tarea de desarrollar al ser humano cuando pensamos y actuamos bajo la influencia de tales perspectivas unilaterales.
06a Tenemos que reconocer que la vida terrenal es la continuación de una vida suprasensible.
06b Tenemos que mirar a lo que vive en nosotros como alma espíritu como algo que ha pasado de un mundo suprasensible y se ha conectado a sí mismo con nuestro cuerpo físico.
06c Es muy importante mirar a los niños en crecimiento de esta manera.
06d Si se mira sin prejuicios, cada niño es un enigma a resolver, en especial para los educadores.
06e Si se mira de esta manera a un niño que crece y se dice a si mismo que lo que se presenta aquí en la vida terrenal es una continuación de la vida espiritual, y es nuestra responsabilidad guiar lo que ese ser divino quería al encarnarse en un ser humano, entonces seremos sobrecogidos por un sentimiento de santidad, sin la cual no es posible educar.
06f Tendremos el sentimiento de resolver un enigma cuando nos enfrentamos a un ser humano en desarrollo.
06g Infundir la vida aquí en el mundo físico con el carácter continuación de una vida espiritual es algo muy importante cuando lo reconocemos.
07a Este es un ejemplo muy importante de cuán diferente actuará un educador en función de su actitud.
07b En la vida externa, lo que es de mayor importancia es la forma en que una persona actúa.
07c Sin embargo, al ser confrontado por seres humanos en desarrollo, por los niños, también nos enfrentamos con el aspecto más profundo de la naturaleza humana.
07d Nuestras actitudes afectarán inevitablemente la de ellos, y lo que es importante aquí son las influencias que se encuentran en la base de nuestra actitud.
07e Una actitud de reverencia fomentará un sentido de responsabilidad hacia la tarea de la educación.
07f Y sin ese sentido de responsabilidad, no podemos lograr nada en la enseñanza.
07g Todo debe ser impregnado por ese sentido.
07h Yo particularmente espero que sea permeado por este sentimiento, a pesar de que parece ser tan distante del tema por el que estamos aquí para discutir.
08a Los seres humanos derivan sus actividades a partir de dos fuentes, como dije ayer.
08b Una fuente es una indicación de lo que un ser humano trae a la vida física de la vida supra física.
08c La otra fuente es una indicación de lo que el ser humano debe crear a partir de la vida aquí.
08d Cuando nos damos cuenta de esto, también seremos capaces de ver la diferencia entre lo que un ser humano trae a la vida y lo que ha de ser desarrollado a través de esta vida.
08e Cuando dije cómo el intelecto nace con el cambio de dientes y la forma en que la voluntad entra en el ser humano con la pubertad, caracterice estas dos fuentes desde dos puntos de vista, aunque hay muchos otros.
08f Cuando nos enfocamos en el intelecto, estamos buscando más en lo que una persona trae a la existencia física a través del nacimiento.
08g Cuando dirigimos nuestra atención a la voluntad, debemos ser conscientes de que tratamos principalmente de lo que una persona debe tomar del mundo físico con el fin de integrarlo en su naturaleza superior.
08h En cada armonía y desarmonía con el mundo que ocurre a través de la vida física, se desarrolla la voluntad humana; que, en cierto sentido, se convierte en voluntad humana.
08i Lo que está presente como el intelecto en la naturaleza humana debemos intentar persuadir.

09a Simplemente diciendo esto, podemos ver muchos malentendidos que surgen al afirmar verdades educativas.
09b La gente siempre quiere decir las cosas de manera unilateral cuando estas cosas realmente tienen dos lados en la vida.
09c O bien dicen que hay que extraer todo del ser humano o que hay que ponerlo todo en él.
09d Ambos son incorrectos, por supuesto.
09e Es verdad que, en cierta medida, tenemos que sacar todo lo que es naturalmente imaginativo de la naturaleza humana.
09f Por otro lado, para todo lo relacionado con la voluntad, las experiencias que presentamos a un ser humano es lo que lo forma.
09g Las personas aprovechan la vida por su voluntad.
09h Por esta razón, es importante cómo estamos conectados con la voluntad de los niños en desarrollo, para que ellos nos puedan imitar, al ver que lo que decimos también lo hacemos.
09i En torno a la edad de siete años, estos patrones se convierten en autoridad para ellos.
09j Tenemos que colocar al niño en un entorno tal que por si mismo puede aprovechar tantas experiencias como le sea posible para desarrollar la voluntad.
10a Aquí puede ver cuánto de lo que la gente llama el problema de la educación es en realidad una pregunta acerca de las cualidades del maestro.
10b Antes de continuar en esta consideración, que empecé ayer, me gustaría caracterizar el elemento que debe permear toda la instrucción, al menos desde un punto de vista.
11a Una vez más, es posible ser muy unilateral.
11b Debido a su propia naturaleza, usted podía llenar su instrucción con seriedad, con una cara que nunca puede reír, que sólo puede reprender.
11c También es posible, si usted tiene la tendencia, poner muy poca seriedad en su enseñanza.
11d Ambos conducen a resultados extraordinariamente perjudiciales más adelante en la vida.
11e Es como si alguien fuera a pensar si la inhalación es mejor que la exhalación.
11f Por supuesto que lo que es importante es que los seres humanos deben tanto inhalar como exhalar; cuando una persona que debe exhalar quiere inhalar, esto va en contra la naturaleza.
11g Así como hay un ritmo estricto en el ser humano, según la cual hay en promedio dieciocho respiraciones en un minuto, la totalidad de la vida humana se basa en el ritmo.
11h Una parte de ese ritmo es la interacción entre el humor y la seriedad.
12a El humor se basa en las personas que en un cierto modo se separan de sí mismas.
12b Con humor, nos movemos en el camino hacia el soñar.
12c Aunque permanecemos totalmente conscientes, introducirse en el humor es el comienzo del camino hacia el soñar.
12d Esta pérdida de uno mismo se expresa a través de la sonrisa o la risa.
12e En estos actos, el alma espíritu —o lo que en la Ciencia Espiritual llamamos el Yo y el cuerpo astral— se mueve en cierta manera desde lo físico y lo etérico, aunque la persona todavía se mantiene en control.
12f A través del humor, la gente se expande en sus aspectos alma y espíritu.
13a Veamos ahora ejemplos extremos de gravedad, como el llanto y ponerse tristes.
13b En estos casos, las personas están más comprimidas.
13c El alma espíritu está más estrechamente conectada con el cuerpo físico de lo que está cuando permanecemos en un estado de ánimo neutral.
13d Una actitud humorística es una expansión del alma y del espíritu, mientras que un estado de ánimo grave lleva el aspecto alma espíritu de la naturaleza humana a un contacto más estrecho con el cuerpo físico.
13e También podríamos decir que a través de la risa el ser humano se vuelve más altruista, y a través de la seriedad, más egoísta.
14a A esta afirmación podría hacerse una objeción.
14b Si digo que la gravedad hace que la gente sea egoísta, entonces sin duda podemos predicar que los seres humanos deben luchar contra el egoísmo.
14c Pero ¿qué pasaría si la gente luchara el egoísmo fuera de su propio egoísmo, por lo que se percibirían a sí mismos como no egoístas, siendo altruistas?
14d De modo que cuando pensaban acerca de la situación, se dieron cuenta de que habían creado dentro de sí una pasión por el altruismo.
14e Cuando alguien satisface su egoísmo tomando placer en amar a muchas personas, que es un mucho mejor regalo que ser no egoísta con el fin de ganar auto elogios.
14f Tenemos que considerar estas cosas de una manera que corresponde a la naturaleza humana en lugar de interpretarlas de una manera que conduce a un aumento de la pasión dentro del alma.
14g Lo importante aquí es que el ritmo en el ser humano entre el humor y la seriedad soporta la vida del alma espíritu de la misma manera que la inhalación y la exhalación soportan la vida física.

[14h] Así como exhalar es una especie de giro hacia el mundo exterior y cada vez más ajeno a uno mismo, mientras que la inhalación da placer físico al egoísmo de una persona, el humor es algo con lo que el ser humano se expande y ña seriedad es algo con lo que el ser humano se recoge sobre sí mismo egoístamente.
[14i] Los niños necesitan moverse entre estos dos estados de ánimo a través de la guía de un maestro.
[15a] Ahora bien, por supuesto que es extraordinariamente difícil si, al entrar en el salón de clases con un tipo de responsabilidad autoimpuesta, se dice a sí mismo que debe alternar entre ser gracioso y serio.
[15b] Darse tal tarea a sí mismo es imposible.
[15c] Es una tontería; es algo que no puede ser.
[15d] Nadie podría esperar que incluya cosas humorísticas en mi instrucción inmediatamente después de una experiencia personal difícil.
[15e] Sin embargo, tal sentimiento abstracto de la responsabilidad no es necesario si determina el contenido de lo que debe ser entusiasta acerca de la instrucción en la Ciencia Espiritual.
[15f] Si se prepara para la clase de una manera científico espiritual, va a vivir en las partes individuales de lo que va a enseñar en una forma objetiva e impersonal.
[15g] Si entro en un salón de clases a las tres de la tarde para presentar algo a los niños y he instruido a mí mismo el material de la misma manera que me he instruido a mí mismo en la Ciencia Espiritual, el material será algo a través de la cual ya no necesitará tomar el mundo externo en cuenta.
[15h] Mis propias actitudes desaparecerán.
[15i] El material en sí me proporcionará el humor y la seriedad en el momento adecuado, y las cosas fluirán por sí mismas.
[16a] Este es un ejemplo de cómo la Ciencia Espiritual puede ayudar en la práctica de la educación, hasta afectar la actitud del maestro.
[16b] Es necesario consultar a un médico si no puedo respirar adecuadamente a fin de restablecer el proceso de la respiración, si es posible.
[16c] Así que la influencia dadora de salud que provee una educación científico espiritual es necesaria para aquellas personas que han a tener una influencia saludable en los niños.
[16d] Es muy posible, por supuesto, que en el camino a la escuela que veas justificado llenar su cabeza pensando en algunas cosas terribles que le han sucedido.
[16e] Sin embargo, al entrar en el salón de clases tomará consciencia de la tarea del día, y usted mismo ya no habla.
[16f] No son ni la alegría ni la tristeza las que hablan.
[16g] Las cosas que enseñamos son las que hablan; mueven nuestros dedos cuando dibujamos con tiza o cuando escribimos o hacemos alguna otra cosa.
[17a] Esto demuestra que lo que es importante en la actualidad no es crear nuevos principios de la educación.
[17b] En cambio, lo que se necesita es una nueva estructura espiritual que nos permita llevar a cabo nuestra tarea sin influencias subjetivas.
[17c] Los maestros en la Escuela Waldorf intentan capacitar a sí mismos en este o al menos para sacarlo de la naturaleza humana.
[17d] Durante el poco tiempo que hemos trabajado allí, tenemos, hemos de hecho logrado algo que podría describir de la siguiente manera.
[17e] Por razones de discreción, voy a describirlo tan abstractamente como sea posible.
[18a] Algunos han estado en desacuerdo con mi selección de maestros.
[18b] Me han dicho que un maestro u otro pueden no ser muy bueno, que puede ser demasiado pedante.
[18c] Yo no me he dejado influir por eso.
[18d] Pero si una persona tiene capacidades morales y sentimientos espirituales correctos, no es necesario considerar si esa persona es pedante o no.
[18e] Lo que es importante es mostrar a la persona cómo sus tendencias pedantes pueden ser llevadas correctamente al servicio de la humanidad.
[18f] Si tuviéramos que eliminar todas las tendencias pedantes en las personas, sin duda veríamos lo poco que queda.
[18g] Si toma la Ciencia Espiritual como un modo de vida, eso hace que sea más fácil explicar un área específica, concreta de la vida de una manera objetiva, porque las características subjetivas de la pedantería dejan de ser efectivas.
[18h] De hecho esas personas que fueron descritas como pedantes se han convertido en maestros muy emotivos después de que encontraron su camino en la enseñanza a través de una actitud científico espiritual.
[18i] No es en absoluto importante actuar de acuerdo con una u otra idea preconcebida.
[18j] En lugar de ello debemos actuar de acuerdo a la vida.
[18k] Esto es algo que necesitamos en el presente.
[18l] El socialismo quiere reformar todo el mundo de acuerdo a una teoría.
[18m] Con respecto al desarrollo de la humanidad, la tarea de la presente generación es la de actuar de acuerdo a la vida.
[19a] Todo lo que he dicho hoy es, en cierto modo, la otra cara de lo que dije ayer sobre la enseñanza de lengua, euritmia, gimnasia, y demás.

[19b] Lo que discutí ayer puede lograrse adecuadamente por el maestro sólo cuando el maestro se comporta del modo que he descrito hoy.
[20a] Esto me lleva a una pregunta muy interesante que me hicieron y que está estrechamente relacionada con lo que acabo de describir.
[20b] Se dicen que una niña de doce y medio años de edad, tenía una B en el conducta.
[20c] Al discutir un ensayo, mencionó que en una escuela privada, ella siempre tenía buenas notas, pero siempre es una B en conducta.
[20d] Me dijo que ella tenía entonces un maestro le gustaba mucho y nunca tuvo una B, pero que más tarde su hijo enseñó la clase y las malas notas en conducta comenzaron de nuevo y continúan en nuestra escuela en la actualidad.
[21a] Gran parte de lo dicho hoy podría tener un impacto extraordinariamente alto sobre este tema.
[21b] Veamos, hay dos cosas que son necesarias en la enseñanza.
[21c] Una de ellas es que entendamos cómo sacar lo más posible del niño, algo que hacemos al principio a través de la imaginación.
[21d] La otra es que trabajamos con los niños de una manera tal que el niño gusta de nosotros.
[22a] Hay todo tipo de cosas en las que podemos, con un poco de esfuerzo, tratar de entrenarnos para que se conviertan en instinto.
[22b] Este es un problema psicológico complicado en la que realmente no podemos entrar ahora.
[22c] Sin embargo, es cierto que muchas cosas que pueden requerir mucho esfuerzo para aprender les resultarán a otros de manera tan simple, casi instintivamente.
[22d] Una de esas cosas es que un grupo de niños simplemente gusta de una persona.
[22e] Esto es muy hermoso cuando sucede.
[22f] Lo que es importante con respecto al desarrollo de la cultura y la civilización, sin embargo, es que logremos algo similar a través de un cierto tipo de autoformación.
[22g] Lo podemos lograr si tratamos de relacionarnos con el mundo de la manera que debemos si vamos a asumir la Ciencia Espiritual.
[22h] Como he mencionado antes, no podemos asumir la Ciencia Espiritual, como si estuviéramos sentados en el teatro viendo una película.
[22i] Sólo podemos asumirla cuando estamos interiormente activos.
[22j] Como he dicho antes, debe leer mi libro 'Ciencia oculta. Un bosquejo,' pero si lo lee sin ninguna experiencia interior y toma lo que digo como una simple guía para sus propios pensamientos, entonces la totalidad de la Ciencia Espiritual será como paja.
[22k] Por esa razón, la Ciencia Espiritual es para muchas personas simplemente paja.
[22l] Sin embargo, si usted lo lee como si fuera una partitura orquestal que sólo se entiende cuando ha elaborado todos los detalles por sí mismo, entonces, a través de la elaboración por usted mismo, desarrollará las fuerzas que de otro modo permanecen ocultas en la naturaleza humana.
[23a] Son estas fuerzas que desarrollan las relaciones, particularmente en los niños, que en cierta forma dirigen la atención de los niños hacia nosotros.
[23b] Si hemos pasado por el proceso de elaboración de esas fuerzas espirituales dentro de nosotros, entonces podemos crear una conexión directa de un alma a otra entre nosotros y el niño.
[23c] Esa conexión tiene una enorme importancia en la orientación actitudinal y moral, así como en la formación de la voluntad del niño.
[23d] Sería casi imposible mantener una clase que se compone de 40 por ciento de niños incontrolables simplemente a través de reprimendas morales que salen de uno como reglas abstractas.
[23e] A menudo, a través del tono de la voz o la energía que pone en la voz, se puede lograr esto por un período corto.
[23f] Pero no se puede lograr nada duradero de esa manera.
[24a] Tal vez, sin embargo, podría intentar tener algunas experiencias con la siguiente.
[24b] En la preparación de sus clases, además de su preparación normal, trate de añadir un tipo de preparación meditativa.
[24c] Añadir algo que casi no tenga que ver con el material que está por presentar, sino que tenga más que ver con el crecimiento de su propia alma, que tenga algo que ver con infundir algún material o alguna sensación que abra el mundo para usted.
[24d] En la noche en que haya pasado por tal visión interior meditativa, y que vivifica ese punto de vista de modo que a la mañana siguiente lo puede recordar y en cierto sentido reexperimentar, entonces se dará cuenta de un efecto cuando entre en el aula.
[24e] Esto puede sonar como si yo le estuviera contando alguna superstición, pero estas son las cosas que no pueden ser comprendidas a través de cualquier teoría. ¡Tiene que verlos!
[24f] Cuando les observa los encontrará confirmados.
[24g] La mayoría de la gente hoy en día no está particularmente interesada en la observación de tales cosas.
[24h] Pero tendremos que acostumbrarnos a estas observaciones si vamos a salir de la miseria de la época actual.

[24i] De ellas surgirán convicciones correspondientes, sobre todo para un tipo de educación que pretende incluir a toda la humanidad.
[24j] Con el estudiante que describí antes, es bastante claro que cuando ella dijo que le encantaba el maestro, su entrenamiento de la voluntad estaba bajo la influencia directa de esa relación personal.
[24k] Aunque podemos filosofar sobre esto tanto como queramos, todo el entrenamiento en la voluntad es siempre bajo el dominio de las relaciones personales hasta que los niños están más allá de la edad de la pubertad.
[25a] Ahora llegamos a otra pregunta extremadamente interesante.
[25b] En cada escuela primaria, particularmente en las escuelas de niños, se encuentra al menos un niño que, aunque no es de ninguna manera de mente débil, parece ser extraordinariamente tonto en todos los temas, pero que tiene un talento considerable para el dibujo.
[25c] Tiene un cierto instinto de observación y un genuino sentimiento por el arte.
[25d] La tontera restante es casi siempre conectada a un tipo de debilidad moral y a un egoísmo melancólico.
[25e] Un niño de este tipo parece no tener la energía para salir de sí mismo.
[25f] ¿Qué percepción puede dar una consideración científico espiritual de tal situación? ¿Cómo debe tratar un maestro a un estudiante como éste para desarrollar sus capacidades intelectuales, así como la fuerza moral para llevar a cabo sus propias decisiones?
[26a] Cuando nos enfrentamos a lo concreto, una pregunta tan personal, tengo la sensación de estar ante paredes insuperables.
[26b] Si intenta penetrar hechos en el mundo a través de la Ciencia Espiritual, ya no se puede considerar tales cosas superficialmente.
[26c] Al principio tendrá una sensación de inquietud cuando se trabaja desde la perspectiva científico espiritual en lo que respecta a este tipo de preguntas básicas, a pesar de que puede tener mucho que decir acerca de ellas en base a muchas teorías.
[26d] Sabe, sin embargo, que a pesar de lo mucho que filosofee, no se puede encontrar ninguna cosa que conduzca a una respuesta porque la vida muestra casi siempre hechos individuales en situaciones individuales y con matices especiales, y primero hay que entender esos matices.
[26e] Con la Ciencia Espiritual que casi siempre será conducido a la experiencia.
[26f] A partir de esa experiencia va a trabajar para encontrar una respuesta.
[27a] Ahora me gustaría mostrar cómo se puede tratar de encontrar una manera de superar hasta cierto punto los obstáculos insalvables que la vida puede presentar.
[27b] Conocí a un chico que también pude seguir observando cuando joven que tenía una notable debilidad en la voluntad.
[27c] Era tan aguda que podía estar en la calle y decidir tomar un tranvía dado para ir a alguna parte.
[27d] Pero cuando llegaba el tranvía, que era incapaz de reunir suficientemente su voluntad juntos y abordarlo.
[27e] Pensó en ir a su destino con el tranvía, era incapaz de juntar suficiente voluntad para subir a él, así que se quedó allí después de que el tranvía había partido.
[27f] Justo había conocido a tal niño que cuando joven era una persona extraordinariamente inteligente y progresista, y que era al principio un enigma real para mí.
[27g] He resuelto el enigma de una manera bastante notable.
[27h] Era consciente de que el padre del niño, a quien también conocía, mantuvo la opinión de que no era necesario desarrollar la voluntad.[1]
[27i] Sus pensamientos se concentraban, en cierto sentido, en hablar de dejar de lado la voluntad como una característica del alma.
[27j] Ahora tenía un camino.
[27k] La perspectiva del padre no era en realidad una parte de su naturaleza; no había afectado en realidad sus propios órganos.
[27l] Pero lo que era un pensamiento en el padre se había convertido en habitual en el hijo.
[27m] Posiblemente lo que el hijo había recibido del padre a través de la herencia se fortalecido por el oír los pensamientos similares que expresaba.
[27n] Tal vez el padre no siempre dijo explícitamente que la voluntad no era una parte del alma, pero esta era la perspectiva implícita.
[27o] La gente crece en la vida a través de situaciones muy complicadas.
[28a] Yace en la naturaleza humana desarrollar las tres capacidades del alma, es decir, pensar, sentir y desear.
[28b] Pero algún sentimiento también entra en nuestros pensamientos.
[28c] En realidad, nunca tenemos el pensamiento puro a menos que estrictamente nos entrenemos para

[1] El padre del niño fue el filósofo Franz Brentano. [N. del Ed.] — Franz Clemens Honoratus Hermann Brentano (1838-1917): Filósofo, psicólogo y fraile dominico alemán y luego sacerdote diocesano austríaco. Discípulo de Bernard Bolzano, defendió la tesis de la intencionalidad de la conciencia y de la experiencia en general. [n. del pr.]

hacerlo, o cuando nos dedicamos a los ideales de la moral o la religión.
[28d] En la vida normal, sin embargo, en el pensamiento sobre el mundo externo o al pensar en conjunto con otras personas, siempre estamos utilizando pensamientos que contienen algún grado de sentimiento.
[28e] Por tanto, podemos decir que nuestros pensamientos están relacionados con nuestros sentimientos.
[28f] Nuestros sentimientos se reflejan en nuestros pensamientos, ya que son estimulados por esos pensamientos, por el tipo de pensamiento que hacemos.
[28g] Por otro lado, nuestra voluntad también interactúa con nuestros sentimientos.
[28h] Hay una gran diferencia entre la voluntad y deseo.[2]
[28i] La voluntad puede ser, digamos, un impulso más neutro o puede contener el calor del sentimiento.
[28j] Algunas personas tienden a fortalecer el sentimiento a costa de lo volitivo de modo que el sentimiento se sobre enfatiza y la voluntad se queda corta.
[28k] Con tales personas durante la infancia, lo que realmente debería entrar en la voluntad se mantiene en el sentimiento.
[28l] De modo que se quedan satisfechos con la imagen de una acción y en realidad nunca van a actuarla.
[28m] Esa es la clase de persona con la que estoy hablando aquí.

[2] La versión en inglés dice: 'There is quite a difference between will and will.' La versión en alemán dice: 'Es ist ein großer Unterschied zwischen Wille und Wille.' Traducido por internet resulta: 'Hay una gran diferencia entre la voluntad y el deseo.' El diccionario Langenscheidts Handwörterbuch define: 'Wille: voluntad, querer, intención.' [n. del pr.]

[28n] Tenemos que ver cómo los sentimientos de estos niños reaccionan a una cosa u otra.
[28o] Entonces no debemos estar satisfechos sólo con lo que vemos, sino que debemos tratar de dirigirlos hacia las cosas que los ponen en movimiento.
[29a] Con los niños que presentan este tipo de debilidad moral, una gimnasia con alma del tipo que he descrito como la euritmia tiene un efecto saludable.
[29b] Todo esto es suponiendo que la euritmia —donde los seres humanos se meten no sólo con sus manos, sino con todo el cuerpo en el espacio— se les enseña a la edad de nueve años.
[30a] Es importante tener en cuenta las interacciones entre las capacidades humanas.
[30b] Si ha aprendido a observar la vida, aprenderá a guiar las influencias que actúan sobre el niño de tal manera que las fuerzas del alma y las de todo el ser humano se ponen en adecuada interacción.
[30c] El entrenamiento científico espiritual, cuando se lleva a cabo correctamente, guía a una persona hacia la observación de la vida.
[30d] En general, la gente se olvida de los hechos más importantes de la vida, o no encuentran el ritmo adecuado entre el humor y la seriedad.
[30e] No ha encontrado el ritmo adecuado si simplemente se ríe de un joven que permite pasar al tranvía.
[30f] Esa persona es, sin duda, un objeto de humor, pero hay que ser capaz de pasar del humor a la seriedad.
[30g] No podemos quedarnos solamente con uno o con el otro.
[30h] Esta visión de la vida es especialmente necesaria para los maestros, y esto es lo que se desarrolla en nosotros a través de un entrenamiento científico espiritual adecuado. ♣♣

[08] enseñanza de zoología y botánica para niños entre nueve a doce años

Basilea, mayo 3, 1920 (S-4108)

He tratado de indicar, desde diversas perspectivas, como podemos basar los objetivos curriculares y didácticos a partir del desarrollo humano. Particularmente he intentado mostrar que podemos caracterizar el período que se inicia en torno a la edad de seis o siete años con el cambio de dientes, y continúa hasta la pubertad, alrededor de los catorce años o quince años, como una etapa de la vida.
[01b] También he tratado de mostrar que hay una etapa más corta dentro de la etapa anterior que dura aproximadamente hasta los nueve años.
[01c] Hay otro cambio importante en torno a la edad de doce años.
[01d] Debemos ver estos tres momentos —es decir, alrededor de la edad de nueve años, luego, alrededor de los doce años, y luego de nuevo alrededor de los catorce o quince años, que es aproximadamente cuando los estudiantes salen de la escuela— como muy importantes cuando creamos el conjunto de los objetivos del plan de estudios y la enseñanza.

01e Se puede ver fácilmente la importancia de comprender el desarrollo del ser humano cuando se da cuenta que lo que es importante en la educación es que desarrollemos por completo las fuerzas que yacen enterradas en la naturaleza humana.
01f Si nos fijamos en las cosas de la manera correcta, tenemos que admitir que tenemos que usar todo nuestro material de enseñanza y la educación para revelar esas fuerzas.
01g Casi no es tan importante utilizar esas fuerzas dentro de los niños para enseñarles un detalle u otro.
01h Lo que es importante es que se utilice el material que los niños han de aprender de una manera tal que los efectos de lo que aprenden desarrolle las fuerzas naturales dentro de ellos.
01i Esto es algo que no seremos capaces de hacer si no tomamos en cuenta cuán diferente son las naturalezas física y del alma del niño antes de la edad de nueve años, y luego de nuevo antes de la edad de doce años, y así sucesivamente.
01j Debemos ser conscientes de que el poder de diferenciar a través de la razón, que permite a los seres humanos razonar de forma independiente, en esencia sólo se produce en la pubertad y que debemos prepararlos lentamente para ello comenzando a la edad de doce años.
01k Por tanto, podemos decir que hasta la edad de nueve años los niños quieren desarrollarse bajo la autoridad, pero todavía su deseo de imitar también está presente.
01l A los nueve años, el deseo de imitar desaparece, pero el deseo de la autoridad permanece.
01m A eso de la edad de doce años, aún bajo la dirección de la autoridad, comienza a desarrollarse otro deseo importante, a saber, de razonar en forma independiente.
01n Si usamos el razonamiento independiente demasiado antes de los doce años, vamos en realidad a arruinar el alma y las fuerzas corporales del niño.
01o En cierto sentido, amortiguamos la experimentación humana con la razón.
02a Para cualquier persona no está completamente desprovisto de sentimientos, no es insignificante que digamos sí o no a algo al hacer un juicio.
02b Dependiendo de si necesitamos decir sí o no, tenemos sentimientos de agrado o desagrado, alegría o tristeza.
02c Por mucho que la gente moderna tienda a tener sentimientos egoístas de agrado o desagrado sobre las cosas que juzgan, difícilmente tienen algún sentimiento, ya sea de alegría o de tristeza, sobre el mundo y la vida en su conjunto.
02d Esta es precisamente la razón por la que gente pierde tanto hoy.
02e Aparte de esto, su incapacidad para experimentar el mundo influencia los deseos sociales en su conjunto.
02f Es por ello que nuestra enseñanza no sólo debe hacer hincapié en el desarrollo de conceptos apropiados, sino que también debe desarrollar un sentimiento adecuado para el mundo, un sentimiento adecuado para el lugar de una persona en el mundo.
03a Hoy las personas tienen un juicio preponderante en lo que respecta a las cuestiones sociales.
03b Se dicen a sí mismos que tenemos que hacer que el mundo en un paraíso terrenal para todos los seres humanos. ¿Al final, lo que hacen los extremistas, los socialistas radicales de la Europa del Este, no es querer desarrollar una especie de paraíso terrenal en base a algunas teorías, a pesar de que el paraíso que resulte sea un infierno? Pero eso es otra cosa. ¿De dónde viene esto? Sólo tenemos que reemplazar ese juicio por otro, y vamos a ver de inmediato el problema de querer crear un paraíso terrenal a través socialización forzada.
04a Realmente no quiero discutir de Nietzsche[1] aquí, pero quiero mencionar lo siguiente con el fin de explicar algo más.
04b La primera obra de Nietzsche se tituló 'El nacimiento de la tragedia en el espíritu de la música.'[2]
04c Entre las muchas ideas bien pensadas contenidas en ese trabajo —aunque se podría argumentar en contra de ellos—, Nietzsche sugiere que el pueblo griego no era el pueblo eternamente feliz y sonriente que mucha gente dice que era, sino que la vida de los griegos tenía sus raíces en la tragedia , en una especie de tristeza.
04d Los griegos pensaban que nuestra vida aquí en la Tierra entre el nacimiento y la muerte no siempre podría ser una de gran felicidad, y que la tarea de los seres humanos yacía más allá de esta vida terrenal.
04e Nietzsche pensaba que los griegos tenían un sentimiento particularmente fuerte de esto y necesitaban un fuerte consuelo para las desarmonías de la vida terrenal, que encontraban en el arte.
04f La visión de Nietzsche del crecimiento del arte era que el arte, sobre todo el arte griego, fue un consuelo para las desarmonías terrenales.
04g Nietzsche ve la música en particular como algo que lleva a la gente más allá de las desarmonías terrenales.

[1] Friedrich Wilhelm Nietzsche (1844-1900): Filósofo, poeta, músico y filólogo alemán, uno de los pensadores contemporáneos más influyentes del siglo XIX. [n. del pr.]
[2] Nietzsche, Friedrich. 'El nacimiento de la tragedia en el espíritu de la música.' (1872) [N. del Ed.]

04h Sin duda hay un contraste entre lo que experimentamos en nuestra pensar seco y calculador y lo que experimentamos a través de la música, pero estos contrastes se relacionamos unos con otros de una manera bastante peculiar.
04i Considerando que podemos calcular los tonos y las relaciones de los tonos en términos de números; el resultado es la física de la música, o acústica.
04j Sin embargo, aquellos que se entregan al mundo musical de los tonos dejan lo que podemos calcular completamente atrás.
04k Dejan los aspectos intelectuales de la música a un lado.
04l Lo que es intelectual duerme en la música.
04m Nietzsche tenía un sentimiento particular por lo que llamaba la tragedia de la música.
04n La tragedia de la música es que la gente puede sentir en la música lo que de otro modo debería sentir a través del mundo.
04o Ahora bien, Nietzsche era un hombre que podía sentir en todo su cuerpo lo que el materialismo del siglo XIX había traído a la humanidad.
04p Era la clase de maestro que soñaba con instituciones educativas basadas en ideas como la que acabo de describir, lo que podría haber sido la fuente de un verdadero consuelo para la vida.
04q Alguien como Nietzsche revela a través de su propia vida lo que se necesitaba en el siglo XIX
04r El problema es que se derrumbó bajo las experiencias de esas desarmonías.
04s Si leemos entre líneas, veremos que ese destino de algún modo determinó que este hombre podía experimentar profundamente cosas que los demás hombres de su siglo dejaron pasar en un estado más o menos dormido del alma.
04t También podemos ver que siempre apunta a aquellas cosas que faltaban en su propia educación, especialmente la educación que tuvo que pasar por la escuela.
04u En Nietzsche se tiene la sensación de que las fuerzas dentro de él quedaron profundamente enterradas, que nunca se desarrollaron.
04v Seguramente que una persona tan perspicaz como él sintió la tragedia de eso con mucha más fuerza que otros.
04w Uno puede decir que aquí y allá se ve que tenía algo de consciencia de las tres etapas principales de la infancia, en particular, la etapa entre las edades de seis o siete y catorce o quince años, pero nunca llevó esta comprensión al servicio de la educación.
04x Esto es algo que debe suceder ahora.
05a A la edad de nueve años, el niño experimenta una transformación verdaderamente completa de su ser que indica una importante transformación de la vida del alma, así como su experiencia física.
05b En ese momento, el ser humano comienza a sentirse separado de su entorno y aprende a diferenciar entre el mundo y él mismo.
05c Si somos capaces de observar con precisión, tenemos que admitir que hasta esa transformación, el mundo y el Yo están más o menos unidos en la consciencia humana.
05d Comenzando a la edad de nueve años (por supuesto que me refiero a esto sólo aproximadamente), los seres humanos pueden diferenciar entre ellos y el mundo.
05e Debemos tomar esto en consideración en qué y cómo enseñamos a los niños a partir de los nueve años.
05f Hasta entonces, lo mejor es no confundirlos con descripciones y caracterizaciones de cosas que están separadas del ser humano, o que debemos considerar independientemente del ser humano.
05g Cuando le decimos a un niño una historia o un cuento de hadas, describimos los animales y tal vez las plantas en la forma en que podríamos hablar de la gente.
05h En cierto sentido, personificamos las plantas y los animales.
05i Los podemos personificar justificadamente porque el niño aún no puede diferenciar entre sí mismo y el mundo.
05j Es por eso que debemos mostrarle al niño el mundo de una manera similar a la forma en que él o ella lo experimenta.
05k Debe quedar claro que lo que estoy sugiriendo no degrada la niñez antes de la edad de nueve años, sino que la enriquece.
06a Mi última afirmación puede parecer bastante paradójica.
06b Pero gran parte de lo que la gente dice acerca de la vida del niño es dicho de tal manera que la vida del niño no resulte más rica, sino más pobre.
06c Piense por un momento en lo que la gente moderna dice a menudo cuando un niño se lesiona en la esquina de una mesa y golpea la mesa con rabia.
06d Hoy la gente dice que las almas de los niños tienen algo llamado animismo.
06e En cierto sentido, el niño hace de la mesa algo vivo introduciendo su alma en la mesa.
06f Esta es una teoría imposible.
06g ¿Por qué? Porque los niños no se perciben directamente a sí mismos como algo vivo, algo que puede ponerse en la mesa y personificarla.
06h Más bien, los niños no se piensan a sí mismos más vivos que la mesa.

06i Los niños miran a la mesa y no experimentan más de sí mismos que lo hacen de la mesa.
06j No es que el niño personifique la mesa, pero, si puedo expresarlo de esta manera, el niño 'mesa' su propia personalidad.
06k Los niños no hacen su personalidad mucho más que la mesa.
06l Cuando le narran a un niño un cuento de hadas o una historia, usted sólo habla de lo que el niño puede comprender del mundo externo.
06m Esto es lo que debe suceder hasta la edad de nueve años.
06n Después de eso, puede contar con la capacidad de los niños para diferenciarse del mundo.
06o En ese momento podemos empezar a hablar de las plantas y los animales desde la perspectiva de la naturaleza.
07a He puesto mucho esfuerzo en estudiar los efectos sobre los niños de la enseñanza acerca de la naturaleza demasiado temprano.
07b La enseñanza sobre la naturaleza demasiado temprano realmente hace que los niños se sequen; tan secos, de hecho, que un observador bien entrenado puede ver en los cambios de la piel de alguien que a esa persona se le enseñó acerca de los conceptos de la naturaleza a una edad demasiado temprana.
08a Cuando tienen nueve años podemos empezar a enseñar a los niños los conceptos de la naturaleza, sino sólo a través de los pensamientos vivientes.
08b Siempre que sea posible, debemos evitar la enseñanza de los minerales, de las cosas muertas.
08c Lo que vive, lo que vive fuera del ser humano, existe en dos zonas: los animales y las plantas.
08d Sin embargo, si intentamos presentar las descripciones populares de animales, sus características científicas y las descripciones científicas de plantas, no vamos a ser realmente capaces de enseñarles a los niños acerca de ellos.
08e Puede ver en casi todos los libros de historia natural que el contenido no es nada más que una ciencia natural académica algo simplificada —esto es horrible.
08f Por supuesto, las personas también han intentado crear una enseñanza ilustrativa de la naturaleza.
08g Hay numerosos libros sobre ese método también, pero sufren del error opuesto.
08h Contienen una gran cantidad de la trivialidad.
08i En ese caso, el maestro no intenta discutir nada con los niños, nada más que lo que ellos ya saben.
08j Como dice la gente, el maestro trata de crear una imagen de la naturaleza exclusivamente a partir de la naturaleza de los propios niños.
08k De esa manera caemos fácilmente en la trivialidad.
08l Sólo podemos sentirnos frustrados por tantos de esos libros de método que son tan terriblemente triviales.
08m Sentimos que si las escuelas utilizan este tipo de cosas, solamente se implantará trivialidad en los niños.
08n Esta trivialidad se expresará más tarde como muchas otras cosas que ya he mencionado, como una especie de aridez en la vida posterior, o en todo caso hará que sea imposible que la gente mire hacia atrás a su infancia con alegría.
09a Eso es, sin embargo, precisamente lo que necesitan los seres humanos.
09b A lo largo de la vida, tenemos que ser capaces de mirar hacia atrás a nuestra infancia como algo parecido a un paraíso.
09c No es que sólo hayamos tenido experiencias felices entonces; en realidad no es tan importante que como niños hayamos tenido sólo experiencias felices.
09d Muchas personas pueden haber pasado hambre durante su infancia o haber sido golpeados por sus maestros por una falta de comprensión o haber sido tratados cruelmente.
09e Por supuesto, la base de la educación siempre debe ser un intento de luchar contra todas esas cosas de la mejor manera posible.
09f No obstante pueden ocurrir tales cosas, y aun así el recordar la infancia todavía pueden ser una fuente de vivificación cuando, de una manera u otra, hemos ganado una relación con el mundo durante la infancia.
09g Como niños, tenemos que desarrollar esa relación si se nos enseña acerca de la naturaleza de la manera adecuada.
09h No es de ninguna ayuda cuando describimos a los niños diversas clases de animales o tipos de plantas y así sucesivamente y, a continuación, a fin de no ser demasiado secos, vamos a dar un paseo con los niños para mostrarles las plantas al aire libre.
09i Eso no es para nada útil.
09j Por supuesto, a través de ciertas tendencias instintivas, un maestro será capaz de lograr más y otro menos.
09k Un maestro puede, a través de su propio amor por la naturaleza, animar mucho a los niños.
09l Sin embargo, lo que la Ciencia Espiritual puede dar al sentimiento de la gente es algo realmente muy diferente, algo que da a la gente un sentimiento de las conexiones que viven entre el ser humano y el resto del mundo.
10a En el primer tercio del siglo XIX, muchas personas todavía sentían que todo el mundo animal era un ser humano extendido.

10b En este modelo, tenemos diferentes grupos de animales.
10c Un grupo se desarrolla unilateralmente en una dirección, otro en otra dirección.
10d Podemos crear una visión general de los diversos grupos y clases de animales para nosotros mismos.
10e El ser humano contiene todas esas fuerzas, todas las formas internas que se distribuyen entre los animales.
10f Eso fue, por ejemplo, la visión de la naturaleza que alguien como Oken tomó.[3]
10g En ese tiempo la gente buscaba los animales inferiores de la naturaleza.
10h Las ciencias naturales materialista de hoy en día dice que estos animales inferiores existieron en épocas muy tempranas y que poco a poco se desarrollaron y se volvieron más completos.
10i El resultado fue el ser humano de hoy en día, un ser físico completamente desarrollado.
10j No necesitamos entrar en todos los detalles hoy, ya que nuestra preocupación no es con la ciencia convencional, sino con la educación.
10k Sin embargo, ¿no podemos ver que la cabeza humana, que es una estructura ósea exterior con las partes más blandas en el interior, tiene una apariencia similar a la de ciertos animales inferiores? Mire un caracol o un mejillón y vea lo similares que son a la cabeza humana.
10l Si nos fijamos en nuestras aves más o menos desarrolladas, tendríamos que admitir que se han adaptado al aire, que se han adaptado toda su vida a algo que corresponde a la forma interior de los pulmones y similares en los seres humanos.

[3] Lorenz Oken (1779-1851): Zoólogo, profesor de medicina, y naturalista alemán, uno de los representantes más sobresalientes de la filosofía de la naturaleza. [N. del Ed.]

10m Si quitan de sus pensamientos todos los aspectos de lo humano incluidos en las extremidades e imaginan toda la organización interna humano como ajustada a vivir en el aire, el resultado será la forma y la función de un pájaro.
10n Se podría comparar también la forma orgánica de un león o un gato con la de un bovino.
11a En todas partes verá que en un grupo de animales, una parte de su forma es más desarrollada y, en otro grupo, una parte diferente.
11b Cada grupo de animales está particularmente bien desarrollado en una dirección u otra.
11c Podemos decir un caracol es casi en su totalidad cabeza.
11d No tiene nada que no sea el aspecto de cabeza, sólo que es una cabeza simple y primitiva.
11e La cabeza humana es más complicada.
11f De un pájaro podemos decir que es, en cierto sentido, un pulmón completamente desarrollado de una manera particular, porque todos los demás aspectos son rudimentarios.
11g De un león que podemos decir que es, en cierto sentido, sobre todo la circulación de la sangre y el corazón.
11h Podríamos decir que el ganado es totalmente estómago.
11i Así, en la naturaleza externa podemos caracterizar los distintos grupos de animales mirando hacia órganos humanos individuales.
11j Lo que acabo de decir se puede decir de manera muy sencilla, de una manera primitiva.
11k Si nos fijamos en el mundo de los animales y observamos la gran diversidad que hay, y luego comparamos esto con el organismo humano y vemos cómo en el ser humano, todo está bien acabado —como ninguna parte del ser humano está unilateralmente desarrollada, pero cada parte complementa a la otra— entonces podemos ver que en los animales de los distintos órganos están adaptados al mundo exterior, mientras que en los seres humanos los órganos no se adaptan al mundo externo, sino más bien un órgano complementa a otro.
12a El ser humano es una totalidad cerrada.
13a Ahora imaginemos que utilizamos todo lo que disponemos, las exposiciones de la naturaleza en la escuela, cada paseo con los niños, todo lo que los niños han experimentado, para mostrar de una manera viva cómo el ser humano es, en cierto sentido, un resumen del mundo animal.
13b Imaginen que muestran a los niños que todo en el ser humano se forma armoniosamente, es bien acabado, y que los animales representan la evolución unilateral y, por esa razón, no son totalmente bendecidos.
13c También podemos mostrar que el ser humano representa una adaptación de un sistema de órganos a los otros y por eso tiene una posibilidad de ser completo.
13d Si estamos completamente convencidos de esta relación del ser humano con el mundo de los animales, si nos impregna totalmente espiritualmente, podemos describir esa relación de una manera viva de modo que la descripción sea bastante objetiva, pero al mismo tiempo que los niños puedan sentir su relación con el mundo.
14a Piense lo valioso que es para la gente moderna poder decir, en nuestros tiempos materialistas, que son la corona de la creación terrenal.
14b La gente realmente no lo entienden —se ven a sí mismos, y se ven en los animales individuales.
14c Sin embargo, no se fijan en cada animal y tratar de entender cómo un sistema de órganos es unilate-

ralmente desarrollado en un animal y otro, en otro animal.
[14d] Tampoco tienen en cuenta la forma en que todo se une en el ser humano.
[14e] Si lo hacemos, nuestro conocimiento se convertirá directamente un sentimiento, una percepción de nuestra posición en relación con el mundo.
[14f] Luego nos dejaremos de experimentarnos nosotros mismos sólo egoístamente, y nuestros sentimientos irán hacia el universo.
[15a] Solo necesita intentar enseñar de esta forma una vez, y verá qué valor tiene este tipo de enseñanza para los sentimientos del niño.
[15b] Tal conocimiento se transforma completamente en sentimiento, y la gente se vuelve poco a poco más modesta bajo la influencia de tal conocimiento.
[15c] De esa manera, el material que se les enseña se vuelve un verdadero medio de educación. ¿Cuál es la razón de decir que no debemos enseñar en una forma seca, que no hay que enseñar a los niños sólo hechos, si no tenemos la posibilidad de transformar el material que se enseña de manera que se convierta en un medio directo de educación?
[15d] A veces, cuando las personas hacen hincapié en que enseñar a los niños demasiados hechos obstaculiza su adecuado desarrollo, queremos preguntar:

> *"¿Por qué no tiran todo el material que enseñan si no sirve de nada?"*

[15e] No podemos hacer eso, por supuesto.
[15f] Debemos hacer que el material que enseñamos se convierta en material educativo.
[15g] La enseñanza sobre la naturaleza, sobre todo en relación con el mundo animal, puede convertirse en material educativo cuando le damos forma de la manera que he descrito, y cuando no se lo enseñamos a los niños antes de la edad de nueve años.
[16a] Con el mundo de las plantas, no podemos tomar las plantas individuales o los tipos de plantas, presentarlos de manera unilateral, resumir todo lo que encontramos allí, y esperar verlo otra vez en el ser humano.
[16b] El enfoque que es tan fructífera con los animales y nos da una buena base como para una presentación artística y vívida de la naturaleza de los animales falla con las plantas.
[16c] No podemos considerarlas de la misma manera; no funciona.
[16d] Con las plantas, tenemos que utilizar un enfoque muy diferente.
[16e] Tenemos que considerar la naturaleza completa de las plantas en relación con la Tierra como algo que da vida a toda la Tierra.
[17a] El materialismo nos ha traído hasta el punto en que consideramos la Tierra sólo como una bola hecha de piedras y minerales en la que las plantas están simplemente colocadas.
[17b] No podemos usar el mismo principio con, por ejemplo, la cabeza humana y el cabello.
[17c] Necesitamos considerar el crecimiento del cabello como algo relacionado con la cabeza humana.
[17d] De la misma manera, debemos considerar las plantas como perteneciente al organismo de la Tierra.
[17e] Creamos una imagen abstracta si sólo pensamos en la Tierra como una piedra, que a lo sumo puede tener a su propia gravedad.
[17f] Hablamos de la Tierra real cuando pensamos en la Tierra como un organismo con plantas que pertenecen a la misma así como nos pertenece el pelo en nuestra cabeza.
[17g] Cuando la consideramos de esa manera, nuestra imagen de la Tierra crece junto con nuestra imagen de las plantas, y nos da el sentimiento adecuado para cómo pensar la Tierra en conexión con el mundo de las plantas.
[17h] Podemos hacer eso cuando nos fijamos en la Tierra en el curso del año.
[17i] Si vamos a enseñar a los niños acerca de las plantas, realmente no hay que comparar una clase o grupo de plantas con otro.
[17j] En lugar de ello tenemos que utilizar todas las plantas frescas que tenemos, las exhibiciones de la naturaleza en la escuela, los paseos, todo lo que los niños recuerden, y todo lo que pueden aportar al aula como plantas frescas.
[17k] Entonces podemos mostrar a los niños cómo la primavera saca mágicamente las plantas de la Tierra.
[17l] Podemos mostrarles cómo las plantas se sienten atraídas mágicamente hacia fuera, y luego ir a mayo,[4] cuando la Tierra se convierte en algo diferente.
[17m] Continuamos en verano, y la Tierra se ve diferente de nuevo.
[18a] Tratamos de considerar las flores y las plantas del mismo modo que los niños entienden el desarrollo de la Tierra a través del curso del año.
[18b] Les decimos a los niños cómo, en el otoño, las semillas de las plantas vuelven a la tierra y el ciclo comienza de nuevo.
[18c] Consideramos la Tierra un organismo y seguimos el surgimiento y morir de nuevo de las plantas.
[18d] Llamamos a cada cosa por su nombre propio (que por supuesto es únicamente convención) sólo después de que le hemos enseñado al niño diciendo:

[4] Recuérdese que esto está escrito en el hemisferio norte, en el mes de mayo, cuando es primavera. [n. del pr.]

18e *"Mira, aquí hay una planta (bajo un árbol o quizás en otro lugar).*

Tenemos esta pequeña planta porque este tipo de planta crece tan bien en Mayo.

Cuenta con cinco pequeños pétalos.

Recuerda, estas plantas con cinco pequeños pétalos amarillos son parte de la vida de toda la Tierra en Mayo.

Es un botón de oro…"

18f En esta forma puede seguir y mostrarles cómo el mundo de las plantas está relacionada con el ciclo anual de la Tierra.

18g A continuación, puede ir a cosas más ocultas como, por ejemplo, algunas plantas florecen en la época navideña, y algunas plantas pueden vivir a través del invierno, y otras, mucho más tiempo.

18h Se pasa de la vida de una planta que decora la Tierra por un año y se va a otras, tales como el crecimiento de un árbol y así sucesivamente.

18i Nunca consideraría simplemente comparar una planta con otra; siempre se relaciona la tierra al crecimiento de las plantas y cómo el crecimiento de las plantas surge de la tierra viva.

19a Ahora tiene dos puntos maravillosos en la vida de la naturaleza.

19b Por todas partes en el reino de los animales encuentra cosas que apuntan al ser humano.

19c La gente puede sentir como son una síntesis de todos los aspectos unilaterales del reino animal.

19d No tomamos ninguna especie de animales sin indicar qué aspecto del ser humano que esa especie animal ha desarrollado unilateralmente.

19e El reino animal se convierte, por lo tanto, en una imagen del ser humano extendida ante nosotros —el ser humano desplegado como un abanico.

19f Como dije, la gente moderna se ríe de esas cosas, pero durante el primer tercio del siglo XIX eso a veces tomó formas grotescas.

19g Gente como Oken han dicho cosas tan grotescas como.

"la lengua es un calamar,"

y desde luego no quiero defenderlas.

19h Oken tenía el principio justo en mente.

19i Miró a la lengua humana y luego buscó algo entre los animales que comparó con ese órgano humano.

19j Él encontró la mayor similitud con la lengua humana con el calamar; por tanto, la lengua es un calamar.

19k Él continuó diciendo que el estómago es una vaca.

19l Todo esto es, como he dicho, una presentación extrema.

19m Desde luego, no hay que ir tan lejos.

19n En ese tiempo, la gente era realmente incapaz de encontrar las cosas adecuadas.

19o Hoy, sin embargo, podemos ciertamente presentar todo el mundo animal como un ser humano desplegado y al ser humano como una síntesis de todo el mundo animal.

19p Por lo tanto conectamos todo lo que los niños observan en los animales con el ser humano.

19q Por lo tanto, tenemos la posibilidad de colocar todos los aspectos del ser humano frente a los ojos del niño al dirigir los ojos del niño hacia el exterior.

20a En el mundo de las plantas tenemos justo lo opuesto.

20b Nos olvidamos por completo del ser humano y consideramos el mundo de las plantas como enteramente naciendo a partir de la tierra misma, a partir del planeta en que vagamos.

20c En el primer caso traemos al mundo animal a una estrecha relación con el ser humano, y en el otro caso, traemos el mundo de las plantas en la misma estrecha relación con algo que existe fuera del ser humano.

20d En otras palabras, por un lado sacamos a luz una sentida comprensión del mundo de los animales y el ser humano mediante la observación del propio mundo animal.

20e Por otro lado, les enseñamos a los niños a considerar objetivamente la Tierra como un organismo sobre el que corremos y en el que vivimos, y en el que vemos en el crecimiento de las plantas, en el ciclo de vida de las plantas, sobre todo en cómo las plantas viven de año a año, algo que está separado de nosotros mismos.

20f A través de estas dos formas de ver las cosas, podemos llevar una enorme cantidad de equilibrio entre el intelecto y sentimiento en el alma humana.

20g Dejaremos detrás al mero intelectualismo, que es tan aburrido y árido.

21a Una vez que las personas comprenden las plantas anuales, las plantas verdes que crecen fuera de la tierra con sus raíces en la tierra, los tallos por encima de ellas, y las verdes hojas, que luego pasan a formar la flor y la semilla; una vez que la gente percibe una relación viva con la tierra y la han vivificado a través de sus experiencias del ciclo anual; una vez que han experimentado cómo la flor surge cuando la luz solar se ha conectado a sí mismo en amor con lo que surge de la tierra; una vez que es sentido a través de todo el ser de la persona como un conocimiento sentido; una vez que las personas han sentido el crecimiento desde la raíz a través de la hoja hacia la flor

y, finalmente, a la semilla desde la primavera hasta el otoño; una vez que la gente ha sentido todo eso, entonces se darán cuenta de algo más.
[21b] Aquí está la tierra, aquí esta una planta, una planta anual.
[21c] Esta planta que vive sólo un año está enraizada en la tierra.
[21d] Ahora echemos un vistazo a un árbol.
[21e] Aquí es madera.
[21f] Aquí están las ramas.
[21g] Lo que aparece en el árbol durante el curso de un año aparece similar a una planta anual y se asienta en el árbol de una manera similar a una planta anual que se asienta en la tierra.
[21h] En cierto sentido, la tierra y la parte del árbol que es la madera son lo mismo.
[21i] A través de esto podemos crear una imagen que va a tener un efecto enormemente fuerte sobre nosotros.
[21j] De la misma forma en que un árbol crece haciéndose madera, la Tierra se construye en lo que está por debajo de la superficie.
[21k] Donde no hay árboles, sino que sólo crecen plantas anuales, las fuerzas que de otra forma están en el tronco del árbol se encuentra en la tierra misma.
[21l] Podemos lograr un vívido sentimiento acerca de cómo buscar el flujo de la savia en el tronco de un árbol bajo la superficie de la tierra.
[21m] Así como la savia que fluye dentro de un árbol trae el florecimiento del año, la savia que fluye por debajo de nosotros, que podemos ver que es idéntica a la savia que fluye en el árbol, da a luz plantas anuales.
[21n] Lo que quiero decir es que podemos conectar íntimamente lo que vemos en los árboles con nuestra visión de la tierra.
[21o] Por lo tanto, obtenemos una comprensión de lo que está viviendo.
[22a] A través de una vívida caracterización de la tierra, las plantas, los animales y los seres humanos, puede vivificar directamente algo en los niños que de otra manera se siente sólo como muerto, específicamente, en el período comprendido entre la edad de nueve a doce años.
[22b] Durante el tiempo en que los niños están particularmente interesados en diferenciarse gradualmente del mundo e inconscientemente quieren aprender acerca de la relación entre el ser humano y el mundo de los animales, por un lado, y, por otro lado, la tierra y la vida terrenal separada del ser humano, algo va a crecer dentro de los niños que les da la relación apropiada de la vida histórica de la humanidad en la Tierra.
[22c] De esta manera se desarrollan los sentimientos apropiados que permiten que los niños aprendan correctamente sobre la historia.
[22d] Antes de la edad de diez u once años, hemos narrado a los niños respecto de la historia sólo en forma de cuentos o biografías.
[22e] A eso de la edad de diez u once años, incluimos la historia dentro de la enseñanza de la historia natural, de modo que donde se desarrolla un sentimiento en el niño a través de la enseñanza de la historia natural, en cierto sentido, también se mantiene en todos los conceptos e ideas y los sentimientos que pueden vivificar la enseñanza de la historia.
[22f] Sólo a la edad de doce años podemos empezar a seguir el razonamiento real.
[22g] Vamos a hablar más de eso mañana.
[23a] Durante siglos, nadie ha sido educado de una manera adecuada a la naturaleza humana, lo que hace que sea casi imposible mirar con precisión en la vida humana y compararla con la vida de la Tierra.
[23b] Las personas se expresan a través de su visión del mundo.
[23c] Muy comprensiblemente, la gente dice, por ejemplo, que la primavera es la mañana del año, el verano, el día, otoño, la tarde, y el invierno, la noche.
[23d] Pero en realidad es bastante diferente.
[23e] Cuando estamos durmiendo, todo lo que nos diferencia de las plantas se desliza fuera de nuestra forma humana.
[23f] Cuando estamos durmiendo, no estamos en absoluto justificados en mirar como lo hacemos.
[23g] En realidad, miramos del modo que lo hacemos sólo porque estamos formados de acuerdo con nuestra alma y espíritu.
[23h] Mientras dormimos, en realidad estamos más en el nivel de las plantas.
[23i] En ese momento, como seres humanos individuales, no somos diferentes de la Tierra con el crecimiento de las plantas.
[23j] Pero ¿a qué estación corresponde nuestro sueño? Cuando estamos durmiendo corresponde al verano, es decir, a ese período del año en el que las plantas están aquí. ¿A que estación se corresponde nuestra vigilia? Es como el invierno, cuando la vida vegetal cesa y, en cierto sentido, retrocede en lo profundo de la tierra.
[23k] De la misma manera, la vida vegetal se aleja en el ser humano y se sustituye por otra cosa durante el período del despertar hasta quedarse dormido de nuevo.
[23l] Si no seguimos alguna vaga analogía sino seguimos la realidad, tendríamos que decir que tenemos que comparar el sueño humano con el verano, y

el período de vigilia humana con el invierno de la Tierra.
[23m] Así, la realidad de la situación es, entonces, todo lo contrario de alguna vaga analogía.
[24a] En este punto tengo que decir algo bastante inusual.
[24b] He tratado de encontrar si alguien que trabaja en la ciencia convencional tiene la más mínima idea de lo que he dicho como resultado de la investigación científico espiritual, a saber, que la Tierra está en realidad despierta en invierno y dormida en verano.
[24c] La única pequeña sugerencia que he encontrado que, si se desarrolla adecuadamente, daría lugar a lo que acabo de describir, la encontré en el programa escolar de Basilea desarrollado en la década de 1840 o ’50
[24d] En ese programa escolar hay una discusión sobre el sueño humano que se trató de una manera contradictoria a las consideraciones normales.
[24e] Creo que es importante hacer mención de ese programa escolar en Basilea.
[24f] Por el momento, se me ha olvidado el nombre de la persona que lo creó, pero espero que lo recordaré para mañana.[5] ♣♣

[5] Esta referencia nunca fue encontrada. [N. del Ed.]

[09] dialecto y lengua culta

Basilea, mayo 4, 1920 (S-4109)

La pregunta que me planteé después de la conferencia de ayer está conectada directamente con lo que he explicado en los días anteriores. También se puede considerar lo de hoy en relación con lo que hemos estado hablando.
[01b] Ayer intenté esbozar una descripción de cómo el contenido del material didáctico en realidad puede no ser lo más importante.
[01c] Dije que no podemos convertir directamente el material que se obtiene a través de la ciencia o de algún otro lugar en una forma popularizada ajustada para los niños, como a menudo se hace con la biología o la zoología, de modo que se enseña a los niños un contenido simplificado.
[01d] Llamé su atención en como la tarea de enseñar sólo puede convertirse en una tarea de educación cuando estamos en la posición de poder transformar el material que tenemos para presentar, independientemente de qué forma tiene, en una experiencia educativa.
[01e] Ayer, di algunas indicaciones de cómo hacerlo para la biología y zoología.
[01f] En la educación, tenemos que trabajar más y más hacia la presentación de todo, sobre todo con los niños de las edades de seis o siete años hasta la pubertad, de tal manera que las fuerzas que están tratando de desarrollarse en el niño puedan concretamente ser llevadas al desarrollo.
[02a] Si vamos a ser capaces de hacer eso, también debemos ser capaces de utilizar adecuadamente todo lo que el niño trae a la escuela.
[02b] También mencioné que un gran número de niños traen a la escuela algo que también podemos utilizar en la enseñanza, a saber, su dialecto.
[02c] Los niños hablan en dialecto, y hablan de una manera tal que el dialecto se ha desarrollado en ellos bajo la influencia del instinto de imitación.
[02d] Si tenemos un talento para la observación de tales cosas podemos reconocer que los niños que hablan en dialecto tienen una relación mucho más íntima con el lenguaje que los niños que no lo hablan.
[02e] La pregunta que me hicieron ayer estaba relacionado con cómo podemos utilizar la capacidad de los niños a hablar en dialecto en la escuela, en enseñarles a hablar el llamado lenguaje culto.
[03a] Ciertamente, no podemos pasar por alto el hecho de que la íntima relación que los niños que hablan en dialecto tienen con sus idiomas existe porque el dialecto como tal, en sus palabras y oraciones, ha sido formado a partir de un sentimiento y voluntad mucho más intensos que la lengua culta, que se basa más en el pensamiento o en un pensamiento derivado principalmente del sentimiento.
[03b] En cualquier caso, la emoción está mucho menos presente en la lengua culta cuando un niño aprende originalmente el lenguaje culto que en dialecto.
[03c] Lo mismo es cierto en lo que se refiere al impulso volitivo.

04a Ahora bien, esto nos señala en el comienzo de algo muy importante para la enseñanza y la educación, a saber, que los seres humanos, más de lo que normalmente asumimos, se desarrollan a partir de dos fuentes que están muy relacionadas entre sí, como los polos norte y sur.

04b Si trabajamos en una dirección o en la otra en la educación o en la formación de nuestra enseñanza, si trabajamos para basar principalmente todo sobre la visualización de manera que el niño razone visualmente y por este medio desarrolle lentamente una comprensión de las imágenes presentadas, estamos yendo a un extremo.

04c Si, por el contrario, educamos a los niños mediante el uso de la capacidad de memoria del niño o contando con la aceptación del niño debido a la obediencia a nuestra autoridad, vamos al otro extremo.

05a Es particularmente claro en la lengua que estos dos extremos siempre van de la mano en la naturaleza humana.

05b El lenguaje en sí tiene un elemento musical claramente perceptible, un elemento que está estrechamente relacionado con el aspecto más íntimo del ser humano.

05c El lenguaje tiene también al mismo tiempo un elemento escultórico o pictórico.

05d Como los niños muy pequeños, tratamos de imitar, aunque inconscientemente, en nuestro lenguaje lo que percibimos a través de los sentidos.

05e En el lenguaje es especialmente evidente cómo el elemento musical y el escultórico trabajan en dos direcciones divergentes.

05f Si educamos a los niños más de acuerdo con el elemento musical —que en la escuela se expresa principalmente a través de un sentimiento de autoridad— vamos a destruir lo que existe en el niño como un deseo escultórico.

05g El elemento musical de lenguaje se desarrolla bajo la influencia de la autoridad de tal manera que el niño tiene continuamente un instinto o un deseo de hablar, incluso en los detalles de los tonos, de la misma manera que habla una persona que es sentida como autoridad.

05h Una conformidad con elemento musical de la autoridad está, si queremos creer que es correcto o incorrecto, simplemente allí debido a la naturaleza del niño.

05i Si tiene talento para observar tales cosas, se dará cuenta rápidamente cómo el elemento musical del lenguaje del niño se ajusta al de la persona que está educando al niño.

06a Un desarrollo unilateral del elemento musical en lenguaje destruye elemento escultórico del idioma.

06b Cuando la gente sólo siguen el elemento musical, se ven obligados cada vez más a hacer del idioma una experiencia interior, a seguir sus sentimientos de una cierta manera por la recreación del tono, la entonación, y particularmente los matices de las vocales para ajustarse a los de las personas a las que percibe como autoridades.

06c Esto es más claramente cierto cuando el niño entra a la escuela primaria.

06d Es menos cierto para un niño en edad entre el nacimiento y la escuela primaria, cuando él o ella primero aprende el lenguaje.

06e Durante ese tiempo, el niño es un imitador y desarrolla el lenguaje a partir de la totalidad de la naturaleza humana y con un ajuste continuo del resto del organismo humano para el medio ambiente.

06f En ese momento entra mucho en el habla que orienta el lenguaje en una forma más escultural.

06g Sin embargo, porque los seres humanos son imitadores e imitan directamente en las actividades más íntimas de su naturaleza, el elemento escultórico también se forma durante este tiempo de manera interna.

06h Aquí podemos ver una diferencia importante en el desarrollo del lenguaje.

06i Desde el nacimiento hasta el cambio de los dientes, los niños desarrollan su lenguaje escultórico.

06j Si un niño tiene la suerte de ser capaz de adaptarse a un dialecto durante ese período de la vida, uno que se conecta más hacia el interior para el ser humano que la lengua culta, entonces el niño es, en lo que se refiere a los aspectos de voluntad y autoridad del desarrollo del lenguaje, más íntimamente conectado con el lenguaje de lo que es con el lenguaje culto.

07a Al entrar en la escuela primaria, el elemento musical reemplaza entonces al elemento escultórico, como he mencionado antes, y los sentimientos interiores tienen un efecto.

07b Sin embargo, dado que el elemento musical como tal contrarresta el elemento escultórico, es necesario que usemos apropiadamente en la enseñanza en la escuela primaria lo que los niños traen consigo, lo que han desarrollado en el lenguaje a través de sus propias fuerzas hasta la edad de seis o siete.

08a En el lenguaje, en términos generales, el inconsciente ha tenido un gran efecto en el niño.

08b También debemos aprender del hecho de que los pueblos primitivos a menudo han desarrollado una gramática mucho más rica que la presente en las lenguas de los pueblos más civilizados.

08c Esto rara vez se toma en cuenta fuera de la Ciencia Espiritual, pero es algo que debemos considerar como resultado de una genuina observación de los seres humanos, a saber, que el ser humano

desarrolla una forma lógica desde dentro de modo que el lenguaje es lógicamente formado.
08d De modo que para enseñar gramática no necesitamos otra cosa que traer lo que ya existe como una estructura de lenguaje completamente desarrollada en la consciencia.
08e Cuando enseñamos y aprendemos gramática, sólo tenemos que seguir la tendencia general de despertar al niño y de llevar eso a la consciencia.
08f Sólo necesitamos desarrollar esas fuerzas que se pueden desarrollar hasta la edad de nueve años, en el sentido que he descrito antes.
08g Tenemos que utilizar la instrucción en lengua con el fin de seguir despertando al niño.
08h Podemos hacerlo mejor que si utilizamos todas las oportunidades que se presenta a trabajar desde dialecto.
08i Si tenemos un niño que antes de la edad de siete años ya ha aprendido un lenguaje informal más educado, la llamada lengua culta, será muy difícil alcanzar el aspecto del inconsciente del niño que tiene una relación natural con la formación lógica de la lengua, debido a que ya se ha marchitado.
08j Así, si tenemos niños que hablan dialecto y otros que no lo hacen en la misma clase, siempre debemos conectar nuestra instrucción en gramática con lo que aquellos niños que hablan en dialecto ya nos proporcionan.
09a Primero queremos tratar de encontrar la estructura de una oración y luego una palabra desde la perspectiva del dialecto.
09b Podemos hacerlo si hacemos a un niño decir una frase, por ejemplo, una que sea lo más simple posible.
09c Lo principal de la frase siempre contendrá algo que es la vivificación interior de una actividad.
09d Cuanto más a menudo comenzamos con la vivificación interior de una actividad, más vamos a ser capaces de lograr un despertar de la consciencia en el niño mientras enseñamos la lengua.
10a Existe una literatura muy extensa e inteligente sobre las llamadas oraciones sin sujeto, por ejemplo, 'Está lloviendo,' 'Es un rayo,' 'Está tronando,'[1] y así sucesivamente.
10b Sin embargo, el punto más importante respecto de esto apenas se menciona en toda esta investigación.
10c Lo que es más importante es que estas sentencias corresponden a la comprensión real del niño.
10d Las sentencias corresponden a ese sentimiento en los niños que existe en personas que no están educadas, y donde el alma se siente a sí misma siendo una con el mundo exterior.
10e Aún no ha sido desarrollad la diferenciación entre el yo y el mundo exterior.
10f Si digo, por ejemplo, 'Está lloviendo,' esto se basa en un sentimiento inconsciente de que lo que está ocurriendo como una actividad fuera de mí mismo continúa en ese espacio dentro de mi piel, y que mi yo no confronta el mundo externo.
10g Cuando decimos algo como 'Está lloviendo' o 'Está relampagueando,' no nos sentimos separados del mundo.
10h En cierto sentido, estas oraciones sin sujeto son las oraciones originales de la naturaleza humana.
10i Son simplemente el primer paso del desarrollo del lenguaje que detiene una actividad.
10j En un principio, percibimos todo el mundo como una actividad, algo que no consideramos suficiente.
10k En cierto sentido, en nuestra infancia más temprana, vemos todo lo sustancial como un verbo sustantivado[2] y lo aceptamos simplemente como es.
10l Más adelante, de lo que nos damos cuenta, de lo que es activo, es de que es activo y ocupa entonces nuestra propia actividad.
10m Se podría decir que contradice el hecho de que los niños primero dicen 'papá' o algo similar.
10n Eso no es en absoluto una contradicción, ya que al pronunciar la serie de sonidos, el niño trae a la vida la actividad que la persona correspondiente presenta al niño.
11a Aprender a hablar es en un primer momento la vivificación de una actividad cuya sustanciación se produce sólo después.
11b Esto es algo que, cuando nos fijamos en el dialecto, sin duda lo podemos tener en cuenta.
11c Usted puede intentar sentir esto teniendo a un niño diciendo algo y luego tratar de sentirlo dentro de sí mismo.
11d Las palabras en dialecto son tales que están extremadamente cerca de lo que vive en el gesto que acompaña a la palabra en el dialecto.
11e El dialecto requiere que la persona participe en un grado mucho mayor, a vivir en la palabra.
11f Sintiendo la palabra en el dialecto se puede determinar lo que es una abstracción, y lo que son el sujeto y el predicado.
11g El predicado es derivado de la actividad, mientras que el sujeto es en realidad más una abstracción intelectual de la actividad.

[1] 'Es regnet' ['Está lloviendo'], 'Es blitzt' ['Está parpadeando'], 'Es wetterleuchtet' ['Se está encendiendo'], son formas sin sujeto. La forma no es sin sujeto en el sentido gramatical, sino en el sentido connotativo: estrictamente hablando, no hay 'lo' o 'ello' que sea el referente. [N. del Tr. In.]

[2] Verbos sustantivados: Verbos modificados para devenir nombres. En inglés es el gerundio. [N. del Tr. In.]

[11h] Cuando tenemos hijos hablemos frases en dialecto y luego consideremos las imágenes que nos proporcionan, y las podemos ver como representando lo que los seres humanos en realidad sienten cuando vamos a desarrollar las reglas de la gramática, estamos utilizando la enseñanza de la gramática y la estructura de la oración para ayudar al niño a despertar.
[12a] Ahora podemos permitir a estas dos cosas interactuar de una manera maravillosa.
[12b] Podemos traducir lo que se ha presentado en el dialecto a lengua culta y luego mostrar, a través de una sensación directa y con una vívida interacción con los niños, cómo se le da un cierto 'aroma' de lenguaje al llamado lenguaje informal educado, el lenguaje culto.
[12c] A partir de ahí podemos pasar a las características internas del lenguaje culto.
[12d] Esto crea un cierto desarrollo del pensamiento.
[12e] En el lenguaje culto tenemos que prestar mucha más atención al desarrollo de los pensamientos, que son su base, de lo que lo hacemos con el dialecto.
[13a] El dialecto nos muestra directamente que los humanos no desarrollaron el habla desde el pensar.
[13b] En cambio, aprendieron a pensar desde el lenguaje, por lo que fue el lenguaje lo que primero se desarrolló a partir del inconsciente humano.
[13c] A medida que los seres humanos pensaban sobre el lenguaje, los pensamientos surgieron primero desde el lenguaje.
[13d] Si podemos sentir correctamente esto, entonces podemos conectar un sentimiento viviente con lo que yo llamaría el genio de la lengua.
[13e] En muchos aspectos, el lenguaje es mucho más inteligente que los seres humanos individuales.
[13f] En la más tierna infancia podemos, de hecho, encontrar el camino a través del complicado organismo del lenguaje.
[13g] Sólo más tarde descubrimos esas notables conexiones que sólo una aguda lógica puede revelar y que existe en el lenguaje a partir de nuestra naturaleza inconsciente.
[13h] El espíritu tiene un efecto sobre el lenguaje.
[13i] Sin embargo, no vamos a entender ese aspecto espiritual si sólo tenemos en cuenta cómo el espíritu, en una forma abstracta, tiene un efecto sobre los seres humanos, en la forma en que la gente de nuestra era materialista gusta hacer.
[14a] Tal vez de nuevo puedo tocar algo que a menudo se dice que es la base del psicoanálisis, pero que necesita ser entendido en un sentido muy diferente al que a menudo le dan los psicoanalistas.
[14b] Tomemos algo que ocurre a menudo en la vida.
[14c] Se invita a una dama a un hogar donde se ha invitado a otros huéspedes, pero la señora de la casa esá ausente en la noche debido a una enfermedad.
[14d] Esta señorita ahora asiste a la fiesta.
[14e] En la misma tarde, la señora de la casa necesita salir.
[14f] La fiesta se interrumpe porque el hombre de la casa necesita llevar a su esposa al tren.
[14g] El grupo de personas ahora van por la calle, y un coche da vuelta en la esquina.
[14h] Al principio, el carruaje va muy rápido y el grupo de personas se corren hacia la izquierda y derecha de la calle para dar paso.
[14i] Sin embargo, la señorita que había sido invitada esa tarde corre delante de los caballos.
[14j] Ella corre y corre, y a pesar de todos los gritos del cochero, es incapaz de hacer que se corra hacia un lado.
[14k] Ella sigue corriendo delante del coche, y como se acercan a un puente, se reconoce la situación y salta al agua.
[14l] Ella necesita ser rescatada.
[14m] El grupo de personas que estaban en la fiesta no sabe qué hacer con ella, excepto llevarla de vuelta a la casa en la que habían sido invitados esa noche.
[15a] El psicoanalista diría que esta señorita estaba mentalmente aislada, que se había asustado cuando niña por un caballo que la hubo perseguido o algo similar, y que esa experiencia se conservaba en las profundidades de su mente.
[15b] Ahora, en esta noche, esa experiencia salió a la superficie otra vez.
[15c] Esta es una teoría muy inteligente.
[15d] Pero aquellos que han aprendido a observar la realidad y que han aprendido a ponerse en la realidad a través de la Ciencia Espiritual no verán esto como válido.
[16a] La verdad es muy diferente.
[16b] La señorita está encaprichada con el hombre de la casa, y es muy feliz de haber sido invitada a la fiesta justo el día en que la señora de la casa tiene que salir.
[16c] Por supuesto, esta señorita no admitiría esto, ya que ella es una persona muy correcta.
[16d] Ella podría ser, de hecho, una señorita muy correcta en su consciencia, pero lo que no admite tiene un efecto en su subconsciente.
[16e] Por esa razón, ella arregla todo para que todos los invitados la lleven de regreso esa noche a la casa cuando la señora se haya ido.
[16f] Eso es lo que quería desde el principio, pero no era en absoluto consciente de ello.
[17a] Aquí se puede ver cómo el pensamiento, la astucia, y la inteligencia trabajan sin tener un efecto a través de la consciencia humana.

[17b] Los que pueden observar la vida saben que hay personas que pueden arreglar las cosas a distancia para lograr lo que quieren sin tener ni idea consciente de que lo están haciendo.
[17c] Sin embargo todo está arreglado muy sistemáticamente hacia una meta particular.
[17d] Tenemos que ser conscientes de que la razón no es sólo algo que desarrollamos, también es algo que actúa dentro de nosotros en nuestra naturaleza, algo que es activo en nosotros mucho antes de que nos demos cuenta de ello.
[18a] Lo que queremos enseñar a los niños sobre el lenguaje tiene un efecto sobre ellos mucho antes de que se enteren de ello.
[18b] Por lo tanto, debemos evitar tratar de enseñarles las reglas para hablar o escribir, y en su cambio permitirles despertar y tomar consciencia de lo que subconscientemente actúa dentro.
[18c] El que tengamos una intención o la otra en nuestra enseñanza es tremendamente importante.
[18d] Siempre debemos prestar atención a la intención detrás de la enseñanza.
[19a] Hablar un dialecto tiene una íntima conexión con el subconsciente, de modo que podemos desarrollar la gramática real y las reglas para la estructura de las oraciones de la lengua dialectal basando nuestro trabajo en las razones que viven dentro de la naturaleza humana.
[19b] Sin embargo, si tenemos que trabajar con niños que ya hablan el idioma culto no debemos trabajar, siempre que sea posible, de manera tal que desarrollemos una especie de gramática desde el intelecto, ni dirigir nuestro trabajo por la enseñanza del dativo y acusativo, ni de cómo se escribe, ni cómo se colocan los puntos y comas en determinados lugares, y así sucesivamente.
[19c] En su lugar necesitamos trabajar de una manera diferente.
[19d] Cuando tenemos que enseñar a los niños que no hablan en dialecto, tenemos que crear nuestra instrucción y la gramática de una manera artística y apelar a una sensación de estilo.
[20a] Los niños traen con ellos un instinto para el lenguaje a la escuela elemental, y tenemos que desarrollar ese sentimiento siempre que sea posible hasta que el niño llegue a la edad de nueve años.
[20b] Sólo podemos hacer esto mediante el desarrollo de un sentimiento de estilo de una manera artística.
[20c] Eso es algo que podemos lograr mediante el uso de los deseos naturales de los niños a obedecer a la autoridad —aunque en esta época donde la autoridad está sie ndo socavada por todas partes esto puede parecer risible— y, por lo tanto, para formar esas frases que le presentamos a los niños de la manera más artística.
[20d] Necesitamos formar artísticamente las frases para extraer desde el niño un sentimiento por su forma artística.
[20e] Eso es algo que podemos lograr cuando hacemos que los niños sean conscientes de la diferencia entre una afirmación o una pregunta o, tal vez, una declaración de sentimiento, y hacemos que el niño la diga de tal modo que una declaración con sentimiento es dicha con la entonación de una afirmación.
[20f] A continuación, podemos hacer que los niños tomen consciencia de cómo se dice una afirmación de manera neutra y objetiva; mientras que una declaración de sentimiento se dice con ciertos matices de sentimiento.
[20g] Podemos trabajar con este elemento artístico del lenguaje, y a partir de este elemento desarrollar la gramática y la sintaxis.
[21a] Si utilizamos el dialecto con el fin de desarrollar el instinto natural del ser humano por el lenguaje al tiempo que usamos el lenguaje culto para despertar el sentimiento interior de estilo, podemos lograr lo que es necesario en la enseñanza del idioma.
[21b] Hablaré de esto con más detalle más adelante; por ahora simplemente quiero indicar los principios.
[22a] Este principio indica que en todo momento debemos mantener en mente el desarrollo del niño.
[22b] Tenemos que preguntarnos qué se está desarrollando en esta edad en particular.
[22c] Si no tenemos la sensación de que con el cambio de dientes los niños nacen, en cierto sentido, por segunda vez, entonces no vamos a tener el entusiasmo apropiado para nuestra enseñanza.
[22d] Por supuesto, el nacimiento físico es mucho más evidente que lo que ocurre en torno a la edad de siete años.
[22e] Al nacer, el cuerpo físico de un ser humano se separa del cuerpo de la madre.
[22f] Con el cambio de los dientes, el cuerpo etérico humano deviene independiente del cuerpo físico, con el que el cuerpo etérico estaba conectado íntimamente.
[22g] El cuerpo etérico trabajó dentro del cuerpo físico para desarrollar el segundo conjunto de dientes, pero ahora queda libre.
[22h] Lo que los niños traen a la escuela en términos de capacidades son en realidad las capacidades liberadas y renacidas del cuerpo etérico.
[22i] Este es el primer aspecto espiritual que presenta un niño.
[23a] Cuando tenemos a un niño menor de siete ante nosotros, lo tenemos ante nosotros sólo como un cuerpo físico.

[23b] Todos los aspectos espirituales y el alma del niño están activos dentro de ese cuerpo físico, y podemos llegar al niño sólo por el hecho de que el niño en sí tiene un deseo de imitar.
[23c] A la edad de siete años, el cuerpo etérico —es decir, todos aquellos aspectos de la naturaleza humana que tienen un componente etéreo en sus aspectos sustantivos— ahora deviene libre y tiene una vida por sí mismo.
[24a] Ya he mencionado que el ser humano está compuesto por agua en más del 75 por ciento. ¿Por qué la gente en fisiología y anatomía siempre habla como si el ser humano consistiera de un cuerpo sólido?
[24b] Lo que ocurre dentro de un ser humano funciona exactamente de la misma manera que en los fluidos.
[24c] También ocurre en el estado gaseoso.
[24d] Lo que se desarrolla en un niño en lo que se refiere a las capacidades espirituales y del alma después del cambio de dientes no se produce ni en un estado sólido ni en un estado líquido ni en estado gaseoso.
[24e] Ocurre más bien en lo que llevamos dentro de nuestro cuerpo como el etérico, lo que llevamos dentro de nosotros en forma de los éteres de calor, luz, químico y de vida.
[25a] Es absurdo decir que los pensamientos son sólo procesos dentro del sistema nervioso, imaginando los nervios como semisólidos o, al menos, de forma blanda.
[25b] No, los pensamientos ocurren a través del desarrollo directo, no siendo transformados en memorias.
[25c] Los pensamientos se producen de manera tal que ni siquiera tienen contacto con el cuerpo físico después de la edad de siete años.
[26a] Cuando la gente piensa, sólo piensan en su elemento etérico, que llena sus cuerpos físicos.
[26b] Pueden, sin embargo, objetar esto diciendo que los pensamientos se convierten en recuerdos y por lo tanto se mantienen dentro del ser humano.
[26c] El elemento etérico es muy volátil; todos los pensamientos se disolverían si fueran a vivir sólo en él.
[26d] La memoria es un proceso mucho más complicado de lo que la gente normalmente cree.
[26e] A menudo tienen la idea —que se basa en el materialismo— de que cuando las personas piensan, los pensamientos que tienen buscan un lugar para vivir en algún lugar en el alma humana, y que se los traerá de nuevo cuando los recordamos.
[26f] Pero no es así como es.
[26g] Si puede observar el proceso del pensar, encontrará que cuando ve algo en el mundo exterior a través de sus sentidos conecta pensamientos con lo que ve.
[26h] Pero cuando recuerda algo y forma un pensamiento, entonces lo que tiene es algo que en otro momento vino del mundo exterior, pero que ahora surge desde dentro de su propio mundo interior.
[26i] Así como usted comprende los pensamientos conectados con el mundo externo, también comprende los pensamientos que surgen desde dentro de si.
[26j] La memoria no se produce porque los pensamientos se hunden en el alma, sino porque lo que actúa físicamente sobre el ojo y el oído es continuado dentro del cuerpo físico.
[26k] El pensamiento es un proceso paralelo.
[26l] Este proceso deja detrás un elemento rítmico que puede recuperarse interiormente en un momento posterior, por lo que puede ser percibido de la misma manera que los son las percepciones externas.
[27a] Probablemente todos ustedes han observado cómo los niños pequeños se ayudan a sí mismos de modo que puedan recuperar mejor sus recuerdos.
[27b] Si quieren recordar algo hacen todo lo posible a fin de fortalecer el pensamiento a través de los sentidos.
[27c] Recuerden como muchos niños estudian, cómo buscan incluir dentro de su cuerpo físico lo que tienen que aprender como un pensamiento, cómo se produce una inclusión física en paralelo con el pensamiento.
[27d] Cuando los niños simplemente piensan, a menudo no recuerdan.
[27e] Sólo recuerdan cuando oyen de nuevo lo que han memorizado o que de alguna otra manera se le hace recordar físicamente lo que han memorizado.
[28a] Para que podamos recordar, debe haber algún proceso que funcione en paralelo con el pensamiento.
[28b] Para el pensamiento, es absolutamente sin importancia si se desarrolla a través del mundo externo o a través de un recuerdo que surge desde dentro.
[28c] El pensar es algo que es fugaz.
[28d] Los pensamientos no se conservan.
[28e] Es otra cosa lo que se retiene que luego da cada vez lugar a un nuevo pensamiento.
[28f] No hay diferencia entre si recuerdo algo y luego creo un pensamiento y cuando veo algo en el mundo exterior que da lugar a un pensamiento.
[28g] En el primer caso, hay un proceso de conectar con el mundo exterior y en el otro caso hay un proceso relacionado con una experiencia interior.
[28h] En cualquier caso, cuando recuerdo algo, mis órganos entran en un movimiento rítmico y repiten lo que llevaron a cabo bajo la impresión de la experiencia.
[28i] Cuando tuve la experiencia por primera vez, es decir, mientras la observaba en el mundo externo,

mis pensamientos se desarrollaban sólo en relación con el mundo externo.
[28j] Cuando recuerdo algo, mis pensamientos se encienden desde dentro por mis órganos, los cuales comienzan a vibrar en la misma forma que cuando tuve la experiencia por primera vez.
[29a] Tales cosas no pueden ser probadas directamente de la misma manera que pueden ser probados los procesos externos.
[29b] Estas cosas deben ser comprendidas lentamente de manera que se conviertan en una certeza a través de una observación auténtica de la vida.
[29c] Cuando miramos este tipo particular de pensamiento que actualmente ocurre dentro del elemento volátil del etérico y cuando determinamos cómo los órganos físicos deben ser capaces de vibrar en el mismo sentido que vibra el etérico, vamos a comprender correctamente la enorme transformación a que se somete la vida humana a través del cambio de dientes.
[29d] Hasta este punto todo el cuerpo etérico está activo.
[29e] Los éteres de calor, química, luz, y de vida están activos en los órganos, formándolos de una manera tal que la materia pueda vibrar junto con el etérico.
[29f] El cuerpo etérico es el arquitecto y escultor del cuerpo físico.
[29g] Una vez que el cuerpo físico ha sido desarrollado hasta este grado, bajo la influencia del cuerpo etérico —que realmente piensa— el intelecto es emancipado del cuerpo físico para que el cuerpo físico pueda vibrar como una cuerda de violín que vibra cuando se pulsa otra cuerda.
[29h] Así, cuando el cuerpo físico se ha desarrollado hasta el punto en que se ha iniciado el cambio de dientes, entonces podemos contar con el desarrollo del cuerpo etérico como tal.
[29i] Formamos el cuerpo físico al mismo tiempo que formamos el cuerpo etérico.
[29j] Pero tenemos que tener un sentimiento para este nacimiento del cuerpo etérico en el momento del cambio de dientes.
[30a] Una vez más necesitamos sentir que algo aún mayor en la naturaleza humana ha nacido en la pubertad, algo que antes había estado trabajando en una formación adicional del organismo humano.
[30b] Ya sea que llamemos cuerpo astral lo que nace a la edad de catorce o quince años en un ser humano y si estamos satisfechos o no con esa descripción es de poca importancia.
[30c] Lo importante es darse cuenta de que así como el elemento intelectual nace a través del cuerpo etérico alrededor de la edad de siete años, todo el aspecto no físico del alma nace en torno a la edad de catorce o quince años.
[30d] Antes de eso, sentir y desear están estrechamente relacionados con el organismo físico.
[30e] Del mismo modo que el pensamiento está conectado con el organismo físico hasta la edad de siete años, sentimiento y voluntad están estrechamente relacionados con el organismo físico hasta la pubertad.
[31a] Por tanto, debemos ser conscientes de que antes de la edad de la pubertad, que es también cuando los estudiantes se gradúan de la escuela primaria, bajo ninguna circunstancia ponemos en el pensamiento —que se está desarrollando lentamente con el cuerpo etérico— nada que pueda conducir demasiado pronto a la independencia de la voluntad o el sentimiento.
[31b] Cuando el niño es educado con amor bajo la guía de la autoridad —cuando el niño aprende el sentimiento y la voluntad bajo la dirección de otros, bajo la dirección de instructores adultos— entonces en el momento apropiado, es decir, en la pubertad, nacerán el sentimiento y la voluntad independientes propias del niño.
[31c] Sólo podemos desarrollar correctamente nuestro sentimiento y nuestra voluntad si permitimos que se desarrollen bajo la autoridad de otras personas.
[31d] Si logramos un desarrollo independiente de la voluntad demasiado temprano, si logramos lo que yo llamaría ciertas funciones secretas de la voluntad demasiado pronto, eso nos dañará para el resto de nuestras vidas.
[31e] Si somos tentados a someter nuestros impulsos morales y religiosos a nuestro propio juicio en un tiempo demasiado temprano logramos un funcionamiento sutil de la voluntad demasiado pronto.
[32a] Hasta la pubertad, los niños deben aprender la moral y la religión a través de la influencia de autoridades morales y religiosas.
[32b] Sólo en la pubertad comienza la naturaleza espiritual y del alma del ser humano a ser libre del cuerpo de modo que podamos permitirle hacer sus propios juicios.
[32c] Cuando se dicen estas cosas hoy en día, se tienen los prejuicios de nuestro tiempo en su contra.
[32d] Cuando mencioné esta cuestión del sentimiento natural para la autoridad en una conferencia más o menos pública en Alemania, en un momento en que todo parecía estar bajo la influencia de una revolución (aunque no resultó ser), todo el mundo se opuso a esto porque todos querían mantener a las autoridades lejos de los niños.
[32e] Lo que realmente querían era que los maestros dejaran de existir y que los niños se enseñaran y criaran a sí mismos de una manera democrática.

[33a] Tuve que responder que esto es algo que los niños no quieren en absoluto.
[33b] Los niños quieren ser guiados, quieren amar y aprender de una autoridad.
[33c] Lo que se desarrolla dentro de los niños como amor por la autoridad está conectado con su propia naturaleza.
[34a] Cuando los humanos llegan a la madurez sexual se desarrolla, por supuesto, el amor por el otro sexo.
[34b] Esto entonces llega a ser individualizado en el amor de un hombre por una mujer.
[34c] Sin embargo, lo que de este modo se ha individualizado es al mismo tiempo una expresión individual de un amor general por la humanidad, del amor a la humanidad en general.
[34d] El amor general a la humanidad, así como el amor por las personas particulares se desarrolla de la misma manera como lo hace el amor por el otro sexo en la madurez sexual.
[34e] Este amor que una persona tiene para los demás se desarrolla como una fuerza independiente sólo con la madurez sexual, ya que el amor debe ser liberado de la autoridad.
[34f] Este tipo de amor es devoción genuina.
[34g] Hasta la madurez sexual, el amor es una necesidad.
[34h] Es algo que el propio ser del niño demanda egoístamente.
[34i] Debemos reconocer que los niños en la escuela primaria demandan egoístamente ser capaces de amar.
[34j] Ellos necesitan tener esa persona de autoridad cerca de ellos de la que se cuelgan, a la que se dedican porque encuentran placer en la devoción, en la cual se ven obligados por su propia naturaleza.
[34k] Ese es el elemento principal en el amor, ya sea el amor a la humanidad o el amor a la naturaleza, el amor a las estrellas, o el amor a los seres suprasensibles y a Dios.
[34l] Esto es lo que vive en los seres humanos como amor, y es esencialmente el contenido del cuerpo astral.
[35a] Sólo cuando haya aceptado a fondo estas cosas va a ser capaz de desarrollar una adecuada comprensión de cómo el lenguaje —al menos en la medida en que el niño trae a la escuela el idioma en la forma de un dialecto— se ha desarrollado bajo la influencia del propio cuerpo físico.
[35b] Por el contrario, desde la edad de siete años en adelante, ya no tenemos la posibilidad de llevar el estilo en el elemento imaginativo de la lengua si no desarrollamos un sentimiento por el estilo en sí mismo a través de nuestra propia relación personal individual, nuestro amor por el niño.
[35c] A partir de esta relación amorosa puede crecer una sensación de estilo en el más educado lenguaje culto.
[36a] Un niño que aprendió un dialecto del mismo modo que aprendió a caminar ya tiene una sensación para el dialecto.
[36b] Es algo que podemos desarrollar a partir del propio niño.
[36c] Pero también es útil hacer conscientes a los niños del dialecto incluso si no han tenido la suerte de aprenderlo.
[36d] En comparación con la lengua culta, un dialecto es más artístico.
[36e] La lengua culta está más relacionada con la razón y adhiere más a la convención.
[36f] Al hacer esto, estamos usando algo que tenemos que utilizar en la educación —el elemento artístico.
[36g] En cierto sentido, utilizamos algo existente en la sangre del niño que forma el dialecto.
[37a] Todavía necesito hablar de la enseñanza concreta de la gramática, de lo que es, en mi opinión, el método apropiado de enseñar aritmética y demás.
[37b] En la enseñanza de la aritmética es importante ser capaz de mirar de cerca lo que ocurre en una persona joven entre las edades de siete y catorce o quince años.
[37c] Si desarrollamos a la persona en contra de lo que ocurre naturalmente, vamos a dañar a esa persona para toda su vida.
[38a] Es muy fácil de enseñar a una persona de una manera que va en contra de la naturaleza humana, porque la naturaleza humana está dividida.
[38b] Por lo tanto tenemos que ser conscientes de que dañamos a la gente cuando hacemos algo que es correcto pero que lo llevamos al extremo: un lado siempre debe ser equilibrado por el otro.
[38c] En el lenguaje, tenemos que equilibrar el elemento escultórico con el elemento musical.
[38d] Veremos cuál es la situación con la aritmética Lo que a menudo daña mucho a la gente es el resultado de su instrucción en aritmética.
[38e] La forma en que aprendemos a hacer aritmética generalmente va en contra de la naturaleza humana.
[38f] Todo lo que ocurre en muchas personas hoy en día como una tendencia hacia el materialismo es esencialmente el resultado de la enseñanza inadecuada de la aritmética en torno a la edad de nueve años.
[38g] Otra cosa que es tan destructiva para el posterior desarrollo del alma en muchas personas es que comienzan a razonar demasiado temprano, y que le presentamos el material para aprender de una

manera para la que aún no están lo suficientemente maduros.
[38h] Ellos adquieren un gran número de juicios predeterminados que luego le siguen afectando.
[38i] Las personas hablan a menudo del hecho de que en los seres humanos un concepto o idea se asocia a otras.
[38j] No hay nada más desafortunado que esta charla sobre la asociación de ideas.
[38k] Cuando las ideas se asocian unas con otras en nosotros, cuando se amontonan y corremos detrás de ellas, entonces, en nuestra manera de pensar, estamos bajo su control y ya no tenemos poder sobre nosotros mismos.
[38l] A través de la educación, tenemos que proteger a las personas para evitar que estas asociaciones le ganen de mano a la voluntad.
[38m] Voy a hablar más de eso mañana. ♣♣

[10] síntesis y análisis en la naturaleza humana y la educación

Basilea, mayo 5, 1920 (S-4111)

Han visto cómo trabaja la Ciencia Espiritual para usar el material educativo como medio para la crianza de los hijos.
[01b] Las formas científicas del material didáctico se presenta al niño de tal manera que se extraen las fuerzas internas del niño que lo preparan para el desarrollo.
[01c] Si vamos a trabajar fructíferamente con el material de instrucción que poseemos, tenemos que prestar atención al devenir de la actividad del alma de niño.
[02a] Si nos fijamos en la actividad de un alma humana, vemos dos cosas.
[02b] La primera es una tendencia hacia el análisis y la segunda es una tendencia hacia la síntesis.
[02c] Todo el mundo sabe a partir de la lógica o de la psicología lo que es la naturaleza esencial del análisis y la síntesis.
[02d] Pero es importante comprender estas cosas y no simplemente en su forma abstracta, ya que normalmente se entienden, pero de una manera vívida.
[03a] Podemos recordar lo que es el análisis si nos decimos a nosotros mismos lo siguiente: si tenemos diez números o diez cosas, entonces podemos imaginar estas diez cosas imaginando tres, cinco, y dos, y añadiendo a ella la idea de que diez se puede dividir o analizar como tres, cinco y dos.
[04a] Cuando se trabaja con la síntesis, nuestra preocupación es justo lo contrario: simplemente sumamos tres, cinco y dos.
[04b] Como ya he dicho, de manera objetiva, abstracta, y en sentido aislado, todo el mundo sabe lo que es el análisis y la síntesis.
[04c] Pero cuando queremos comprender la vida del alma humana, nos encontramos con que el alma está continuamente impulsada a realizar síntesis.
[04d] Por ejemplo, nos fijamos en un animal individual de un grupo de animales y formamos un concepto general, el de la especie.
[04e] En ese caso, resumimos, esto es, sintetizamos.
[04f] El análisis es algo que yace mucho más profundo, casi en el inconsciente.
[04g] Es un deseo de hacer la multiplicidad a partir de la unidad.
[04h] Dado que esto ha sido poco tenido en cuenta, las personas han entendido poco de lo que representa la libertad humana en el alma.
[04i] Si la actividad del alma humana fuera exclusivamente sintética —es decir, si los seres humanos estuvieran conectados con el mundo exterior de tal modo que sólo pudieran sintetizar, que sólo pudieran formar conceptos de especie, y así sucesivamente— apenas podríamos hablar de libertad humana.
[04j] Todo estaría determinado por la naturaleza externa.
[05a] En contraste, el aspecto del alma de todos nuestros actos se basa en el análisis, lo que nos permite

desarrollar la libertad en la vida del pensamiento puro.
05b Si he de encontrar la suma de dos y cinco y tres, no tengo libertad.
05c Hay una regla que dicta cuánto es dos y cinco y tres.
05d Por otra parte, si tengo diez, entonces puedo representar este número diez como nueve más uno, o cinco más cinco o tres más cinco más dos, y así sucesivamente.
05e Al analizar, llevo a cabo una actividad interior completamente libre.
05f Al sintetizar, estoy obligado por el mundo externo a desarrollar la vida en mi alma en una manera particular.
06a En la vida práctica, analizamos cuando, por ejemplo, tomamos una posición particular y queremos considerar una cosa u otra, desde esa perspectiva.
06b En este caso, diseccionamos todo lo que sabemos acerca de la cosa en dos partes.
06c Analizamos y separamos todo y luego nos ponemos en una determinada posición.
06d Por ejemplo, podría considerar levantarme temprano exclusivamente desde el punto de vista de, por ejemplo, una mayor inclinación a hacer mi trabajo por la mañana temprano.
06e También podría considerar levantarme temprano desde otras perspectivas.
06f Incluso podría ir tan lejos en mi análisis que defina dos o tres perspectivas.
06g En esta actividad analítica en mi alma, estoy en cierto modo libre.
06h Dado que desarrollamos esta actividad analítica del alma continua y más o menos inconscientemente, somos seres humanos libres.
06i Nadie puede superar las dificultades en la cuestión de la libertad humana si no entiende esta tendencia analítica de seres humanos.
07a Y sin embargo es precisamente esta actividad analítica que normalmente se toma muy poco en cuenta en la enseñanza y la educación.
07b Somos más propensos a considerar que el mundo externo exige síntesis.
07c En consecuencia la síntesis es lo que principalmente se toma en cuenta en lugar de analizar.
07d Esto es muy significativo.
07e Si, por ejemplo, desea llevar adelante la idea de comenzar con el dialecto en la enseñanza de la lengua, es evidente cuán necesario es analizar.
07f El niño ya tiene un lenguaje dialectal.
07g Cuando hacemos que el niño diga algunas frases, entonces tiene que analizar lo que ya existe en esas frases con el fin de derivar las reglas de formación del habla a partir de ellos.
07h También podemos desarrollar mucho más la actividad analítica en la enseñanza.
08a Me gustaría llamar su atención sobre algo que probablemente ya hayan encontrado en una forma u otra.
08b A lo que me refiero es cómo, por ejemplo, al explicar las letras no estamos involucrados principalmente en una actividad sintética sino más bien en una analítica.
08c Si hago que un niño diga la palabra 'pescado' ['Fisch' en alemán; 'fish' en inglés] y luego simplemente escribo la palabra en el pizarrón, intento enseñar al niño la palabra sin dividirla en letras separadas.
08d Incluso podría intentar que el niño copie la palabra, suponiendo que él o ella ha estado dibujando de la manera que discutí anteriormente.
08e Por supuesto, el niño tiene en este momento ni idea de que hay un 'p-e-s-c-a-d-o' dentro de ella.
08f El niño simplemente debe imitar lo que he puesto en el pizarrón.
08g Antes de pasar a las letras, suelo tratar de hacer que el niño copie palabras completas.
08h Ahora vayamos al análisis.
08i Me gustaría tratar de llamar la atención del niño a la forma en que la palabra comienza con 'p' ['f']
08j Por lo tanto, analizo la 'p' ['f'] en el contexto de la palabra.
08k Entonces hago lo mismo con la 'e' ['i'] y así sucesivamente.
08l Así, trabajamos con la naturaleza humana, siempre que, en lugar de comenzar con las letras y sintetizarlas en palabras, comenzamos con palabras completas y los analizamos en letras.
09a Esto es algo que también tenemos que tener en cuenta, sobre todo desde la perspectiva del desarrollo del alma humana en la preparación para la vida adulta.
09b Como todos ustedes saben, sufrimos hoy bajo la visión materialista del mundo.
09c Esta perspectiva no exige únicamente que sólo aceptemos las cosas materiales como válidas.
09d También insiste en que relacionemos todo lo que hay en el mundo a la actividad de los átomos.
09e No es importante si pensamos en esos átomos en la forma en que la gente pensaba de ellos en la década de 1880, es decir, como pequeñas partículas elásticas compuestas de un material desconocido, o si pensamos en ellos como las personas lo hacen hoy en día —como fuerzas eléctricas o centros de fuerza eléctrica.
09f Lo que es importante en el materialismo es lo material en sí mismo, y cuando las herramientas

del materialismo se transfieren a nuestra visión del espíritu y el alma, pensamos en ellos como compuestos de partículas diminutas y dependientes de las actividades de esas partículas.
09g Hemos llegado tan lejos que ya no somos más conscientes de que estamos trabajando con hipótesis.
09h La mayoría de la gente cree que es un hecho científico comprobado que los átomos forman la base de los fenómenos en el mundo externo.
10a ¿Por qué la gente en nuestra época ha desarrollado tal inclinación por el atomismo? Porque han desarrollado insuficientes actividades de análisis cuando niños.
10b Si fuéramos a desarrollar en los niños las actividades analíticas que comienzan con imágenes de palabras unificadas y luego se las analiza en letras, el niño sería capaz de activar su capacidad de analizar a la edad en que por primera vez quiere hacerlo; no tendría que hacerlo más tarde con la invención de estructuras atómicas y demás.
10c El materialismo es alentado por una falla en satisfacer nuestro deseo para el análisis.
10d Si satisfacemos el impulso para analizar de la manera que he descrito aquí, sin duda que la gente no simpatizar con la visión del mundo materialista.
11a Por esta razón en la Escuela Waldorf la enseñanza siempre comienza no con las letras, sino con oraciones completas.
11b Analizamos la frase en palabras y las palabras en letras y luego las letras en las vocales.
11c De esta manera llegamos a un entendimiento interno adecuado ya que el niño capta el significado de lo que es una frase o palabra.
11d Despertamos la conciencia del niño mediante el análisis de frases y palabras.
12a Cuando acepta al niño como él es y ve cómo habla un dialecto, entonces no es en absoluto necesario comenzar con el método opuesto.
12b Los niños entienden la unidad de las frases mucho más de lo que pensamos.
12c Los niños cuya tendencia a analizar es aceptada desarrollan una mayor conciencia de la que es generalmente tiene la población actual.
12d Hemos pecado mucho en la educación en cuanto a la conciencia en las almas de las personas.
12e De hecho, podríamos decir que ni sólo dormimos en el tiempo entre conciliar el sueño y el despertar, ni estamos simplemente despiertos durante el período comprendido entre el despertar y el quedarse dormido.
12f Hasta cierto punto durante la vida diaria alternamos continuamente entre estar despiertos y estar dormidos.
12g La actividad de inhalar y exhalar es al mismo tiempo una iluminación y un oscurecimiento, aunque es posible que no lo notemos.
12h No lo notamos porque ocurre muy rápidamente y porque el oscurecimiento y la iluminación son muy débiles.
12i La rapidez del proceso y la sutileza de los cambios hacen que esto sea imperceptible.
12j Sin embargo, es cierto que con cada inhalación nos vamos a dormir, en cierto sentido, y cuando exhalamos, en cierto sentido, nos despertamos.
12k En este sentido estar despiertos y dormir alternan continuamente dentro de nosotros.
13a Esto también es cierto de la mente.
13b Como regla general, con cada actividad analítica nos despertamos, y con cada actividad de síntesis nos quedamos dormidos.
13c Por supuesto, esto no significa los estados ordinarios en que estamos durante la noche o el día.
13d Aún así existe una relación entre análisis y síntesis y despertar y dormir.
13e Por lo tanto, desarrollamos una tendencia en el niño para enfrentar el mundo con un alma despierta cuando usamos el deseo del niño de analizar, cuando desarrollamos los detalles individuales de cosas unificadas.
14a Esto es algo que hay que tener especialmente en cuenta en la enseñanza de la aritmética.
14b A menudo no consideramos suficientemente la relación de la aritmética a la vida el alma del niño.
14c En primer lugar debemos diferenciar entre la aritmética y el conteo simple.
14d Muchas personas piensan que el conteo representa una especie de adición, pero eso no es así.
14e Contar es simplemente nombrar diferentes cantidades.
14f Por supuesto, el conteo tiene que preceder a la aritmética, al menos contar hasta un número determinado.
14g Ciertamente necesitamos enseñar a los niños cómo contar.
14h Pero también hay que utilizar la aritmética para valorar adecuadamente esas fuerzas analíticas que desean desarrollarse en el alma del niño.
14i Al principio, tenemos que intentar, por ejemplo, comenzar con el número diez y luego dividirlo de varias maneras.
14j Tenemos que mostrar a los niños cómo el diez se pueden separar en cinco y cinco, o en tres y tres y tres y uno.
14k Podemos lograr apoyar enormemente a lo que la naturaleza humana realmente se esfuerza por salir de sus fuerzas internas, cuando no enseñamos la adi-

ción diciendo que los sumandos están a la izquierda y la suma es a la derecha, sino diciendo que tenemos la suma a la izquierda y los sumandos de la derecha.
[14l] Debemos comenzar con el análisis de la suma y luego trabajar hacia atrás hacia la adición.
[15a] Si lo desea, puede tomar esta presentación como una declaración audaz.
[15b] Sin embargo aquellos que han logrado una visión desprejuiciada de las fuerzas dentro de la naturaleza humana reconocerán que cuando ponemos la suma a la izquierda y los sumandos a la derecha, y luego enseñamos al niño cómo separar la suma de varias formas, apoyamos el deseo del niño para analizar.
[15c] Sólo después trabajamos con esos deseos que realmente no juegan un papel en el alma, pero que en cambio son importantes en las interacciones con la gente en el mundo externo.
[15d] Lo que un niño analiza de una unidad existe esencialmente sólo por sí mismo.
[15e] Lo que es sintetizado siempre existe para la naturaleza humana externa.
[16a] Ahora podría decir que lo que había dicho anteriormente en relación con el concepto de especie, por ejemplo, es el resultado de la síntesis.
[16b] Y eso es cierto.
[16c] Sin embargo, no podemos entender el proceso de síntesis como simplemente la creación de conceptos abstractos.
[16d] Ciertamente, la gente cree que cuando formamos conceptos generales como 'lobo' o 'cordero,' estos son conceptos generales que se desarrollan sólo en nuestro razonamiento.
[16e] Esto, sin embargo, no es el caso.
[16f] Las cosas que existen fuera de toda sustancia y que comprendemos en la idea de un 'lobo' o 'cordero,' también son reales.
[16g] Si no fueran reales, si sólo la sustancia material fuera real, entonces si fuéramos a la jaula de un lobo y lo alimentáramos sólo con cordero, después de un período de tiempo habría devenido un cordero.
[16h] Es evidente que esto es algo que no va a suceder porque un lobo es algo más que simplemente la materia de la que está hecho.
[16i] El aspecto adicional del que consiste un lobo se vuelve claro para nosotros a través del concepto que formamos a través de la síntesis.
[16j] Sin duda, es también algo que se corresponde con una realidad externa.
[16k] Por otro lado, lo que finalmente separamos de algo en varias partes corresponde en muchos casos a algo subjetivo, pero sobre todo en aquellos casos en que nuestra preocupación es encontrar un punto de vista.
[16l] Sin duda, es una actividad subjetiva cuando separo la suma a la izquierda en la adición de manera que tengo los sumandos a la derecha.
[16m] Aquí tengo lo que necesita estar a la derecha.
[16n] Si tengo la suma a la izquierda y luego se separan en partes, entonces puedo hacer la separación desde varios puntos de vista y por lo tanto los sumandos pueden tomar en numerosas formas.
[16o] Es muy importante el desarrollo de esta libertad de la voluntad en los niños.
[17a] Igualmente, en la multiplicación no debemos comenzar con los factores y proceder al producto.
[17b] En lugar de ello debemos comenzar con el producto y formar los factores de muchas diversas maneras.
[17c] Sólo después debemos volver a la síntesis.
[17d] De este modo a través de la aritmética la persona puede ser capaz de desarrollar la actividad rítmica dentro de la vida del alma, que consiste en analizar y sintetizar.
[17e] En la forma de enseñar aritmética de hoy, a menudo enfatizamos un lado con demasiada fuerza.
[17f] Para el alma, tal énfasis excesivo tiene el mismo efecto que si retuviéramos inspiración tras inspiración en el cuerpo y no le permitiéramos exhalar de la manera adecuada.
[17g] Es importante tomar en cuenta la individualidad del ser humano en la forma apropiada.
[17h] Esto es lo que quiero decir cuando hablo de la fructificación que la educación puede experimentar a través de la Ciencia Espiritual.
[18a] Tenemos que tomar conciencia de lo que realmente quiere desarrollarse a partir de la individualidad del niño.
[18b] En primer lugar tenemos que saber lo que se puede hacer salir del niño.
[18c] Al inicio, los niños tienen un deseo de ser satisfechos analíticamente; luego quieren reunir ese análisis a través de la síntesis.
[18d] Tenemos que tomar estas cosas en cuenta mirando la naturaleza humana.
[18e] De lo contrario, incluso los mejores principios pedagógicos —aunque sea satisfactorio usarlos y creemos que cumplen con todo lo que es requerido— nunca serán genuinamente útiles porque en realidad no tratamos de ver los resultados de la educación en la vida.
[19a] La gente es curiosamente miope en su juicio.
[19b] Si usted hubiera vivido durante la década de 1870, como yo, habría oído en Prusia (y también de algunas personas en Austria) que Prusia ganó la guerra con Austria en 1866[1] debido a que las escuelas austríacas antes eran peores que las de Prusia

[1] Guerra austro-prusiana o guerra de las Siete Semanas (junio 14- agosto 23, 1866): Conflicto militar entre el Imperio Austríaco y Prusia por el cual esta última, que resultó ven-

[19c] En realidad, fueron los maestros prusianos los que ganaron.
[19d] Desde octubre de 1918[2] no he oído hablar de forma similar en Alemania, aunque quizás habría motivo para hablar de esa manera.
[19e] Pero, por supuesto, la charla en Alemania tendría que ser al revés.
[20a] Podemos aprender de estas cosas.
[20b] Muestran cómo la gente tiene una tendencia demasiado fuerte a formar juicios no de acuerdo a los hechos, sino de acuerdo a sus simpatías y antipatías, de acuerdo con lo que sienten.
[20c] Esto se debe a que hay muchas cosas en la naturaleza humana que no se desarrollan, pero en realidad exigen ser desarrolladas como fuerzas humanas.
[20d] Sin embargo, siempre encontraremos nuestro camino si tomamos en cuenta las necesidades rítmicas dentro de todo el ser humano.
[20e] Lo hacemos cuando no nos limitamos a enseñar la suma, resta, multiplicación y división.
[20f] Cuando enseñamos la adición, no sólo debemos esperar respuestas a la pregunta de cuál es la suma de esto y lo otro.
[20g] En su lugar debemos esperar respuestas a la pregunta de cómo una suma puede ser separada de diversas maneras.
[20h] Por el contrario, la pregunta con respecto a la resta es, ¿de qué número necesitamos eliminar cinco para tener que el resultado sea ocho? En general, tenemos que plantear todos estos tipos de preguntas de manera opuesta a la que se plantean en el pensamiento sintético cuando interactuamos con el mundo externo.
[21a] Aquí podemos colocar la enseñanza de la aritmética en paralelo con la enseñanza del idioma, donde empezamos con el todo y luego pasar a las letras individuales.
[21b] En nuestra Escuela Waldorf es muy agradable ver los esfuerzos que los niños hacen cuando toman una palabra completa y tratan de averiguar cómo suena, cómo la pronunciamos, lo que está en el medio, y así sucesivamente, y de este modo ir a las letras individuales.
[21c] Cuando atomizamos o analizamos de esta manera, los niños sin duda no tiene ninguna inclinación hacia el materialismo o el atomismo, como todo el mundo tiene hoy en día, porque la gente moderna sólo le han enseñado el pensamiento sintético en la escuela y por lo tanto su necesidad de ser analítico, su necesidad de separar, sólo puede desarrollarse en su visión del mundo.
[22a] Debemos, sin embargo, tomar algo más en cuenta.
[22b] La naturaleza humana, como mencioné ayer, básicamente comienza con la actividad y sólo pasa luego a la quietud.
[22c] Al igual que un bebé comienza dando patadas y agitando sus brazos y luego se aquieta, la totalidad de la naturaleza humana comienza con la actividad y debe aprender a devenir quietud.
[22d] Este proceso necesita realmente ser desarrollado muy sistemáticamente.
[22e] Por lo tanto, en cierto sentido, lo que es importante es educar a la gente basándose sobre su propio movimiento.
[23a] Es muy fácil de cometer un error en ese sentido hoy en día.
[23b] Ya he tratado de mostrar lo importante que es en el inicio de la escuela primaria trabajar con los elementos musicales y el cantar.
[23c] Tenemos que trabajar con las necesidades musicales del niño tanto como sea posible.
[23d] Hoy, sin embargo, sería muy fácil que surja un prejuicio erróneo contra estas ideas.
[23e] Si nos fijamos en el mundo moderno —y la mayoría de ustedes ya habrán notado esto— hay casi tantos métodos de enseñanza de canto como profesores de canto.
[23f] Por supuesto, cada uno siempre cree que su propio método es el mejor.
[23g] Si nos limitamos a aplicar estos métodos de enseñanza del canto y la música a los adultos, que ya están más allá de la edad de desarrollo, podemos permitirles escoger y elegir el método que quieran.
[23h] Esencialmente todos estos métodos comienzan con una posición errónea.
[23i] Asumen que necesitamos calmar los órganos humanos para desarrollar la actividad deseada.
[23j] Por lo tanto, en cierto sentido, debe callarse la actividad de los pulmones, por ejemplo, para desarrollar esa actividad en los pulmones que en este caso, en el canto, debe predominar.
[23k] Sin embargo, en la naturaleza humana ocurre todo lo contrario.
[23l] Casi todos los métodos de enseñanza de canto que he visto en realidad comienzan con nuestro materialismo moderno.
[23m] Comienzan suponiendo de que el ser humano es de algo mecánico y necesita ser calmado con el fin de hacerlo capaz de desarrollar la actividad necesaria.
[23n] Esta suposición es algo que nunca puede ser importante cuando vemos genuinamente la naturaleza del ser humano.

cedora, se convirtió en el Estado hegemónico de Alemania. [n. del pr.]

[2] Posible referencia al fin de la Primera Guerra Mundial, que finalizó en noviembre 11, 1918, cuando Alemania pidió el armisticio. El Tratado de Versalles se firmó en junio 28, 1919. [n. del pr.]

[24a] El método apropiado de enseñar el canto o el desarrollo de un oído musical asume que los niños normalmente oyen correctamente, y luego se desarrolla en el niño un deseo a imitar de modo que la imitación se ajusta a esa audición.
[24b] Así, el mejor método es que el profesor cante a los niños con un cierto tipo de amor y ajustarse a lo que está faltando en ellos musicalmente.
[24c] De esa manera, la necesidad natural de los estudiantes de imitar y que sus errores sean corregidos se despierta a través de lo que escuchan del maestro.
[24d] Sin embargo, en el canto, los niños necesitan aprender lo que instintivamente resulta de aquietar los órganos.
[25a] De la misma manera, hablar sirve para regular el ritmo de la respiración humana.
[25b] En la escuela tenemos que trabajar para que los niños aprendan a llevar su habla a una regularidad pacífica.
[25c] Tenemos que exigir que los niños hablen sílaba por sílaba, que hablen despacio y que formen correctamente las sílabas para que nada de la palabra se quede fuera.
[25d] Los niños tienen que acostumbrarse al discurso y verso adecuados, al habla bien formada, y desarrollar un sentimiento en lugar de una comprensión consciente de la subida y la bajada de los tonos en los versos.
[25e] Tenemos que hablar a los niños del modo apropiado para que aprendan a escuchar.
[26a] Durante la infancia la laringe y los órganos vecinos se ajustan a la audición.
[26b] Como ya he dicho, los métodos comunes hoy en día pueden ser apropiados para los adultos, ya que el resultado de esos métodos se incluirá o no de una manera u otra por la vida misma.
[26c] En la escuela, sin embargo, tenemos que eliminar todos estos métodos artificiales.
[26d] Aquí lo que más se necesita es la relación natural del maestro con el estudiante.
[26e] La devoción amorosa del niño al maestro debe sustituir a los métodos artificiales.
[26f] De hecho, he de decir que los efectos intangibles deben ser la base de nuestro trabajo.
[26g] Nada sería más perjudicial que si todas las viejos tías y tíos con sus ideas a la hora del té sobre la música y los métodos encontraran un camino a la escuela.
[26h] En la escuela lo que debe prevalecer es el espíritu del tema.
[26i] Pero eso sólo puede ocurrir cuando, el maestro está inmerso en el tema, no cuando se quiere enseñar el contenido a los niños a través de métodos externos.
[27a] Si en la escuela la educación deviene más un arte como el que hemos estado discutiendo, entonces creo que la gente va a estar menos inclinada de lo que está hoy a aprender cosas de acuerdo con algún método específico.
[27b] Si los niños a la edad de seis o siete años se les enseña música y el canto de una manera natural, más tarde difícilmente tendrán algún interés en los métodos escandalosos que juegan un papel tan importante en la sociedad moderna.
[28a] En mi opinión, la educación moderna también debe exigir que el maestro vea todo objetivamente en la artificialidad de nuestra época, y eliminarlo a través de la enseñanza en la escuela primaria.
[28b] Hay muchas cosas —tales como los métodos que acabo de mencionar— que son muy difíciles de superar.
[28c] Las personas que usan estos métodos son fanáticos y sólo pueden ver cómo sus métodos pueden reformar el mundo.
[28d] En general, es inútil tratar de discutir estas cosas razonable y objetivamente con estas personas.
[28e] Estas cosas sólo podrán ser puestos en su contexto adecuado en la próxima generación.
[28f] Aquí es donde podemos causar un impacto.
[28g] En lo que respecta a la sociedad, siempre es la próxima generación que logra mucho.
[28h] El arte de la enseñanza y la educación consiste no sólo en los métodos utilizados, sino también de la perspectiva que resulta del interés del maestro en el desarrollo general de la humanidad.
[28i] Los maestros deben tener un amplio interés en el desarrollo de la humanidad, y necesitan tener un interés en todo lo que ocurre durante el tiempo presente.
[28j] La última cosa que un maestro debe hacer es limitar sus intereses.
[28k] Los intereses que desarrollamos para los impulsos culturales de nuestra época tienen un efecto vivificante sobre toda nuestra actitud y orientación como maestros.
[28l] Me disculparán cuando digo que mucho de lo que se siente correctamente como pedante en las escuelas ciertamente desaparecerá si el cuerpo docente estuviera interesado en los eventos más importantes de la vida y si participa en actividades públicas.
[28m] Por supuesto, a la gente no le gusta ver esto, especialmente en las zonas reaccionarias, pero es importante para la educación no sólo tener un interés superficial.
[29a] Hoy me hicieron una pregunta que está conectada con lo que acabo de decir.

29b Me preguntaron cuál qué la dirección que está tomando el lenguaje, que debemos hacer para que todas las palabras que han perdido su significado ya no constituyan un obstáculo para el desarrollo del pensamiento, de modo que puede surgir una nueva vida espiritual.
29c Un matemático inglés que intentó hacer una descripción matemática de todas las formas de pensar dijo recientemente, en una conferencia que dio sobre educación, que el estilo es el aspecto ético intelectual.
29d Creo que esto podría ser un auténtico ideal literario.
29e Con el fin de hablar o escribir éticamente cada persona necesitaría un vocabulario particular para sí mismo, tal como cada persona lo hace ahora.
29f En el lenguaje como es hoy día, el arte del drama sólo desarrolla las palabras, pero rara vez se desarrolla conceptos humanos generales. ¿Cómo podemos transformar el lenguaje para que en el futuro el pensamiento o sentimiento individual, así como la generalidad del concepto individual, se hagan audibles o visibles? ¿O debería el idioma simplemente desaparecer y ser reemplazado por otra cosa en el futuro?
30a ¡Ahora sí que esta es sin duda una buena colección de preguntas!
30b Sin embargo, quiero entrar en ellas al menos un poco hoy; mañana y el día siguiente voy a hablar de ellas con más detalle.
30c Es necesario examinar cómo en nuestras lenguas civilizadas existen más relaciones externas al lenguaje, ya que son en cierto sentido más avanzadas que las relaciones externas que existen en otros idiomas.
30d Hay, por ejemplo, algo muy externo al tomar un trozo de texto en un idioma y traducirlo buscando las palabras en un diccionario.
30e Al trabajar así en general no alcanzará lo que existe en el lenguaje más allá de lo puramente externo.
30f El lenguaje no es simplemente permeado por la razón; se experimenta directamente, se siente directamente.
30g Por esa razón, la gente se volvería terriblemente externalizada si todo el mundo fuera a hablar algún idioma general como el Esperanto.[3]
30h Yo no tengo prejuicios: He oído poemas de sonoridad maravillosa en Esperanto.
30i Pero gran parte de lo que vive en un idioma en lo que se refiere a los sentimientos, la vida de la lengua, se pierde a través de un lenguaje tan universal.
30j Esto también es algo que siempre se pierde cuando nos limitamos a traducir de un lenguaje a otro palabra por palabra usando un diccionario.
30k Por tanto, debemos decir que, en cierto sentido, el hombre que habló de eso aquí estaba bastante correcto, aunque no es bueno transformar tales cosas en fórmulas.
30l No es bueno para tratar de formular matemáticamente los pensamientos o para hacer otras cosas que sólo son de interés en el momento.
30m Lo que podemos decir, sin embargo, es que es importante para nosotros tratar de imbuir nuestra lengua con el espíritu.
30n Nuestro lenguaje, al igual que todos los lenguajes civilizados, se ha deslizado fuertemente hacia los clichés.[4]
30o Por esa razón, es particularmente bueno trabajar con dialectos.
31a Los dialectos, donde se hablan, están más vivos que la llamada lengua culta.
31b Un dialecto contiene cualidades mucho más personales: contiene cualidades íntimas, secretos.
31c Las personas que hablan en dialecto hablan con más precisión que los que hablan la lengua culta.
31d En el dialecto, es más difícil mentir de lo que es en lengua culta.
31e Esta afirmación puede parecer paradójica, pero no es menos cierta, en cierto sentido.
31f Por supuesto no estoy diciendo que no hay mentirosos descarados que hablan dialecto.
31g Pero es cierto que estas personas deben ser mucho peores de lo que tendrían que ser si fueran a mentir solamente en lengua culta.
31h Aquí no es necesario ser tan malo con el fin de mentir, porque el lenguaje mismo permite mentir más que cuando se habla en dialecto. ¡Tienes que ser realmente una mala persona si vas a mentir en el dialecto porque la gente ama las palabras dialecto más de lo que lo hacen los de lengua culta.
31i Las personas se avergüenzan de usar palabras en dialecto como clichés, mientras que las palabras en el lenguaje culto pueden ser fácilmente utilizadas como clichés.
31j Esto es algo que tenemos que enseñar a la gente en general —que hay experiencias genuinas en las palabras.
31k Entonces también tenemos que dar vida a la lengua.
32a Hoy casi nadie está interesado en tratar de darle vida al lenguaje.
32b He tratado de hacer eso en mis libros en dosis homeopáticas.
32c Con el fin de hacer ciertas cosas comprensibles, he utilizado en mis libros un concepto que tiene la

[3] Esperanto: Lengua auxiliar cuya base fue planificada por Lázaro Zamenhof en 1887 con la esperanza de que se convirtiera en la lengua auxiliar internacional. [n. del pr.]
[4] cliché. 3. m. Lugar común, idea o expresión demasiado repetida o formularia. Diccionario RAEL [n. del pr.]

misma relación con la fuerza que la que tiene el agua que fluye en una corriente con el hielo flotando en la parte superior de la corriente.

32d Usé la palabra 'kraften' ['trabajar activamente,' 'con fuerza'].[5]

32e Por lo general, sólo tenemos la palabra 'Kraft,' que significa 'poder' o 'fuerza.'

32f No hablamos de 'kraften.'

32g También podemos utilizar palabras similares.

32h Si hemos de dar vida a la lengua, entonces, también necesitamos una sintaxis que está viva, no muerta.

32i Hoy la gente le corrige de inmediato si se pone el sujeto en alguna parte de la oración que no sea donde la gente está acostumbrada a tenerlo.

32j Este tipo de cosas todavía son posibles en el alemán, y todavía se tiene una cierta cantidad de libertad.

32k En los idiomas de Europa Occidental —bueno, eso es simplemente terrible, todo está mal allí.

32l Todo el tiempo se escucha que no se puede decir esto, que no es Inglés, o que no es francés.

32m Pero, no es posible decir "eso no es alemán."

32n En alemán se puede poner el sujeto en cualquier parte de la oración.

32o También, de alguna manera, se puede dar una vida interior a la oración.

32p No quiero hablar en términos populares, pero quiero hacer hincapié en el proceso de muerte del lenguaje.

32q Un lenguaje comienza a morir cuando siempre está escuchando que no se puede decir algo de una manera u otra, de que usted está hablando incorrectamente.

32r Puede que no parezca tan extraño, pero es lo mismo que si un centenar de personas fueran a una puerta y tenga que mirarlos y decidir puramente según mis propios puntos de vista quien era una buena persona y que era una mala persona.

32s La vida no nos permite estereotipar cosas.

32t Cuando hacemos eso, parece grotesco.

32u La vida requiere que todo permanezca en movimiento.

32v Por esa razón, la sintaxis y la gramática deben surgir de la vida del sentimiento, no por razonamiento muerto.

32w Esta perspectiva nos permitirá continuar con un desarrollo viviente de la lengua.

33a Goethe introdujo mucho dialecto en el lenguaje.

33b Siempre es bueno vivificar el lenguaje escrito con el dialecto porque permite sentir las palabras de una manera más cálida, más animada.

33c También debemos considerar que un tipo de vida ética se introduce en el lenguaje. (Esto, por supuesto, no quiere decir que debemos perder el sentido del humor en nuestro discurso.

33d Friedrich Theodore Vischer[6] escribió un libro maravilloso sobre la diferencia entre la frivolidad y el cinismo.

33e También contiene una serie de observaciones sobre el uso del lenguaje y sobre cómo vivir en el lenguaje.) Cuando enseñamos idiomas, tenemos una cierta responsabilidad de usarlos también como un entrenamiento para la ética en la vida.

33f Sin embargo es necesario que haya algún sentimiento; no debe hacerse simplemente según la convención.

33g Nos alejamos más y más de lo que está vivo en el lenguaje si decimos, como se hace en los idiomas de Europa Occidental, que una u otra forma de hablar es incorrecta y que sólo se permite un modo particular de decir las cosas. ♣♣

[5] "El sustantivo alemán 'Kraft,' 'fuerza, fortaleza' sólo tiene su correspondiente adjetivo 'kräftig,' 'fuerte, robusto.' Rudolf Steiner inventó el correspondiente verbo 'kraften,' 'trabajar activamente, fuertemente,' y el sustantivo verbal 'das Kraften,' 'trabajando activamente con fuerza o fortaleza.'": Steiner, Rudolf, 'El genio del lenguaje.' [GA299] [N. del Ed.] — <Hay edición digital en castellano.> [n. del pr.]

[6] Friedrich Theodore Vischer (1807-1887): Escritor y filósofo alemán, citado a menudo por Rudolf Steiner. Respecto al cinismo, ver: Vischer, Friedrich Theodore. 'Mode und Cynismus. Beiträge zur Kenntniß unserer Culturformen und Sittenbegriffe' ['Moda y cinismo. Las contribuciones al conocimiento de nuestras formas cultivadas y conceptos morales']. [N. del Ed.]

[11] ritmo en la educación

Basilea, mayo 6, 1920 (S-4113)

Si nos fijamos de nuevo en las tres fases más importantes de la escuela primaria, entonces vemos que son: primero, desde la entrada a la escuela primaria a la edad de seis o siete años hasta la edad de nueve años; a continuación, en segundo lugar, a partir de los nueve años hasta la edad de doce años; y, finalmente, desde las doce hasta la pubertad.

[01b] La capacidad de razonar de forma independiente sólo empieza a ocurrir cuando las personas han alcanzado la madurez sexual, a pesar de que una especie de preparación para esta capacidad comienza alrededor de los doce años.

[01c] Por esta razón, la tercera fase de la escuela primaria comienza alrededor de los doce años.

[02a] Cada vez que una nueva fase se produce en el curso de la vida humana, algo nace de la naturaleza humana.

[02b] He señalado anteriormente cómo las mismas fuerzas —que se manifiestan como la capacidad para recordar, la capacidad de tener recuerdos, etcétera— que aparecen aproximadamente a la edad de siete años han trabajado anteriormente sobre el organismo humano hasta esa edad.

[02c] La expresión más evidente de ese trabajo es la aparición de la segunda serie de dientes.

[02d] En cierto sentido, las fuerzas están activas en el organismo que más tarde devienen importantes durante la escuela primaria como la capacidad para formar pensamientos.

[02e] Están activas pero ocultas.

[02f] Más tarde se liberan y se independizan.

[02g] A las fuerzas que se independizan se las llama fuerzas del cuerpo etérico.

[03a] Una vez más, en la pubertad, otras fuerzas se vuelven independientes, las cuales nos guían en el mundo externo de muchas maneras.

[03b] Escondido dentro de este sistema de fuerzas está también la capacidad de razonamiento independiente.

[03c] Por lo tanto, podemos decir que el medio real de la capacidad humana para la razón —las fuerzas dentro del ser humano que dan lugar al razonamiento— nacen, básicamente, sólo en el momento de la pubertad, y que se han ido preparando lentamente para ese nacimiento empezando a la edad de doce años.

[04a] Cuando sabemos esto y lo podemos honrar adecuadamente, entonces llegamos a ser conscientes de la responsabilidad que tomamos sobre nosotros mismos si acostumbramos a la gente a formar juicios independientes demasiado pronto.

[04b] Los prejuicios más perjudiciales en este sentido prevalecen en la actualidad.

[04c] La gente quiere acostumbrar a los niños a formar juicios independientes tan pronto como sea posible.

[05a] Anteriormente dije que hasta la pubertad debemos relacionarnos con los niños de manera tal que nos reconozcan como una autoridad, que acepten algo porque alguien de pie junto a ellos, que es visiblemente una autoridad, lo solicita y lo desea.

[05b] Si acostumbramos a los niños a aceptar la verdad simplemente porque nosotros como autoridad se la presentamos a ellos, vamos a prepararlos adecuadamente para tener un razonamiento libre e independiente en el futuro.

[05c] Si no queremos servir como una figura de autoridad para el niño y en su lugar tratamos de desaparecer de modo que todo tiene que desarrollarse a partir de la propia naturaleza del niño, estamos exigiendo demasiado tempranamente una capacidad para razonar, antes de lo que llamamos el cuerpo astral deviene libre e independiente en la pubertad.

[05d] Estaríamos trabajando con el cuerpo astral permitiéndole actuar sobre la naturaleza física del niño.

[05e] De esa manera vamos a grabar en el cuerpo físico del niño lo que en realidad sólo hay que mantener em su alma; estamos preparando algo que va a continuar teniendo un efecto perjudicial en toda la vida del niño.

[06a] Hay una gran diferencia entre madurar al juicio libre a la edad de catorce o quince años —cuando el cuerpo astral, que es el portador del razonamiento, ha devenido libre después de una sólida preparación— que si hemos sido entrenados en el así llamado juicio independiente a una edad demasiado temprana.

[06b] En este último caso, no es nuestro aspecto astral, es decir, nuestra alma, la que es puesta en el razonamiento independiente, sino nuestro cuerpo físico.

[06c] El cuerpo físico se establece con todas sus características naturales, con su temperamento, sus características de la sangre, y todo lo que da lugar a la simpatía y antipatía dentro de él, todo lo cual no le confiere objetividad alguna.

06d En otras palabras, si se supone que un niño entre las edades de siete y catorce años razona de forma independiente, el niño razona a partir de esa parte de la naturaleza humana de la que después ya no podemos librarnos si no estamos atentos para ver que se toma cuidado de una manera natural, es decir, a través de la autoridad, durante el período de la escuela primaria.
06e Si permitimos a los niños razonar demasiado temprano, será el cuerpo físico el que razone a lo largo de la vida.
06f Entonces nos quedamos inestable en nuestro razonamiento, ya que depende de nuestro temperamento y todo tipo de otras cosas en el cuerpo físico.
06g Si estamos preparados de una manera apropiada para el cuerpo físico y de la manera que la naturaleza del cuerpo físico requiere, es decir, si estamos educados durante el tiempo apropiado bajo la influencia de la autoridad, entonces la parte de nosotros que debe razonar queda libre del modo adecuado y más tarde en la vida vamos a ser capaces de lograr un juicio objetivo.
06h Por lo tanto, la mejor manera de preparar a alguien para convertirse en un ser humano libre e independiente es evitar orientar al niño hacia la libertad a una edad demasiado temprana.
07a Esto puede causar un gran daño si no se usa adecuadamente en la educación.
07b En nuestro tiempo, es muy difícil llegar a ser lo suficientemente conscientes de esto.
07c Si hoy en día se habla de este tema con gente que no esté en absoluto preparada y que no tiene buena voluntad en este sentido, se encontrará simplemente predicando a oídos sordos.
07d Hoy vivimos mucho más de lo que creemos en un periodo de materialismo, y es esta época de materialismo la que tiene que ser reconocida precisamente por los maestros.
07e Tienen que ser muy conscientes de cuanto materialismo está hirviendo dentro de la cultura y actitudes modernas.
08a Ahora me gustaría describir este asunto desde una perspectiva muy diferente.
08b Algo notable ocurrió en la civilización europea en torno a 1850, a pesar de que apenas se notó: la sensación directa y básica para el ritmo fue en gran medida perdida.
08c Por lo tanto, ahora tenemos gente —unas pocas generaciones después— que ha perdido por completo este sentido del ritmo.
08d Esas personas no son conscientes de lo que significa esta falta de ritmo en la crianza de los niños.
08e Para entender esto, debemos tener en cuenta lo siguiente.
09a En la vida, las personas alternan entre el dormir y la vigilia.
09b La gente piensa que entienden el estado llamado vigilia porque son conscientes de sí mismos.
09c Durante este tiempo, a través de las impresiones sensoriales, adquieren un conocimiento del mundo exterior.
09d Pero no conocen el estado entre quedarse dormido y despertar.
09e En la vida moderna, la gente no tiene consciencia de sí mismos en ese estado.
09f Tienen pocas, si alguna, percepciones conscientes directas del mundo externo.
09g Por tanto, este es un estado en el que la vida se mueve en algo así como un estado de inconsciencia.
10a Podemos ganar fácilmente una imagen de las conexiones internas entre estos dos estados sólo cuando reconocemos dos polos opuestos en la vida humana que tienen gran importancia para la educación.
10b Me estoy refiriendo aquí al dibujo y a la música, dos opuestos que ya he mencionado y que me gustaría considerar desde un punto de vista especial de nuevo hoy.
11a Veamos primero el dibujo, en el que también incluyo la pintura y la escultura.
11b Al hacerlo, recordemos respecto al dibujo todo lo que nosotros consideramos importante para el niño desde el inicio de la escuela primaria.
11c El dibujo nos muestra que, a partir de su propia naturaleza, el ser humano crea una forma que encontramos reflejada en el mundo externo.
11d Ya he mencionado que no es tan importante atenernos estrictamente al modelo.
11e En su lugar tenemos que encontrar un sentimiento de la forma dentro de nuestra propia naturaleza.
11f Al final, vamos a reconocer que existimos en un elemento que nos rodea durante nuestro estado de vigilia en el mundo exterior, en todo lo que formando espacialmente.
11g Dibujamos líneas. Pintamos colores. Esculpimos formas.
11h Las líneas se nos presentan a pesar de que no existen en la naturaleza como tales.
11i No obstante, se presentan a través de la naturaleza, y lo mismo es cierto de los colores y las formas.
12a Veamos el otro elemento, que podemos llamar musical, que también impregna el habla.
12b Aquí hay que admitir que en lo que es musical tenemos una expresión del alma humana.
12c Al igual que esculpir y dibujar, todo lo que se expresa a través de la música tiene una analogía muy rudimentaria a la naturaleza externa.

[12d] No es posible simplemente imitar con música lo que se produce naturalmente en el mundo externo, tal como no es posible, en un tiempo en que el sentimiento para esculpir o dibujar es tan débil, simplemente imitar el mundo externo.
[12e] Debemos preguntarnos entonces si la música no tiene contenido.
[12f] La música tiene su propio contenido.
[12g] El contenido de la música es primordialmente su elemento melódico.
[12h] Las melodías necesitan venir a nosotros.
[12i] Cuando mucha gente hoy en día da poco valor al elemento melódico, no es más que una característica de nuestra época materialista.
[12j] Las melodías simplemente no llegan a la gente con la suficiente frecuencia.
[13a] Bien podemos comparar el elemento melódico con el elemento escultórico.
[13b] El elemento escultórico está relacionado con el espacio.
[13c] De la misma manera el elemento melódico está relacionada con el tiempo.
[13d] Los que tienen una sensación viva de esta relación se darán cuenta de que el elemento melódico contiene una especie de escultura.
[13e] En cierta manera, el elemento melódico corresponde a lo que la escultura es en el mundo externo.
[14a] Veamos ahora otra cosa.
[14b] Todos están familiarizados con ese elemento frívolo en la vida de nuestra alma que se hace evidente en los sueños.
[14c] Si nos preocupamos de manera objetiva de ese elemento de soñar, logramos lentamente una visión diferente de los sueños que la ordinaria.
[14d] La opinión común sobre los sueños se centra en el contenido del mismo, que es lo que comúnmente le interesa a la mayoría de la gente.
[14e] Pero tan pronto como nos interesamos objetivamente con este maravilloso y misterioso mundo de los sueños, la situación se vuelve diferente.
[14f] Alguien podría contar el siguiente sueño.

[15a] *Subí una montaña, pero justo antes de la cima había un obstáculo que era incapaz de superar. Así que no pude llegar a la cima. Al tratar de superar ese obstáculo me encontré con animales malos, hostiles, seres con formas demoníacas.*

[16a] Otra persona podría describir lo siguiente:

[17a] *Estaba caminando por un sendero y llegué a una cueva. Entré y repentinamente se hizo oscuro de modo que no pude ir más allá. Entonces me encontré con todo tipo de obstáculos, pero no pude ir más lejos y no pude alcanzar a mi meta.*

[18a] Una tercera o cuarta persona podía contar todavía otras historias.
[18b] Las imágenes son bastante diferentes.
[18c] Una persona sueña con escalar una montaña, otra en entrar en una cueva, y un tercera sobre alguna otra cosa.
[18d] Las imágenes no son lo importante.
[18e] Las imágenes están simplemente entretejidas en el sueño.
[18f] Lo que es importante es que la personas experimentan una especie de tensión en la que caen cuando no son capaces de resolver algo que puede primero ser resuelto al despertar.
[18g] Es este moverse hacia un estado de tensión, la aparición de la tensión, de ponerse tensos, lo que se expresa en las diversas imágenes.
[19a] Lo que es importante es que en los sueños los seres humanos experimentan aumento y disminución de tensión, la resolución, expectativa y decepción, en definitiva, que experimentan estados internos del alma que luego se expresan en muy diversas imágenes.
[19b] Las imágenes son similares en sus cualidades de crecimiento y decrecimiento.
[19c] Es el estado del alma lo que es importante, ya que estas experiencias están conectadas con el estado general del alma.
[19d] Es totalmente irrelevante si una persona experimenta una imagen u otra durante la noche.
[19e] Sin embargo, lo realmente importante es si uno experimenta una tensión y luego su resolución, o primero una expectativa y luego una decepción, ya que el estado de la mente de la persona al día siguiente depende de ello.
[19f] También es posible experimentar un sueño que refleje el estado del alma de la persona que ha resultado de un golpe de suerte o de muchas otras cosas.
[19g] En mi opinión, son las subidas y bajadas lo que es importante.
[19h] Aquello que aparece, que forma las imágenes al borde del despertar, es sólo un manto en el que el sueño se entreteje.
[20a] Cuando miramos más de cerca el mundo de los sueños, y cuando nos preguntamos qué experimenta un ser humano hasta el despertar, admitiremos que hasta que nos despertamos, estos altibajos del sentimiento se visten con imágenes justo en el momento del despertar.
[20b] Por supuesto, podemos percibir esto en sueños característicos como éste:
[21a] Un estudiante está a la puerta de una sala de conferencias.

[21b] Sueña acerca de cómo otro estudiante se le acerca y le dice cosas tan desagradables que es obvio que se trata de un reto a duelo.
[21c] El estudiante sueña que se eligen los padrinos, que van al bosque, y que todo está preparado.
[21d] Primer disparo.
[21e] El estudiante escucha este sonido y despierta para darse cuenta que ha golpeado con una silla de pie junto a su cama: ese fue el tiro.
[21f] Ese fue el único evento externo.
[22a] Por lo tanto, toda la imagen del sueño pasó por la cabeza en ese momento.
[22b] Sin embargo, lo que estaba vestido de esas imágenes es un estado duradero de su alma.
[23a] Ahora tiene que comparar seriamente lo que está en la base de estos sueños: el crecer y desplomarse de los sentimientos, la tensión y su resolución, o tal vez la tendencia hacia algo que luego lleva a alguna calamidad y así sucesivamente.
[23b] Compare esto seriamente con lo que se encuentra en la base del elemento musical, y en esas imágenes de ensueño sólo encontrará algo que es irregular (no rítmico).
[23c] En la música encuentra algo que es muy similar a este crecer y caer y así sucesivamente.
[23d] Si luego continúa siguiendo este camino, encontrará que la escultura y el dibujo imitan la forma en la que nos encontramos durante la vida ordinaria desde el despertar hasta quedarse dormido.
[23e] Las melodías, que están conectadas a la música, nos dan la experiencia de un estado aparentemente inconsciente, y ocurren como reminiscencias de tales en nuestra vida cotidiana.
[23f] La gente sabe muy poco acerca de los orígenes reales de temas musicales porque experimentan lo que vive en los temas musicales sólo durante el período comprendido entre quedarse dormido y el despertar.
[23g] Esto existe para los seres humanos en la actualidad como un elemento aún inconsciente, aunque revelado a través de la formación de imágenes en los sueños.
[23h] Sin embargo, tenemos que asumir este elemento inconsciente —que prevalece en los sueños y que también prevalece como melodía en la música— en nuestra enseñanza, de modo que nos elevemos por encima del materialismo.
[24a] Si entiende el espíritu de lo que acabo de presentar, reconocerá cómo en todas partes ha habido un intento de trabajar con este elemento inconsciente.
[24b] Lo he hecho primero al mostrar cómo el elemento artístico es necesario desde el inicio mismo de la escuela primaria.
[24c] He insistido en que debemos utilizar el dialecto que los niños hablan para revelar el contenido de la gramática, es decir, debemos tomar el lenguaje de los niños como tal y aceptarlo como algo completo y luego usarlo como la base para la presentación de la gramática.
[24d] Piense por un momento en lo que hace en un caso así. ¿En qué etapa de la vida es en realidad formada el habla? Intente retrotraerse tanto como le sea posible en el curso de su vida, y verá que no puede recordar nada de la época en la que no podía hablar.
[24e] Los seres humanos aprenden el lenguaje en un período de la vida en que todavía están dormidos.
[24f] Si a continuación compara el mundo de ensueño del alma del niño con sueños y con como las melodías están entretejidas en la música, verá que son similares.
[24g] Como el soñar, el aprender a hablar se produce a través del inconsciente, y es algo así como un despertar en la madrugada.
[24h] Simplemente existen melodías y no sabemos de dónde vienen.
[24i] En realidad, surgen de este elemento del sueño del ser humano.
[24j] Experimentamos un esculpir con el tiempo desde el momento en que nos quedamos dormidos hasta que nos despertamos.
[24k] En su estado actual de desarrollo los seres humanos no son capaces de experimentar este esculpir con el tiempo.
[24l] Usted puede leer acerca de cómo experimentamos esto en mi libro 'Cómo se alcanza el conocimiento de los mundos superiores.'[1]
[24m] Eso es algo que no pertenece a la educación como tal.
[24n] A partir de esta descripción, se verá cuán necesario es tener en cuenta ese elemento inconsciente que tiene su efecto durante el tiempo en que el niño duerme.
[24o] Ciertamente se tiene en cuenta en nuestra enseñanza de la música, sobre todo en la enseñanza de temas musicales, por lo que debemos tratar de analizar exactamente el elemento musical en la medida en que está presente en los niños en la misma forma como se analiza el lenguaje tal como se presenta en oraciones.
[24p] En otras palabras, tratamos de guiar a los niños a una edad temprana para reconocer temas en la música, para sentir realmente el elemento melódico como una oración.

[1] Steiner, Rudolf. 'Cómo se alcanza el conocimiento de los mundos Superiores.' [GA010] [n. del pr.]

[24q] Aquí comienza y aquí termina; aquí hay una conexión y aquí comienza algo nuevo.
[24r] En este sentido, podemos tener un efecto maravilloso sobre el desarrollo del niño al traer una comprensión de los contenidos que aún no son reales de la música.
[24s] De esta manera, el niño es guiado de regreso a algo que existe en la naturaleza humana pero que casi nunca es visto.
[25a] Casi todo el mundo sabe lo que es una melodía y lo que es una oración.
[25b] Pero una oración que consta de un sujeto, un predicado, y un objeto y que es, en realidad, inconscientemente una melodía es algo que sólo unas pocas personas conocen.
[25c] Así como experimentamos el subir y bajar de los sentimientos como un ritmo en el dormir, de los cuales luego nos volvemos conscientes y rodeamos de una imagen, también, en las profundidades de nuestra naturaleza experimentamos una oración como música.
[25d] Al adaptarse al mundo exterior, rodeamos lo que percibimos como música con algo que es una imagen.
[25e] El niño escribe el ensayo —sujeto, predicado, objeto.
[25f] Un tresillo[2] se siente en lo más profundo del ser humano.
[25g] Este tresillo se utiliza a través de la proyección del primer tono de una cierta manera sobre el niño, la segunda en la escritura, y la tercera en el ensayo.
[25h] Así como estos tres son sentidos y luego rodeados con imágenes —que, sin embargo, se corresponden con la realidad y no se sienten como en sueños—, la oración vive en nuestra consciencia superior; mientras que en nuestro inconsciente más profundo vive algo musical, una melodía.
[25i] Cuando somos conscientes de que en el momento en que nos movemos de lo senso perceptible a lo supra sensible debemos deshacernos del contenido senso perceptible, y en su lugar experimentar lo que se nos escapa en la música —el tema cuya forma real podemos experimentar en el sueño— sólo entonces podemos considerar al ser humano como un todo.
[25j] Sólo entonces devenimos realmente conscientes de lo que significa enseñar lenguaje a los niños de tal vívida manera que el niño percibe una huella de la melodía en una oración.
[25k] Esto significa no nos limitamos a hablar de forma seca, sino de una manera que da el tono completo, que presenta la melodía interna y se desploma a través del elemento rítmico.
[26a] Alrededor de 1850 los europeos perdieron ese sentimiento más profundo del ritmo.
[26b] Antes de eso, todavía había una cierta relación con lo que acabo de describir.
[26c] Si se fija en algunos tratados que aparecieron en esa época respecto de la música o de los temas musicales de Beethoven[3] y otros, verá cómo en esa época aquellos a los que se referían como autoridades de la música a menudo cortaban y destruían en el modo más inimaginable lo que vivía en la música.
[26d] Verá cómo ese período representa el punto más bajo de sentir el ritmo.
[27a] Como educadores necesitamos ser conscientes de ello, porque necesitamos guiar a las mismas oraciones de nuevo al ritmo en la escuela.
[27b] Si tenemos esto en mente, durante un período más largo de tiempo vamos a empezar a reconocer el elemento artístico de la enseñanza.
[27c] No le permitiríamos al elemento artístico desaparecer tan rápidamente si se nos requiriera ponerlo más en el contenido.
[28a] Todo esto está conectado con una pregunta que me fue presentada ayer y que puedo discutir más a fondo en conexión con esto.
[28b] La pregunta fue: "¿Por qué no es posible enseñar a escribir correctamente a los niños que tienen tantas dificultades para escribir correctamente?".
[28c] Los que pudieran estudiar la letra de Goethe o la de otras personas famosas obtendrían la extraña impresión de que a menudo la gente famosa tiene caligrafía muy extraña.
[28d] En la educación, desde luego, no podemos permitir que un niño tenga la escritura descuidada con el argumento de que el niño algún día probablemente será una persona famosa y no se le debe molestar.
[28e] No debemos permitir que eso nos influencie.
[28f] ¿Pero que es lo que está realmente presente cuando un niño escribe de manera descuidada? Si hace algunas comparaciones, se dará cuenta de que la escritura descuidada generalmente surge del hecho de que estos niños tienen un oído más bien poco musical, o si no es así, alguna causa que está estrechamente relacionado con él.
[28g] Los niños escriben de una manera descuidada porque no han aprendido a escuchar con precisión: no han aprendido a escuchar una palabra en su forma completa.

[2] tresillo. 4. m. Mús. Conjunto de tres notas iguales que se deben cantar o tocar en el tiempo correspondiente a dos de ellas. Diccionario RAEL [n. del pr.]

[3] Ludwig van Beethoven (1770-1827): Compositor, director de orquesta y pianista alemán, desde el Clasicismo hasta los inicios del Romanticismo, uno de los compositores más preclaros e importantes de la historia de la música. Obras: 'Sinfonía Nº 9,' 'Para Elisa,' 'Missa Solemnis,' 'Sonata para piano n.º 21.' [n. del pr.]

29a Puede haber diferentes razones por las cuales los niños no escuchan las palabras correctamente.
29b El niño puede estar creciendo en una familia o en un entorno donde se habla de manera poco clara.
29c En tal caso, el niño no aprende a escuchar correctamente y por lo tanto no será capaz de escribir correctamente o, al menos, no muy fácilmente.
29d En otro caso, un niño puede tender a tener poca percepción de lo que él o ella escucha.
29e En ese caso, hay que llamar la atención del niño a escuchar correctamente.
29f En otras situaciones, es el maestro el que es responsable de la mala escritura del niño.
29g Los maestros deben prestar atención a hablar con claridad y también al uso de un lenguaje muy descriptivo.
29h No tienen que hablar como actores, asegurándose de enunciar la sílaba final.
29i Pero tienen que acostumbrarse a vivir en cada sílaba, de modo que las sílabas estén claramente habladas y los niños estén más propensos a repetir las sílabas de una forma clara.
29j Cuando el maestro habla de una manera clara y completa, será capaz de lograr mucho con respecto a la escritura correcta para algunos niños.
29k Todo esto está conectado con el inconsciente, con el sueño y el elemento del dormir, puesto que el elemento del dormir es simplemente el elemento inconsciente.
29l No es algo que debamos enseñar a los niños de una manera artificial.
30a ¿Cuál es la base del escuchar? Esto es algo que normalmente no se discute en psicología.
30b Por la noche nos quedamos dormidos y por la mañana nos despertamos; eso es todo lo que sabemos.
30c Podemos pensar en ello después diciéndonos que no estamos conscientes en ese período.
30d La ciencia convencional, la no espiritual, no es consciente de lo que nos ocurre desde el momento en que nos quedamos dormidos hasta que nos despertamos.
30e Sin embargo, el estado interior de nuestra alma no es diferente cuando estamos escuchando que cuando estamos durmiendo.
30f La única diferencia es que hay un movimiento continuo desde el ser dentro de nosotros mismos hacia el ser fuera de nosotros mismos.
30g Es extremadamente importante que tomemos consciencia de esta ondulación en la vida de nuestras almas.
30h Cuando escucho, mi atención se vuelve hacia el mundo exterior.
30i Sin embargo, mientras se escucha, hay momentos en los que realmente despierto dentro de mí mismo.
30j Si no tengo esos momentos, la escucha sería absolutamente inútil.
30k Mientras estamos escuchando o mirando algo, hay un continuo despertarse y quedarse dormido, a pesar de que estamos despiertos.
30l Es una ondulación continua —despertar, quedarse dormido, despertar, quedarse dormido.
30m En última instancia, nuestra entera relación con el mundo exterior se basa en esta capacidad de moverse dentro del otro mundo, lo que podría ser expresado paradójicamente como 'ser capaz de conciliar el sueño.'
30n ¿Qué otra cosa podría significar escuchar una conversación que quedarse dormido en el contenido de la conversación? Entender es despertarse de la conversación, nada más.
30o Sin embargo, lo que esto significa es que no debemos tratar de llegar a lo que realmente debe ser desarrollado a partir del inconsciente, a partir del dormir o del soñar del ser humano, en una manera consciente.
31a Por esa razón, no debemos tratar de enseñar a los niños la escritura a mano correcta de una manera artificial.
31b En cambio, debemos enseñarles hablando correctamente nuestras palabras y luego hacer que el niño repita las palabras.
31c Por lo tanto, vamos a desarrollar lentamente la audición del niño y por lo tanto la escritura.
31d Tenemos que asumir que si un niño escribe de una manera descuidada, él o ella no oye correctamente.
31e Nuestra tarea es apoyar la audición adecuada en el niño y no a hacer algo que se dirige más hacia la plena consciencia de lo que la audición es.
32a Como mencioné ayer, también tenemos que considerar estas cosas a la hora de enseñar música.
32b No debemos permitir que los métodos artificiales entren en la escuela donde, por ejemplo, la consciencia es maltratada por medios tales como formas artificiales de respiración.
32c Los niños deben aprender a respirar captando la melodía.
32d Los niños deben aprender a seguir la melodía a través de la audición y luego ajustarse a ella.
32e Eso debería ser un proceso inconsciente.
32f Debe ocurrir como una cuestión de rutina.
32g Como ya he mencionado, debemos hacer que los profesores de música retengan tales cosas hasta que los niños sean mayores, cuando serán menos influenciados por ellos.

[32h] Los niños deben aprender sobre el elemento melódico en forma inconsciente a través de una discusión de los temas.
[32i] Los métodos artificiales que he mencionado tienen un efecto tan malo como enseñar a los niños a dibujar mostrándoles cómo sostener sus brazos en lugar de darles el sentimiento de la línea.
[32j] Sería como decirle a un niño: "Usted será capaz de dibujar una hoja de acanto con sólo aprender a mantener el brazo de tal y tal manera y para moverlo de tal y tal manera."
[32k] A través de este y otros métodos similares no hacemos más que considerar simplemente el organismo humano desde un punto de vista materialista, como una máquina que necesita ser ajustada de modo que haga una cosa correctamente.
[32l] Si empezamos desde un punto de vista espiritual, nosotros haremos siempre el desvío a través del alma y permitiremos que el organismo de se ajuste a lo que es correctamente sentido en el alma.
[33a] Por tanto, podemos decir que si apoyamos al niño en el elemento de dibujo le damos al niño una relación con su entorno, y si a continuación apoyamos al niño en el elemento musical le damos al niño una relación con algo que normalmente no está en nuestro ambiente, sino en el ambiente que existe desde el momento de conciliar el sueño hasta el despertar.
[33b] Estas dos polaridades se combinan entonces cuando enseñamos gramática, por ejemplo.
[33c] Aquí tenemos que entretejer un sentimiento por de la estructura de una oración con una comprensión de cómo formar oraciones.
[34a] Tenemos que saber tales cosas si queremos entender correctamente cómo preparar, comenzando aproximadamente a la edad de doce años, poco a poco, el aspecto intelectual del entendimiento, es decir, el libre albedrío.
[34b] Antes de la edad de doce años tenemos que proteger al niño de juicios independientes.
[34c] Intentamos basar el juicio en la autoridad de modo que la autoridad tiene un cierto efecto inconsciente sobre el niño.
[34d] A través de estos métodos podemos tener efecto en el niño sin que lo sepa.
[34e] A través de este tipo de relación con el niño, ya tenemos un elemento que es muy similar al elemento musical similar al onírico.
[35a] Alrededor de la edad de doce años, podemos comenzar a movernos de la perspectiva zoológica o botánica hacia la perspectiva mineral o física.
[35b] También podemos movernos desde la perspectiva histórica hasta el geográfico.
[35c] No es que estas cosas sólo deban iniciase a la edad de doce años, sino que antes de esa fecha deberá presentarse en forma tal que se use menos el juicio y más el sentir.
[35d] En cierto sentido, antes de la edad de doce años, deberíamos enseñar historia a los niños presentándoles imágenes completas y redondeadas y creando una sensación de tensión que luego es resuelta.
[35e] Por lo tanto, antes de la edad de doce años, vamos a tomar principalmente en cuenta la forma en que podemos llegar al sentimiento y a la imaginación del niño a través de lo que enseñamos acerca de la historia.
[35f] Sólo aproximadamente a la edad de doce años el niño madura lo suficiente como para escuchar acerca de la causalidad en la historia y aprender sobre geografía.
[36a] Si ahora nos fijamos en lo que debemos enseñar a los niños, surgirá la pregunta de cómo vamos a introducir el elemento religioso en todo esto para que el niño adquiera una imagen totalmente redondeada del mundo, así como un sentido de lo suprasensible.
[36b] La gente hoy en día están en una posición muy difícil en este sentido.
[36c] En la Escuela Waldorf, puras cuestiones externas nos han impedido seguir la perspectiva pedagógica adecuada en este área.
[36d] Hoy no somos capaces de utilizar todo lo que la Ciencia Espiritual puede proporcionar para la educación en nuestra enseñanza, aparte de aplicar las consecuencias de la misma en la forma en que enseñamos.
[36e] Uno de los aspectos importantes de la Ciencia Espiritual es que contiene ciertos impulsos artísticos que son absorbidos por los seres humanos de modo que no sólo simplemente saben cosas, sino que pueden hacer cosas.
[36f] Para decirlo de una forma más extremista, la gente se vuelve más adepta; pueden asumir mejor la vida y por lo tanto también puede ejercer el arte de la educación de una mejor manera.
[37a] En la actualidad, sin embargo, tenemos que limitarnos a no integrar más de lo que podemos aprender de la Ciencia Espiritual para la enseñanza de que lo que la educación puede absorber.
[37b] No fuimos capaces de formar una escuela basada en una particular visión del mundo en la Escuela Waldorf.
[37c] En cambio, desde el mismo inicio estipulé que maestros protestantes enseñarían la religión protestante.
[37d] La religión es enseñada por separado, y no tenemos nada que ver con eso.

[37e] El profesor protestante viene y enseña la religión protestante, al igual que la religión católica es impartida por el sacerdote católico o quien la Iglesia Católica designe, el rabino enseña a los judíos, y así sucesivamente.
[37f] En la actualidad no hemos sido capaces de aportar más de la Ciencia Espiritual aparte de los conceptos de nuestra enseñanza.
[37g] La Escuela Waldorf no es una escuela parroquial.
[38a] Sin embargo han ocurrido las cosas más extrañas.
[38b] Un número de personas han dicho que debido a que no son religiosos, no enviarán a sus hijos a los profesores de religión protestante, católica, o judía.
[38c] Han dicho que si no ponemos un profesor de religión que enseñe la religión únicamente en base a un conocimiento general, no van a enviar a sus hijos a clase de religión en absoluto.
[38d] Por lo tanto los padres que querían una clase de religión orientada antroposóficamente en cierta medida nos obligaron a proporcionar una.
[38e] Esta clase se da, pero no porque tengamos un deseo de propagar la Antroposofía como visión del mundo.
[38f] Es muy diferente de enseñar la Antroposofía como una visión del mundo de lo que es el uso de lo que la Ciencia Espiritual puede proporcionar a fin de que la educación sea más fructífera.
[39a] No intentamos proporcionar el contenido.
[39b] Lo que intentamos es ofrecer una capacidad de hacer.
[39c] A continuación, se produjo una serie de cosas extrañas.
[39d] Por ejemplo, un número bastante grande de niños dejaron las otras clases de religión con el fin de unirse a la nuestra.
[39e] Eso es algo que no podemos prohibir.
[39f] Fue muy incómodo para mí, al menos desde la perspectiva de mantener una buena relación con el mundo exterior.
[39g] También fue bastante peligroso, pero esa es la manera que es.
[39h] Del mismo grupo de padres nos enteramos que la enseñanza de otras religiones pronto cesará de todos modos.
[39i] Eso no es en absoluto nuestra intención, dado que la Escuela Waldorf no pretende ser una escuela parroquial.
[39j] Hoy en ninguna parte del mundo civilizado es posible enseñar auténticamente fuera del conjunto.
[39k] Eso será posible sólo cuando a través de la trimembración del organismo social se independice la vida cultural.
[39l] Mientras no sea el caso, no vamos a ser capaces de proporcionar la misma instrucción religiosa para todos.
[39m] Lo que hemos tratado de hacer es hacer la educación más fructífera a través de la Ciencia Espiritual. ♣♣♣

[12] enseñando historia y geografía

Basilea, mayo 7, 1920 (S-4115)

Cuando haya enseñado a los niños en la forma en que he indicado, en torno a la edad de doce años, verá que son lo suficientemente maduros como para comprender historia, por un lado, y de aprender sobre geografía, física y química por el otro.
[01b] A esa edad también maduran lo suficiente como para prepararse para la vida práctica genuina.
[01c] Hoy me gustaría darles un esbozo de esto.
[02a] Los niños no tienen la madurez suficiente para entender la historia antes de la edad de doce años.
[02b] Por supuesto que puede prepararlos para el aprendizaje de la historia contando historias o dándoles bocetos biográficos breves, o incluso contándoles historias con moraleja.
[02c] Devienen lo suficiente maduros para aprender historia a través del aprendizaje de la botánica y la zoología como lo he descrito.
[02d] Usted puede lograr mucho en lo que respecta a la historia si, en botánica, ha presentado a la Tierra como una unidad y ha mostrado cómo las distintas plantas crecen sobre la superficie de la misma durante las diferentes estaciones del año, y si ellos entienden al ser humano como una síntesis de los diversos

grupos de animales, es decir, si se ha presentado cada uno de los grupos de animales como algo unilateral que luego se une armoniosamente con los demás en el ser humano.

02e Cuando los niños se mueven a través de tales ideas, se les prepara para el aprendizaje de la historia.

03a Cuando empezamos a enseñar historia a los niños, es importante que la utilicemos para desarrollar y apoyar ciertas fuerzas de la naturaleza humana y, en cierto sentido, para cumplir con los deseos de la naturaleza humana durante este período de la vida.

03b Sin embargo, si presentamos la historia de la manera habitual nos encontramos con una resistencia considerable.

03c La presentación habitual de hoy en día de la historia es en realidad sólo la narración de ciertos eventos o el resumen de esos eventos o formas culturales desde una perspectiva causal particular.

03d Esencialmente enfatiza la superficialidad de lo ocurrido.

03e Si permanecen objetivos respecto de esto, sentirán que esta forma de narrar la historia falla en describir adecuadamente lo que realmente yace en la base del desarrollo humano.

04a A menudo escuchamos que la historia debe evitar hablar de guerras u otros eventos externos, y que en su lugar debería presentar las relaciones causales de eventos culturales.

04b Es muy cuestionable si es justificable asumir este tipo de relaciones causales como, por ejemplo, que lo que ocurrió en la segunda mitad del siglo XIX es el resultado de lo ocurrido en la primera mitad, y así sucesivamente.

04c Ciertamente podríamos expresar la base del desarrollo histórico humano de una manera muy diferente.

04d En la enseñanza de la historia es importante no dejarnos ir y tratar de enseñar de tal manera que nosotros mismos entendamos muy poco.

04e Por supuesto, se supone que todos aprendimos la historia en la universidad, que entendemos la historia en su conjunto, pero eso no es de lo que estoy hablando.

04f Lo que quiero decir es que cuando empezamos a enseñar una clase de historia en particular, normalmente sólo empezamos en alguna parte y suponemos que lo que sigue al periodo indicado será debidamente considerado en una clase posterior.

04g Es por eso que la historia se enseña generalmente como una serie de eventos en el tiempo.

05a La enseñanza de esta manera en realidad no tiene en cuenta las fuerzas que emanan de la naturaleza humana.

05b Y sin embargo esto es lo que debemos hacer.

05c Debemos, por ejemplo, tener claro que lo más importante es lo que nosotros, como seres humanos que viven en el presente, experimentamos como historia.

05d Si llevamos hacia atrás a los niños a la historia griega de una manera abstracta, incluso si están en al nivel preparatorio universitario, sólo conduce a una ubicación abstracta en un momento anterior.

05e Concretamente, los niños no van a entender por qué las personas modernas necesitan saber algo acerca de la época griega.

05f Sin embargo, si usted comienza con la descripción de cómo experimentamos los efectos de la época griega en el presente, ellos comprenderán inmediatamente lo que es importante.

05g Por lo tanto, primero tenemos que dar a los niños una imagen de estos efectos, que podemos hacer de varias maneras.

05h Podríamos haber preparado esto antes, pero en la enseñanza de la historia, tenemos que empezar por describir cómo lo que existió en un momento histórico determinado todavía existe en el presente.

06a Un estudio objetivo de nuestra cultura fácilmente le mostrará lo siguiente.

06b Si tuviera que describir en detalle lo que ahora deseo esbozar, tomaría demasiado tiempo, pero cada uno de ustedes puede hacer eso por sí mismo.

06c Aquí sólo quiero indicar las directrices generales.

06d Todo lo que tenemos como ideas amplias y universales, es decir, todo por lo que vivimos en términos de ideas, las hemos heredado esencialmente de la época griega.

06e Ciertos sentimientos sobre el arte que ocupan nuestras almas son sólo consecuencia de la época griega.

06f Tome cualquiera de los ejemplos más comunes, las cosas con las que trabajamos todos los días, por ejemplo, el concepto de causa y efecto, o incluso el concepto del propio ser humano.

06g Los griegos desarrollaron cada concepto universal que tenemos.

06h Incluso desarrollaron el concepto de historia.

06i Así, si nos fijamos en toda nuestra vida de ideas, encontraremos que la hemos heredado de los griegos.

07a Podemos describir todo nuestro universo de ideas y conceptos para los estudiantes a un nivel muy elemental, sin siquiera mencionar que surgieron en Grecia.

07b Podemos hablar por completo desde la perspectiva del presente y dejar las cosas así por el momento.

07c Entonces podríamos intentar hacer algo dramático o lírico con los niños, por lo que le indicaremos, por ejemplo, cómo un drama se divide en actos,

cómo se construye el drama, dando lugar a un clímax, que luego es resuelto.
07d De esa manera podemos desarrollar un concepto elemental de catarsis.
07e No necesitamos desarrollar ninguna idea filosófica complicada en los niños, pero podemos proporcionarles el concepto de catarsis al mostrar cómo se desarrolla una cierta sensación de tensión en el drama, cómo nos lleva en un sentimiento de simpatía o miedo, y entonces podemos aprender a tener un equilibrio en nuestros sentimientos de miedo o simpatía.
07f Entonces podemos decirles cómo los griegos desarrollaron todo esto como los aspectos más importantes del drama.
07g Todo esto es posible cuando hemos preparado adecuadamente a los niños para lo que han de aprender alrededor de la edad de doce años.
07h Luego, podemos mostrar a los niños algún trabajo de arte griego, por ejemplo, una figura de Afrodita,[1] y explicar cómo se revela la belleza en ella.
07i Podríamos incluso ir tan lejos como para explicar la diferencia artística entre lo que está en reposo y lo que está en movimiento.
07j También les podemos dar algunas ideas sobre la vida pública si se discuten las ideas políticas básicas durante el período griego en relación con la vida pública moderna.
08a Después de que hemos discutido todas estas cosas, podemos tratar de presentar el carácter básico de la historia griega a los niños.
08b Debemos tratar de dejarles claro a los niños cómo funcionaban las ciudades-estado griegas, y que las personas con un cierto carácter vivían en Grecia.
08c Nuestra tarea principal es mostrar, por lo tanto, que estas cosas que estamos discutiendo todavía están vivas hoy y que surgieron con los griegos, por ejemplo, mostrando cómo se desarrolló la escultura durante el período griego o cómo se desarrollaron las ciudades y así sucesivamente.
08d Comience con lo que todavía existe hoy en día, y luego vaya mostrando a los niños cómo esas cosas primero se desarrollaron y tomaron el control del desarrollo humano durante el período griego.
08e Eso le dará a los niños una idea muy concreta de todo lo que el período griego dio al desarrollo de la humanidad.
09a A través de una presentación de este tipo, los niños deben tener la idea de que la vida histórica no es algo que se repite sin cesar.
09b En cambio, un período determinado logra algo muy específico para la humanidad, algo que entonces permanece.
09c Los niños también deben aprender como períodos posteriores lograron otras cosas, que también perduran.
09d De esa manera pueden obtener una base firme para el presente y pueden entonces decirse a sí mismos que su propio período de la historia tiene algo muy específico para alcanzar y donar a la eternidad.
09e Este tipo de presentación de la historia tiene una repercusión efectiva sobre el alma y excita la voluntad.
09f La forma como da una presentación de este tipo es extremadamente importante.
09g A través de la presentación tiene la oportunidad de dar a los niños un gran número de ideas e impresiones y para mostrar que fueron los griegos quienes introdujeron este tipo de cosas en la vida humana.
10a También puede hablar con los niños acerca de cosas que sucedieron hace mucho tiempo y todavía están vivas, pero que no contienen aspectos cristianos.
10b Cuando hablamos de la antigua cultura griega de tal manera que se la percibe como vívida, estamos trabajando con material que no contiene nada de cristianismo.
10c Sin embargo, es precisamente al despertar en los niños las ideas que se han mantenido con vida durante un largo período de tiempo, y que son neutrales en relación al cristianismo, que tenemos la posibilidad de presentar claramente los efectos del suceso del Gólgota y el surgimiento del cristianismo.
10d Después de haber presentado la historia griega mediante la caracterización de la totalidad de la cultura griega, podemos entrar en los detalles.
10e Si hemos cubierto la historia griega de esta manera, tendremos correctamente preparados a los niños para el despertar de un sentimiento para el cristianismo.
11a Muchos de ustedes pueden decir, con un cierto grado de justificación, que mi sugerencia para evitar discutir los detalles de la historia en un primer momento y en su lugar hablar de los grandes movimientos y tendencias en la antigua Grecia no es el método adecuado, porque no comenzaríamos con eventos específicos que luego pondríamos juntos para formar una imagen de la historia griega en su totalidad.
11b Aquí llegamos a una importante cuestión de método que no podemos responder basados en nuestros propios deseos y prejuicios sino que debemos responder desde una comprensión completa de la vida.
11c Le preguntaría a su vez si la totalidad de la vida siempre está formada a partir de eventos individuales.

[1] Afrodita: Diosa de la belleza, el amor, el deseo y la reproducción en la mitología griega. No representa el amor en el sentido cristiano o romántico. [n. del pr.]

[11d] Si fuera a hacer esta demanda de percepción normal, tendría que enseñar a la gente como formar una cabeza humana a partir de sus partes individuales, el cerebro, y demás.
[11e] En la vida normal nos fijamos en el todo directamente.
[11f] Podemos tener una relación vívida de la vida sólo cuando miramos directamente a la totalidad.
[11g] Nunca debemos estudiar las partes individuales de la totalidad de alguna manera aleatoria.
[11h] En su lugar necesitamos caracterizar como un todo aquellas cosas que ocurren en el todo.
[11i] Los mismos griegos vivían en una época determinada y experimentaron como seres humanos individuales las impresiones que surgieron durante esa época.
[11j] La parte de la antigua Grecia que está viva hoy es un resumen.
[11k] Forma un todo que los niños van a mirar como pasado si no empezamos por caracterizar lo que estaba vivo dentro de la totalidad de la cultura griega.
[12a] Esto también resuelve otra pregunta más práctica.
[12b] He experimentado una y otra vez lo que significa en una situación específica cuando el profesor no completa el material necesario en un determinado grado.
[12c] Puede conducir a un completo despropósito en dos maneras.
[12d] En el primer caso, no ha terminado, lo que es simplemente tonto.
[12e] En el segundo caso, termina, pero amontona tantas cosas juntas en las últimas semanas que todo el trabajo es en vano.
[12f] Sin embargo, si presenta primero el material en su conjunto, habrá cubierto el período de la historia que se quiere enseñar a la clase.
[12g] De este modo no hace tanto daño cuando se salta algunos de los detalles en su discusión.
[12h] Si usted tiene una visión general del tema, es muy sencillo más tarde ver los detalles en una enciclopedia.
[12i] No haber aprendido el panorama es, en algunas circunstancias, una pérdida duradera.
[12j] Puede obtener una visión adecuada de un tema sólo bajo la guía de una persona muy vívida, mientras que puede aprender los detalles por sí mismo de un libro.
[12k] Vamos a discutir cómo dividir el material a lo largo del Plan de Estudios y entre los grados posteriormente.
[13a] Examinando maestros, lo que es importante es conseguir una impresión de sus visiones del mundo y luego dejar en manos de los maestros individuales el determinar lo que necesitan saber para enseñar en el día a día.
[13b] Los exámenes de maestros que evalúan los detalles son un completo disparate.
[13c] Lo que es importante es obtener una impresión resumen de si alguien es adecuado para ser un maestro o no.
[13d] Por supuesto, no debemos llevar estas cosas al extremo.
[13e] Sin embargo, lo que acabo de decir es cierto en general.
[14a] Podemos considerar todo lo que acabo de describir viviendo hoy como una especie de transición a Grecia.
[14b] Entonces podríamos ir a esas cosas que viven hoy y que todavía no vivían en la antigua Grecia.
[14c] Por supuesto que podría dar una presentación vívida sobre conceptos tan generales como la dignidad humana.
[14d] Se podría hablar de conceptos como la conciencia humana individual, por supuesto, en un nivel elemental.
[14e] Los griegos todavía no tenían el concepto de dignidad humana.
[14f] Hicieron que los conceptos de la 'polis,'[2] de una comunidad a la que pertenecían los individuos, pero estaban divididos en grupos, los amos y los esclavos.
[14g] Los griegos no tenían una concepción fundamental del ser humano, y debe discutir esto con los estudiantes.
[14h] También podría discutir el concepto de lo que es humano, un concepto que no está muy vivo porque no somos lo suficiente cristianos en los tiempos modernos, pero que puede ser muy vívido para los niños a través de sus estudios de historia natural.
[15a] Puede despertar el concepto de lo que es universalmente humano de la siguiente manera.
[15b] Describir la 'Última Cena'[3] de Leonardo[4] y lo que quería lograr con esa imagen —esto es actualmente sólo en un sentido, sólo han quedado algunas pequeñas manchas de color en Milán.
[15c] Hoy en día, a menos que lo pueda ver de forma clarividente, no se puede entender lo que quería lograr, pero la idea de la imagen todavía existe.

---

[2] polis. 1. f. En la antigua Grecia, Estado autónomo constituido por una ciudad y un pequeño territorio. Diccionario RAEL [n. del pr.]
[3] da Vinci, Leonardo. 'La última cena' (1495-1497): Pintura mural en el refectorio del convento dominico de Santa Maria delle Grazie (Milán, Italia), declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en 1980. [n. del pr.]
[4] Leonardo da Vinci o Leonardo di ser Piero da Vinci (1452-1519): Pintor, anatomista, arquitecto, artista, botánico, científico, escritor, escultor, filósofo, ingeniero, inventor, músico, poeta y urbanista florentino del Renacimiento italiano. Uno de los más grandes artistas de la historia. [n. del pr.]

[15d] Puede vivificar su presentación colocando la imagen en frente de los niños.
[15e] Puede dejarle claro a los niños que hay doce seres humanos, doce personas representadas por el artista como los doce apóstoles que rodean al Señor en el medio, en sus posiciones con diferentes actitudes, desde el devoto Juan al traidor Judas.
[15f] En cierto sentido, se pueden desarrollar todos los personajes humanos a partir de estas doce imágenes.
[15g] Puede mostrar a los niños cuán diferentes carácteres humanos son, y luego indicar cómo se relaciona el Señor, situado en el medio, con cada uno de los individuos.
[15h] A continuación, puede hacer que los niños se imaginen a alguien que viene de otro planeta.
[15i] Por supuesto, no necesita decirlo de esa manera, pero dígalo de alguna manera que quede claro para ellos.
[15j] Si se imagina a alguien de un planeta exterior que llega a la Tierra y quiere mirar a todas las personas de la Tierra, ese ser sólo tendría que mirar a estas doce personas y el rostro transfigurado en el medio para saber que esa cara tiene algo que ver con lo que da la Tierra su significado.
[16a] Puede explicar a los niños que una vez hubo un tiempo en que la Tierra se sometió a una preparación del desarrollo, seguido de otro tiempo que había sido esperado y que, en contraste con el período preparatorio, proveyó una especie de cumplimiento.
[16b] Puede mostrarles que todo el desarrollo humano terrenal está conectado con ese acontecimiento del Gólgota, y que el desarrollo de la Tierra no tendría ningún sentido si no hubiera ocurrido ese evento.
[16c] Eso es algo que también está vivo hoy y a lo que podemos dar vida muy fácilmente, al menos en la medida en que se ha marchitado durante nuestros tiempos semipaganos.
[16d] En resumen, es importante que explique esta segunda edad de la humanidad.
[16e] Es una época en que se desarrolló a través de la aparición del cristianismo, a través del aumento de lo que es universalmente humano.
[16f] Por el contrario, el propósito central del período anterior fue la creación de conceptos y la percepción artística, que sólo podía desarrollarse por una aristocracia, y se ha mantenido en su totalidad como nuestra herencia.
[17a] Cuando usted toma la historia de Roma puede mostrar cómo tiene una tendencia hacia algo que casi no tiene importancia como tal.
[17b] Sería evidente para un observador objetivo de la historia romana cuán grande es la distancia entre el pueblo romano y el pueblo griego.
[17c] Los griegos dieron tanto a los romanos como a nosotros todo lo que ha perdurado.
[17d] Los romanos fueron, en realidad, estudiantes de los griegos en todo lo importante para la humanidad y, como tales, eran gente sin imaginación.
[17e] Eran un pueblo que se había preparado para la concepción cristiana de la humanidad sólo a través del concepto de ciudadano.
[17f] A esta edad se puede enseñar a los niños acerca de los efectos del cristianismo en la cultura romana.
[17g] También puede mostrarles cómo el viejo mundo declinó paso a paso, y cómo el cristianismo se extendió paso a paso en Occidente.
[17h] De esa manera, el primer milenio del cristianismo adquiere una especie de carácter unificado, es decir, la difusión del concepto de humanidad universal.
[17i] Cuando le enseña a los niños un concepto tan vívido, tan intenso como la importancia del cristianismo en el desarrollo humano, entonces también tiene la posibilidad de describir toda la época moderna para estos jóvenes seres humanos.
[18a] Después de los primeros mil años del desarrollo europeo cristiano, algo nuevo comienza lentamente.
[18b] Algo que yo llamaría muy prosaico[5] para nosotros empieza claramente a entrar en el desarrollo de la humanidad.
[18c] Las cosas se verán muy diferentes para los que nos sigan dentro mil años, pero hoy en día, por supuesto, tenemos que enseñar la historia de nuestra época.
[18d] Miramos hacia atrás en la antigua Grecia y en algo que puede ser pagano, a saber, el arte y la vida de las ideas, y así sucesivamente.
[18e] Entonces miramos los primeros mil años de desarrollo cristiano y encontramos que la vida del sentimiento de Europa acababa de desarrollarse.
[18f] Lo que encontramos cuando miramos en lo que se produjo después de los primeros mil años de desarrollo cristiano es el desarrollo de la voluntad en Europa.
[18g] Vemos principalmente que las actividades de la economía se convierten en un objeto del pensamiento humano, así como una fuente de dificultades.
[18h] Épocas anteriores se ocuparon de estas actividades de una manera mucho más ingenua.
[18i] En relación con esto, se puede tratar de mostrar cómo la Tierra se ha convertido en un escenario para los seres humanos debido a los viajes de descubrimiento y la invención de los libros impresos.
[18j] También puede tratar de demostrar que este último período es aquel en el que todavía nos encontramos.

[5] prosaico, ca. 4. adj. Dicho de personas y de ciertas cosas: Faltas de idealidad o elevación. Hombre, pensamiento, gusto prosaico. 5. adj. Insulso, vulgar. Vida prosaica. Diccionario RAEL [n. del pr.]

[18k] Ya no será capaz de dar una visión amplia y sus efectos sobre la vida en Europa Central de la misma manera que lo hizo para los períodos griego y romano cristiano.
[18l] Necesitará más o menos permitir que todo lo que ocurrió desde los siglos XIX y XX en adelante caiga en el desorden de los detalles.
[18m] Sin embargo, al hacer esto será capaz de despertar en los niños el sentimiento adecuado para el surgimiento de la voluntad nacional durante ese período de la historia.
[19a] ¿Qué es lo que logramos cuando hacemos esto? No enseñamos historia causal o historia pragmática o cualquiera de las otras cosas maravillosas que las personas han admirado en diversos momentos.
[19b] La historia causal asume que lo que sigue es siempre el resultado de algún evento que le precede.
[19c] Sin embargo, si tenemos una superficie de agua y nos fijamos en las olas, una después de la otra, ¿se puede decir que cada onda es el resultado de la que le precede? ¿No tendremos, tal vez, que mirar en las profundidades del agua para encontrar las razones, la causa general de la serie de olas?
[19d] No es diferente en la historia.
[19e] La gente mira más allá de lo que es más importante cuando mira sólo por causa y efecto.
[19f] Mira más allá de las profundidades de las fuerzas de desarrollo humanos que traen eventos individuales a la superficie en el transcurso del tiempo.
[19g] Simplemente no podemos presentar esos acontecimientos desde la perspectiva de causa y efecto.
[19h] Lo que ocurre en un siglo no es simplemente el resultado de lo que ocurrió en los siglos anteriores.
[19i] Es, de hecho, independiente y sólo secundariamente un efecto.
[19j] En mi opinión, lo que ocurre es llevado independientemente a la superficie desde las profundidades de la corriente del desarrollo humano.
[20a] Podemos dar a los niños una idea de esto, y debemos hacerlo en esta etapa de su desarrollo.
[20b] Si las personas no desarrollan una consciencia de estos patrones durante la infancia, pueden permanecer obstinados en su creencia de la historia causal o pragmática.
[20c] Ellos permanecen atados a su comprensión de la historia y más tarde tendrán poca tendencia a aceptar cualquier cosa que tenga un futuro real.
[20d] En contraste a todas las otras presentaciones de la historia, podríamos llamar a nuestra presentación historia sintomatológica.
[20e] Los que tratan de ver la historia sintomatológicamente no creen que sea necesario tener en cuenta cada caso individual y describirlo por sí mismo.
[20f] En su lugar, ven los acontecimientos como síntomas de un desarrollo más profundo.
[20g] Podrían decirse a sí mismos que si Gutenberg[6] vivió e inventó el arte de la impresión de libros en un momento histórico determinado, eso estaba conectado con lo que existía en las profundidades de la humanidad en ese momento.
[20h] La invención de la imprenta es sólo una indicación de que la humanidad en ese momento era lo suficientemente madura como para pasar de ciertas ideas concretas simples a otras más abstractas.
[20i] Si entramos en la vida en una época que se mantiene unida más a través de lo impreso que a través del contenido directo y básico, entonces vivimos la vida de una manera mucho más abstracta.
[21a] La manera en que la vida devino más abstracta durante el curso de los acontecimientos históricos rara vez es tomada en cuenta.
[21b] Piense por un momento en un ejemplo sencillo.
[21c] Puedo decir que mi abrigo está en mal estado.
[21d] Todo el mundo puede entenderlo cuando digo que mi abrigo está en mal estado, pero nadie sabe realmente lo que eso significa.
[21e] Lo que significa estaba originalmente conectado con las polillas, con pequeños insectos.[7]
[21f] En ese momento la gente colgaba sus abrigos en el armario y no los cepillaba correctamente.
[21g] Estos pequeños insectos vivían en ellos, y comían la tela.
[21h] El pelaje entonces tenía agujeros, y la palabra 'mal estado' surgió de la destrucción de los abrigos por las polillas.
[21i] Allí tiene el paso de lo concreto a lo abstracto.
[21j] Tal transición tiene lugar continuamente y es algo de lo que debemos tomar nota.
[21k] En el área en Austria donde crecí, los agricultores hablaban de 'el sueño en sus ojos.'
[21l] Para ellos, 'el sueño en sus ojos' no era algo abstracto en la forma de pensar de hoy cuando decimos 'el sueño está en nuestros ojos.'
[21m] El agricultor se frotaba los ojos, y lo que sacaba de las comisuras de sus ojos en la mañana, esa excreción específica, él la llamaba 'sueño.'
[21n] Esos agricultores no tienen ningún otro concepto de sueño; primero se les debe enseñar la idea abstracta de sueño.

[6] Johannes Gutenberg o Johannes Gensfleisch (ca. 1398-1468): Inventó los tipos movibles de imprentra (1445). Ver: Steiner, Rudolf. 'Gutenbergs Tat als Markstein der Kulturentwicklung' ['Acción de Gutenberg como un hito del desarrollo cultural '] en 'Gesammelte Aufsätze zur Kultur- und Zeitgeschichte, 1887-1901.' [GA031]. [N. del Ed.]

[7] En alemán, 'schäbig' es 'mal estado' y 'Schabe' es 'polilla.' En inglés, 'shabby' es 'mal estado,' derivada del alemán. [N. del Tr. In.]

[22a] Por supuesto, este tipo de cosas ahora están desapareciendo.
[22b] Aquellos de nosotros que somos más viejos podemos recordar esas cosas de nuestra juventud, si no crecimos en la ciudad.
[22c] Podemos recordar cómo todo era concreto, pero con el final del siglo XIX, ese tipo de cosas más o menos se extinguió.
[22d] Podría dar una serie de ejemplos de este tipo, y casi no se podría creer que gente en el país pensaba de manera tan concreta.
[22e] Puede experimentar muchas cosas curiosas en el país.
[22f] Hay un poeta[8] austriaco que escribió en dialecto y escribió una serie de cosas hermosas que son admiradas por toda la gente de la ciudad.
[22g] Pero sólo la gente de la ciudad los admiran; la gente del campo no los entiende.
[22h] Usó las palabras en la forma en que las usan la gente de la ciudad —abstractamente.
[22i] La gente en el campo no entiende su poesía en absoluto porque tiene cosas específicas en mente, así que todo tiene un significado muy diferente.
[22j] Recuerdo, por ejemplo, que uno de sus poemas habla de la naturaleza.
[22k] Es completamente incomprensible para los agricultores, ya que un agricultor no tiene el mismo concepto de la naturaleza que una persona educada.
[22l] Un agricultor entiende la palabra naturaleza en el sentido de algo muy concreto.
[22m] De la misma manera, puedo encontrar ejemplos en todas partes que muestran cómo se produce la transición de lo concreto a lo abstracto a lo largo del desarrollo humano, y cómo toda una ola en movimiento hacia la abstracción se estrelló sobre la humanidad con el surgimiento de la impresión de libros.
[22n] En cierto modo, la gente comenzó a filtrar sus conceptos a través de la influencia de la imprenta.
[23a] No sería malo enseñar a los niños algunas nociones de la historia moderna que los harían más objetivos acerca de la vida.
[23b] Habría, por ejemplo, mucho menos debate sobre combatir al capitalismo y demás si la gente que dice tales cosas no hablaran como si nunca hubieran escuchado nada sobre el capitalismo, y que no tiene idea de que simplemente atacar furiosamente al capitalismo no tiene absolutamente ningún sentido.
[23c] No tiene nada que ver con lo que la gente hoy en día realmente quiere; sólo muestra que tales personas no entienden correctamente el significado del capitalismo.
[23d] Mis libros como 'La cuestión Social'[9] parecen tan ininteligibles para ellos, ya que fueron escritos sobre la vida y no de las fantásticas ideas de los agitadores modernos.
[24a] Una consideración verdaderamente viviente de la historia requiere que la gente entienda los acontecimientos externos como los síntomas de algo oculto en el interior, y que necesitan alguna idea de lo que significa considerar esos síntomas.
[24b] Cuando considera la historia desde una perspectiva sintomatológica, se dará cuenta poco a poco que primero hay un ascenso, luego se alcanza el punto más alto de un determinado evento, y luego sigue un descenso.
[24c] Tomemos, por ejemplo, el suceso del Gólgota.
[24d] Si se mira a esa parte de la historia y se ven los acontecimientos externos como síntomas de un proceso interno, uno se eleva por encima de lo puramente histórico a lo religioso.
[24e] Lo histórico de este modo se profundiza en lo religioso.
[24f] A continuación, encontrará un camino que le llevará a través del sentimiento a una comprensión de lo que podemos enseñar a los niños a una edad temprana, por ejemplo, los Evangelios o el Antiguo Testamento.
[24g] Sin embargo, no les podemos dar una comprensión interna de tales cosas, ni es que sea necesario.
[24h] Les enseña en forma de historias, y cuando los niños tienen un sentimiento vívido, histórico para las historias, el material en la Biblia adquiere una nueva vida.
[24i] Es bueno cuando ciertas cosas adquieren su plena vitalidad sólo en etapas.
[24j] En primer lugar, sin embargo, considerando la historia sintomatológicamente se profundiza un deseo de la religión, un sentimiento por la religión.
[25a] Dije antes que debemos preparar a los niños para el aprendizaje de la historia enseñándoles acerca de la naturaleza, y que debemos proceder de la manera que caractericé antes.
[25b] Al mismo tiempo, preparamos a los niños para la vida en la Tierra, enseñándoles acerca de la botánica en la forma que he descrito.
[25c] A continuación, podemos pasar a la geografía en esta etapa de la infancia.
[25d] Debemos basar la geografía en historias que describan diversas áreas, incluyendo lugares muy distantes, por ejemplo, América o África.[10]

[8] Josef Misson (1803-1875): Sacerdote y escritor de poesía en dialecto. Rudolf Steiner habla respecto a él en 'El enigma del hombre.' [GA020] [N. del Tr. In.]

[9] Steiner, Rudolf. 'La cuestión social.' [GA328] [n. del pr.]

[10] Considérese que el autor está hablando en Basilea, ciudad suiza ubicada en la frontera con Francia y Alemania.

[25e] A través de nuestras descripciones de la historia natural, que han presentado el reino vegetal como parte de toda la Tierra, los niños están preparados cerca de la edad de doce años para entender la geografía.
[25f] En este momento es importante mostrar en la geografía que todo en la historia depende de todas las cosas que vienen de la Tierra —los climas, las formaciones, las estructuras geológicas en varios lugares.
[25g] Después de darles una idea acerca de la conexión de tierra, mar y clima en la antigua Grecia, se puede pasar a lo que podemos describir como un síntoma del desarrollo interno de la humanidad en las características de la antigua Grecia.
[25h] Es posible encontrar una conexión interna entre nuestra imagen geográfica de la Tierra y la evolución histórica.
[25i] En realidad, siempre debemos hacer conexiones internas entre nuestras descripciones de diversas partes de la Tierra y de nuestras descripciones de los acontecimientos históricos.
[25j] Por ejemplo, no debemos discutir Geografía Americana antes de que hayamos presentado el descubrimiento de América en historia.
[25k] Desde luego, debemos tener en cuenta el hecho de que el horizonte humano se ha extendido en el curso del desarrollo, y no deberíamos tratar de llevar los sentimientos humanos hasta cierto punto firme absoluto.
[26a] Tampoco es bueno en la llamada geografía matemática comenzar dogmáticamente con un dibujo del sistema solar copernicano.
[26b] En cambio, debemos comenzar por describir a los niños, al menos como un bosquejo, cómo la gente llegó a tal perspectiva.

[n. del pr.]

[26c] De esta manera los niños no aprenden conceptos que están más allá de su nivel de desarrollo humano.
[26d] Por supuesto, la gente les enseñaba a los niños los conceptos ptolemaicos fijos cuando la visión ptolemaica del mundo predominaba.
[26e] Ahora les enseñamos la perspectiva copernicana.
[26f] Sin duda, es necesario dar a los niños al menos una idea de cómo la gente determinaban las posiciones de las estrellas en el cielo y, a partir de un resumen de esas posiciones, llegar a una conclusión que luego se convierta en una descripción del sistema planetario.
[26g] No queremos que los niños crean, por ejemplo, que una descripción del sistema planetario semejante se produjo por una persona sentada en una silla fuera del universo y simplemente mirando los planetas.
[26h] Al dibujar el sistema copernicano en la pizarra como si fuera un hecho, ¿cómo puede un niño imaginar cómo llegó la gente a ese punto de vista?
[26i] Los niños necesitan tener una idea vívida de cómo se desarrollaron tales cosas; de lo contrario van a ir a través de toda su vida con ideas confusas, que ellos creerán que son absolutamente ciertas.
[26j] Así es como se desarrolla una falsa creencia en la autoridad, algo que no ocurre cuando se desarrolla un sentimiento adecuado para la autoridad entre las edades de siete hasta catorce o quince años.
[27a] De la misma manera, es bueno reconocer que no sólo es importante para el desarrollo del alma de los niños enseñarles las ideas correctas en el momento adecuado, sino que también tiene un significado para todo el ser humano, incluyendo el funcionamiento físico saludable.
[27b] Trate de pensar por un momento lo que significa enseñar a un niño entre las edades de siete y doce exactamente la cantidad de material que él o ella puede recordar, o no hacerlo.
[27c] Trate de entender lo qué significa cuando hace mal uso de la así llamada buena memoria de un niño.
[27d] Usted no debe trabajar para fortalecer la memoria de un niño que tiene una buena memoria.
[27e] En su lugar, debe tener cuidado de ver que el niño a menudo recibe nuevas impresiones que borran las impresiones anteriores.
[27f] Si usted acentúa la memoria con demasiada fuerza, el niño crecerá fornido y no tan alto como lo haría si trabajó con la memoria de la manera apropiada.
[27g] El crecimiento moderado que se ve en las personas es debido a un trabajo impropio con su memoria.
[27h] De la misma manera, las personas que son incapaces de controlar sus expresiones faciales, o que tienen una cierta expresión fija, no recibieron suficientes impresiones artísticas o estéticas en torno a la edad de nueve años.
[28a] En particular, durante la infancia, son enormes los efectos sobre el cuerpo físico al trabajar correctamente con el alma.
[28b] Es enormemente importante que trate de ver que los niños hablen con claridad y con tonos completos y, como he descrito antes, que hablen bien redondeadamente, en oraciones completas y con sílabas completas.
[28c] En los seres humanos, la respiración adecuada depende del habla adecuada; por lo tanto, el desarrollo adecuado de los órganos del tórax humanos depende del habla adecuada.
[28d] En este sentido, sería interesante realizar una encuesta sobre las enfermedades torácicas actualmente comunes.

[28e] Podríamos preguntarnos en qué medida la tuberculosis es el resultado de muy poca atención al habla adecuada mientras se asistía a la escuela o demasiado poca atención a la respiración adecuada mientras hablaba.
[28f] Debemos recordar que el hablar no empieza con la respiración, sino al contrario.
[28g] Por lo tanto, los niños deben hablar correctamente.
[28h] Deberían adquirir un sentimiento por el habla adecuada, por sílabas y palabras largas y cortas, y su respiración se desarrollará en consecuencia.
[28i] Es pura tontería creer que debemos primero entrenar la respiración para luego lograr el habla correcta.
[28j] La respiración, la respiración adecuada, resulta de un sentimiento adecuado para el habla, que a su vez provoca una respiración adecuada.
[28k] Precisamente de esta manera debemos mirar más a fondo en las conexiones entre el cuerpo físico y el desarrollo del alma espiritual.
[29a] Ahora me gustaría volver a una pregunta que me han formulado muchas veces, que tiene cierta importancia, la cuestión del uso de la mano izquierda y el ambidiestro.
[30a] El uso de la mano derecha se ha convertido en un hábito humano general que utilizamos para la escritura y otras tareas.
[30b] Es conveniente extender esto haciendo la mano izquierda más hábil, en un sentido, más diestra.
[30c] Eso tiene una cierta justificación.
[30d] Cuando hablamos de este tipo de cosas, sin embargo, nuestra discusión dará sus frutos sólo si tenemos algún conocimiento más profundo de las condiciones de la vida humana.
[31a] Cuando nos adentramos en un período en el que todo el ser humano se debe despertar, cuando —además de las capacidades de abstracción que están tan bien desarrolladas hoy en día— juega un papel el desarrollo de las capacidades para sentir, así como para hacer, seremos capaces de hablar sobre muchas preguntas de manera muy diferente de lo que lo podemos hacer ahora.
[32a] Si la educación continua como lo es hoy y no nos ayuda a entender lo material a través de lo espiritual, de modo que las personas siempre están atrapadas en abstracciones (materialismo es precisamente estar atrapado en abstracciones), entonces después de un tiempo se dará cuenta de que enseñar a la gente a usar ambas manos para escribir los atrapa en una especie de debilidad mental.
[32b] Esto resulta en parte por la forma en que somos como seres humanos modernos, la forma en que actualmente usamos la mano derecha en mucho mayor grado que la izquierdo.
[32c] El hecho de que todo el ser humano no es completamente simétrico también desempeña un papel, especialmente en lo que se refiere a ciertos órganos.
[32d] Usar las dos manos para escribir tiene un profundo efecto sobre todo el organismo humano.
[33a] No hablaría de estas cosas si no hubiera hecho considerable investigación en este área y si no hubiera probado, por ejemplo, entender lo que significa usar la mano izquierda.
[33b] Cuando las personas desarrollen la capacidad para la observación del ser humano, serán capaces de ver a través de la experimentación lo que significa usar la mano izquierda.
[33c] Cuando el espíritu y el alma de los seres humanos alcanzan un cierto nivel de independencia respecto al cuerpo físico, es bueno usar la mano izquierda.
[33d] Tanto depende la gente moderna del cuerpo físico que cuando se utiliza la mano izquierda de la misma manera que la derecha —por ejemplo, al escribir— provoca una tremenda revolución en el cuerpo físico.
[33e] Uno de los puntos más importantes en este sentido es que esto tensiona el lado derecho del cuerpo, el lado derecho del cerebro, más allá de lo que la gente moderna normalmente puede tolerar.
[33f] Cuando a las personas se les ha enseñado de acuerdo con los métodos y principios educativos que hemos discutido aquí, entonces ellos también pueden ser ambidiestros.
[33g] En la sociedad moderna, simplemente no podemos ir y utilizar las dos manos; sin embargo, estas son cosas que sólo se pueden decir desde la experiencia.
[33h] Las estadísticas ciertamente apoyarían lo que he dicho.
[34a] Si quiere tener una idea de cuán fuertes son los efectos de la acción del alma espíritu en el cuerpo físico del niño, entonces tenemos que mirar al mundo espiritual.
[34b] Por eso me parece tan prometedora la euritmia en la educación de los niños, ya que la euritmia es un movimiento con alma y por lo tanto aumenta la actividad de la voluntad, en contraste con la pasividad normal de la voluntad, que es lo que la gimnasia normal principalmente entrena. ♣♣

[13] el juego de los niños

Basilea, mayo 10, 1920 (S-4120)

Ya hemos visto que la enseñanza de la historia es beneficiosa para el desarrollo de los niños sólo alrededor de la edad de doce años.

01b Considérese que la historia es una especie de preparación para el período de la vida que comienza con la madurez sexual, es decir, aproximadamente a la edad de catorce o quince años.

01c Sólo en ese momento pueden los seres humanos adquirir la capacidad para el razonamiento independiente.

01d Una capacidad de razonamiento —no simplemente el razonamiento intelectual, sino un razonamiento integral en todas las direcciones— sólo puede desarrollarse después de la pubertad.

01e Luego de la pubertad, nace lo suprasensible de la naturaleza humana que lleva la capacidad de razonar, a partir del resto de la naturaleza humana.

01f Puede llamarlo como le guste.

01g En mis libros lo he llamado el cuerpo astral, pero el nombre no es importante.

01h Como ya he dicho, no es a través del juicio intelectual que esto se hace evidente, sino a través del juicio en su sentido más amplio.

01i Tal vez se sorprenderá de que lo que ahora describiré también lo incluyo en el reino del juicio.

01j Si fuéramos a hacer aquí un estudio profundo de la psicología, vería que lo que tengo que decir también puede ser demostrado psicológicamente.

02a Cuando intentamos hacer que un niño que no ha pasado todavía la pubertad recite algo de acuerdo a su propio gusto, estamos dañando las fuerzas de desarrollo dentro de la naturaleza humana.

02b Estas fuerzas se verán perjudicadas si se hace un intento para usarlas antes de la finalización de la pubertad; sólo deben ser utilizadas después.

02c Los juicios independientes de gusto sólo son posibles después de la pubertad.

02d Si un niño antes de la edad de catorce o quince años debe recitar algo, debe hacerlo en base a lo que una autoridad aceptada de pie junto a él le ha proporcionado.

02e Esto significa que él debe encontrar la forma en la que la autoridad le ha hablado agradable.

02f Él no debe descarriarse para enfatizar o no enfatizar ciertas palabras, para formar el ritmo a partir de lo que piensa que es agradable, sino en cambio debería ser guiado por el gusto de la autoridad aceptada.

02g No debemos tratar de guiar esa zona íntima de la vida del niño lejos de la autoridad aceptada antes de la finalización de la pubertad.

02h Fíjense que siempre digo 'autoridad aceptada' porque ciertamente no quiero significar una autoridad forzada o ciega.

02i Lo que estoy diciendo se basa en la observación objetiva de que desde el cambio de dientes hasta la pubertad, el niño tiene un deseo de tener una autoridad de pie a su lado.

02j El niño lo exige, anhela para él, y tenemos que apoyar este anhelo, que surge de su individualidad.

03a Cuando usted mira estas cosas de una manera comprensiva, verá que en mi esquema de la educación siempre he tenido en cuenta todo el desarrollo del ser humano.

03b Por esta razón he dicho que entre las edades de siete y catorce años, sólo debemos enseñar a los niños lo que puede ser usado de una manera fructífera durante toda la vida.

03c Tenemos que ver cómo una etapa de la vida afecta a otra.

03d En un momento voy a dar un ejemplo que habla de este punto.

03e Mucho después de que un niño ha pasado la edad escolar, tal vez mucho después de que ha alcanzado la adultez, recién entonces es cuando podemos ver lo que la escuela ha hecho y lo que no ha hecho por él.

03f Esto es visible no sólo en una forma abstracta general, sino también de una manera muy concreta.

04a Veamos los juegos para niños desde esta perspectiva, en particular, el tipo de juego que se produce en los niños más pequeños, desde el nacimiento hasta el cambio de dientes.

04b Por supuesto, el juego de estos niños es en un aspecto basado en su deseo de imitar.

04c Los niños hacen lo que ven haciendo a los adultos, sólo que ellos lo hacen de manera diferente.

04d Ellos juegan de manera tal que sus actividades se encuentran lejos de los objetivos y la utilidad con que los adultos se conectan a determinadas actividades.

04e Los juegos de los niños sólo imitan la forma de las actividades de los adultos, no el contenido material.

04f La utilidad y la conexión con la vida cotidiana se quedan fuera.
04g Los niños perciben una especie de satisfacción en actividades que están estrechamente relacionados con la de los adultos.
04h Podemos profundizar y preguntar qué está ocurriendo ahí.
04i Si queremos estudiar lo que está representado por 'jugar a actividades,' y a través de ese estudio reconocer la verdadera naturaleza humana, para que podamos tener un efecto práctico sobre ella, entonces debemos revisar de manera continua las actividades individuales del niño, incluso aquellas que son transferidas a los órganos físicos y, en cierto sentido, los forman.
04j Esto no es tan fácil.
04k Sin embargo, el estudio del juegos de los niños en el sentido más amplio es extraordinariamente importante para la educación.
05a Baste recordar lo que una persona que marcó la pauta para la cultura dijo una vez:

05b *Un ser humano es sólo un ser humano, siempre y cuando él o ella juega; y un ser humano juega siempre y cuando él o ella es un ser humano completo.*

05c Schiller[1] escribió estas palabras en una carta después de haber leído algunas secciones de 'Wilhelm Meister'[2] de Goethe.
05d Para Schiller, el juego libre y las fuerzas del alma —a medida que se desarrollan artísticamente en Wilhelm Meister— parecían ser algo que sólo podría compararse con una forma adulta de juegos para niños.
05e Esto formó la base de cartas de Schiller sobre la educación estética del hombre.
05f Él las escribió desde la perspectiva de que los adultos no son nunca totalmente humanos en la realización de las actividades de la vida normal.
05g Creía que, o bien seguimos las necesidades de lo que nuestros sentidos nos exigen, en cuyo caso estamos sujetos a una cierta compulsión, o seguimos la necesidad lógica, en cuyo caso ya no somos libres.
05h Schiller pensó que somos libres sólo cuando estamos artísticamente creativos.
05i Esto es ciertamente comprensible de un artista como Schiller; sin embargo, es unilateral, ya que en lo que se refiere a la libertad del alma sin duda hay mucho que se ocurre hacia el interior, de la misma manera que Schiller entiende libertad.
05j Sin embargo, el tipo de vida que Schiller imaginó para el artista está dispuesto de modo que el ser humano experimente lo espiritual como si fuera natural y necesario, y lo senso perceptible como si fuera espiritual.
05k Este es ciertamente el caso al percibir algo artístico y en la creación de arte.
06a Al crear arte, creamos con el mundo material, pero no creamos algo que es útil.
06b Creamos en la forma en que la idea nos demanda de nosotros, si se me permite decirlo así, pero no creamos ideas abstractas de acuerdo con la necesidad lógica.
06c En la creación de arte estamos en la misma situación que cuando estamos hambrientos o sedientos.
06d Estamos sujetos a una necesidad muy personal.
06e Schiller encontró que es posible que las personas logren algo por el estilo en su vida, pero los niños tienen esto de forma natural a través del juego.
06f Aquí, en cierto sentido, viven en el mundo de los adultos, aunque sólo en la medida en que mundo satisface la propia individualidad del niño.
06g El niño vive en la creación, pero lo que es creado de nada sirve.
07a La perspectiva de Schiller, de finales del siglo XVIII y principios del siglo XIX, se puede utilizar como base para un mayor desarrollo.
07b El significado psicológico del juego no es tan fácil de encontrar.
07c Tenemos que preguntarnos si el tipo particular de juego que los niños realizan antes del cambio de dientes tiene algún significado para la totalidad de la vida humana.
07d Podemos, como he dicho, analizarlo en la forma en que Schiller intentó hacerlo bajo la influencia de infantilismo adulto de Goethe.
07e Sin embargo, podríamos también comparar este tipo de juego con otras actividades humanas.
07f Podríamos, por ejemplo, comparar el juego de los niños antes del cambio de dientes con el soñar, donde sin duda encontraremos algunas analogías importantes.
07g Sin embargo, esas analogías están relacionados con el simple transcurso del juego del niño, con la conexión de las actividades entre sí en el juego.
07h De la misma manera que los niños ponen las cosas juntas en el juego —cualesquiera que puedan ser—

[1] La referencia es a: Schiller, Friedrich von. 'Cartas sobre la educación estética del hombre,' donde dice: "Porque, para decirlo de una vez por todas, el hombre sólo juega cuando es hombre en el pleno sentido de la palabra, y sólo es enteramente hombre cuando juega." [Carta XV:09] Steiner, Rudolf. 'Schiller y nuestro tiempo' en 'Sobre filosofía, historia y literatura.' [GA051:ii] [N. del Tr. In.]

[2] Goethe, Johann Wolfgang von. 'Los años de aprendizaje de Wilhelm Meister.' La historia se centra en el intento de Wilhelm de escapar de lo que él considera la vida vacía de un hombre de negocios burgués. Luego de un romance fallido con el teatro, Wilhelm se compromete con la misteriosa Sociedad de la Torre compuesta por encumbrados aristócratas. [n. del pr.]

no con objetos externos, sino con pensamientos, nosotros ponemos imágenes juntas en los sueños.
07i Esto puede no ser cierto para todos los sueños, pero sin duda lo es para una clase muy grande de ellos.
07j Soñando permanecemos, en cierto sentido, siendo niños a través de toda nuestra vida.
08a Sin embargo, sólo podremos lograr una comprensión genuina si no insistimos simplemente sobre esta comparación de juego con los sueños.
08b También deberíamos preguntar cuándo ocurre algo en la vida del ser humano que permite a esas fuerzas —que se desarrollaron en el temprano juego de los niños hasta el cambio de dientes— ser fructíferas para la totalidad de la vida humana externa.
08c En otras palabras, ¿cuándo cosechamos en realidad los frutos del juego de niños?
08d Por lo general, la gente piensa que tenemos que buscar los frutos del juego de niños pequeños en el período de la vida que le sigue inmediatamente, pero la Ciencia Espiritual muestra cómo la vida pasa por una serie rítmica de repeticiones.
08e En una planta, las hojas se desarrollan a partir de una semilla; de las hojas emergen las yemas y pétalos de las flores, y así sucesivamente.
08f Sólo después tenemos una semilla de nuevo; es decir, la repetición se produce sólo después de una intervención de desarrollo.
08g Es lo mismo en la vida humana.
09a Desde muchos puntos de vista podríamos entender la vida humana como si cada periodo se viera afectado sólo por el anterior, pero este no es el caso.
09b Si observamos sin prejuicios, encontraremos que los frutos reales de aquellas actividades que tienen lugar en el juego de la primera infancia se hacen evidentes sólo a la edad de veinte años.
09c Lo que ganamos con el juego desde el nacimiento hasta que el cambio de los dientes, lo que de niño experimentamos de una manera soñadora, son fuerzas de la espiritualidad todavía por nacer del ser humano, que todavía no está absorbida o, quizás más propiamente dicho, reabsorbido en el cuerpo humano.
10a Podemos decir esto de manera diferente.
10b Ya he hablado de cómo las mismas fuerzas que actúan orgánicamente sobre el ser humano hasta el cambio de dientes llegan a ser, cuando nacen los dientes, una capacidad imaginativa o pensante independiente, por lo que en cierto sentido algo se elimina del cuerpo físico.
10c Por otro lado, lo que está activo dentro de un niño a través del juego y no tiene relación con la vida y no contiene nada de utilidad, es algo que todavía no está totalmente conectado con el cuerpo humano.
10d Así, un niño tiene una actividad del alma que está activa en el cuerpo hasta el cambio de dientes y luego se pone de manifiesto como una capacidad para la formación de conceptos que pueden ser recordados.
11a El niño también tiene una actividad del alma espiritual que, en cierto sentido, todavía se sitúa en una forma etérea sobre el niño.
11b Es activa en el juego de la misma manera que los sueños son activos durante toda la vida entera del niño.
11c En los niños, sin embargo, esta actividad se produce no sólo en los sueños, también se produce en el juego, que se desarrolla en la realidad externa.
11d Lo que así se desarrolla en la realidad externa disminuye en un cierto sentido.
11e De la misma manera que las fuerzas de formación de las semillas de una planta disminuyen en la hoja y pétalos de la flor y sólo vuelven a aparecer en el fruto, lo que un niño utiliza en el juego también sólo reaparece en aproximadamente la edad de veintiún o veintidós años, como razonamiento independiente, reuniendo experiencias en la vida.
12a Quisiera pedirle que trate de buscar realmente esta conexión.
12b Mirar a los niños y tratar de entender lo que es individual en su juego: tratar de entender la individualidad de los niños que juegan libremente hasta el cambio de dientes, y luego formar imágenes de sus individualidades.
12c Asuma que lo que se observa en su juego se pondrá de manifiesto en su razonamiento independiente después de la edad de veinte años.
12d Esto significa que varios tipos de seres humanos difieren en su razonamiento independiente después de la edad de veinte años en la misma manera que los niños difieren en su juego antes del cambio de dientes.
13a Si usted reconoce la plena verdad de este pensamiento, el espíritu se llena de un sentimiento sin límites de responsabilidad en lo que se refiere a la enseñanza.
13b Se dará cuenta de que lo que hace con un niño forma el ser humano más allá de la edad de veinte años.
13c Verá que tendrá que entender la totalidad de la vida, no sólo la vida de los niños, si desea crear una educación adecuada.
14a La actividad del juego a partir del cambio de dientes hasta la pubertad es otra cosa. (Por supuesto, las cosas no están separadas de manera tan rígida,

pero si queremos entender algo para su uso en la vida práctica, se deben separar las cosas.)

[14b] Aquellos que observan sin prejuicio encontrarán que la actividad de juego de un niño hasta la edad de siete años tiene un carácter individual.

[14c] Como jugador, el niño es, en cierto sentido, una especie de ermitaño.

[14d] El niño juega para sí solo.

[14e] Ciertamente, los niños quieren un poco de ayuda, pero son terriblemente egoístas y quieren la ayuda sólo para sí mismos.

[14f] Con el cambio de dientes, el juego adquiere un aspecto más social.

[14g] Con algunas excepciones individuales, los niños ahora quieren jugar más con los otros.

[14h] El niño deja de ser un ermitaño en su juego; quiere jugar con otros niños y ser algo en el juego.

[14i] No estoy seguro si se puede incluir a Suiza en esto, pero en los países más militarizados a los chicos gusta especialmente jugar a los soldados.

[14j] La mayoría de ellos quieren ser, al menos, un general, y por lo tanto se introduce un elemento social en el juego de los niños.

[15a] Lo que ocurre como elemento social en el juego desde el cambio de dientes hasta la pubertad es una preparación para el próximo período de la vida.

[15b] En este próximo período, con la finalización de la pubertad, surge el razonamiento independiente.

[15c] En ese momento los seres humanos ya no se someten a la autoridad; forman sus propios juicios y se confrontan a los demás como individuos.

[15d] Este mismo elemento aparece en el juego en el anterior período de la vida; aparece en algo que no está conectado con la vida social externa, sino en el juego.

[15e] Lo que ocurre en el período anterior de la vida, es decir, el juego social, es el preludio a la separación de uno mismo de la autoridad.

[15f] Por tanto, podemos concluir que el juego de los niños hasta la edad de siete años en realidad entra en el cuerpo sólo a la edad de veintiún o veintidós años, cuando ganamos una independencia en nuestra comprensión y capacidad para juzgar las experiencias.

[15g] Por otro lado, lo que se prepara a través del juego entre las edades de siete y la pubertad aparece en una etapa de desarrollo más temprana en la vida, es decir, durante el período comprendido entre la pubertad hasta la edad de veintiún años.

[15h] Ésta es una continuación directa.

[15i] Es muy interesante notar que hemos guiado correctamente el juego durante los primeros años de la niñez para agradecer por las capacidades que más adelante tenemos para comprender y experimentar la vida.

[15j] Por el contrario, por lo que aparece durante nuestra pereza o años rebeldes podemos agradecer el período comprendido entre el cambio de dientes hasta la pubertad.

[15k] Así, las conexiones en el curso de la vida humana se superponen.

[16a] Estas conexiones que se superponen tienen un significado fundamental del que la psicología no es consciente.

[16b] Lo que hoy llamamos psicología sólo ha existido desde el siglo XVIII

[16c] Anteriormente, existían conceptos muy diferentes acerca de los seres humanos y el alma humana.

[16d] La psicología se desarrolló durante el periodo en el que surgieron el espíritu materialista y el pensamiento.

[16e] Por lo tanto, a pesar de todos sus significativos comienzos, la psicología fue incapaz de desarrollar una ciencia adecuada del alma, una ciencia que estaba de acuerdo con la realidad y tomaba en cuenta la totalidad de la vida humana.

[16f] Aunque me he esforzado, tengo que admitir que sólo he sido capaz de encontrar algunas de estas ideas en la psicología de Herbart.[3]

[16g] La psicología de Herbart es muy penetrante; intenta descubrir una cierta forma del alma comenzando con los elementos básicos de la vida del alma.

[16h] Hay muchas cosas hermosas de la psicología de Herbart.

[16i] Sin embargo tenemos que mirar los puntos de vista bastante inusuales que ha producido en sus seguidores.

[16j] Una vez conocí a un muy buen seguidor de Herbart, Robert Zimmermann,[4] un esteta que también escribió una especie de filosofía de la educación

[3] Johann Friedrich Herbart (1776-1841): Filósofo, psicólogo y pedagogo alemán. Su filosofía manifestó una sólida postura de critica frente al idealismo romántico de Fichte, Schelling y Hegel, suscitando una actitud realista, tomando como fundamento discursivo los conceptos de experiencia kantianos y proyectándose a la realidad fenoménica. [n. del pr.]

[4] Robert Zimmermann (1824-1898): Filósofo y profesor de filosofía, representante de la escuela de Herbart. Escribió 'Philosophische Propädeutik' ['Propedéutica filosófica'] (1852). Zimmermann trata el problema discutido por Rudolf Steiner en el capítulo 'Empirische Psychologie' ['Psicología empírica']. 'Anthroposophie im Umriss: Entwurf eines Systems idealer Weltansicht auf monistischer Grundlage' ['Antroposofía en síntesis: el diseño de un sistema de visión del mundo ideal de la base monista'] (1882); [N. del Tr. In.]

en su libro sobre la psicología para estudiantes de secundaria.

16k Herbart vez se refirió a él como un kantiano de 1828.

16l En su descripción de la psicología como estudiante de Herbart, discute el problema siguiente:

17a *Si tengo hambre, yo en realidad no intento obtener el alimento que satisfaga mi hambre.*

En lugar de ello, mi objetivo es que cese la idea de hambre y sea reemplazada por la idea de estar lleno.

Mi preocupación es en realidad con ideas.

Existe una idea que debe surgir contraria a las inhibiciones, y que debe trabajar en contra de esas inhibiciones.

La comida es en realidad sólo un medio de pasar de la idea de hambre a la idea de estar lleno.

18a Los que ven la realidad de la naturaleza humana, no simplemente en un sentido materialista, sino también con la mirada puesta en lo espiritual, verán que este tipo de visión es algo unilateralmente racionalista e intelectual.

18b Es necesario ir más allá de este intelectualismo unilateral y comprender la totalidad del ser humano psicológicamente.

18c Haciéndolo así, la educación puede ganar mucho de la psicología que de otro modo no sería evidente.

18d Debemos considerar que lo que hacemos en la enseñanza no simplemente sea lo correcto para el niño, sino más bien que sea algo vivo que pueda transformarse.

18e Como hemos visto, hay muchas conexiones del tipo que he presentado.

18f Tenemos que asumir que lo que enseñamos a los niños en la escuela primaria hasta la pubertad volverá a aparecer en una forma muy diferente desde la edad de quince años hasta la de veintiuno o veintidós.

19a El maestro de escuela elemental es extremadamente importante para el maestro de la escuela secundaria o el profesor en la universidad —un sentido aún más importante, ya que el profesor universitario no puede lograr nada si el maestro de escuela primaria no ha enviado al niño con las fortalezas adecuadamente formadas.

19b Es muy importante trabajar con estos períodos conectados de la vida.

19c Si lo hacemos, veremos que sus puntos iniciales reales se pueden encontrar sólo a través de la Ciencia Espiritual.

20a Por ejemplo, las personas definen demasiado las cosas.

20b En la medida de lo posible, hay que evitar dar a los niños definiciones.

20c Las definiciones se agarran con firmeza del alma y permanecen estáticas durante toda la vida, haciendo de la vida algo muerto.

20d Debemos enseñar de tal manera que lo que ofrecemos para el alma del niño se mantenga vivo.

20e Supongamos que un niño a la edad de unos nueve o diez años aprende un concepto, por ejemplo, el concepto de león, o a la edad de once o doce años, el de la cultura griega.

20f Muy bien, el niño lo aprende.

20g Pero estos conceptos no deben permanecer como están.

20h Una persona a la edad de treinta años no debería decir que tiene tal y cual concepto de leones y que es lo que aprendió en la escuela, o que tiene tal y cual concepto de la cultura griega y que es lo que aprendió en la escuela.

20i Esto es algo que tenemos que superar.

20j Al igual que otras partes de nosotros mismos crecen, las cosas que recibimos del maestro también deben crecer; deben ser algo vivo.

20k Debemos aprender conceptos sobre leones o la cultura griega que no serán los mismos cuando estemos en nuestros treinta o cuarenta años como lo eran cuando estábamos en la escuela.

21a Debemos aprender conceptos que son tan vivos que se vayan transformando a través de nuestras vidas.

21b Para ello tenemos que caracterizar[5] en lugar de definir.[6]

21c En relación con la formación de conceptos, tenemos que imitar lo que podemos hacer con la pintura o incluso la fotografía.

21d En tales casos, podemos ponernos a un lado y dar un aspecto, o podemos pasar a otro lado y dar un aspecto diferente, y así sucesivamente.

21e Sólo después de haber fotografiado un árbol de muchos lados tenemos un cuadro adecuado del mismo.

21f A través de definiciones, adquirimos la idea demasiado fuerte de que tenemos algo.

22a Debemos tratar de trabajar con los pensamientos y conceptos como lo haríamos con una cámara.

22b Debemos hacer nacer dentro del niño la sensación que sólo estamos caracterizando algo desde diversas perspectivas; no lo estamos definiendo.

---

5 caracterizar. 1. tr. Determinar los atributos peculiares de alguien o de algo, de modo que claramente se distinga de los demás. U. t. c. prnl. Diccionario RAEL [n. del pr.]

6 definir. 1. tr. Fijar con claridad, exactitud y precisión la significación de una palabra o la naturaleza de una persona o cosa. U. t. c. prnl. Diccionario RAEL [n. del pr.]

[22c] La definiciones existen sólo para que podamos, en un sentido, comenzar con ellas y para que el niño pueda comunicarse comprensiblemente con el maestro.
[22d] Esa es la razón básica de las definiciones.
[22e] Esto puede sonar un poco radical, pero es así.
[22f] La vida no ama las definiciones.
[22g] En privado, los seres humanos deben tener siempre la sensación de que, a través de las definiciones incorrectas, se han llegado a dogmas.
[22h] Es muy importante que los maestros lo sepan.
[22i] En vez de decir, por ejemplo, que dos objetos no pueden estar en el mismo lugar al mismo tiempo, y que eso es lo que llamamos impenetrable —la forma en que conscientemente definimos impenetrabilidad y luego buscamos cosas para ilustrar este concepto—, debemos en su lugar decir que los objetos son impenetrables porque no pueden estar en el mismo lugar al mismo tiempo.
[22j] No hay que convertir hipótesis en dogmas.
[22k] Sólo tenemos el derecho de decir que llamamos objetos impenetrables cuando no pueden estar en el mismo lugar al mismo tiempo.
[22l] Tenemos que seguir siendo conscientes de las fuerzas formativas de nuestras almas y no debemos despertar el concepto de un triángulo en el mundo externo antes de que el niño haya reconocido un triángulo internamente.
[23a] Que debemos caracterizar y no definir está conectado con el reconocimiento de que los frutos de cosas que ocurren durante un período de la vida humana se reconocerán tal vez sólo mucho más tarde.
[23b] Por lo tanto debemos dar a los niños conceptos y sentimientos que vivos en lugar de los muertos.
[23c] Debemos tratar de presentar la geometría, por ejemplo, lo más vívidamente posible.
[23d] Hace unos días hablé de la aritmética.
[23e] Quiero hablar mañana antes de que finalice el curso acerca de trabajar con fracciones y así sucesivamente, pero ahora me gustaría añadir algunas observaciones acerca de la Geometría.
[23f] Estas observaciones están conectadas con una pregunta que me hicieron y también con lo que acabo de presentar.
[24a] La Geometría puede ser vista como algo que puede ser llevado lentamente de un estado estático a uno viviente.
[24b] Cuando decimos que la suma de los ángulos interiores de un triángulo es 180°, en realidad estamos hablando de algo bastante general.
[24c] Eso es cierto para todos los triángulos, pero ¿podemos imaginar un triángulo?
[24d] En nuestra forma moderna de educar no siempre intentamos enseñar a los niños un concepto flexible de triángulo.
[24e] Sería bueno, sin embargo, si enseñamos a nuestros niños un concepto flexible de triángulo, no simplemente un concepto muerto.
[24f] No deberíamos simplemente hacerles dibujar un triángulo, que siempre es un caso especial.
[24g] En lugar de ello, podríamos decir que aquí tengo una línea [dibuja en el pizarrón]
[24h] Puedo dividir el ángulo de 180° en tres partes.
[24i] Eso se puede hacer en un sinnúmero de maneras.
[24j] Cada vez que divido el ángulo, puedo formar un triángulo, por lo que le muestro al niño cómo se produce un ángulo que ocurre aquí luego ocurre allí en el triángulo [señala en el dibujo].
[24k] Cuando transfiero los ángulos de esta manera, voy a tener un triángulo.
[24l] Por lo tanto, partiendo desde tres ángulos en forma de abanico juntos uno al otro, puedo formar numerosos triángulos y por lo tanto esos triángulos devienen flexibles en la imaginación.
[24m] Es evidente que estos triángulos tienen la característica de que la suma de sus ángulos es 180°, ya que surgieron por la división de un ángulo de 180°.
[24n] Es bueno despertar en un niño la idea de un triángulo de esta manera, de modo que perdura una flexibilidad interior y porque no ganan la idea de un triángulo estático, sino más bien que de una forma flexible, que podría muy bien ser aguda como obtusa, o podría ser un triángulo rectángulo (ver Figura 13-1).

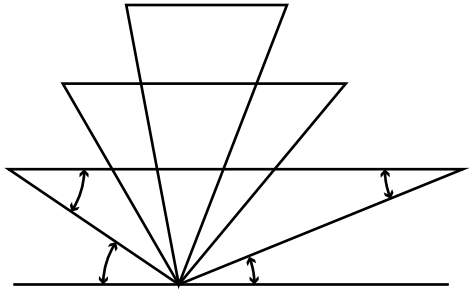


Figura 13-1

[25a] Imagínese cuán transparente sería todo el concepto de triángulos si empieza con tales conceptos interiormente flexibles, y luego desarrolla triángulos de ellos.
[25b] Puede utilizar el mismo método para desarrollar en los niños un sentimiento genuino y concreto para el espacio.
[25c] Si hemos enseñado de esta forma a los niños el concepto de flexibilidad de las figuras en un plano, toda la configuración mental del niño va a lograr esa flexibilidad y entonces es fácil seguir con los elementos tridimensionales —por ejemplo, cómo un objeto

se mueve más allá de otro por detrás, hacia adelante o hacia atrás.

[25d] Con la presentación de cómo un objeto se mueve hacia adelante o hacia atrás más allá de otro objeto se presenta el primer elemento que se puede utilizar en el desarrollo de un sentimiento del espacio.

[25e] Si, por ejemplo, presentando cómo sucede en la vida real, es decir, cómo una persona deja de ser visible cuando él o ella se mueve por detrás de un objeto o cómo el objeto ya no es más visible cuando la persona se mueve por delante del mismo, podemos ir desarrollando un sentimiento del espacio que tiene una vitalidad interior.

[25f] El sentimiento del espacio tridimensional resulta abstracto y muerto cuando se presenta sólo como perspectiva.

[25g] Los niños pueden ganar una sensación vívida del espacio si, por ejemplo, le narramos a una corta historia.

[26a] *Esta mañana, a las nueve, me encontré con dos personas. Estaban sentadas en un banco en algún lugar.*

A la tarde regresé y las mismas dos personas estaban sentadas en el mismo banco.

Nada había cambiado.

[27a] Ciertamente, mientras que sólo considere la situación a las nueve de la mañana y las tres de la tarde, nada había cambiado.

[27b] Sin embargo, si me interno más y hablo con estas personas, entonces tal vez descubriría que después de que había partido en la mañana, una de las personas se quedó, pero la otra se levantó y se fue.

[27c] A pesar de que se había ido por tres horas, luego regresó y volvió a sentarse al lado de la otra.

[27d] Había hecho algo y tal vez estaba cansado después de seis horas.

[27e] No puedo reconocer la situación actual sólo en relación con el espacio, es decir, si sólo pienso en la situación externa y no miro más hacia el interior, a la situación más importante.

[28a] No podemos hacer juicios, aun sobre las relaciones espaciales entre los seres si no entramos en las relaciones internas.

[28b] Podemos evitar ilusiones amargas en lo que se refiere a la causa y efecto sólo si entramos en esas relaciones internas.

[28c] Podría aparecer lo siguiente: Un hombre está caminando por la orilla de un río y se encuentra con una piedra.

[28d] Se tropieza con la piedra y cae al río.

[28e] Después de un tiempo es sacado.

[28f] Supongamos que no se hace nada más que informar los hechos objetivos: el señor Fulano de Tal se ha ahogado.

[28g] Pero tal vez ni siquiera eso es cierto.

[28h] Tal vez el hombre no se ahogó, sino que tropezó porque en ese momento tuvo un ataque al corazón y ya estaba muerto antes de caer al agua.

[28i] Él cayó al agua porque estaba muerto.

[28j] Este es un caso real investigado y muestra cuán necesario es proceder desde las circunstancias externas hacia los aspectos más internos.

[29a] De la misma manera, si queremos hacer juicios sobre la relación espacial de un ser respecto a otro, tenemos que entrar en los aspectos internos de esos seres.

[29b] Cuando son captados correctamente de una manera viva, nos permiten desarrollar un sentimiento espacial en los niños para que podamos utilizar movimientos para el desarrollo del sentimiento del espacio.

[29c] Podemos hacer eso haciendo que los niños corran en diferentes figuras, o haciéndoles observar cómo la gente se mueve por delante o por detrás cuando se pasan unos a otros.

[30a] Es particularmente importante para asegurarse de que lo que se observa de esta manera también es conservado.

[30b] Esto es especialmente significativo para el desarrollo de un sentimiento del espacio.

[30c] Si producimos las sombras de diferentes objetos sobre la superficie de otros, podemos mostrar cómo cambia esa sombra.

[30d] Si los niños son capaces de entender por qué, en determinadas circunstancias, la sombra de una esfera tiene la forma de una elipse —y esto es sin duda algo que puede ser entendido por un niño a la edad de nueve años— esta capacidad de colocarse ellos mismos en tal relación espacial tiene un efecto tremendamente importante en su capacidad de imaginar y en la flexibilidad de su imaginación.

[31a] Por esta razón debemos ciertamente ver que es necesario desarrollar una idea de espacio en la escuela.

[31b] Si nos preguntamos qué hacen los niños cuando están dibujando hasta el cambio de dientes, descubriremos que están, de hecho, desarrollando la experiencia que luego deviene comprensión madura en torno a la edad de veinte años.

[31c] Este entendimiento se desarrolla a partir de las formas cambiantes, de modo que el niño juega dibujando; al mismo tiempo, sin embargo, ese dibujo dice algo.

[31d] Podemos entender los dibujos infantiles si reconocemos que reflejan lo que el niño quiere expresar.
[32a] Echemos un vistazo a los dibujos infantiles.
[32b] Antes de la edad de siete u ocho o, incluso a veces, nueve años, los niños no tienen un sentimiento adecuado para el espacio.
[32c] Eso viene sólo después, cuando otras fuerzas comienzan lentamente a afectar el desarrollo del niño.
[32d] Hasta la edad de siete años, lo que afecta el funcionamiento del niño más tarde se convierte en imaginación.
[32e] Hasta la pubertad, es la voluntad la que afecta principalmente a los niños y que, como mencioné antes, queda contenida y se hace evidente a través del cambio de voz de los chicos.
[32f] La voluntad es capaz de desarrollar el sentimiento de espacio.
[32g] A través de todo lo que acabo de decir —es decir, a través del desarrollo de un sentimiento espacial por medio de juegos de movimiento— y mediante la observación de lo que ocurre cuando se forman las sombras —a saber, lo que surge por medio del movimiento y se lleva a cabo rápido—, todas esas cosas que desarrollan la voluntad le dan a la gente una comprensión mucho mejor que la que surge simplemente de una presentación intelectual, a pesar de que tal comprensión puede ser algo lúdico, un entendimiento con el deseo de contar una historia.
[33a] Ahora, al final de esta conferencia, me gustaría mostrar los dibujos de un niño de seis años de edad, cuyo padre, debo mencionar, es un pintor, para que puedan ver en conexión con lo que acabo de decir.
[33b] Tengan en cuenta lo extraordinariamente locuaz que es este niño de seis años de edad a través de lo que él crea.
[33c] Incluso podría decir que de hecho aquí ha creado un lenguaje muy específico, un lenguaje que expresa exactamente lo que quiere decir.
[33d] Muchas de estas imágenes, a las que podríamos referenciar como expresionistas,[7] son simplemente su forma de contar historias que se le han leído, o que él oyó en alguna otra forma.
[33e] Muchas de las imágenes son, como se puede ver, maravillosamente expresivas.
[33f] Echen un vistazo a este rey y esta reina.
[33g] Éstas son cosas que muestran cómo los niños de esta edad cuentan historias.
[33h] Si entendemos cómo los niños hablan a esta edad —algo que está tan maravillosamente representado aquí porque el niño ya está dibujando con lápices de colores—, y si nos fijamos en todos los detalles, encontraremos que estos dibujos representan el ser del niño en la misma forma en que lo he descrito antes.
[33i] Si queremos entender cómo podemos desarrollar un sentimiento del espacio necesitamos tomar en cuenta el cambio que se produjo con el cambio de dientes. ♣♣♣

[7] expresionismo. 1. m. Escuela y tendencia estética que propugna la intensidad de la expresión sincera aun a costa del equilibrio formal, reaccionando contra el impresionismo. Diccionario RAEL [n. del pr.]

[14] perspectivas adicionase y respuestas a preguntas

Basilea, mayo 11, 1920 (S-4121)

Lamentaría mucho si algo que he dicho aquí se considerara dogmáticamente o deviniera unilateral de alguna manera.
[01b] Que la Ciencia Espiritual puede ser fructífera para la educación es la base de todo lo que he dicho.
[01c] La Antroposofía podría ayudar a la enseñanza y la educación a obtener un carácter más vivo, y las direcciones generales que he descrito aquí se puede poner en práctica de muchas maneras.
[01d] Sería bueno si hubiera un intercambio de opiniones entre los oyentes, así como otros que estén interesados de alguna manera en el desarrollo de la educación del modo que se concibe aquí.
[01e] Es importante llegar a lo que es necesario en nuestro tiempo a través de una comprensión viviente del desarrollo humano en su conjunto y de los desarrollos actuales en la educación.
[01f] No estamos interesados en el desarrollo de una nueva base formal para la educación, sino más bien en la ampliación del círculo de personas que tienen un interés en la perspectiva presentada en relación con el desarrollo humano.

02a ¿Cuál es el estado del desarrollo de la humanidad hoy en día?
02b ¿Qué debemos enseñar a los niños si hemos de tener en cuenta la perspectiva de la situación actual de la humanidad de hoy y en el futuro cercano?
02c Si no reconocemos lo que ha ocurrido recientemente[1] como una indicación clara de la necesidad de una renovación en la educación, es que no entendemos nuestro tiempo presente.
03a Por supuesto que hay una incontable cantidad de detalles para mencionar.
03b Consideren por un momento cuán apropiado sería incluir mi caracterización de la aritmética —colocar los métodos analíticos junto a métodos de síntesis, y para trabajar con la suma y los productos y no simplemente de sumar y factorizar— junto con lo que se hace normalmente.
03c Se puede ver lo apropiado sería para tratar las fracciones y todo lo relacionado con ellas desde esta perspectiva.
03d Cuando se pasa de trabajar con números enteros a trabajar con fracciones, nos movemos de una manera muy natural hacia lo analítico.
03e Pasar de números enteros a fracciones significa precisamente eso: analizar.
03f Por tanto, es conviene agregar otro elemento al trabajar con fracciones al que usamos cuando se trabaja con números enteros.
04a Ciertamente, no podemos objetar al hecho de que en el siglo XIX se introdujeron las máquinas de calcular en las escuelas.
04b Sin embargo máquinas de calcular no deben dar lugar a una valoración excesivamente materialista de los materiales ilustrativos.
04c Aunque debemos tener claro el valor de los ejemplos, lo importante es que las capacidades humanas se desarrollen a través de la enseñanza.
04d La tarea principal del período comprendido entre el cambio de dientes hasta la madurez es el desarrollo de la memoria.
04e Debemos evitar subestimar el valor de ejemplos como base para la formación de la memoria, así como el valor de la memoria durante la visualización de ejemplos.
04f Debemos comenzar de una manera simple —y aquí para aquellos que son capaces de enseñar de una manera viva, los diez dedos de las manos son suficientes— presentando el número diez en todo tipo de formas que muestran las diferentes operaciones aritméticas.
04g Al hacerlo, sin embargo, debemos presentar aritmética de una manera que sea apropiada para la vida, a la vida del alma en un ser humano.
05a Es cierto que hay discusiones detalladas en la filosofía, secciones enteras de la filosofía, que se refieren a lo que es realmente un número o una fracción.
05b Esto demuestra que como niños, podemos aprender acerca de los números o fracciones, pero en la vida posterior, incluso si fuéramos filósofos, podríamos decir que ahora tenemos que investigar lo que significa un número en la realidad, o lo que una fracción es en la realidad.
05c No es necesario entrar en todo tipo de detalles minúsculos si queremos que este proceso sea claro para los niños.
05d En su lugar tenemos que traer muchas otras cosas a los niños que se convierten en parte de su memoria y que sólo puede ser estudiadas con más detalle más adelante, cuando estén lo suficientemente maduros.
05e Ya he hablado de estas cosas desde otra perspectiva.
06a Trabajar con fracciones es otro tema.
06b Dado que las fracciones son en cierto sentido analíticas, tenemos que tomar en cuenta la necesidad del análisis, como he mencionado en algunas de las conferencias anteriores.
06c Por esa razón, haríamos bien en hacer el trabajar con fracciones lo más visual posible.
06d Quizás podríamos dividir un gran cubo en cubos más pequeños, por ejemplo, teniendo un gran cubo y dividiéndolo en dieciséis cubos más pequeños.
06e A partir de esto, podemos pasar al concepto de un cuarto al dividir el cubo grande primero en cuartos, y a continuación, cada cuarto de nuevo en cuatro partes.
06f De esta manera puede mostrar a los niños todo tipo de relaciones entre un dieciseisavo o un octavo y así sucesivamente.
06g Si, más tarde, le da cada una de las partes de un color diferente, puede juntar las diversas fracciones del cubo grande de nuevo en forma diferente, que entonces da una imagen muy bonita.
07a No quiero hacer la transición de fracciones normales a decimal fracciones de alguna manera irracional, de una manera que no corresponda a la realidad.
07b Desde el principio, los niños deben tener la sensación de que el uso de fracciones decimales se basa en la convención o la conveniencia humana.
07c También deben tener la sensación de que la forma en que escribimos las fracciones decimales no es más que una continuación de la forma en que escribimos números normales: en primer lugar contamos hasta diez y luego, cuando nos vamos a veinte, que es dos veces diez, el primera serie de diez está inclui-

[1] osiblemente la Primera Guerra Mundial o el inicio del proceso de hiperinflación en Alemania. [n. del pr.]

da en el contar hasta veinte, simplemente hemos añadido una nueva serie de diez, y así sucesivamente.
07d Si trabajamos hacia la izquierda utilizando el mismo principio que se utilizó cuando se trabaja con números decimales a la derecha, los niños se dan cuenta de que todo esto es relativo y que formarían una unidad si coloco el punto decimal dos lugares a la derecha.
08a Desde el mismísimo principio, hay que enseñar a los niños acerca de estas convenciones, que están ocultas en la forma en que dividimos las cosas.
08b De esta manera, muchos otros tipos de convenciones luego encajan en el tejido social.
08c Muchas creencias erróneas sobre la autoridad desaparecerían si mostramos a los niños que todo lo que se basa simplemente en la tradición no es más que una convención social.
08d Lo más importante es, sin embargo, que a través de una permeación científico-espiritual de la educación, intentamos trabajar con los niños durante el período comprendido entre el cambio de dientes hasta la pubertad, teniendo en cuenta todo lo que he dicho aquí sobre ese período de la vida y cómo aparecen diferente capacidades en diferentes períodos.
09a Además, tenemos que dar a los niños una idea de los aspectos prácticos de la vida.
09b Cada tema en nuestra enseñanza debe ser utilizado para guiar a los niños a un aspecto de la vida práctica.
09c Si entendemos a los niños correctamente, vamos a empezar a enseñarles acerca de la física y la química en torno a la edad de doce años, así como la enseñanza acerca de los minerales en la forma que he discutido aquí.
09d Casi al mismo tiempo, o tal vez un año antes, podríamos tratar de presentar la aritmética de manera similar a la forma en que les enseñáramos acerca de los minerales, la física, la química o, a saber, tomando siempre en cuenta la práctica.
09e En aritmética, los niños deben tener una idea acerca de cómo funciona el tipo de cambio monetaria —lo que es una tasa de descuento, como se llevan a cabo las cuentas financieras.
09f Deben aprender a escribir cartas describiendo prácticas comerciales y financieras o relaciones con otras empresas.
09g La instrucción desde la edad de doce hasta las catorce o quince años necesita ser organizada de modo que para cuando los niños tengan quince años y salgan de la escuela secundaria para ir a una escuela superior o a la vida, tengan una idea real y práctica acerca de las áreas más importantes de la vida.
10a Algunos pueden objetar diciendo, ¿a dónde vamos a encontrar el tiempo para todo esto? ¿Cómo vamos a hallar tiempo para dar a los niños una idea real de cómo se fabrican el papel o el jabón o los cigarros o ese tipo de cosas? Si estamos bien organizados, podemos tomar ejemplos típicos, tales como las industrias típicas o métodos típicos de transporte.
10b Podemos habilitar a los niños a salir al mundo con una comprensión de las principales áreas en el entorno que enfrentan.
10c Desde luego, podemos ver cómo los niños de la ciudad no tienen la más mínima idea de la diferencia entre el centeno y el trigo.
10d También podemos ver cómo los niños que no viven cerca de una fábrica de jabón no tienen la más mínima idea de cómo se hace el jabón.
10e Pero incluso los niños que viven cerca de una fábrica de jabón no tienen idea de cómo se fabrica jabón, porque no se les ha enseñado nada acerca de lo que hay en su barrio.
11a Considere cuánta gente hoy sube o baja de un tranvía sin tener siquiera la más tenue idea de cómo se hace un tranvía o cómo se mueve y así en otras muchas cosas.
11b En términos generales, en la actualidad se utilizan los productos de nuestra cultura sin tener la menor idea de lo que estos productos realmente son.[2]
11c Por esta razón nos hemos devenido ansiosos.
11d Si estamos rodeados constantemente por cosas que no entendemos, nos confundimos, y esta confusión tiene un efecto sobre nuestro subconsciente.
11e Por supuesto que no es posible que la gente entienda todo en la vida moderna con todos sus detalles.
11f Pero todo lo que no está conectado directamente con nuestros propios trabajos o profesiones no debe seguir siendo un misterio.
11g Si una persona no es un contador, la contabilidad general es un misterio.
11h O si una persona no es un maestro, es un misterio cómo se lleva a cabo la escuela.
11i Es necesario superar todas estas cosas que fragmentan nuestra sociedad moderna.
11j Tenemos que entendernos unos a otros de nuevo.
12a No debemos permitir que las capacidades de los niños a entender la vida práctica quede sin desarrollar.
12b Durante el período que comienza a la edad de doce años, cuando se desarrolla la capacidad humana de razonar, es posible enseñar a los niños acerca de los aspectos más importantes de la vida práctica.

[2] Steiner, Rudolf. 'Metodología y didáctica.' Conferencia 12. [GA294:12] [N. del Ed.]

[12c] No sé que temas para monografías se piden aquí en Suiza (aunque he leído el plan de estudios de la escuela), pero en los antiguos países monárquicos, en lugar de escribir ensayos sobre temas frívolos como el cumpleaños del monarca, deben escribirse ensayos que de alguna manera impliquen vida de los negocios, las prácticas de venta, o preguntas sobre aspectos industriales.

[13a] Esta ciertamente no es un área que debe estar basada en el idealismo o en alguna perspectiva intelectual.

[13b] Una perspectiva espiritual no necesita hacer hincapié continuamente los ideales y la forma en que deben ser enseñados.

[13c] En cambio, una actitud espiritual puede ser mantenida haciendo trabajar a los estudiantes a partir de un impulso espiritual, o sea, permitiendo que lo que quiere surgir del espíritu suba de año en año a la superficie.

[13d] De esa manera la perspectiva global está conectado con los detalles individuales.

[14a] Me han preguntado si es posible explicar la aparición tardía de las muelas del juicio desde una perspectiva científico-espiritual. ¿Está el crecimiento de las muelas del juicio conectado con la liberación de ciertas fuerzas cognitivas de la misma manera como el cambio regular de los dientes?

[15a] El cambio de dientes indica que ciertas fuerzas, que antes impregnaban todo el organismo y le daban fuerza, ahora se han liberado y se han convertido, como he explicado antes, en las fuerzas del pensamiento independiente.

[15b] Ciertamente, no podemos encapsular estrictamente todo lo que ocurre en el organismo, ya que sin duda sería contrario a la forma en que se desarrollan las cosas.

[15c] Las cosas que son primarias durante un período del desarrollo humano siguen existiendo, pero en un grado mucho menor.

[15d] Las muelas del juicio crecen mucho más tarde porque en otro momento en la vida de nuestro organismo hay algo que sigue trabajando que estaba particularmente activo hasta la edad de siete años.

[15e] Alguna pequeña cantidad aún debe permanecer.

[15f] Si todo concluyera de repente, entonces la gente experimentaría una fuerte sacudida cada vez que quisieran comenzar a pensar en algo.

[15g] Cuando empezamos a pensar en algo, activamos voluntariamente esas fuerzas que estaban involuntariamente activa en el organismo antes de la edad de siete años.

[15h] Esas cosas tienen que existir como un puente entre los reinos separados del alma espiritual.

[15i] Lo que era orgánico en ese momento debe seguir existiendo en cierta medida.

[15j] Para el pensamiento imaginativo necesitamos devenir independientes, pero al mismo tiempo, todavía tenemos que estar conectados a nuestro organismo.

[15k] Eso es lo que se expresa por la tardía salida de las muelas de juicio.

[15l] Algunas de la fuerzas que se liberan para el pensamiento imaginativo todavía permanecen en el desarrollo orgánico.

[15m] Podríamos descubrir todo tipo de cosas en el desarrollo humano que son similares a la situación de las muelas del juicio.

[16a] Otra pregunta interesante fue planteada: ¿En qué medida es posible que los maestros que trabajan a partir de una pedagogía científico-espiritual puedan ayudar a los niños a reconocer sus capacidades y encontrar su lugar correcto en la vida social?

[17a] Desde la perspectiva de la Ciencia Espiritual, estas preguntas son de poca importancia, ya que se basan en el pensamiento racionalista y materialista.

[17b] De hecho tenemos que proteger a los niños de situaciones en los que podrían plantear cuestiones abstractas tales como: ¿Cómo puedo encontrar mi propio lugar en la vida basado en mis propias capacidades? Los niños tienen que llegar lentamente a este tipo de decisiones a través de todas las etapas asociadas con sentimiento.

[17c] Si algún día se presenta en nuestra alma la pregunta abstracta de cómo poder utilizar nuestras capacidades al servicio de la humanidad, eso es en realidad una enfermedad del alma.

[17d] Necesitamos crecer lentamente en nuestra relación con el desarrollo de la humanidad y con los otros seres humanos.

[17e] Haremos eso si hemos sido educados en la forma en que he descrito aquí.

[17f] En este caso, nunca caeremos en la malsana situación de preguntarnos: ¿Cómo puedo ser de utilidad social con mis capacidades específicas?

[17g] Tendríamos una comprensión práctica saludable en el momento en que dejamos la escuela primaria, por lo que reconoceríamos que la vida misma nos mostrará nuestra posición en ella.

[17h] El hecho de que surgen estas preguntas y se discuten seriamente muestra lo mucho que hemos caído en una forma intelectual y materialista de pensar en nuestro tiempo.

[18a] Por esa razón, me gustaría mencionar como reglas generales concretas siempre pueden ser convertidas en una acción práctica si tenemos la voluntad de hacerlo.

[18b] Por lo tanto, me gustaría responder en detalle una pregunta que me han hecho sobre que debemos

hacer con los que son flojos en la ortografía, cuando surge la debilidad en las palabras donde lo que se escribe no está claramente indicado, por ejemplo, si se indica una 'h' o una 'e' en la palabra para formar un sonido más largo.

19a Como ya he mencionado, el entrenamiento en la escucha clara es la base de la ortografía correcta.

19b El entrenamiento en la audición correcta apoyará ortografía correcta.

19c La audición clara, si está entrenada adecuadamente, también capacitará para la visión precisa.

19d Las diferentes capacidades se apoyan mutuamente.

19e Si una capacidad es desarrollada de la manera adecuada, las demás también tendrán que desarrollarse correctamente.

19f Si nos acostumbramos a la escucha exacta, tenderemos a retener la apariencia de la palabra como tal, es decir, su apariencia interior.

19g Escucha exacta apoya a la visión exacta.

19h Para las palabras que parecen tener una ortografía arbitraria, como las que tienen letras mudas que alargan la vocal precedente, podemos apoyar la ortografía correcta del niño haciendo que el niño repita las sílabas claramente y con énfasis variado.

20a Les pido que no tomen lo que acabo de decir de manera dogmática.

20b En cambio deben tomarlo de modo que pueda ser usado de muchas maneras diversas.

20c Por ejemplo, alguien puede ver la posición de los griegos en el curso general de la cultura occidental de manera diferente de lo que hice en mi análisis de la enseñanza de la historia hace unos días.

20d Alguien podría tener una perspectiva muy diferente pero, sin embargo, la podría presentar con los mismos métodos que he usado.

20e Para mí, no es importante decir algo dogmático sobre los griegos.

20f Quería mostrar cómo una perspectiva particular sobre un tema u otro podría ser enseñada a través de una comprensión sintomatológica de la historia.

20g Creo que es especialmente necesario que hoy los profesores sean conscientes de lo mucho que tenemos que permitir al espíritu y a las influencias de lo espiritual sobre la totalidad de la actividad humana que desembocan en la enseñanza.

20h Tenemos que mirar sin perjuicio a lo que los niños traen con ellos si vamos a criarlos como tienen que ser criados para que la próxima generación se mueva más allá de los males sociales que tienen un efecto terrible sobre nosotros en la actualidad.

21a Si se observa objetivamente la vida humana, se verá que mediante el desarrollo de la inteligencia en los niños, surge algo que es tan terriblemente característica de la naturaleza humana: el deseo de comodidad, incluso la pereza.

21b Lo que se necesita para desarrollar el intelecto es —y pueden reírse de esta paradoja— el desarrollo de la voluntad.

21c Los niños tendrán un intelecto sano si en ellos desarrollamos una voluntad sana a través de los métodos que mencioné anteriormente; es decir, a través de una introducción al arte a la mayor brevedad posible en la escuela primaria, ya que el arte fortalece la voluntad.

21d Desarrollamos la voluntad y por lo tanto, de manera muy particular, nos encargamos de la inteligencia.

21e También es cierto lo inverso.

21f Si ampliamos la visión del niño mediante la presentación de imágenes grandes y nobles, como es posible hacerlo en la enseñanza de historia y religión, también vamos a tener un efecto sobre la voluntad.

22a Extrañamente, el correcto desarrollo de la inteligencia activa la voluntad y el correcto desarrollo de la voluntad activa el intelecto.

22b Debido al terrible materialismo de los últimos siglos, una enorme nube negra se ha extendido sobre tales cosas.

22c Hoy apenas nos damos cuenta de que en las profundidades de la naturaleza humana en el alma hay un cierto tipo de pereza interior que actúa contra el desarrollo del pensamiento.

22d Debemos estudiar el egoísmo, ya que hoy tiene un efecto tan sutil pero fuerte en el desarrollo del sentimiento.

22e Eso es a algo de lo que siempre necesitamos ser conscientes.

22f Las personas pueden desarrollar una voluntad fuerte de manera apropiada sólo si continuamos ampliando su perspectiva y dirigiéndolos hacia las cosas que actúan espiritualmente en el mundo, esas cosas que vienen de las estrellas que tienen un efecto espiritual sobre la historia del mundo y en las profundidades del corazón humano.

22g Sólo cuando la visión del mundo de la gente incluye lo espiritual se puede activar adecuadamente su voluntad.

23a Tenemos que ir más allá de ciertas cosas.

23b En las actitudes que tenemos hacia la enseñanza, todavía hay demasiado de Robinson Crusoe.[3]

[3] Defoe, Daniel. 'La vida e increíbles aventuras de Robinson Crusoe, de York, marinero.' (1719) La situación arquetípica del marinero naufragado fue imitado en otros numerosos trabajos. [N. del Ed.]

[23c] Robinson Crusoe y todo lo relacionado con él es característico de toda la estrechez de miras, de la pedantería de la vida.
[23d] Robinson Crusoe fue creado para la visión del mundo del duro corazón de la clase media del siglo XVIII y después fue imitado en todas partes.
[23e] El Robinson inglés apenas estaba allí y luego vino el checo, el polaco, el alemán, ¡incluso un Robinson croata!
[23f] Hay Robinsons en todas las lenguas europeas.
[23g] Robinson Crusoe es una persona que no es en realidad una persona, porque en cierto modo es una persona que es colocada mecánicamente en una situación de necesidad y dejado solo para que a partir de su propia actividad interior y a partir de sus circunstancias externas sólo pueden desarrollarse aquellas cosas necesarias para el sano desarrollo humano paso a paso.
[24a] Podríamos hojear página tras página de la historia de Robinson Crusoe y mostrar la estrechez mental que se expresa a través de su personaje.
[24b] Podríamos mostrar la debilidad de una cosmovisión religiosa racionalista, que dice que Dios es una unidad y que los seres humanos son buenos sólo cuando no se echan a perder a través de una cosa u otra.
[24c] Este punto de vista sin imaginación pone completamente de lado el hecho de que los seres humanos necesitan un espíritu viviente, que impregna sus almas, que se puede encontrar en todas partes de la historia y que tiene un efecto hasta en las estrellas.
[24d] Este punto de vista de Robinson Crusoe surge aun cuando el libro no se lea con actitud general.
[24e] Esta actitud de estrechez mental debe ser retirada de la humanidad, ya que de manera sutil ha conformado la vida como es hoy, por lo que en todas partes solamente encontramos un sentido de lo que es mediocre, y la gente de hoy ya no puede elevarse por encima de un cierto nivel.
[24f] Robinson Crusoe es el que ha provocado este sentimiento sólo lo promedio, que nada sea especial o espectacular.
[25a] Al señalar a Robinson Crusoe y sus imitadores y haciendo conscientes a las personas de las aventuras intelectuales de la civilización europeo americana que sobrevalora el ideal de Robinson Crusoe, me doy cuenta de que voy en contra de los sentimientos de muchas personas.
[25b] Tenemos que dejar a la gente sentirse así un poco, la sensación de que se ha entrado un poco en la esfera en la que crecieron.
[25c] Las personas crecieron con una actitud de Robinson Crusoe y ahora tienen que pensar un poco en ello, con el fin de librarse de esa actitud que ha permeado la humanidad moderna.
[26a] En un sentido Robinson Crusoe fue una especie de protesta en contra de algo que se ha desarrollado más y más en el cristianismo.
[26b] Aunque este no es el impulso cristiano original, el cristianismo se ha desarrollado de tal mofo que asume que la naturaleza humana se echa a perder.
[26c] El racionalismo y la Ilustración del siglo XVIII en la que Robinson fue concebido y escrito asume que la naturaleza humana sigue siendo buena y que todo lo que se necesita es que sus malvados enemigos sean retirados de manera que esa bondad puede salir.
[26d] Ambas posiciones son terriblemente unilaterales.
[26e] Sin duda, es comprensible que un prejuicio hacia la bondad fundamental de la naturaleza humana surja para oponerse al prejuicio de la maldad fundamental de la naturaleza humana.
[26f] Básicamente, se trata nada más que los últimos restos de estrechez mental, pero una forma muy severa de estrechez mental en la que vive Jean Jacques Rousseau.[4]
[26g] Esencialmente es la opinión de que si se le permite a alguien crecer como un niño en la naturaleza, hará todo como lo hizo Robinson Crusoe del modo mejor y más consciente (aún cuando puedan estar bajo la influencia de algún ministro Bautista francés)
[26h] Eso es de lo que piensa la gente.
[27a] Desde el punto actual de desarrollo cultural, no podemos progresar si nos dejamos caer en cualquiera de estos puntos de vista unilaterales.
[27b] Esta unilateralidad necesita ser resuelta a través de una síntesis normal.
[27c] Sin duda, el ser humano es bueno por naturaleza; la naturaleza humana es buena.
[27d] Al entrar los niños en el mundo como seres imitativos ciertamente demuestra que inconscientemente creen en la bondad del mundo que los ha aceptado.
[27e] Sin embargo, si bien es cierto que los seres humanos en su naturaleza son buenos, no es menos cierto que los seres humanos son un producto de la vida.
[27f] La carne fresca es buena, pero después de ocho días ya no es buena.
[27g] Es mala porque entonces apesta, y hay que hacer algo para mejorarla si todavía queremos disfrutar comiéndola después de una semana.
[27h] Los seres humanos son de naturaleza básicamente buena.
[27i] Sin embargo, si se quedan como están cuando entraron en el mundo físico de su existencia pre-

[4] Jean-Jacques Rousseau (1712-1778): Filósofo cultural. Aquí Rudolf Steiner se refiere a su libro 'Emile.' [N. del Ed.]

terrenal, si no se despierta en ellos la fuerza para mejorar se convierten en malos.

[28a] Ahí los tienen a ambos: los seres humanos son buenos en su naturaleza original, pero en ellos deben ser despertadas fuerzas con el fin de retener lo bueno.

[28b] Ellos no son malos en sus orígenes, pero pueden ser echados a perder si no despertamos las fuerzas en ellos que les permitan conservar sus fortalezas originales.

[28c] Es igual de erróneo decir que lo bueno brillará si permitimos a la gente a ser lo que quiera, como es erróneo decir que básicamente la gente no es buena.

[28d] Lo que es correcto decir es que los seres humanos son buenas por su naturaleza, pero que deben volver a despertar las fuerzas que permiten que lo que es bueno dentro en ellos se desarrolle.

[28e] Si no se apoya con la orientación hacia el bien, la naturaleza humana se echará a perder.

[29a] Siempre debemos llevar esta actitud dentro nuestro en cuanto al desarrollo humano.

[29b] Se transferirá a los niños cuando les narramos un cuento de hadas o describimos una vaquita de san antonio o una estrella de tal manera que es posible percibir, ya sea en los detalles o en el contexto general, que estamos convencidos de que los seres humanos tienen algo que es bueno.

[29c] Sin embargo, esta bondad debe ser cuidada constantemente; la bondad del mundo depende de nuestra atención a los seres humanos.

[29d] Es responsabilidad de los seres humanos participar en el desarrollo formativo del mundo.

[30a] En este sentido nos hemos alejado de la sabiduría de nuestros antepasados.

[30b] Este tipo de sabiduría realmente existe en la humanidad.

[30c] Es curioso que era una práctica común —incluso en la antigua Grecia, por no hablar de Egipto, en todas las actividades de los sacerdotes y otros religiosos con la gente en general— que toda instrucción esté conectada con la curación.

[30d] En la antigüedad, el proporcionar conocimiento estaba estrechamente relacionado con la curación.

[30e] Incluso podría decir que, en esencia, un médico no era más que otro tipo de sacerdote y un sacerdote no era más que otra clase de médico. (Incluso hoy en día nos encontramos con un sentimiento profundamente arraigado en la gente que es un médico está de alguna manera conectado con mejorar.

[30f] El 'Dr.

[30g] Mamón'[5] es, por supuesto, sólo un producto del presente.) Todas las cosas relacionadas con el aprendizaje o la comprensión y proveérselas a otros, tales como ser un profesor o un médico, eran una en los instintos originales de la humanidad, y el concepto de curación estaba conectado con todas ellas. ¿Por qué es eso? Estaba basaba en una perspectiva particular, una perspectiva que hoy en nuestros tiempos materialistas lamentablemente ya no tenemos, pero hacia la que hay que regresar.

[30h] Es la perspectiva de que, en la medida en que las fuerzas naturales juegan un papel en el desarrollo histórico de la humanidad, hay un elemento de la muerte, un elemento que conduce hacia la decadencia, y los seres humanos están llamados a usar su propia fuerza para transformar continuamente esta disminución en ascenso.

[31a] La cultura continuamente amenaza enfermarse.

[31b] A través de la enseñanza y de la actividad, los seres humanos continuamente necesitan sanar lo que tiende a devenir enfermo en la cultura.

[31c] La historia contiene fuerzas de decadencia, y no podemos esperar que estas fuerzas de decadencia apoyen a la humanidad.

[31d] El hecho de que el marxismo[6] vive hoy de la idea de que todo se basa en las fuerzas económicas y lo que es espiritual es sólo una superestructura se basa fundamentalmente en el materialismo de los últimos siglos. ¿Qué ocurriría si estas fuerzas puramente económicas fueran abandonados a sí mismas, si la gente no intentara mejorar continuamente?

[31e] Esas fuerzas sólo enfermarían la vida social.

[31f] Trotskismo[7] y leninismo[8] sólo significa enfermar todo el desarrollo cultural de Europa.

[31g] Si se realiza el marxismo, si el marxismo impregna las escuelas, a continuación, el Este se convertirá en una enfermedad artificial de la cultura europea.

[31h] Se asume que la cultura sólo puede desarrollarse a partir de aquellas cosas que están fuera de los seres humanos.

[31i] Pero la cultura sólo puede desarrollarse cuando los seres humanos curan de forma continua lo que existe fuera de la humanidad y que tiende a declinar.

---

5 'Dr. Mammon': El término hebreo 'mammon' significa codicia o riqueza material, y en la Edad Media fue a menudo personificado como una deidad, y alguna s veces incluido entre los siete príncipes del Infierno. Ha sido muy usado en la cultura popular. En la versión en castellano de la Biblia se traduce como 'dinero injusto.' [n. del pr.]

6 marxismo: Conjunto de movimientos políticos, sociales, económicos y filosóficos derivados de la obra de Karl Marx y Friedrich Engels. Engels acuñó el término 'socialismo científico' para diferenciarlo de las corrientes socialistas anteriores que llamó 'socialismo utópico.' [n. del pr.]

7 trotskismo: Tendencia dentro del marxismo desarrollada en gran parte por Leon Trotsky, que representa una contraposición a la visión que aplicó Stalin del marxismo-leninismo y a las teorías del mismo sobre el 'socialismo en un solo país.' [n. del pr.]

8 leninismo: Conjunto de teorías políticas, económicas y filosóficas desarrolladas por el líder bolchevique Vladímir Ilich Lenin dentro del marxismo. [n. del pr.]

[32a] Debemos revivir la idea de que un maestro, cuando él o ella entra en la escuela, actúa como una especie de médico para el desarrollo del espíritu humano y proporciona el medicamento para el desarrollo cultural de los niños en desarrollo.
[32b] No es ni vanidad ni arrogancia cuando un maestro se siente a sí mismo ser un médico para la cultura.
[32c] Si esto se hace sentir en la forma correcta, nos da un sentimiento, particularmente si somos maestros, a mirar hacia esas cosas que siempre han sido del mayor interés para la humanidad.
[32d] La visión del maestro no puede ser suficientemente amplia.
[32e] La importancia del maestro no puede ser suficientemente alta.
[32f] Si somos conscientes de lo que la educación debe alcanzar para la humanidad, la magnanimidad del educador siempre traerá consigo el necesario sentido de responsabilidad y humildad.
[33a] Durante estas conferencias, habrán visto que he tratado de hacer realidad para la fundamentación científico-espiritual de la educación algo Herbart dijo: no podía imaginar educación de que no fuera al mismo tiempo crianza, ni podía pensar en ninguna crianza que sin educación.
[33b] Es importante permearnos con suficiente espíritu que esté suficientemente vivo que traigamos todo el material disponible por nosotros sobre el desarrollo progresivo de la humanidad a la escuela, para que en nuestras manos se convierta en una educación para los niños.
[33c] La humanidad en su conjunto nos ha dado una tarea muy elevada.
[33d] Tenemos que reconocer lo que la humanidad ha logrado y transformarlo para que sea apropiado aún para el niño más joven.
[33e] Podemos hacer esto si comprendemos el espíritu con tanta vivacidad tal como se presenta en la Ciencia Espiritual, y como debe ser percibida aquí cuando podemos hablar de una fructificación de la educación a través de la Ciencia Espiritual.
[34a] No quiero terminar estas conferencias con una especie de resumen.
[34b] Más bien prefiero dejar que resuenen con algo que digo sin sentimentalismo, sino que surge de lo que he tratado de presentarles.
[34c] La educación sólo puede ser practicado correctamente si se entiende como sanación y cuando los educadores son conscientes de que ellos también son sanadores.
[34d] Si estas conferencias han proporcionado una visión hacia la profundización de la conciencia de la educación para que todos podamos sentir de nuevo cómo somos sanadores; y cómo debemos convertirnos en médicos del espíritu si queremos enseñar y educar en el sentido más elevado, entonces estas conferencias tendrán al menos conseguido algo de su objetivo.
[34e] Sólo espero —por lo que el organizador de esta conferencia ya ha dicho— un trabajo a través del material de estas conferencias.
[34f] Estoy, por supuesto, siempre dispuesto a hacer lo que usted desea de manera que lo que he presentado en forma incompleta en estas catorce conferencias —y que quiero mucho que entre en la conciencia de la humanidad— se pueda realizar de manera que continúe impregnando nuestra conciencia. ♣♣



La esencia de la consciencia —en el sentido espiritual, no la de vigilia— es dar.

Este trabajo está dado para que los 'presentes y futuros maestros Waldorf'[1] tengan de donde abrevar de la fuente.

Si alguno se siente beneficiado por recibir este material y tiene deseos de dar, por favor done a la filial de su país de UNICEF.[2]

Me hará feliz que lo hagan, pero recordemos…

"[3] Tú, en cambio, cuando hagas limosna, que no sepa tu mano izquierda lo que hace tu derecha; [4] así tu limosna quedará en secreto; y tu Padre, que ve en lo secreto, te recompensará." [Mt 6:3-4]

con cariño
el profanador de textos

[1] Sea esta cita un recuerdo y agradecimiento a la enorme tarea realizada por Juan Berlín (Johannes Berlin Neubart) como editor de los 'Boletines de Metodología para los presentes y futuros maestros Waldofr.' [n. del pr.]
[2] UNICEF (1946): Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, encargado de ayudar a los niños y proteger sus derechos. Originalmente United Nations International Children's Emergency Fund ['Fondo Internacional de las Naciones Unidad pra los Niños en Emergencia']. [n. del pr.]

el profanador de textos

confesiones de invierno
(¡siempre charly garcía debe estar presente!)

recuperación en tributo y agradecimiento a Juan Berlín

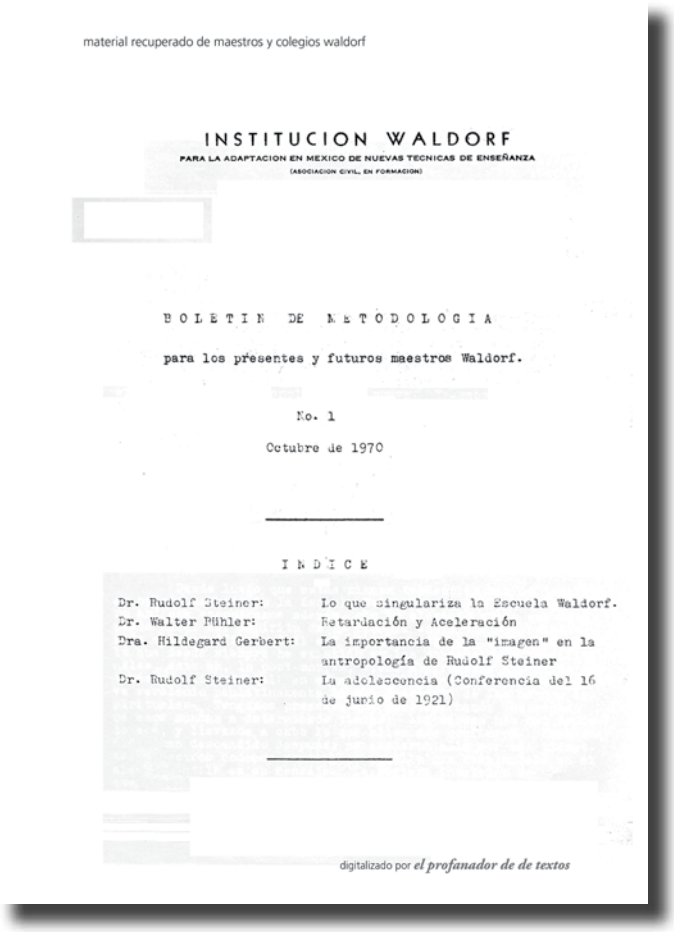
boletines de metodología para los presentes y futuros maestros Waldorf

Muchos de los maestros que intentaban implementar la pedagogía Waldorf en lengua castellana allá por los años setenta esperaban mensualmente como una ayuda inigualable la llegada del 'Boletín de Metodología para los presentes y futuros maestros Waldorf,' publicados gratuitamente por Juan Berlín (Johannes Berlin Neubart) desde México, desde octubre de 1970.

Los maestros más jóvenes y los nuevos estudiantes generalmente han 'escuchado hablar' de los Boletines, o los 'berlines,' como se los nombraba cariñosamente.

A veces han podido acceder a fotocopias de fotocopias de fotocopias, muy deterioradas y muchas veces incompletas.

Como tributo y agradecimiento a Juan Berlín por su tarea, tengo el agrado de aportar esta versión digitalizada, para que cada 'presente y futuro maestro' tenga acceso a toda la información de una manera fácil de ubicar y en versión (casi) original.


material recuperado de maestros y colegios waldorf

INSTITUCION WALDORF
PARA LA ADAPTACION EN MEXICO DE NUEVAS TECNICAS DE ENSEÑANZA
(ASOCIACION CIVIL, EN FORMACION)

BOLETIN DE METODOLOGIA

para los presentes y futuros maestros Waldorf.

No. 1

Octubre de 1970

INDICE

Dr. Rudolf Steiner: Lo que singulariza la Escuela Waldorf.
Dr. Walter Pühler: Retardación y Aceleración
Dra. Hildegard Gerbert: La importancia de la "imagen" en la antropología de Rudolf Steiner
Dr. Rudolf Steiner: La adolescencia (Conferencia del 16 de junio de 1921)

digitalizado por *el profanador de de textos*

versión 0.9 - Julio, 2015

	Boletines	Suplementos
Publicados	**178**	**15**
Recuperados	**161**	**15**

Material recuperado de maestros y escuelas Waldorf de Argentina y España

agradecimiento

Un grupo de personas —quizás representando instituciones pero poniendo su corazón en ello— hizo posible esta recopilación.

Sólo nombro a unos pocos:

- Yanina Coppoteli Sengali (Juana de Arco)
- Alejandro Ranovsky (Perito Moreno)
- Ingrid Simenyi (Rudolf Steiner)
- Antonio Malagón Golderos (Centro de Formación de Pedagogía Waldorf, España)
- Patricia Quiroga Uceda (España)
- Inés Meirelles (San Miguel)
- Úrsula Vallendor (Seminario Pedagógico)
- Y a todos aquellos maestros que, en su momento, se 'acordaron' de devolver a las bibliotecas los ejemplares que se les habían prestado.

Y quiero agradecer especialmente a Perejil y a Rúcula, sin cuya compañía, colaboración, entusiasmo y motivación y por qué no decir profundo amor y amistad nada de esto existiría.

(Los nombres han sido cambiados para proteger a los culpables.)

gracias
el profanador de textos

el profanador de textos

confesiones de invierno

(¡siempre charly garcía debe estar presente!)

primera edición completa en castellano de la obra pedagógica de Rudolf Steiner

Hace más o menos tres años escribí, en un 'acerca de este proyecto'…

A casi 100 años de la inauguración de la primera Escuela Libre en Stuttgart en 1919 y más de 75 años de educación Waldorf en Argentina, me llama mucho la atención que no esté traducida todas las conferencias sobre pedagogía de Rudolf Steiner.

Antes que tratar de averiguar los motivos —el universo me los dirá, si necesito saberlos—, creo que es mejor uso de mi tiempo proveer —o, al menos, intentar— alguna solución.

Y esta es mi 'solución'…

Dedicatoria:

Este trabajo fue realizado en agradecimiento a Úrsula Vallendor, quien me enseño a amar la pedagogía Waldorf y a apreciar la obra de Rudolf Steiner.

gracias. el profanador de textos

(Aunque ella reniega —con razón— de mi nombre, la sigo queriendo.)

Y quiero agradecer especialmente a Perejil y a Rúcula, sin cuya compañía, colaboración, entusiasmo y motivación y por qué no decir profundo amor y amistad nada de esto existiría.

(Los nombres han sido cambiados para proteger a los culpables; Úrsula es Úrsula porque es inocente.)

GA	Título
i [a+i] GA293	El estudio del hombre como base de la pedagogía
ii [a] GA294	Metodología y didáctica
iii [a+i] GA295	Coloquios pedagógicos y conferencias curriculares
iv [a] GA296	La educación como problema social
v [i] GA297	Idea y práctica de la Educación Waldorf
v* [i] GA297a	Educación para la vida, autoeducación y práctica educativa
vi [i] GA298	Rudolf Steiner en la Escuela Waldorf
vii [i] GA299	El genio del lenguaje. Consideraciones científico-espirituales sobre el habla
viii [i] GA300	Juntas con maestros. Escuela libre Waldorf 1919 a 1924
ix [i] GA301	Renovación del arte pedagógico-didáctico
x [a] GA302	La estructuración de la enseñanza basada en el conocimiento del ser humano. Curso de ampliación
xi [a+i] GA302a	Educación y enseñanza desde el conocimiento del hombre
xii [a] GA303	El saludable desarrollo físico-somático como fundamento del libre despliegue de lo anímico-espiritual
xiii [i] GA304	Métodos educativos y docentes en base a la Antroposofía

[a] por otros del alemán; **[i]** personal del inglés

GA	Título
xiv [i] GA304a	La antropología y la pedagogía antroposófica
xv [i] GA305	Las fuerzas fundamentales anímico-espirituales del arte de educar. Valores espirituales en la educación y en la vida social
xvi [i] GA306	La práctica pedagógica desde el punto de vista del conocimiento científico-espiritual del hombre.
xvii [a] GA307	La educación y la vida espiritual de nuestra época
xviii [a] GA308	La metodología de la enseñanza y las condiciones vitales de la educación
xix [i] GA309	La pedagogía antroposófica y sus condiciones previas
xx [i] GA310	El valor pedagógico del conocimiento del hombre y el valor cultural de la pedagogía
xxi [a] GA311	La educación basada en la naturaleza humana
xxii [i] GA034:23++	La educación del niño y conferencias tempranas en educación
xxiii [a] GA317	Curso de pedagogía especial. Pedagogía curativa
xxiv [i] GA320	Curso de luz, color, sonido.
xxv [i] GA321	Curso de calor.
xxvi [a] GA323	Curso de astronomía
xxvii [a] GA217	Curso de pedagogía para jóvenes

el profanador de textos

"Sólo aquello que por medio de mi trabajo se transforma en mí mismo, sana, nutre y libera al niño."

Rudolf Steiner

